imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Zaterdag 26 oktober 1974.

56e jaargang no. 253.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 31,70, per maand f 10,65 — Giro 1035100



In de zeer gecompliceerde economieën van de westerse landen hebben ministers van Financiën en Economische Zaken zoiets als een tweede geweten achter het behang. Dat is de president van de nationale bank. Zo'n president wordt niet gehinderd door politieke afspraken en roerige achterbannen. Hij kan gewoon de waarheid zeggen. In Nederland is dr. Jelle Zijlstra president van de nationale bank. Gisteren heeft hij bij de ingebruikstelling van het Heerlense Fort Knox, een boel behartenswaardige dingen gezegd. Eén daarvan: dat we in Nederland de oplossing van het werkloosheidsprobleem wel kunnen vergeten, wanneer we niet bereid zijn het rendement van de ondernemingen te herstellen. Wie jl. woensdag op deze plek las hoe ik gispenderwijs constateerde: „Wie werk verschaffen, moeten zo weinig mogelijk overhouden", zal begrijpen dat de nuchtere vaststelling van een onontkoombaar feit door dr. Zijlstra mij uit het hart gegrepen is. Wie in het zorgeloze westen eens wil zien hoe fijn een experiment met marginaal-werkende bedrijven functioneert, moet eens naar onze provincie komen. En wie de lusten wil bezingen van het zalige niet-werken, moet ook maar eens in Kerkrade, Hoensbroek en Brunssum komen kijken. Goede morgen, meneer Zijstra, kunt U het team-Den Uyl niet eens voor een gewetensonderzoek bij elkaar krijgen?

Het weer

Het wordt een min of meer guur en koud weekeinde. Vandaag zal het half tot zwaar bewolkt zijn met af en toe regen en een maximumtemperatuur van rond 10 graden. De wind zal matig tot krachtig zijn uit west tot noordwest. Zondag zal het buiig zijn met veel wind.

Amsterdam	zwaar bew.	12
Zuid-Limburg	geheel bew.	8
Athene	zwaar bew.	26
Barcelona	onbewolkt	18
Lissabon	licht bew.	18
Locarno	onbewolkt	15
Madrid	regen	14
Malaga	zwaar bew.	16
Mallorca	half bew.	18
Nice	onbewolkt	17

VANDAAG:
ZON OP: 07.23 ONDER: 17.24
MAAN OP: 15.19 ONDER: 02.17
MORGEN:
ZON OP: 07.25 ONDER: 17.22
MAAN OP: 15.36 ONDER: 03.24

In Ierland zijn sinds enige tijd de windhondenrennen een emotioneel beladen zaak. Actiecomités vinden het maar heel erg naar, dat de windhondenrennen met voor hun leven rennende hazen slechts zelden eindigen in een overwinning voor een langoor, die aan het einde van de loopren in een klein gaatje een theoretische ontsnappingsmogelijkheid heeft. Een gewapend commando heeft nu een renbaan bij Dublin overvallen, waar 50 hazen zaten opgesloten. Elf hazen kozen het hun welbekende pad bij de overval, maar de overige bleven rustig zitten. Wel wetend waarschijnlijk, dat de ontsnapten in deze tijd van het jaar geen kans hebben aan de braadpan te ontkomen.

Electrische gordel rond aarde ontdekt



...daar komt ie...

„Overleg in redelijkheid"

Den Uyl: Geen crisis



DEN HAAG — Volgens minister-president Den Uyl verlopen de besprekingen in het kabinet over de abortuskwestie in een sfeer van grote redelijkheid. Hij zei dit vrijdagavond tijdens een pauze in het wekelijks overleg.

Op de vraag of het — wat hij noemde — dit aandacht trekkend onderwerp mogelijk aanleiding zou kunnen zijn voor een kabinetscrisis antwoordde de premier dat die voorstelling „een tikkeltje overtrokken" is. Wel voegde hij aan zijn opmerking toe, dat wel gesproken kan worden van nogal wat reële moeilijkheden.

Verschillen

De minister-president wees er op, dat recent duidelijk moeilijkheden zijn gerezen, in het bijzonder wat betreft het vervolgingsbeleid inzake abortus. Er zijn verschillen van inzicht, ook in het kabinet, aldus de premier. In het overleg van vrijdag werd een begin van een bespreking van het vraagstuk gemaakt. Deze „eerste ronde" is gisteravond voortgezet.

De minister-president zei op die interpellatie niet vooruit te willen lopen en vroeg begrip voor het feit weinig mededelingen uit het beraad te kunnen doen. Hij merkte op niet uit te sluiten dat ook het komend weekeinde nog nader beraad noodzakelijk zal zijn.

Onjuist

Drs. Den Uyl noemde het onjuist dat justitie-minister Van Agt „door de knieën is gegaan" bij zijn beleid jegens de abortus-klinieken en in het bijzonder bij de Bloemenhovekliniek te Heemstede. De premier schetste zeer uitvoerig de gang van zaken rondom deze kliniek die oorspronkelijk reeds deze week had moeten sluiten.

De minister-president liet blijken dat de recente brief van de bisschoppen over abortus niet in de „eerste ronde" aan de orde is geweest. Op een vraag of bij de kabinetsformatie ook afspraken zijn gemaakt over het vervolgingsbeleid in de abortuskwestie ging de premier niet in. Hij zei daarover geen mening te kunnen geven, gezien de discussies in het kabinet. „Mijn zeer heldere opvattingen blijven verborgen", aldus drs. Den Uyl.

KVP-fractieleider W. Andriessen heeft verklaard, dat het om een kritiek moment gaat in de Nederlandse politiek. „Ik ben op een crisis niet uit, maar het zou kunnen zijn dat anderen zodanige standpunten in gaan nemen, dat het erg moeilijk gaat worden", aldus de KVP-fractieleider in een interview met de KRO.

Niets

De KVP-fractieleider stelde dat in het regeerakkoord niets is afgesproken over het vervolgingsbeleid ten aanzien van abortusklinieken. Het enige wat is afgesproken is dat er een initiatiefwetsontwerp zal komen van de christen-democraten en dat dan het wetsontwerp Lamberts-Roethof en dat christen-democratisch ontwerp gezamenlijk zullen worden behandeld.

„Het hele vervolgingsbeleid is niet aan de orde geweest en men moet ook niet achteraf proberen niet te doen alsof dat daarin als het ware min of meer begrepen zou zijn. Dat is niet het geval. Ik zal het niet aanvaarden, dat men op die manier probeert thans deze zaken zo te brengen", aldus mr. Andriessen.

Het Tweede-Kamerlid Coppes (PPR) heeft verklaard dat de PPR-ministers Van Doorn en Trip wellicht een bemiddelende rol kunnen spelen in het abortusconflict. De PPR-ministers zijn minder emotioneel betrokken bij de zaak en kunnen deze wet afstandelijker bekijken, aldus Coppes. Het is nodig dat de abortuswetgeving zo spoedig mogelijk in de Tweede Kamer aan de orde komt. Gebeurt dit niet dan worden de korte termijnproblemen onoplosbaar. Compromissen zijn bijzonder moeilijk te vinden, aldus dit Kamerlid.

Bij opening Nederlandse Bank Heerlen:

Zijlstra: Pas op voor geld uit Arabië

Van onze economische redactie

HEERLEN — Dr. J. Zijlstra, president van de Nederlandse Bank, heeft ter gelegenheid van de opening van het agentschap van de Nederlandse Bank in Heerlen er op gewezen dat het economisch klimaat killer zal worden dan het in de afgelopen 25 jaar door de bank genomen is geweest.

Analyse

„Wat wij voor alles nodig hebben is een scherpe en zakelijke niet gepolariseerde analyse van de oorzaken van de neergang in onze economie. Inflatiebestrijding en werkloosheidsbestrijding zijn onder de huidige omstandigheden twee kanten van één medaille.

Wie d inflatie niet wil bestrijden. kan ook de werkloosheid niet bestrijden. Zonder een herstel van het rendement in het bedrijfsleven komen wij er niet meer uit. In een democratisch staatsbestel is de overheid niet in staat in structurele zin een ineenschrompelende investeringsneiging van het bedrijfsleven adequaat te compenseren door vervangende eigen investeringen.

In internationaal verband sprekend wees dr. Zijlstra er op dat de inflatie zodanig is aangewakkerd dat een aantal landen zich gesteld ziet voor niet of bijna niet te financieren tekorten op hun betalingsbalans. Hij waarschuwde in dit verband tegen een te groot optimisme inzake de zogenaamde „recycling" ,het weer in de roulatie brengen van het opgehoopte kapitaal van de Arabische olielanden, want als deze landen inderdaad zouden gaan financieren zou wel eens een ondragelijke schuldenlast kunnen ontstaan voor een aantal Westerse landen.



Dr. J. ZIJLSTRA

KLM gaat deze winter minder op de VS vliegen

DEN HAAG —De Nederlandse regering zal de capaciteit van de KLM op de Noordatlantische routes voor het winterseizoen 1974-1975 met 25 procent terugbrengen. Dat moet gebeuren door een vermindering van tien procent van het aantal vluchten. Het gaat hierbij om een tijdelijke maatregel, die geldt hangende de hervatting van de besprekingen.

De delegaties van Nederland en de Verenigde Staten hebben dat meegedeeld in een gezamenlijk communiqué na afloop van de Nederlands-Amerikaanse luchtvaartbesprekingen die sinds maandag in Den Haag zijn gehouden. De besprekingen worden op 11 november in Washington hervat.



„Neem van mij aan, dame, alle wegen leiden naar Rome", schijnt deze pater Dominicaan te zeggen tegen deze toeriste, die naar de weg informeert. Op de achtergrond het Forum Romanum. In het Heilig Jaar dat thans voor de deur staat, zullen honderdduizenden mensen naar Rome pelgrimeren of zo maar deze Heilige Stad bezoeken, omdat zij tevens de Eeuwige Stad is en voldoende curiosa in zich bergt, die een bezoek van enkele dagen tot vele weken rechtvaardigt. Evenals bovenstaande dame zullen zij de weg moeten zoeken. Er is evenwel niet steeds een behulpzame pater bij de hand. Onze verslaggever Winus de Rouw is hen daarom vooruit gereisd en presenteert hun in een serie van vijf vervolgverhalen een dagvullend programma in deze stad der steden. De eerste aflevering vindt u vandaag op de Vrijuit 3.
Onze sportredacteur Nino Tomadesso werd even apart genomen, omdat hij — in het geniep, dat had hij gehoopt althans — zijn zilveren jubileum vierde als journalist. In zijn eigen „Even Apart" op pagina 17 is hiervoor ruimte ingehuurd. Verder in deze krant weer

- **4 sportpagina's**
- **5 Vrijuit weekeind-lectuur**



● *Zuster Gertrude Steen kijkt bijzonder geïnteresseerd naar het interieur van de Mini 1000 Special de Luxe, die door de heer Jos Drehmanns, directeur van het Limburgs Dagblad werd aangeboden. Derde van links de heer C. W. de Ruijter, directeur-geneesheer van het Revalidatiecentrum „Hoensbroeck". Vierde van links de heer Ben Dirkse, dealer van British Leyland, Hoensbroek.*

In puzzelactie „Helpt hen redden"

Zusters wonnen Mini van het LD

door Will J. Poulssen

HOENSBROEK — In het klooster van de „Dochters der Wijsheid" in de Oranjestraat te Hoensbroek-Lotbroek steeg gisteren de verbazing en vreugde naar de top. De aanwezige zusters konden het aanvankelijk maar moeilijk vatten, maar de werkelijkheid was toch dat zij een Mini 1000 Special de Luxe hadden gewonnen in onze puzzelaktie „Helpt hen redden".

Zuster Lidwine Heinsbroek, een goedlachse Rotterdamse, had voor een goede oplossing van puzzel 5 gezorgd. „Ik puzzel ontzettend graag", aldus de zuster. „Tot nu toe had ik echter nog nooit iets gewonnen. Dat wil zeggen ik heb wel eens een houten olifantje gekregen van een Sittardse houthandel, omdat ik een limerick had ingezonden die kennelijk in de smaak was gevallen. Maar nu een auto. Zo'n prijs is bij onze Congregatie nog nooit terecht gekomen. We hebben hier wel een wagen, maar we kunnen deze goed gebruiken. Natuurlijk moeten we eerst in de Congregatie overleggen wat ermee gaat gebeuren".

Hoe dan ook: de wagen krijgt beslist een goede bestemming. De „Dochters der Wijsheid" zijn her en der over de wereld nauw betrokken bij missie-arbeid. Wie weet: misschien loopt de Mini straks wellicht over wegen in Malawi. Voor de zusters, die met hun zevenen het klooster bewonen, was de verrassing des te groter, omdat enkele van hen de dag tevoren terug waren gekomen van een reis naar Rome. Terwijl zij over deze reis nog nagenoten kwam de Mini van het Limburgs Dagblad inderdaad als een bijzondere surprise.

Intussen heeft puzzel 5 de kapitale som van f 97.000,- opgebracht. Het totaal is daardoor gestegen tot f 485.000,-. Inderdaad een mooie som, maar met z'n allen moeten we blijven doorgaan. Vandaag publiceren wij puzzel 7, waarvoor 62 prijzen beschikbaar zijn met een totale waarde van f 20.180,40. Behalve een Mini 1000 Special de Luxe bevindt zich daaronder een surprise-prijs ter waarde van f 3000,-.

Tenslotte: tot de volgende week woensdag kan nog iedereen de oplossing van puzzel 6 insturen. „Helpt hen redden".

Redding VLB Geleen lijkt dichtbij

Van onze verslaggever

HEERLEN — De mogelijkheden dat het bedrijf van de VLB in Geleen kan worden overgenomen, groeien. Volgens directeur E. Koper van de Verenigde Limburgse Bakkerijen kan waarschijnlijk maandag al een beslissing over de overname verwwacht worden. Het meelconcern Meneba heeft laten weten niet ongeïnteresseerd tegen een eventuele overname te staan. Achter de schermen vinden bovendien besprekingen plaats met het grootwinkelbedrijf. Het wordt niet onmogelijk geacht dat het Geleense bedrijf produktie eenheid wordt voor de EDAH.

Volgens de vakbonden heeft het weinig zin om beroep aan te tekenen tegen de uitspraak van de Maastrichtse rechtbank die de VLB failliet verklaarde. De bonden achten een beroep alleen zinvol wanneer het Ministerie van Economische Zaken bereid zou zijn ettelijke miljoenen op tafel te leggen. Van die bereidheid is echter tot nu toe niets gebleken.

Tarieven van Nederlandse Bank lager

Van onze redactie economie

HEERLEN — Dr. J. Zijlstra, president van de Nederlandse Bank heeft tijdens de opening van het agentschap van de Nederlandse Bank in Heerlen aangekondigd dat de Nederlandse Bank met ingang van maandag 28 oktober a.s. haar rentetarieven over de gehele linie met 1 procent zal verlagen. Deze aankondiging volgde een dag nadat de Westduitse centrale Bank een discontoverlaging van een half procent had afgekondigd.

De maatregel tot de zg. discontoverlaging wordt in financiële kringen gezien als een lichte ontspanning in de sterk gestegen rentetarieven in het Nederlandse Bankwezen. Gelet op de dalende tendenzen van de rente in binnen- en buitenland en de (sterke) positie van de Nederlandse gulden in de internationale valutamarkt is er geen reden meer het sedert 1973 bestaande hoge renteniveau te handhaven, aldus de Nederlandse Bank.



WIJNMAAND 1974

750 JAAR MUNSTER IN ROERMOND

WIE VANDAAG Roermond bezoekt, moet even naar de Munsterkerk, want er is iets groots aan de hand: de herdenking — met een daaraan verbonden feestprogramma — van 't feit dat 750 jaar geleden Graaf IV van Gelre een oorkonde uitvaardigde waarbij hij op zijn goederen in Roermond een klooster voor Cisterciënserinnen liet inrichten. Op een groot terrein binnen de opkomende stad, dat grotendeels door de graaf werd geschonken verrezen spoedig meer gebouwen, zoals de Munsterkerk en de uitbouw van de vleugels van het klooster naar de kerk. Het klooster, zo kunt U lezen als U in de gelegenheid bent de tentoonstelling in het Gemeentemuseum aan de Andersonweg te bezoeken, is in 1797 bij het einde van het Ancien Regime opgeheven. Een citaat uit de inleiding in de katalogus: „Al is het gezang van de Cisterciënser nonnen niet meer te beluisteren, toch woont, werkt, bidt en ontspant de Roermondenaar van nu zich op dezelfde grond die de graaf van Gelre 750 jaar geleden bestemde voor de goddelijke eredienst en het welzijn van de mensen...". Vanavond is er echter tijdens de plechtige dienst die om 19 uur begint nog wel degelijk Cisterciënser gezang, zij het van mannelijk timbre, te beluisteren want dan zingen de monniken van drie kloosters, de Achelse kluis, uit Tegelen en uit Lilbosch bij Echt. De abt van Tegelen, Amandus Prick zal in concelebratie met twee abten en twee priesters (deken van der Baar en de pastor van de Munsterkerk) de eucharistie opdragen.

Historisch geïnteresseerden zouden om half vier vanmiddag in deze kerk de feestelijke herdenkingsbijeenkomst moeten bijwonen. Dan spreekt de Rijksarchivaris drs. M. Smeets over de stichting van de Munsterabdij en over de oorkonde uit 1224. Dr. A. Korteweg, lector aan de Katholieke Hogeschool in Tilburg houdt een rede over het onderwerp „De orde der Cisterciënsers in haar middeleeuwse context".

Ook vermelden we voor degenen die dat allemaal wat te zwaar is en toch de Munsterkerk willen bezichtigen, de rondleidingen die vanmorgen van 10 tot 12 uur om het kwartier worden gehouden. Een historische vermelding willen we nog toevoegen van de zware stadsbrand in 1665 die grote schade aan de kerk toebracht. In 1716 bouwde men de barokke klokketoren die de vorige eeuw is verwijderd. Vanaf 1803 is de Munster in gebruik als hulpkerk van de St. Christoffelparochie. De Roermondse architect Pierre Cuypers, die al naam had als restaurateur van gothische gebouwen, kreeg in 1867 de leiding van de restauratie. Er was nogal deining over Cuypers ontwerp, er waren felle polemieken in de regionale kranten, die tot zwijgen kwamen toen de Franse autoriteit Viollet-le-Duc zich in de Munsterkerk zelf van de zaak kwam overtuigen. Enkele jaren geleden stond het praalgraf van graaf Gerard van Gelre en zijn gemalin Margaretha van Brabant in het middelpunt van de belangstelling. Het bevond zich op de kruispunt van schip en transept en moest om diverse redenen verplaatst worden. Opnieuw zijn er polemieken, maar nu over meer zakelijke aspecten die de intimiteit van het zo vaak bezongen Munsterplein dreigen aan te tasten.

● De Munsterabdij getekend in 1738.

NAJAARSKERMIS

DAT ER in een voorbije tijd vaak werd geklaagd dat een kermis verruwend werkte, en dat die klacht terecht was, zal niemand ooit ontkennen. Spelletjes zoals haanslaan, ganstrekken en katknuppelen waren niet bepaald als uitingen van vergaande eerbied voor het leven te beschouwen. Gelukkig is daar veel in veranderd. Omdat de kermissen vandaag de dag heel wat onschuldiger vermaak bieden hoeft natuurlijk geen reden te zijn om te beweren dat dit volksvermaak een dooie boel is geworden. Er heerst het komende weekeinde volop kermis- gezelligheid in Elsloo, Grathem, Cadier en Keer en Caberg (Maastricht).

HUISMIEREN

BIJ MIJ in huis lopen de mieren in de zomer dikwijls over het aanrecht, zo schrijft ons de heer Gerrit Jetten uit Voerendaal, mijmerend en filosoferend. Hoe zijn epistel verder gaat mogen we U niet onthouden:

Dat doen ze meestal 's nachts, als iedereen slaapt. We hebben er geen last van — wat niemand ziet, dat niemand deert — integendeel: dikwijls ga ik met plezier kijken wat ze allemaal in mijn keuken aan het doen zijn. Het valt mij dan op, dat die kleine rakkers zich keurig gedragen. Ze kruipen niet in de suikerpot. Ze vernielen niets om ergens aan te kunnen komen wat ze heel erg lekker vinden.

Ze raken wel in paniek, als ik, de hele grote reus, de keuken kom binnenwandelen en het licht aandoe in het pretpark dat de mieren mijn keuken vinden. Ik heb wel eens zo'n heel klein weerloos miertje doodgedrukt. Ik wilde het strelen omdat ik het aardig vond. Jammer was het voor die mier, dat ik mijn krachten onderschatte. Ik was er echt een beetje bedroefd om toen het kleine diertje op het aanrecht lag te lijden en dood te gaan. Ik heb het toen maar uit zijn lijden geholpen en aan de andere mieren vergiffenis gevraagd voor mijn euveldaad.

Soms plaag ik mijn huismieren wel eens. Dan loop ik de keuken in, maak plotseling het licht aan en roep heel hard: „Boe!"

Ik weet het, aardig is het niet om zo iets te doen. Maar ik vind, dat ze moeten weten, dat ik de baas ben.

Ik heb geen last van ze. Ik laat ze gewoon hun gang gaan. Hetzelfde geldt voor de kleine muis, die in de bak van mijn gasoven woont, die zelfs door de poes met rust gelaten wordt.
Hen gastvrijheid verlenen, kost minder moeite en minder geld, dan dat ik de muis en de mieren zou gaan bestrijden.
Zijn ook de muisjes en mieren dan soms geen medeschepselen, die het recht hebben om samen met ons te zijn?

SJOEN HEUGEM

Langs de brije stroom der Maos
ten zuide vaan Mestreech,
lik 'n duirpke, klein mer fijn,
neet dat iech uuch noe beleech.
Heugem zoe is ziene naom,
boe iech euver spreek,
sjoender duirpke vint geer neet
in de ganse streek (bis)
(nieuw liedje dat de Heugemse jeugd instudeert voor een jubileum)

ALTHANS

EEN OFFICIER van justitie moet wel een heel erg slechte dag hebben wanneer een verdachte of diens raadsman met recht en reden kan tegenwerpen, dat de uitgebrachte dagvaarding „niet klopt". Nu plegen officieren van justitie een dermate hoog ontwikkeld taalgevoel te bezitten en anderzijds zodanig virtuoos te zijn in het construeren van waterdichte zinnen, dat de kans om hen op onvolkomenheden te betrappen in de orde van 1 op 10.000 moet liggen. Ter overtuiging van onze lezers laten wij hier enkele zinsneden volgen uit een voor dit doel opzettelijk anoniem gemaakte dagvaarding.

...... dat hij, Nederlander zijnde, al dan niet tezamen met X. X., in of omstreeks maart 1973 in de gemeente A., althans in het gerechtelijk arrondissement F., althans in de Bondsrepubliek Duitsland met het oogmerk om zich of een ander wederrechtelijk te bevoordelen door het aannemen van een valse hoedanigheid en althans door listige kunstgrepen en althans door een samenweefsel van verdichtsels de firma J., althans H. P. en althans P. F., en althans een of meer personen in dienst van of werkzaam bij de firma J. te Z. althans in de Bondsrepubliek Duitsland heeft bewogen althans heeft doen bewegen tot afgifte namens de firma J. van een hoeveelheid geld ter waarde van D.M. 88.719,— althans een zekere hoeveelheid geld aan hem, verdachte, en althans aan de firma B., en althans aan Z. K. G.m.b.H. en althans aan een of meer andere natuurlijke personen of rechtspersonen door een opzettelijk, listiglijk en of bedrieglijk handelen of doen handelen en of een opzettelijk handelen of doen handelen in strijd met de waarheid alsdan niet tezamen met X. X. zoals in het hiernavolgende zakelijk is omschreven, althans nagenoeg zoals in het hiernavolgende zakelijk is omschreven" .....

Het lijkt een listiglijk opgebouwd samenweefsel van beschuldigingen en althans een stuk proza dat verdachte geen enkele uitvlucht meer biedt en althans de officier de zekerheid verschaft zijn „prooi" niet te hoeven laten glippen.

CIRCUS MARISKA

● Het Charly Ross Trio brengt een diabolonummer.

VANDAAG en morgen staat circus Mariska in het centrum van Kerkrade. Het brengt er zijn laatste voorstellingen van een toernee door ons land, waarbij niet minder dan 170 plaatsen werden aangedaan. Het circus is een tweemaster en biedt plaats aan meer dan 1000 toeschouwers. Een greep uit het bonte programma: een optreden van jongleurstrio Charly Ross, van de clowns Popi, paardenakrobatiek van de vier Gossinco's en het werpen van messen door Les Milos uit Frankrijk. De voorstellingen beginnen om 15 uur.

APPELS

IN HET bijbelse verhaal (Gen. 3) laten Adam en Eva zich — trots de waarschuwing van hun Schepper — verleiden om een — als verderfelijk te beschouwen — appel te nuttigen. In de Griekse mythologie wordt van Dionysos verteld dat deze de appel heeft geschapen om deze aan Aphrodite, de godin van de liefde en de schoonheid, te schenken. In deze zelfde mythologie is het Eris, de godin van de strijd, die een gouden appel tussen een aantal bruiloftsgasten werpt waaruit zich dan een soort burgeroorlog ontwikkelt: Aan deze geste danken wij nog steeds het woord „twistappel". In het volksgeloof heeft de appel zich eveneens een zeer bijzondere plaats weten te veroveren. Het verhaal van Wilhelm Tell die op bevel van een meedogenloze landvoogd een appel van het hoofd van zijn zoontje moet schieten, blijkt een sage te zijn. In het sprookje van Sneeuwwitje is het de heks die gebruik maakt van een appel om een Koningsdochter uit de weg te ruimen. Als symbool van wereldlijke macht geldt reeds eeuwen lang de zg. rijksappel: een gouden bol met een kruis erop. Het is moeilijk om te zeggen waaraan de appel deze bevoorrechte positie in de fruitwereld te danken heeft. Zeker is dat niet de ons bekende Cox, James Grieves, Golden Delicious of hoe zij meer mogen heten, hiervoor aanleiding zijn geweest, want deze soorten bestaan nauwelijks honderd jaar. Het moeten dus wel zeer bijzondere eigenschappen zijn geweest die hiertoe hebben geleid en wat zegt de engelsman? „An apple a day keeps the doctor away"! Dat is héél wat. Laten we het er dus voorlopig maar op houden dat appels oergezond zijn en dat is zo, zonder meer.

Appelpektine — een zuurachtige gelerende stof — beschermt de slijmvliezen en verbetert de bloedsomloop. Geraspte rauwe appelen — onrijp zijn ze zelfs nog beter — gedurende een of twee vastendagen, maken een eind aan diarrhee. Appelmoes van ongeschilde appelen — dus met klokhuis en al — zijn een probaat zachtwerkend laxeermiddel. Bij vrijwel alle ziekten wordt in Engeland echte appelwijn voorgeschreven en dat niet omdat deze zo fruitig-fris van smaak is, maar om haar duurzaamopwekkende eigenschappen.

aug. Mook.

ALLERHEILIGEN

JARENLANG een doordeweekse „zondag" geweest „mét zuuver lievend mer gein zoondegsceent"... Een vrije dag die ons bepaald niet in dank is afgenomen, (de waarde van de feestdag zelf buiten beschouwing gelaten). En, er waren er nog méér die ons ontvielen, haalt U het oude missaal er maar eens bij.....

ALMANAK
onder redactie van pierre rousseau en servé overhof

GEVULDE VARKENSCARBONADE

Vraag uw leverancier vier dikke schoudercarbonades horizontaal open te snijden, maar niet geheel door. Snijd 100 g champignons en 100 g gepelde garnalen (de wat goedkopere Noorse of Amerikaanse garnalen zijn hier uiterst geschikt voor) zo fijn mogelijk. Vermeng champignons en garnalen en meng er een losgeroerd ei door, een eetlepel fijngehakte peterselie, een ziertje knoflook als u daar van houdt, zout naar smaak en een snufje cayenne of scherpe paprika. Vul de carbonades met het mengsel, druk de twee helften op elkaar en steek ze vast met houten prikkers. Bestuif de carbonades met zout en bloem en haal ze dan door een losgeroerd ei en vervolgens door fijn droog broodkruim of beschuitkruim. Bak ze ruim 20 minuten in boter op niet al te hoog vuur gaar en goudbruin. Vanzelfsprekend kunt u ook de duurdere ribcarbonade gebruiken.

FRED BASSET 2383

Ik weet dat je alleen maar speelt, P.m. maar je moet 'm neerzetten

Dat kleintje krijgt een complex

DIERENLEED — Roger Bollen

DE MENSEN LEZEN TEGENWOORDIG NIET GENOEG...

DAAR ZIJN ZE TE LUI VOOR! HUN FANTASIE VERDWIJNT! ZE ZITTEN LIEVER VOOR DE BUIS EN LATEN 'N REGISSEUR 'T WERK DOEN!

HOE WEET JE DAT ALLEMAAL TOCH ZO, LEO?

VAN DE TELEVISIE NATUURLIJK

553 © PIB

Tom Poes en de Hopsa's

8107

8107. Toen de heer Steenbreek even later het café verliet, zag hij heer Bommel voor de deur staan. „Bent u het?" riep deze uit. „Ik dacht dat u Super zou zijn, als u begrijpt wat ik bedoel. Maar dan... dan speelt u natuurlijk met Super onder één hoedje. Het is treurig! Maar ik neem het niet! Ik zal.. Ik zal machtige relaties inschakelen, bedoel ik.

„Wind u niet zo op, meneer Bommel." onderbrak de ander koeltjes.

De figuur Super ken ik niet, hoewel ik zijn reisonderneming vandaag heb laten volgen. Wij hebben belangen in die vallei. Een ontginningsvergunning, om nauwkeurig te zijn".

„Dat heb ik gemerkt," zei heer Ollie bitter. „U wilde de rivier opzuigen! Maar Super is nog erger Weet u wel, dat hij op de Hopsa's wil gaan jagen, terwijl hij de natuur vervuilt? Ach, het is allemaal mijn schuld. Omdat ik een beetje aanspraak wilde hebben is het afgelopen met het vrolijk zijn. De politie kan er niets aan doen, maar ik zal persoonlijk..eh..ik zal..." Zijn stem stierf weg in de herfstwind, en de heer Steenbreek glimlachte mat.

„Doe geen moeite", sprak hij. „Er zal rust in dat gebied gebracht worden. De Olie-ordedienst wordt ingeschakeld. Goede avond". Hij lichtte de hoed en stapte weg door het stille straatje terwijl heer Bommel hem verbluft nakeek.

DE POEZELIGE POES — Suske en Wiske

Tuurlijk niet! Hebt hand niet uitgestoken!

En bovendien... Zijn slaven!

Ha ja, hé, Jerommeke! Hij heeft ons gevangen genomen, hé!

Wacht we zullen ons vastbinden, dan kunnen we er niet vandoor gaan!

91

Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt!



92

VANDAAG de dag

Bloedproef levert f 126,- op

DEN HAAG — Particuliere artsen die in het weekeinde bloedproeven afnemen op verzoek van de politie, kunnen per bloedproef f 126,56 declareren. Het gewone tarief voor het verrichten van de bloedproef is f 84,37, een bedrag dat per proef wordt verhoogd met 50 procent, als de werkzaamheden worden uitgevoerd tussen acht uur 's avonds en acht uur de volgende ochtend, alsmede in het weekeinde vanaf zaterdagmiddag 13 uur. De vergoeding geldt niet alleen het afnemen van de bloedproef, maar ook het opmaken van het bijbehorende medisch rapport. Het tarief, dat voor kort 70 gulden was, heeft de instemming van het departement van Justitie. De vergoeding wordt niet gegeven aan zogenaamde politieartsen, maar alleen aan artsen in kleine gemeenten. Tot dusver hebben 800 van de 1300 aangezochte artsen positief gereageerd op het verzoek om medewerking aan de bloedproef.

Horecaf contra VVN

UTRECHT — De Nederlandse Bond van Werkgevers in Hotel-, Restaurant-, Café- en aanverwante bedrijven (Horecaf) zal een kort geding aanspannen tegen Veilig Verkeer Nederland (VVN). Het bestuur van de Horecaf vindt de wijze van voorlichting door VVN rond de nieuwe alcoholwet, die op 1 novmber van kracht wordt, op essentiële punten onjuist en onvolledig. Als raadsman van de Horecaf zal mr. J. Branbergen optreden. Volgens de Horecaf is de informatie subjectief en heeft ze een intimiderend karakter. Aanvankelijk heeft de Horecaf getracht via overleg tot overeenstemming te komen. Maar toen de bond zijn grieven in de openbaarheid bracht, voelde de VVN weinig meer voor een gesprek. Als reacties op de publikaties van de Horecaf liet de VVN weten de campagne onverminderd en ongewijzigd voort te zetten.

Ook assistent-chirurg naar ongelukken

UTRECHT — Op 1 november gaat in Utrecht een nieuwe hulpdienst voor zeer ernstig gewonde ongevalsslachtoffers van start. Kern van het systeem, dat zowel voor de stad als de regio geldt, is hulp aan het slachtoffer ter plaatse door een assistent-chirurg uit het Academisch Ziekenhuis of het St. Antoniusziekenhuis in de stad. Op indicatie van politiemensen, die daartoe een cursus volgen, of GGD-broeders wordt via een centrale post een van de ziekenhuizen gewaarschuwd. Daar wordt dan met een politie-auto de specialist opgehaald en naar de plaats van het ongeval gebracht. De assistent-chirurg gaat bij ernstige bloedingen, bij shocks, verstoppingen in de luchtwegen, brandwonden, inklemmingen of diepe bewustloosheid gespecialiseerde eerste hulp toepassen. In het algemeen gaat het om maatregelen, die ademhaling en-of bloedsomloop weer op gang brengen of verbeteren.

Niet alle koelkasten voldoen

DEN HAAG — Niet alle driesterren koelkasten voldoen aan de temperatuureisen. Bij een test van de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek is gebleken, dat slechts ongeveer de helft (7 van de 13) goed koelt en voldoet aan de eisen die aan de driesterren typen zijn gesteld. Over de koelprestaties van de rest waren de onderzoekers minder goed te spreken. De stichting VWO onderzocht deze keer koelkasten met twee deuren: een voor de koel- en een voor de vriesruimte. Behalve op flinke prijsverschillen stuitte men soms op aanzienlijke verschillen in elektriciteitsverbruik. Het vrieseffect van 3 van de 13 kasten bleek onvoldoende. Op de elektrische veiligheid was niets aan te merken. Van de geteste dubbeldeurs koelkasten kregen de Bosch KS 310 ZL en de Siemens KS 3100-71 de beste beoordeling. Beide kasten combineren goede koelprestaties met een laag energieverbruik en zijn bovendien gemakkelijk schoon te maken.

overigens ....

● *wil men in Saigon het Zuidvietnamese leger van corrupte officieren zuiveren,* ● *zijn in Griekenland 9 dienstweigerende Jehova-getuigen veroordeeld tot gevangenisstraffen van 7 tot 20 jaar,* ● *wordt Zuidwest-Engeland geteisterd door een stekelvarkenplaag,* ● *verbaast Engeland zich over een romanciere van 13 jaar, wier juist uitgeschreven boek „The year of the fire" een bestseller belooft te worden,* ● *en heeft de Dominicaanse Republiek een einde gemaakt aan de verkoop van bloed aan Amerikaanse ziekenhuizen.*

BLOEMENHOVE-KLINIEK OVERWEEGT EEN KORT GEDING TEGEN STAAT

Van onze correspondent

HAARLEM — Staf en bestuur van de Bloemenhove-kliniek in Heemstede beschouwen het door justitie aangekondigde optreden (sluiting op vrijdag 1 november a.s.) als een onrechtmatige overheidsdaad. Eerst zal een onafhankelijke rechter zich over de verrichtingen in de kliniek moeten uitspreken. Dat zou moeten gebeuren door middel van een kort geding dat de raadsman van de Stichting van de Bloemenhove-kliniek, mr. L. Laus, zeer waarschijnlijk zal aanspannen tegen de Staat der Nederlanden.

Of dit geding, waarvoor de stukken reeds naar de president van de Haagse rechtbank zijn verzonden, zal doorgaan, wordt afhankelijk gesteld van het standpunt dat minister Van Agt van justitie volgende week woensdag zal innemen tijdens het interpellatiedebat dat door D '66 Tweede Kamerlid Anneke Goudsmit is aangevraagd en door Kamervoorzitter Vondeling is gehonoreerd. Omdat mag worden aangenomen dat Van Agt vasthoudt aan de voorgenomen sluiting van de kliniek, is het bijna zeker dat het geding zal doorgaan.

„We hebben de hoofdofficier van justitie in Haarlem, mr. Andreae gezegd er niet over te denken de kliniek vrijwillig te sluiten", aldus mr. Laus, die er de nadruk op legt, dat het BEA-huis waarschijnlijk zal kunnen blijven functioneren, maar dat alleen de afdeling Bloemenhove-kliniek, waar ook na 12 weken abortus plaatsvindt, in het geding is.

Verwacht hij politie-optreden op 1 november? „Er zal overleg plaats



MINISTER MR. A. VAN AGT

hebben tussen de korpschef van Heemstede en het stichtingsbestuur. Naarmate er minder overeenstemming zal zijn tussen deze partijen, zal het politie-optreden harder zijn", meent mr. Laus die ook aan mr. Andreae heeft gevraagd waaruit de justitiële stappen zullen bestaan, bijvoorbeeld het tegenhouden van patiënten of inbeslagneming van apparatuur. De officier van justitie wilde zich hier niet over uitlaten.

Hoop op compromis

Het bestuur van de Bloemenhove-stichting stelt zich in op de harde lijn en zal het bij een eventuele sluiting op een confrontatie met de politie laten aankomen. Daadwerkelijk verzet zou men echter niet willen plegen. Hoewel men blijft hopen op een compromis, rekent men daar niet al te zeer op, omdat de minister ook volgens het bestuur niet gemakkelijk op zijn besluit zal kunnen terugkomen.

„Overigens speelt in deze zaak ook de morele verantwoordelijkheid een rol", vindt mr. Laus. „De Bloemenhoeve-kliniek werkt verliesgevend, dat is spijkerhard te bewijzen. Het gaat om een groot stuk sociale hulpverlening. Als je daar tegen optreedt neem je toch wat voor je verantwoording".

Patricia Hearst zou in Canada gevonden zijn

MONTREAL — In een Canadese stad, dicht bij de grens met de VS, zou de Canadese politie donderdag Patricia Hearst (20) hebben gevonden. Zij is 4 februari in San Francisco ontvoerd door leden van het Symbionese Bevrijdingsleger (SLA) en werd tot de idealen van haar ontvoerders bekeerd. Zij is voor het laatst gezien in mei, toen ze deelnam aan een overval in Los Angeles.

De Californische gangster Mickey Cohen zou aan de vader van Patricia, de krantenmagnaat Randoph Hearst, hebben aangeboden zijn dochter te zoeken, gebruik makend van vrienden in de onderwereld, zo meldt de „Chicago Tribune". Vogens de Canadese radio zijn die relaties er inderdaad in geslaagd het meisje op te sporen, waarna zij de politie tipten. De naam van de stad waar Patricia is gevonden, is niet onthuld. In haar gezelschap waren Bill en Emily Harris, die eveneens werden gezocht.

Cohen heeft inmiddels bevestigd dat hij met Hearst gesproken heeft. Een lid van de familie Hearst vertelt dat de ouders van Patricia niet met Cohen in zee wilden gaan, omdat zij vreesden dat er strafbare feiten zouden worden gepleegd Mickey Cohen (61) was in de jaren veertig de „koning" van de onderwereld in Los Angeles. Hij wordt nog steeds door de politie in het oog gehouden.

Droomwens van Salome Goudsmit



Hoessein essentiële schakel in politiek van de Arabieren

door J. van Wesel

RABAT — Er heerst in Rabat, waar vandaag de Arabische topconferentie begint een wat gespannen sfeer. De vrees voor een mogelijke aanslag door Palestijnen op koning Hoessein is daarvan één van de oorzaken, al hebben de Marokkaanse autoriteiten een bericht ontkend dat melding maakte van een dergelijk complot.

De conferentie zal geheel in het teken staan van de tegenstellingen tussen de Palestijnse leider Arafat en de Jordaanse koning Hoessein. De laatste heeft laten weten dat hij uit Rabat zal weglopen als Arafat de status zou krijgen van „enig vertegenwoordiger van de Palestijnen". Dit dreigen met weglopen is een ijzersterk wapen dat Hoessein in handen heeft, want de hele Arabische wereld weet dat Hoessein de enige is die de door Israel bezette west-oever van de Jordan kan terugkrijgen. Israel denkt er immers niet over met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie te onderhandelen.

De gedachte dat koning Hoessein in eerste instantie de westoever van de Jordaan zou terugkrijgen — voor zover Israel die zou ontruimen — bleek tot voor kort het meest realistisch, waarbij men er dan van uitging dat Hoessein en de Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) het na het Israelisch vertrek maar moesten uitvechten of er al of niet een onafhankelijke Palestijnse staat moet komen.

Sindsdien is echter Arafat door de Verenigde Naties uitgenodigd om daar het woord te komen voeren en heeft de Franse minister Sauvangarques als eerste westerse minister van buitenlandse zaken een ontmoeting gehad met Arafat. Daarmee heeft Arafat aan internationaal prestige gewonnen en het zou natuurlijk erg vreemd zijn als de Arabische wereld in zijn totaliteit de kampioen voor de Palestijnse zaak daarna zou moeten degraderen.

Formule

Wonderlijk genoeg heeft president Sadat van Egypte een formule gevonden die zijn problematiek verbindt met de onoplosbare tegenstelling Arafat-Hoessein. Nadat Sadat het laatste jaar de Russen het leven zuur heeft gemaakt in het Midden-Oosten zijn zij niet alleen onlangs Zuid-Jemen uitgegooid, maar via Egyptische bemiddeling moeten de Russen nu ook bases in Irak opgeven. Toch zijn de betrekkingen Moskou-Cairo nu weer aan de beterende hand.

Sadat kan tussen het Kremlin en Kissinger door laveren door volgens de wens van Moskou de indruk te leggen op de hervatting van de vredesconferentie in Genève. Maar alleen dan als Hoessein en Arafat het eens worden. Want ruzie tussen Arafat en Hoessein is, zoals Sadat het uitdrukt, een tijdbom onder Genève.

Uitermate boeiend is ook de Syrische filosofie. Officceel heet het dat de Syriërs onmiddellijke ontruiming van alle bezette gebieden willen. Tot die strekking heeft Syrië ook een voorstel op de Arabische topconferentie ingediend. De werkelijkheid is echter gecompliceerder. Nog een maand geleden was presidet Assad van Syrië van mening dat koning Hoessein de man zou moeten zijn die met Israel onderhandelt over de westoever. Nu, bij het laatste bezoek van Kissinger, heeft hij gezegd dat alleen de PLO daarvoor in aanmerking komt.

Syrië beseft dat er op het moment niet meer Israelische concessies over de Golan inzitten, tenzij men een nieuwe oorlog riskeert. Syrië wil het enige Arabische land zijn dat zijn gebied niet terugkrijgt. Daarom wordt gekozen voor een stellingname die garandeert dat ook niemand van de andere Arabische landen iets terugkrijgt.

Boos

Eigenlijk zijn de Arabische staten nogal boos op de Franse minister van buitenlandse zaken. Hij heeft de positie van Hoessein door zijn ontbijt met Arafat vrijwel onmogelijk gemaakt, terwijl Hoessein toch wel een essentiële schakel is in de Arabische politiek. Dat is ook de reden dat Hoessein zulk een hoog spel kan spelen en kan dreigen met weglopen. Of meer diplomatiek: zich uit het vredesoverleg van Genève terugtrekken.

De Fransen hebben dit natuurlijk ook geweten. Zij wisten ook dat zij met hun gedrag de ontwikkelingen in Rabat zouden bemoeilijken. Maar de wens om de Amerikanen een hak te zetten in hun bemiddelingsrol in het Midden-Oosten zal daarbij zeker een rol hebben gespeeld.

JEKATERINA FOERTSEVA OVERLEDEN



MOSKOU — Mevrouw Jekaterina Foertseva, de Sovjet-minister van cultuur, is gisteren in Moskou op 64-jarige leeftijd overleden aan een hartaanval. Mevrouw Foertseva was tot dusver de enige vrouw die is doorgedrongen in de top van de Sovjet-hiërarchie. In 1957 werd ze onder Chroesjtsjov de eerste en tot dusver enige vrouw in het beleidsorgaan in de Sovjet-Unie.

Ze verloor die post in 1961 en is sindsdien minister van cultuur geweest. De laatste tijd was mevrouw Foertseva in opspraak gekomen, omdat ze een luxueus buitenhuis had laten bouwen bij Moskou. De datsja, die meer dan 100.000 roebel zou hebben gekost, werd gebouwd op naam van haar dochter, en al het materiaal ervoor zou tegen groothandelsprijzen zijn gekocht.

Er deden toen hardnekkige geruchten de ronde dat ze voor deze kwestie het veld zou moeten ruimen maar ze bleef aan als minister.

Ouders laten meisje (11) omkomen

MüNCHEN — In München is een elfjarig meisje van honger en ontbering omgekomen. Haar ouders hadden haar om haar te straffen aan een radiator vastgebonden en er haar achttien uur aan vast laten zitten.
Het stoffelijk overschot werd donderdagavond door de politie gevonden in een kartonnen doos in een verwilderde tuin naast het huis van het echtpaar.
Toen de ouders van het meisje hadden geconstateerd dat hun dochtertje dood was, hadden ze het eerst weggebracht en vervolgens de politie gebeld met de mededeling dat het verdwenen was.

commentaar

Geen alternatief

Premier Konstantin Karamanlis van Griekenland heeft de linkse oppositie in zijn land heel wat wind uit de zeilen genomen. Nog geen 48 uur nadat de openbare aanklager in Athene de kopstukken uit het militaire tijdperk met inbegrip van Papadopoulos en politiechef Ioannidis had laten weten, dat zij in staat van beschuldiging zouden worden gesteld wegens hun aandeel in de bloedige studentenonlusten van november '73, verbande de regering om redenen van staatsveiligheid de ex-dictator, diens medesamenzweerders Pattakos en Makarezos en enkele andere sleutelfiguren uit het zevenjarige militaire drama naar het ver weg gelegen Cycladeneilandje Kea.

De takticus Karamanlis heeft toegeslagen op het moment dat de oppositie ter linkerzijde — in het bijzonder de militante radicaalsocialisten van Griekenlands meest controversiële politicus Andreas Papandreou — doende was, om, uiteraard zeer ten nadele van de premier, de berechting en bestraffing van de totalitaire machthebbers tot een zwaarwegend punt van de verkiezingsstrijd te maken. Met volledige wegcijfering van de mogelijkheid dat een overhaaste berechting tot een hernieuwde militaire coup zou hebben kunnen leiden en zonder ook maar één aanwijsbare indicatie in die richting deden de volgelingen van Papandreou het voorkomen, alsof de „reactionair" Karamanlis de putchisten van april 1967 de hand boven het hoofd hield.

Een tweede verwijt dat de minister-president deze dagen naar zijn hoofd krijgt geslingerd, is dat hij veel te vroeg verkiezingen heeft uitgeschreven. Alsof er geen scala van vraagstukken op tafel ligt, die stuk voor stuk om een spoedeisende behandeling vragen. We noemen in dit verband de kwestie-Cyprus, die zich onverminderd in een kritieke fase bevindt en het associatieverdrag van Griekenland met de EEG, dat feitelijk pas weer in werking kan treden, als het parlementaire spel in Athene op gang is gekomen en de Grieken weer 'n democratisch gekozen regering hebben. De aanpak van deze nationale problemen gedoogt geen uitstel. En even duidelijk is dat zij niet tegemoetgetreden moeten worden door een uit de nood in elkaar getimmerde overgangsregering, maar door gekozen kabinet. De feitelijke oorzaak van de klaagzang, die de tegenstrevers van Karamanlis hebben aangeheven, ligt echter ergens anders, namelijk in de stellige verwachting, dat de premier met zijn nieuwe partij, de Nieuwe Democratie, de verkiezingen zal winnen. De schattingen lopen nogal uiteen; er zijn er die Karamanlis 40% geven, anderen weer àchten het zelfs mogelijk, dat hij 60% van het stemmentotaal in de wacht sleept. Om niet het odium van monopolistisch regeerder op zich te laden, zal Karamanlis na de verkiezingen waarschijnlijk een coalitie aangaan met de Centrum-Unie.

Griekenland bevindt zich in de overgangsfase naar de democratie. Ook na de verkiezingen van 17 november zal het nog een lange weg in die richting te bewandelen hebben. Zoals de zaken er nu voorstaan, kan die krachttoer alleen met Karamanlis aan het regeringsroer volbracht worden. Een alternatieve oplossing bestaat niet. Dat de linkse oppositie geen vuist kan maken, staat als een paal boven water. Ten eerste zijn de Grieken er jammer genoeg nog steeds niet in geslaagd een hoognoodzakelijke, breed opgezette sociaal-democratische partij van de grond te krijgen (een partij als, pakweg onze PvdA) en 2. is links te veel versnipperd of wil men vanuit deze hoek de zaken volledig op hun kop zetten. Zoals bijvoorbeeld de onstuimige Andreas Papandreou dat met zijn radicaalsocialistische PASOK-partij wil verwezenlijken. Maar van diens opvattingen over Griekenlands nationale onafhankelijkheid (toetreding tot het gezelschap van de niet-gebonden landen) en volkssoevereiniteit (volledige afbraak van de macht der multinationals in Griekenland alsmede bundeling van het arbeiderspotentieel tot een georganiseerde machtsfactor) wil de meerderheid van de geplaagde Griekse bevolking zeker niets weten.

Waar de Grieken wel behoefte aan hebben, is een klimaat, waarin het proces van herstel en uitbouw eindelijk eens vruchtbaar kan gedijen.

F. S.

door Henk Leffelaar

Pessimistische verkiezings-vooruitzichten

Amerika politiek moe en murw

WASHINGTON — Als de voorspellingen juist zijn, zullen op 5 november minder Amerikanen hun stem uitbrengen in de tussentijdse congresverkiezingen dan in 1970. Het Amerikaanse volk lijkt na de Watergate-tragedie politiek moe en murw te zijn. Velen zijn ervan overtuigd dat wie er ook gekozen worden, ook zij niet in staat zullen zijn het tij te keren van de afbrokkelende nationale economie en de onheilspellend klimmende inflatie.

President Gerald Ford, bezorgd over de apathie onder de Republikeinse kiezer en over de prognose van een gigantisch Republiekeins fiasco, is midden in de verkiezingsstrijd gesprongen met een reisschema om ten minste 18 staten te bezoeken om Republikeinse kandidaten een hart onder de riem te steken. Zijn hoofdthema is dat het tweepartijenselsel te gronde zal gaan wanneer de Republikeinen over zich heen laten lopen.

Het Amerikaanse tweepartijenstelsel zal met een Republikeinse nederlaag evenmin te gronde gaan als de mogelijkheid dat de VS zich weer onder de Britse kroon zal voegen en Fords retoriek zet dan ook geen zoden aan de dijk. Integenddeel, jongere Amerikanen herkennen er het stempel van de verouderde politicus in, die met weinig concrete feiten en veel slagzinpropaganda werkt.

President Fords gereis en getrek wordt hem door sommigen kwalijk genomen en door enkele Republikeinse kandidaten nauwelijks op prijs gesteld. Zijn critici vinden dat Washington nu meer dan ooit een president nodig heeft die zich boven de partijen stelt (zoals Ford trouwens ook zelf in zijn inaugurele rede beloofde) en geen partij-partizaan. De Republikeinse kandidaat voor het gouverneurschap in Californië, Houstin Flournoy, vond het bijvoorbeeld maar een twijfelachtig genoegen dat Ford in zijn staat spreekbeurten vervulde, omdat de president naar zijn mening te veel in aanzien was gedaald door zijn gratieverlening aan Richard Nixon.


● President Henri Ford van de V.S.

VERADEMING

Maar Ford schijnt zich van deze kritiek weinig aan te trekken. Hij is zichtbaar in zijn element tussen de voor zijn sureekbeurten opgetrommeld Amerikanen, en geen groep is hem te minzaam om er als het enigszins kan te verschijnen. Dat is een verademing na de Nixon-episode, toen de president zich binnen noch buiten het Witte Huis op zijn gemak voelde en zijn ambt in keizerlijke afzondering beleed.

Ondanks deze gezonde verandering van opvatting over het presidentschap is de president en eigenlijk niemand, in staat zijn vinger te leggen op wat er op het ogenblik precies aan de hand is in Amerika, welke tendensen zich aan het ontwikkelen zijn in welke richting het met de Amerikaanse politiek gaat.

De abruptheid waarmee drie achtereenvolgende regeringen (Kennedy, Johnsson en Nixon) werden geëindigd, waarmee nieuwe begonnen nationale programma's door verwaarlozingg of door andere opvattingen tot stilstand kwamen, hebben van het bureaucratische apparaat in Washington al sinds tien jaar een zo goed als bestuurloze kolos gemaakt, die een beleid moet voeren waaraan de noodzakelijke continuïteit ontbreekt.

KOPLOPERS

Toch is er, vooral sinds het doorbraakjaar 1968, veel veranderd in Amerika. Er is een nieuwe generatie aan het opkomen, waarvan enkele koplopers zich in de aanstaande verkiezingen al hebben aangediend.

Wat zij gemeen hebben, is hun leeftijd (in de 30), hun afkeer van de traditionele partijpolitiek die in de rokerige achterkamers van enkele invloedrijke bonzen werd uitgemaakt, en vaak ook een politieke soepelheid (noch progressief, noch conservatief).

Hart (36) kandidaat voor de Senaat In Colorado bijvoorbeeld staat Gary en Richard Lamm (33) voor het gouverneurschap. Beiden zijn Democraten — Hart was de manager van senator George McGoverns verkiezingscampagne voor het presidentschap. Colleen O'Connor, kandidaat voor een Democratische zetel in het Huis van Afgevaardigden voor Californië, is 28. Elaine Noble, die als Democraat een zetel hoopt te krijgen in de staatssenaat van Massachusets is 30 en, naar haar eigen onthulling, lesbisch.

ETIKET

Een van de meer in het oog springende jonge kandidaten is de 36-jarige Jerry Brown, die in Californië het Democratische gouverneurschap hoopt te krijgen. Brown is de zoon van ex-gouverneur Edmund Brown, die in 1962 een eind gemaakt leek te hebben aan de politieke carrière van Richard Nixon, die na zijn verlies van John Kennedy voor het presidentschap in 1960 zich kandidaat had gesteld voor Browns gouverneurschap.

Browns kracht in de verkiezingsstrijd lijkt te zijn dat hem geen duidelijk etiket is op te plakken. Hoewel hij deelnam aan anti-Vietnamdemonstraties, een supporter is van de Mexicaanse vakbondsleider Cesar Chavez (die ook de steun had van wijlen Robert Kennedy) en zich verdiepte in de problemen van de rassendiscriminatie in het Zuiden, heeft hij weinig op met het liberalisme van de Kennedy-jaren, omdat die volgens hem ervan uitgingen dat alle problemen met geld en idealen waren op te lossen.

Deze weigering van de jongeren om zich in het politieke spectrum vast te leggen, is vermoedelijk een van de lessen geweest van senator McGoverns campagne voor het presidentschap, waarin hij de overwegend gematigd tot conservatieve Amerikaanse bevolking (volgens een onlangs gehouden opiniepeiling 51 procent) tegen zich innam door onomwonden standpunten over zulke omstreden onderwerpen als abortus, homofilie en het gebruik van marihuana.

Een ander opvallend feit in deze verkiezingen is dat het merendeel van de jonge kandidaten Democraat is en dat er voor de 435 zetels van het Congres bijvoorbeeld maar 50 Republikeinse nieuwkomers zijn tegen 100 Democratische gegadigden. In 61 van de 435 kiesdistricten heeft zelfs geen enkele Republikein zich kandidaat gesteld.

Portugal wil snel dekolonisatie

door
Dr. Bas de Gaay Fortman

LUANDA — Van de Zambiaanse plaats Zambesi is er een door zendelingen gekapte weg naar Kabompo die vlak langs de Angolese grens loopt. Bij het dorp waar die weg uitzicht geeft op een groene vlakte in Angola, staat een zendingspost. Toen ik daar ruim zes jaar geleden op bezoek was, waren zojuist drie Zambiaanse dorpelingen vermoord.

Bij het jagen waren zij per ongeluk op Angolees grondgebied terechtgekomen en daar neergeschoten. 's Nachts, zo vertelde de zendeling, had men hun lijken gevonden met afgesneden oren. De Portugezen loofden in die tijd een beloning uit voor elke gedode Afrikaan die vanuit Zambia Angola was binnengekomen.

Sindsdien is er veel veranderd. Het gebied dat grenst aan het Zambiaanse Kabompo-district is reeds lang bevrijd door de MPLA (Volksbeweging voor de bevrijding van Angola). Portugal wil nu zelf een einde maken aan zijn koloniale politiek.

Op de dag dat ik voor het eerst in Angola aankwam, bleek niet ver van de plaats waar ik in 1968 met de koloniale oorlog werd geconfronteerd een wapenstilstand te zijn overeengekomen tussen de Portugese regering en de MPLA. De Angolese kranten die een half jaar geleden nog uitsluitend over terroristen spraken, staan nu vol berichten en foto's over de historische ontmoeting in de Angolese „bush" tussen comodore Leonel Cardoso als vertegenwoordiger van Portugal en dr. Agostinho Neto, president van de bevrijdingsbeweging MPLA.

Nu de strijd is geëindigd zal spoedig een voorlopige regering worden gevormd zoals in Mozambique al is gebeurd. Vice-admiraal Rosa Countinho, de president van de junta voor Angola, zei mij dat hij hoopte voor het eind van dit jaar met de besprekkingen over de vorming van een voorlopige regering gereed te komen. De ochtendkrant die enthousiast berichtte over de wapenstilstandsovereenkomst met de MPLA, heet „De provincie Angola".

Aanpassing

Het is een van de vele tegenstrijdigheden die de bezoeker treffen in een land dat na eeuwen van koloniale overheersing en jaren van koloniale oorlog nu maar een korte tijd heeft van voorbereiding op de volledige onafhankelijkheid. Maar aan de staatkundige veranderingen lijkt de grote meerderheid van nauwelijks politiek bewuste Afrikanen en blanken zich snel aan te passen.

Moeilijker wordt de situatie op economisch gebied. Typerend is de naam „golf" voor een van de grootste krottenwijken in Luanda. Vlak naast het golfpark van de rijken (bijna uitsluitend blanken) ontstond een Afrikaanse krottenwijk met nu al meer dan 40.000 inwoners. In een van de vele stoffige stegen daar zag ik een jongetje spelen met een golfballetje, een kruimel van de dis der bevoorrechten.

De krottenwijken in Luanda heten messeques, naar de Afrikaanse woorden mu seke (in het zand). Een protestantse geestelijke heeft ze eens „kerkhoven voor levenden" genoemd. De werkloze of slecht betaalde Afrikanen die hier intrekken, hebben nauwelijks kans op een loopbaan die hen in staat stelt er weer uit te komen. Maar vooral in deze wijken zal de onafhankelijkheid moeten leiden tot veranderingen in het leven van de mensen.

Daarom is de MPLA begonnen de mensen in de krottenwijken te organiseren en samen met hen scholen, medische hulpposten, bibliotheken en dergelijke op te zetten. Samen met een Angolese studente die lid is van de MPLA, bracht ik een bezoek aan „golf".

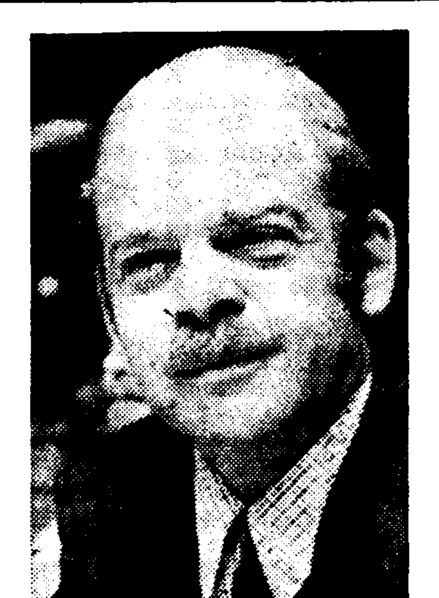
„Wat doen die blanken hier?" riep een Afrikaanse vrouw zodra zij onze auto zag. Sinds de rellen van drie maanden geleden zijn de blanken niet meer welkom in de musseques van Luanda. De blanke taxichauffeurs waren na de moord op een collega schietend de krottenwijken ingetrokken om wraak te nemen. Het gevolg was een tegenactie van de zwarte bevolking tegen de blanke winkeliers die steeds het monopolie van de handel hadden genoten. Na de rellen orrganiseerden de mensen in de wijken zich in buurtcomités en beschouwden hun krotten als bevrijde gebieden van de vrijheidsbeweging MPLA. Wie er nu als buitenstaander binnenkomt, moet eerst toegelaten worden door de gekozen vertegenwoordigers van de wijk.

Erg boos

Onze gids was een van de leiders van de krottenwijk. Maar voor men hem gezien had, was al een groep van 30 mensen begonnen zich met ons bezoek te bemoeien. Dit maakte de gids erg boos. Met een woedende toespraak maande hij de mensen tot kalmte zodat we verder konden gaan.

Ik was dan ook verbaasd even later een blanke arts aan te treffen die in een klein maar proper gebouwtje een soort huisartsenpraktijk uitoefende. Samen met een zwarte collega — een van de vier zwarte artsen die de universiteit van Luanda nog slechts heeft afgeleeverd — geeft hij elke dag gratis medische hulp. Tot drie uur 's middags werken zij in het regeringsziekenhuis en daarna tot acht uur 's avonds zonder betaling in de krottenwijk.

De samenwerking tussen blanken en zwarten in de bevrijdingsbeweging MPLA is opmerkelijk. Het is nodig ook, want de rellen van afgelopen juli hebben tot grote raciale spanningen geleid. Angola heeft een betrekkelijk grote blanke bevolking (ongeveer tien procent van de zes miljoen inwoners) en daaronder zijn bovendien veel arme en nauwelijks geschoolde mensen.


● Bas de Gaay Fortman

Dr. Bas de Gaay Fortman die door vierjarig verblijf in Zambia zuidelijk Afrika van binnenuit kent, maakt thans een oriëntatiereis naar Angola en Mozambique.
Voor zijn vertrek naar Angola sprak de PPR-fractieleider in de Tweede Kamer in Lissabon onder meer met minister Mario Soares van buitenlandse zaken en met majoor Melo Antunas, het lid van de Portugese junta dat speciaal belast is met de dekolonisatie. In Angola had hij vlak na de ondertekening van de wapenstilstandsovereenkomst met de MPLA een ontmoeting met de president van de junta voor Angola, vice-admiraal Rosa Coutinho.

Wie de situatie kent in andere voormalige koloniën in Afrika, staat even te kijken als hij blanke kruiers ziet, dienstmeisjes, taxichauffeurs, kelners, metselaars en dergelijke. Het staat vast dat de overgrote meerderheid van deze mensen na de onafhankelijkheid in Angola zal blijven. Van het eveneens arme Portugal hebben zij niets te verwachten. Vele Angolese blanken zijn bang voor de toekomst. Vice-admiraal Rosa Countinho noemen zij „Rosa Vermelha" (de rode roos). In het van geruchten gonzende Angola wordt gezegd dat deze vice-admiraal communist is.

Zo een veronderstelling is typerend voor een land waarin nauwelijks enige belangstelling voor de politiek placht te zijn. De grote blanke minderheid is een van de drie factoren die de dekolonisatie van Angola tot het moeilijkste vraagstuk voor de Portugese regering maken. De tweede is de natuurlijke rijkdom van het land (er zijn grote olievoorraden aangetroffen) en de daaruit voortvloeiende buitenlandse belangen.

Spanningen

De derde complicatie is de verdeeldheid onder de bevrijdingsbewegingen hoewel de MPLA ongetwijfeld de meest gespreide en best georganiseerde aanhang heeft. Alle drie genoemde factoren kunnen alleen maar tot nog grotere spanningen leiden naarmate het proces van dekolonisatie langer duurt. Bij leden van de Portugese regering in Lissabon en ook bij de regeringsjunta van Angola bleek mij dat men zich dit zeer sterk bewust is. Een gebrek aan politieke stabiliteit zou al snel kunnen leiden tot politieke en economische chaos.

Portugal heeft daarom haast met de verlening van onafhankelijkheid, maar het zoekt tegelijkertijd naar politieke structuren die in de moeilijkste situatie van Angola op langere termijn stand kunnen houden. We kunnen de Portugezen daarbij slechts sterkte wensen maar bij de economische ontwikkeling van Angola kan ons land concreet medewerken. Regering en particuliere organisaties zijn daarmee al begonnen. Wie bijvoorbeeld iets wil doen voor de mensen in „golf" kan een bijdrage geven aan het Luanda-project van de Mondlane Stichting (giro 1848800 te Amsterdam).

in gesprek

Snoepreisjes

Na het cabaret Vredeling kwam onze brave PvdA-er Dankert op het scherm. Wederom werd voor Jan Pubiek even een klein tipje van de sluier opgelicht omtrent handel en wandel van onze huidige parlementariërs. Als men dan vanuit het kijkkastje hoort dat van bijna alle politieke partijen delegaties met en zonder vriendjes snoepreisjes naar Frankrijk (ook Zweden en USA?) maken om de nieuw aan te schaffen vliegtuigen te gaan bekijken, dan vraagt men zich wel even af: hebben deze heren er ook werkelijk verstand van? Zijn of waren het vliegers, die zoiets technisch kunnen beoordelen? Kunnen zij een vliegtuig testen? etc. etc.

Wil Jan Publiek dan maar even niet vergeten dat deze uitgebreide vrolijke reizen gebeuren van belastinggeld, dat wij met zware arbeid moeten verdienen.

Als ik mijn boerenverstand laat werken, vraag ik mij af waarom er geen groepje experts en vliegers heen wordt gestuurd om een rapport uit te brengen: dat kost minder en dan komen we meer aan de weet.

En nu de heren elders in de watten worden gelegd, komen ze klagen in de kamer, voor de televisie, om toch maar te laten horen wat voor brave borsten zij eigenlijk wel zijn. Je vraagt je in gemoede af: welke politieke partij is integer genoeg om aan die grappen niet mee te doen en 's rijks financiën voor betere doeleinden te besteden? En wie is de sterke man in Nederland, die aan deze dwaze vertoningen een einde kan maken?

HEERLERHEIDE **J. Peters**

Toneel voor jeugd

Theo Pasing schreef op 19 oktober in zijn artikel — Toneel voor de jeugd is „onbehoorlijk" — , dat iemand die een prestatie wil leveren jarenlang moet trainen. Ik geloof dat het Limburgs Jeugdtoneel met zijn 30 jaar lange ervaring en constant volle zalen toch wel genoeg getraind heeft.

Theo Pasing schreef ook dat de jeugd veel realistischer is geworden. Waar haalt hij dit vandaan? Is dat zijn eigen mening of toetst hij die aan de mening van de kinderen zelf? Het is toch wel een bewijs dat experimentele groepen zoals b.v. Proloog al lang afgedaan hebben, en wel door het doodeenvoudige feit, dat zij te weinig publiek trekken. Het getuigt toch wel van kunnen dat het Limburgs Jeugdtoneel na 30 jaar nog steeds volle zalen trekt.

Theo Pasing schreef verder dat de jeugd koningen, prinsessen en boze heksen voorgeschoteld krijgt. Wat zou hij dan voorstellen? De enige gedachte, die hij lanceert, is dat er geen geschikt toneel voor de jeugd is. Schiet je daar wat mee op?

En over contact gesproken. De kinderen breken bijna de zaal af als zij willen verhinderen dat de prinses in een appel bijt. Dit noem ik óók contact hebben. Contact, meneer Pasing, is niet alleen lichamelijk contact. Contact is ook niet als de kinderen het toneel op kunnen komen. Maar contact is vooral geestelijk contact en dat is wel degelijk aanwezig.

Hoeveel voorstellingen, meneer Pasing, hebt U van het Limburgs Jeugdtoneel bezocht? Ik geloof sinds uw twaalfde jaar niet erg veel.

Er is nog iets wat niet helemaal duidelijk is. Wat bedoelt U met: tussen het sprookje en de kritiek zit helemaal niets. U had het later over twee toneeluitersten. Hebben deze twee dingen iets met elkaar te maken? Een slechte basis noemde U deze twee gezelschappen (Limburgs Jeugdtoneel en GLT). Ik geloof echter dat deze twee gezelschappen een hele goede basis vormen voor later theaterbezoek, maar dat ondeskundige mensen zoals U, meneer Pasing, het onmogelijk maken dat de tegenwoordige jeugd later nog eens een toneelvoorstelling zal gaan bezoeken.

HEERLEN **L. C. Beckers**

Draf- en renbaan (7)

De afdeling VVD, Eygelshoven, Nieuwenhagen, Schaesberg en Ubach over Worms (ENSU) gesteund door de twee gemeenteraadsfracties Nieuwenhagen en Schaesberg, tekent protest aan tegen het creëren van een draf- en renbaan op TERWORM, verklaart zich solidair met de twee gemeenteraadsfracties van de VVD Heerlen en Voerendaal en stelt belang in het behoud van Terworm als natuurgebied.

De afdeling VVD-ENSU-gemeenten is helemaal niet tegen een draf- en renbaan in de oostelijke mijnstreek, maar wél als deze moet komen in of bij Terworm, een uniek natuurgebied.

De bewoners van Heerlen en directe omgeving hebben recht op een rustgebied, de vijf boeren op Terworm hebben recht op hun bestaan, de stichting draf- en rensport heeft echter niet het recht hen dit uniek gebied te ontnemen.

Een alternatief zou zijn deze paardenrenbaan te realiseren op het industrieterrein STRIJTHAGEN, eigendom van de gemeenten Nieuwenhagen en Schaesberg, een „maanlandschap" zonder natuur van ongeveer 135 ha.

Nu onze huidige regering het nog niet ziet zitten, om in deze zuidoost-hoek van Limburg industrieën te vestigen zouden beide gemeenten, met deze paardenrenbaan op dit industrieterrein misschien wel gebaat kunnen zijn, zodat dit terrein niet langer onrendabel is; er blijft nog altijd ongeveer 70 ha over voor het vestigen van industrie.

Mocht dit voor beide gemeenten een haalbare kaart zijn, en geen financiële flop, dan vindt de VVD ENSU-gemeenten dit een ideale plaats, ook internationaal gezien, voor de stichting draf- en rensport Limburg om haar plannen door te drukken, zonder dat zij daarbij een uniek natuurgebied vernietigt.

NIEUWENHAGEN

Namens de VVD-ENSU
G. H. P. Schulteis

Grootse TV-show op 28 november bij het ZDF

Peter Alexander ziet het weer helemaal zitten!

Van onze showpagina-redactie

MAINZ/HEERLEN — Peter Alexander, één van de grootste sterren van de Duitse showbusiness ziet het weer helemaal zitten. Nadat het enige tijd bijzonder „stil" rondom hem is geweest presenteert Peter op donderdagavond 28 november een grootscheepse televisieshow voor het tweede net van de Duitse televisie. Het ZDF in Mainz heeft daarvoor gisteren de opnamen gemaakt. De artiesten die aan dit programma meedoen zijn:

- Kurt Edelhagen
- Rex Gildo
- Silvio Francesco
- Horst Jankowski
- Gigliola Cinquetti
- Hans-Jürgen Bäumler
- Freddy Brock
- voetballer Gerd Müller
- Nicki
- Hans Rosenthal
- Het ballet Herbert F. Schubert
- Hans Arno Simon
- Jean Thomé
- Franz Joseph Strauss (politicus)
- Peter Weck
- Eduard Zimmermann (Aktenzeichen XY....ungelöst
- The Little Angels of Korea
- het orkest van Max Greger

TV over Schlagerfestival

Van onze showpagina-redaktie

KERKRADE HILVERSUM — Voorafgaande aan de data waarop in de Rodahal te Kerkrade het Duitse schlagerfestival aan Harry Thomas wordt gehouden, zal óók de AVRO-televisie in een reeks uitzendingen de kijker attenderen op de medewerkers aan dit programma. Gisteren is bekend geworden dat de AVRO op de volgende uitzendata aandacht aan dit evenement zal besteden namelijk op de vrijdagavond 1, 8 en 15 november op Nederland I en op zondag 17 en maandag 18 november op Nederland II. De spots met betrekking tot dit festival worden gebracht voorafgaande en na afloop van reeds geprogrammeerde uitzendingen.

WIE ZIEN WE IN DISCO '74?

Van onze showpagina-redaktie

MAINZ — Miljoenen kijkers verwacht het ZDF vanavond om 18.00 uur weer aan het scherm wanneer Ilja Richter zijn maandelijkse programma van hits, grappen en veel muziek op Duitsland II presenteert. De kijkers kunnen vanavond tegemoet zien:

- Les Humphries Singers („Do you wanna rock and roll")
- **Gunter en Yvonne Gabriel (Hey Yvonne)**
- **Mud (Rocket)**
- **Benny (Zwei wie wir)**
- **Karthago (Johnny B. Goode)**
- **Ruby Manila (Es waren zwei Königskinder)**
- **Albert Hammond (Everything I want to do)**
- **Jürgen Marcus (Ich hab' die Liebe nicht erfunden)**
- **Gordon Lightfoot (Sundown)**
- **Slade (The bangin' man)**

• PETER ALEXANDER ... in november terug op het TV-scherm bij het ZDF ...

Hoog, héél hoog in de bergen

AHA, OHO OF ZO! Stel je het maar even voor. Plotsklaps zitten we in de bergen. En dan zijn er vrienden en vriendinnen — overigens weer een allerbest weekendje — mensen die menen dat we het over sneeuwwitje en de zeven dwergen hebben. Welaan, over de bergen waar vandaag op de twaalfde zaterdag na de eerste zaterdag van augustus deze verhandeling gaat, ligt inderdaad sneeuw .Het klopt verder als een bus dat die sneeuw wit is. En, wanneer je verder vanaf de helling — beneden zogezegd — tegen die brg opkijkt, nou dan is het ook nog eens niet zo verwonderlijk dat je dwergen ziet.

ENFIN, OM een lang verhaal kort te maken, vandaag zouden we u eens graag willen verleiden om naar de Franse Alpen te gaan. Meer en in het bijzonder — en vooral en desalniettemin — naar Alpe d'Huez, een op een hoogte van 1800 meter gelegen „sneeuwdorp" nabij Grenoble.
Parbleu, nondejuu, zult u zeggen. Waarom in hemelsnaam naar Alpe d'Huez? Rustig, rustig, vrienden. Want er valt een verklaring, laten we maar zeggen, een explicatie voor te geven.

Het zit namelijk zo dat in Alpe d'Huez Jaap Reuten uit Heerlen een sneeuwkerk heeft laten bouwen. Van de 500 inwoners van het dorp dat in vakantieseizoenen een piek van 18.000 vrolijke mensen of daaromtrent krijgt te verwerken. Die kerk die op initiatief van die zielzorger Jaap Reuten is gebouwd, voldoet ook als cultureel centrum. Dat lazen we deze week in ons bloedeigen LD. Zogezegd dus een gezellige kerk.

EN DAAR ZIT 'm nou de kneep. Toen Jaap Reuten deze week even bij onze hoofdredaktie Pierre Huyskens binnenliep en dat allemaal vertelde, dachten we hier zijn weer nieuwe mogelijkheden voor het draaien van onze LD Top 20. Wij zagen al helemaal het idealistische beeld van een leuke zender, die vanaf een hoogte van 1800 meter en vanuit Alpe d'Huez gezellige dingen voor de mensen in West-Europa doet.

Nu vereist de eerlijkheid dat we Jaap Reuten van onze idealistische gedachten („een mens wil wel eens wat, want er is al genoeg ellende in de wereld") niets hebben gezegd.

En dat kwam omdat we uit Jaaps eigen mond hoorden dat hij — óók een idealist — de schuld van de bouw van die sneeuwkerk (thans nog een half miljoen) nog niet heeft kunnen voldoen. Moeten we Jaap nu letterlijk en figuurlijk in de kou laten staan?

Parbleu, vrienden. Een Limburger die in het buitenland ruim 500 mensen gelukkig maakt op een sneeuwvlakte van 1800 meter oftewel 1,8 kilometer? DENK ER EENS rustig over na wanneer u dadelijk de LD Top 20 doorneemt. Een overpeinzing zogezegd. „Das Wort zum Sonntag" voor een keertje. Het gironummer van Jaap Reuten luidt 104 19 15 per adres Pater Beatusstraat 2, Heerlen. Mocht u aardige ideeën hebben om Jaap Reuten te steunen, bel ons dan vanaf maandag op het nummer — maar dat wist u al — dat zo lekker in de hand ligt: 045 718100 toestel 239.

LD TOP 20

1.	(1) Kung Fu Fighting	:	Carl Douglas
2.	(6) Swinging on a star	:	Spooky and Sue
3.	(7) Such a night	:	Rick Gordon
4.	(2) Wall Street Shuffle	:	10-CC
5.	(4) In the summernight	:	Teach in
6.	(3) Air Disaster	:	Albert Hammond
7.	(5) Rock your baby	:	Georg McCrae
8.	(10) Rosita	:	André Moss
9.	(17) Yellowsun of Equador	:	The Classics
10.	(8) I am leaving it all up to you	:	Mary en Donny Osmond
11.	(11) Een kind zonder moeder	:	Mieke
12.	(12) C'est moi	:	C-Jerôme
13.	(—) Friet met mayonnaise	:	Mike Vincent
14.	(—) Having my baby	:	Paul Anka
15.	(19) Father John	:	Lemming
16.	(15) I've got the music in me	:	Kiki Dee Band
17.	(—) Black eyed Boys	:	Paper Lace
18.	(—) Love me for a reason	:	The Osmonds
19.	(18) One more time	:	Red Bone
20.	(9) Auf wiedersehen	:	Demis Roussos

Disk-gokkie

Laten we even eerlijk zijn en om te beginnen vertellen, dat de heer Johnnie Bristol als zodanig een onbekende naam is voor ons, „platenhitmakers".
Maar na een vriendelijk telefoontje van DJ Karel, dat wegens een lezing in de Koempellijn toch nog overkwam, zijn we weer wat meer te weten gekomen van de tip van deze week
Vroeger schijnt deze Johnnie namelijk lid te zijn geweest van de formatie van Herald Melvin and The Blue Notes en tegenwoordig probeert hij het op de solotoer. Er is reeds een plaat uitgebracht vóór deze, doch dit werd geen groot succes.
In Amerika is deze knaap erg populair en staat met ons Disk-Gokkie daar al op de 41e plats van de top 100. Het is een eigen werkje en met de muziek kun je alle kanten op dansen.
Het is een tip van de dj's Thijs-Karel-John en Lambert uit de Koempelclub te Brunssum.

Discotheken en disk-jockeys die een tip willen insturen voor onze top 20 van de komende week, kunnen dit weer doen per briefkaart aan JO ROSENBOOM RANSDAAL 106, RANSDAAL-KLIMMEN.

Klokkenkoor, LSO, Marjon Lambriks en vele anderen

Valkenburg donderdag weer in de greep van „Faust"

VALKENBURG — Na de succesvolle voorstelling van vorig jaar beleeft Charles Gounods' „Faust" komende donderdag 31 oktober in concertvorm zijn reprise in de schouwburg van Valkenburg.
Aan de uitvoering van deze bekende opera werken mee het Valkenburgse Klokkenkoor en het Limburgse Symphonie Orkest onder leiding van Jan Hupperts, de momenteel in Wenen triomfen vierende Valkenburgse sopraan Marjon Lambriks (als Marguerite), de tenor Jean Brazzia uit Parijs (als Faust), bas-bartiton Tadeusz Wierzbieki uit Warschau (Memphisto), bariton Bernard Kruysen uit Parijs (Valentin) mezzo-sopraan Mariette Janssens (Marthe) en de uit Itteren afkomstige sopraan Marianne Viehbahn-Hupperts (Siebel). Marjon Lambriks treedt komende donderdag weer voor de eerste maal voor het voetlicht sedert het ongeluk dat zij enige tijd geleden had.
Een groot aantal solisten die in de opera „Faust" optreden werden gecontracteerd door Valkenburgs' schouwburgdirecteur R. America, voorzitter W. Goyen en dirigent Jan Hupperts van het Valkenburgs Klokkenkoor. Het is de elfde keer dat dit bekende, bijna 70 leden tellende gemengde koor, komende donderdag samen optreedt met het Limburgse Symphonie Orkest.
Veel liefhebbers van de uitvoeringen die het Klokkenkoor voor zijn rekening neemt zal het ongetwijfeld plezieren om te weten dat volgend jaar „Der Freischütz" van Carl Maria von Weber op programma staat. In dat jaar viert het Valkenburgse Klokkenkoor zijn 15-jarig bestaan.
Even een greep uit de meest belangrijke uitvoeringen uit deze tijd. Zo voerde men vijfmaal Haydn's „Jahreszeiten" uit, tweemaal „De Parelvissers" van Georges Bizet, eenmaal Mascagni's „Cavalleria Rusticana", een uitgebreid Verdi-programma (met o.a. „Nabucco"), tweemaal Faust en Verdi's Requiem dat mede door toedoen en het enthousiasme van Jacq Crasborn in Heerlen werd gehouden. Kaarten voor de uitvoering voor komende donderdag (zo lang de voorraad strekt) voor f 15,- f 12,50 en f 10,- verkrijgbaar bij de avondkassa van de Valkenburgse schouwburg en bij de VVV (telefoon 04406-13364).



• MARJON LAMBRIKS ... donderdag voor de eerste maal na haar ongeluk weer op de planken van de Valkenburgse schouwburg ...



• HET VALKENBURGS KLOKKENKOOR

HORN PRESENTEERT U.....

DUBBELE DISCOUNT KNALLERS



Naast de uiterst lage discount prijzen heeft Horn tijdelijk een aantal grandioze aanbiedingen met DUBBEL DISCOUNT VOORDEEL

Let in deze advertentie op het symbool.

Maak er gebruik van!

NORDMENDE kleuren t.v., all transistor, 8 tiptoetsen, van 1948,- voor **1598,=**

PHILIPS kleuren t.v., 110°, all transistor, 67 cm, grootbeeld, van 2548,- voor **1985,=**

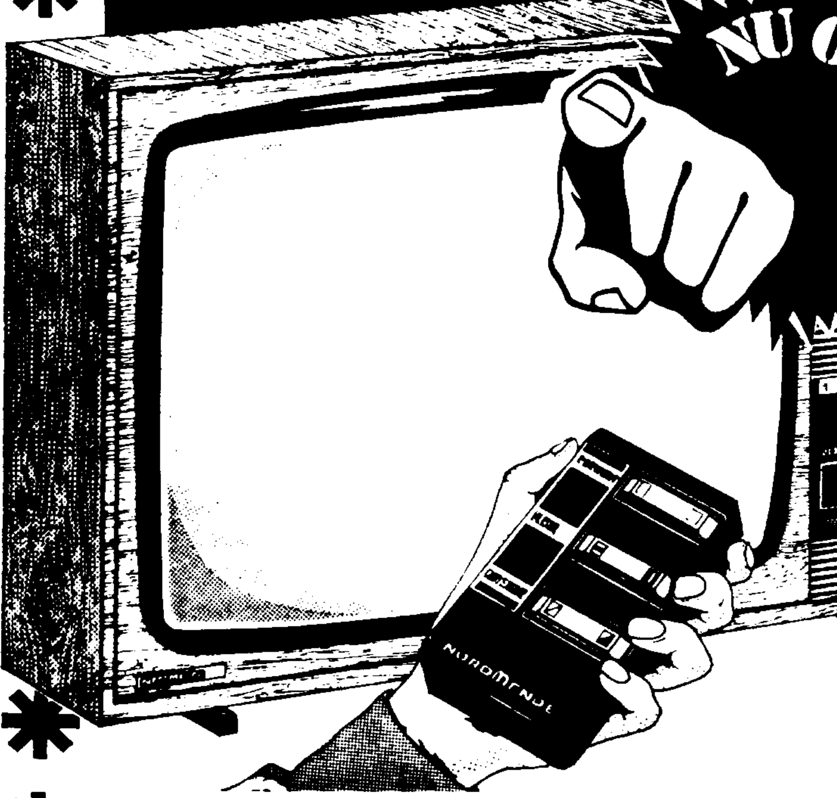
INDESIT zwart-wit t.v., 61 cm beeld, 6 voorkeurtoetsen, van 678,- voor **448,=**

SANSUI Hi-Fi versterker AU 101, 2 x 25 watt, van 568,- voor **388,=**

DUAL Hi-Fi platenspeler CS 14 met regelbare naalddruk en antiskating van 320,- voor **238,=**

AKAI 4000 DS Hi-Fi stereo tapedeck, van 898,- voor **685,=**

Kleuren TV's ook leverbaar met 3 jaar volledige garantie, dus 3 jaar zonder voorrijkosten, materiaalkosten en arbeidsloon.



NORDMENDE kleuren t.v., met draadloze afstandsbediening, 110° 66 cm beeld, moduletechniek, van 2898,- voor **2098,=**



SONY Stereo combinatie HMP 20 tuner versterker-platenspeler met boxen: 2 x 10 watt, van 899,- voor **618,=**

Autoradio **BLAUPUNKT LUDWIGSHAFEN**, FM-MG, compleet met luidspreker, en montagemateriaal, van 268,- voor **198,=**

SCHNEIDER stereo platenspeler, compleet met boxen en stofkap. van 248,- voor **168,=**

Hi-Fi Box **WARFDALE** Denton 2 18 watt sinusvermogen, van 188,- voor **105,=**

SONIC portable radio, FM-MG, lichtnet + batterij, van 178,- voor **85,=**

SIEMENS stofzuiger, van 164,- voor **99,=**



AFZUIGKAP van 248,- voor **135,=**

NEFF afzuigkap, van 398,- voor **249,=**

GAGGENAU afzuigkap, van 360,- voor **235,=**

LINDE afzuigkap, van 398,- voor **249,=**

KOELKAST, tafelmodel, 150 ltr., van 338,- voor **229,=**

INDESIT koelkast, luxe uitvoering, 190 ltr, van 449,- voor **325,=**

AANRECHT met R.V.S. bovenblad, 170 cm br. voor **295,=**
Ook verkrijgbaar in 150, 180, 200, 220 cm breed.

BOVENKAST, 50 cm breed, voor **42,=**
Ook verkrijgbaar in 60, 100, 120 cm breed.

SERVIESKAST met 5 legplanken, 55 cm breed van 198,- voor **95,=**

DIEPVRIESKIST, 345 ltr., met R.V.S. binnenwerk, thermostaat, verlichting en slot van 998,- voor **675,=**

DIEPVRIESKIST, 470 ltr., met thermostaat, verlichting, slot, van 1248,- voor **829,=**

INDESIT afwasautomaat met R.V.S. binnenwerk en ontharder, van 799,- voor **529,=**

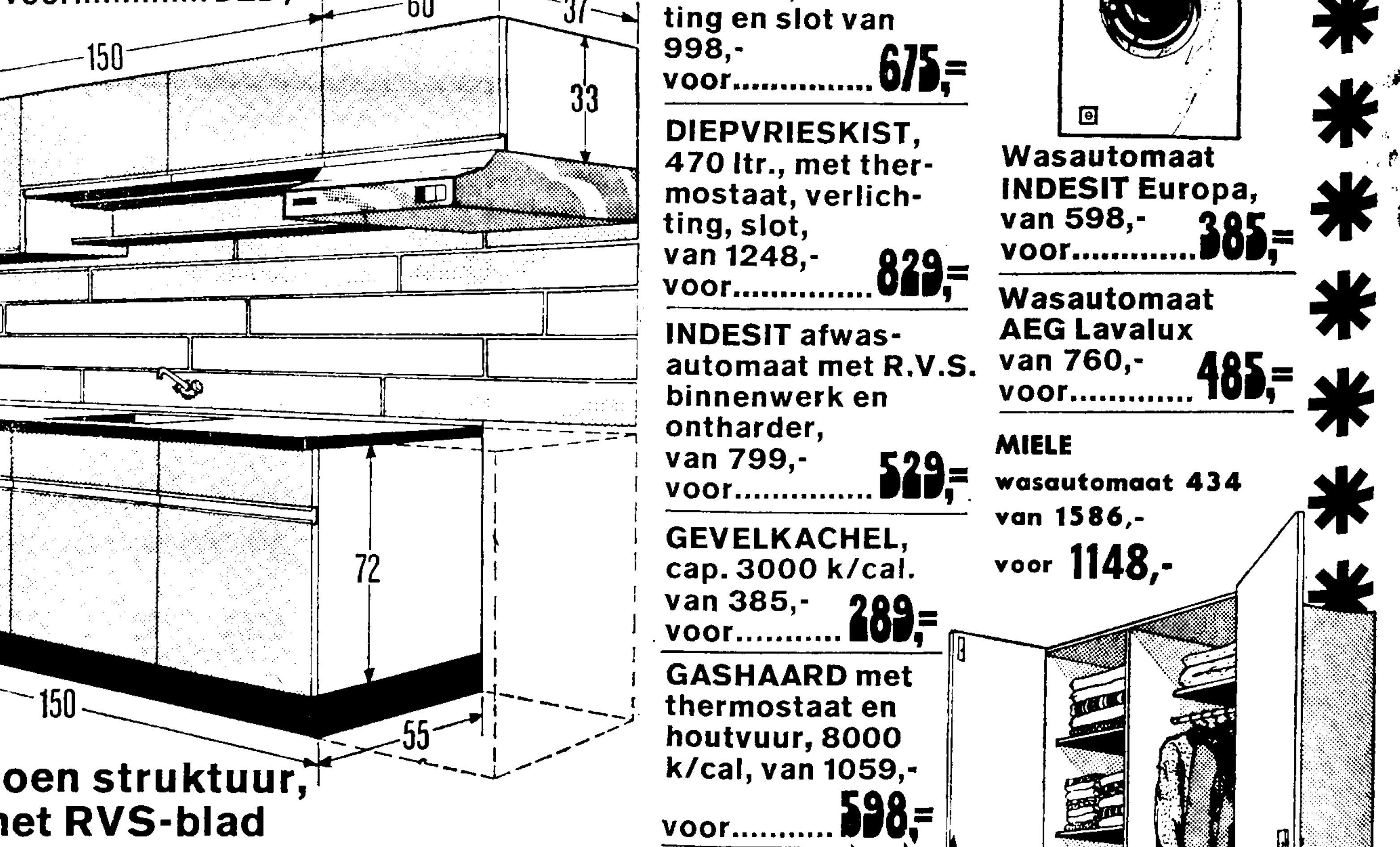
GEVELKACHEL, cap. 3000 k/cal. van 385,- voor **289,=**

GASHAARD met thermostaat en houtvuur, 8000 k/cal, van 1059,- voor **598,=**

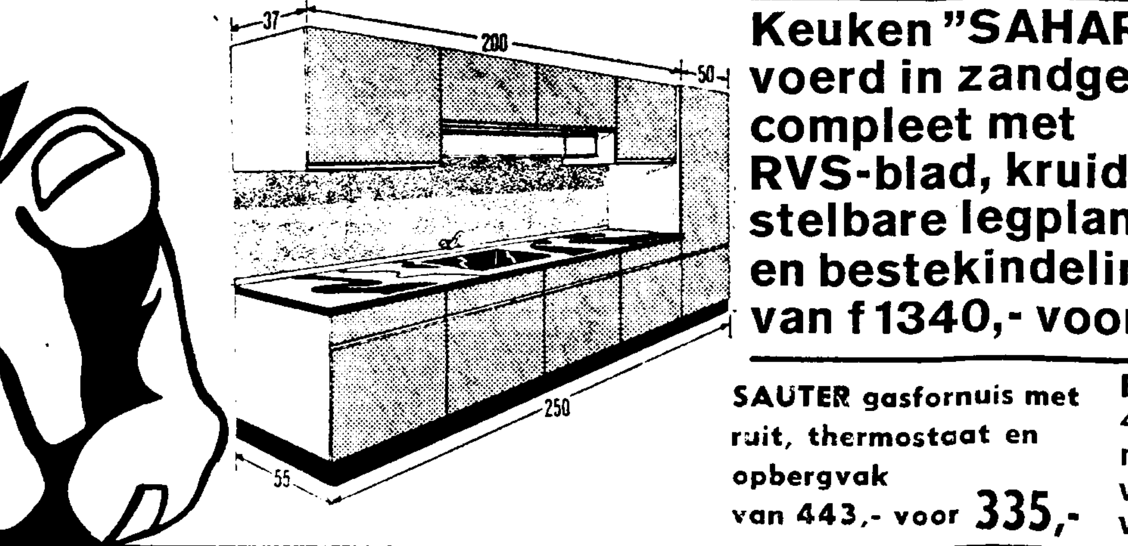
Wasautomaat **INDESIT Europa**, van 598,- voor **385,=**

Wasautomaat **AEG Lavalux** van 760,- voor **485,=**

MIELE wasautomaat 434 van 1586,- voor **1148,-**



Keuken **"VIËNNA"** uitgevoerd in groen struktuur, als afgebeeld, met RVS-blad in modern wafelmotief, verstelbare legplanken, bestekindeling, kruidenrek en afzuigkap, van f 1561,- voor **998,=**



Keuken **"SAHARA"** uitgevoerd in zandgeel struktuur, compleet met RVS-blad, kruidenrek, verstelbare legplanken en bestekindeling, van f 1340,- voor **865,=**

SAUTER gasfornuis met ruit, thermostaat en opbergvak van 443,- voor **335,-**

ETNA kookplaat, 4-pits, compleet met afdekblad, van 254,- voor **149,=**

NU OF NOOIT

De bekende 20% besparende **SIEGLER** gashaard, van 948,- nu zonder inruil voor **785,=**

Gecombineerde HANG-LEG KAST met 5 legplanken van 238,- voor **145,-**

PREMIUMS

geldig bij aankoop hoofdartikel



- Hoofdtelefoon nu... 6,-
- Platenreiniger nu... 7,-
- Haarföhn nu... 12,-
- Autostofzuiger nu... 19,-
- Electrische wandklok nu..... 16,-
- Scheerapp. op batterij nu...... 11,-
- Koffiezetapp. van 139,- nu.. 69,-
- Electrische deken van 98,- nu.. 50,-

Op al onze aanbiedingen is ook een gemakkelijke betaling mogelijk!

PM HORN ZN

SITTARD Geerweg 9 tel. 6346

SITTARD Paardestraat 69 tel. 6057

SITTARD Stationstraat 31 tel. 2526

MAASTRICHT Muntstraat 13 tel. 18222

MAASTRICHT Fort Willemweg 16 tel. 19068

DEZE AANBIEDINGEN GELDEN IN AL ONZE WINKELS

HEERLEN Stationstraat 12 tel. 716937

WEERT Dr. Schaepmanstr. 27 tel. 37530

ROERMOND Neerstraat 1-3 tel. 16349

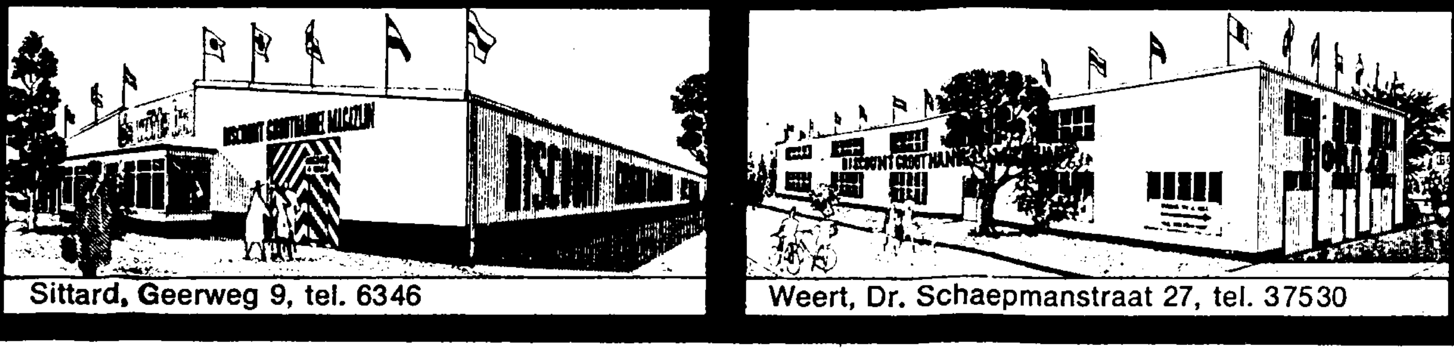
HOENSBROEK Kouvenderstr. 90 tel. 214144

HEERLEN* Akerstraat 14 tel. 710254

WEERT* Dr. Schaepmanstr. 27 tel. 37530

SITTARD* Stationsplein 10 tel. 1775

*keuken-showrooms



Maastricht, Fort Willemweg 16, tel. 19068

Sittard, Geerweg 9, tel. 6346

Weert, Dr. Schaepmanstraat 27, tel. 37530

Radio en televisie dit weekend

ZATERDAG

TV

● uitzendingen in kleur
– zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

De Gemeenteraad, Teleac-cursus
-11.45 Hoe word ik de computer de baas? Teleac-cursus
Journaal
Kijkdoos, programma voor de kinderen
NCRV-poppenkast, poppentheater voor de kinderen
Werkwijzer, „Werken met papier", voor de kinderen
17.30 Het geheimzinnige landhuis, tv-serie voor de jeugd
Paulus de boskabouter, voor de kinderen
Journaal
De nieuwe avonturen van Peppi en Kokki, voor de jeugd
Q en Q, tv-serie voor de jeugd
't Zand, nieuws over het omroeppastoraat
Journaal
Citroentje met suiker, „De zaak van het calvinistische kerkorgel", tv-serie met Adele Bloemendaal, Leen Jongewaard en Ko van Dijk
Herb Alpert, concert door Herb Alpert and his Tijuana Brass
Brandpunt, actualiteitenrubriek
Orson Welles presenteert: Great mysteries met vanavond de aflevering „De leren trechter": Stephen wil trouwen met het nichtje van Arnaud. Als Stephen zijn voorstel heeft gedaan, komt Arnaud op een duivels idee...
Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

Natuurkunde is overal, teleac-cursus
Paulus de boskabouter, voor de kinderen
Journaal
Zo vader, zo dochter, spelprogramma
Doris Day, „De sjeik van Arabië" tv-serie waarin Doris Martin, een journaliste, per abuis de sleutelfiguur in een politieke aangelegenheid...
Journaal
Toi, toi, toi, bij Ted: spelshow met Ted de Braak met muzikale medewerking van o.a. Oscar Harris, Hein Simons, Conny Vandenbos en Vader Abraham.

21.50 Mensenleven, documentaire serie waarin men aandacht schenkt aan sociale en psychische problemen. Vanavond gaat de film over twee nierpatiënten
22.20 Farce Majeure, satirisch programma
22.50 NCRV'S Jubileum Jeugdzangmanifestatie, concert door diverse koren vanuit De Meerpaal in Dronten
23.15 Journaal
23.20 ■ Het lied van de week, uitgevoerd door Cantorij N.Z. Kapel
23.25 Wereldkampioenschappen turnen, reportage vanuit Varna

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

14.30 Journaal, aansluitend programma-overzicht
14.45 Het vuurrode speelgoedautootje, voor de kinderen
15.15 Reismagazine, met o.a. een ski-cursus voor beginners
15.45 Musik International, amusementsprogramma met jonge popmusici
16.15 Ludmilla Zykina en haar ensemble, optreden van deze zeer bekende Russische folkloredanseres
16.45 Der Markt, consumentenrubriek
17.15 Restanten van geloof, tv-serie over de vraag wat geloof voor de jeugd betekent
17.45 Journaal
17.48 Sportjournaal
18.35 Elephant boy, „Gevaarlijk water", tv-serie
19.00 Hier und Heute
19.35 Het wilde en het tamme westen
20.00 Journaal
20.15 Tussen twee vuren, tv-film: Een oliemaatschappij stuurt twee van zijn medewerkers naar het Midden-Oosten. Het tweetal raakt buiten zijn schuld betrokken bij een gevecht tussen politie en een bende drugsmokkelaars...
21.45 Lottotrekking
21.50 Journaal, aansluitend het woord voor de zondag
22.05 De goudzoekers van Arkansas, speelfilm uit 1964: In Arkansas raken goudzoekers in conflict met de indianen. Een van de goudzoekers probeert er profijt van te trekken...
23.45 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

13.45 Programma-weekoverzicht
14.15 ■ Programma voor de Italiaanse gastarbeiders
15.00 Die Juxbox, jeugdprogramma
15.30 In het eilandenrijk van de Stille Oceaan, natuurfilm
16.00 Sparring, quiz
17.00 Journaal
17.10 Spiegel der deelstaten
18.00 Disco 74, met Ilja Richter
19.00 Journaal
19.30 Die Buchholzens, „Aan de kaak gesteld", familiekroniek: Erich Bergfeldt gaat scheiden en zoekt vervolgens Betti Buchholz weer op...
20.15 Lustige Musikanten, amusementsprogramma met o.a. De Original Böhmerländer Musikanten, Heide, Franz Lang en Lolita
21.45 Journaal
21.50 De actuele sportstudio
23.05 ■ The dark mirror, Amerikaanse speelfilm uit 1946: Een beroemd arts wordt dood in zijn huis aangetroffen. Ruth Collins, die op de avond van de moord een afspraak had met de arts, wordt verdacht...
00.25 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

16.30 Educatieve programma's
18.30 Mens en arbeid
19.00 Klaas Vaak
19.05 Wetenschappelijk magazine
19.45 Nieuws en sport uit de regio
20.00 Journaal
20.15 Spectrum, cultureel magazine
21.00 ■ The Kid from Spain, Amerikaanse speelfilm uit 1933
22.35 Journaal

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00 Jody en het hertejong, speelfilm voor de jeugd
16.05-17.35 Volksuniversiteit
18.00 Kiri de clown, voor de kinderen
18.05 Star Trek, „Het lot van Andromeda", science-fictionserie
18.55 Wikken en wegen, consumentenrubriek
19.45 Journaal
20.15 De vrolijke dokters ter zee, „De Spaanse haven", tv-serie
20.40 Met de muziek mee, amusementsprogramma gepresenteerd door Henk van Montfoort
21.30 Terloops, actualiteitenrubriek
22.15 Kortweg, de culturele agenda
22.20 De magiër, „Het speelhol", tv-serie: Mac Pomeroy, een journalist, doet een aantal opzienbarende onthullingen over een misdadigersbende. Prompt volgt er een moordaanslag op hem...
23.10 Journaal, met o.a. een reportage van de wereldkampioenschappen turnen vanuit Varna

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

11.00 Elementaire wiskunde voor iedereen, tv-cursus
11.30 Tout partout, tips voor toeristen
12.00 Zaterdagmiddag, gevarieerd programma
12.55 Journaal
13.00 TV 7
14.15 ■ TV F, magazine voor de vrouw
16.15 ■ Landbouwinformatie
16.30 ■ Programma voor buitenlandse werknemers
18.00 A vos marques, spelprogramma
19.00 La p'tite semaine, tv-serie
19.30 Antenne-soir
19.45 Journaal
20.15 Le jardin extraordinaire, programma over dieren
20.45 The command, speelfilm
22.30 Sil 'en chantait, amusementsprogramma met Marie Laforêt
23.45 Journaal

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30 en 23.55 uur)

7.2 ● Ontbijt-Soos, 9.00 ● Wegwezen met o.a. tips voor weekend-trips; 9.30 ● Tien-om: voor en met jonge luisteraars; 10.00 ● Aktua-Sport: sport en muziek; 11.00 Hartje Amsterdam, gevarieerd programma. Overheidsvoorlichting: 12.16 Vast en zeker, een uitzending van het ministerie van Sociale Zaken en het voorlichtingscentrum sociale verzekering; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.41 Aktua; 13.00 ● Tross-Country; 14.00 ● Steiger - B, gevarieerd programma; 15.33 ● Als dat zou kunnen: verzoekplatenprogramma; 17.32 Aktua; 17.57 Prometheus XIII, hoorspelserie; P.P.: 18.19 Uitzending van de Partij van de Arbeid; 18.41 Toeraktua; 19.00 ● Plaatvaria. 20.00 De liefde van vier kolonels, hoorspel; 21.40 ● Koloriet: een veelkleurig muziekprogramma; 22.40 ● Lichte gram.; 23.05 Ach ja... de jaren 50. En verder?

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 20 en 23.55 uur)

7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 ● Z.O. - voor alle kinderen die op zijn; 8.11 Dingen van de dag; 8.23 ● Z.O. - voor iedereen; 10.30 ● Z.I. - muziek- en informatieshow; 13.11 ● In de Rooie Haan: hitwerk en actualiteiten; 15.00 ● N.O.S.-Jazz; 15.30 Gamma van alpha en beta: nieuws uit de wereld van wetenschap en technologie; 16.03 ● Het zwarte schaap: programma voor Surinamers en Antillianen in Nederland; 17.00 I.S.C.M.-Werelddagen en Internationale Gaudeamusweek: hedendaagse muziek; 17.55 Mededelingen; 18.11 Dingen van de dag; 18.20 ● Het oproer kraait: rebelse liedjes; 18.45 ● De VARA feliciteert: verzoekplatenprogramma; 20.05 Aktua-Special; 20.15 ● Concert à la carte: klassiek wensprogramma; 22.15 ● Om de kunst: kunstrubriek; 22.45 ● Klaviertuositeiten; 23.10 Thuislozen: aktua-klankbeeld; 23.30 ● Poëzie rond middernacht

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)

7.02 ● Drie op je boterham; 8.02 ● Drie op je boterham: Pers Vers; 9.03 ● Tot uw dienst: klassieke muziek; 10.03 Muziek bij de koffie; 12.03 ● Drie tussen de middag: Los Vast; 14.03 Schrijf es 'n kaartje: verzoekplatenprogramma; 16.03 ● Sportshow; 18.02 Joost mag niet eten; 19.02 Filter: jongerenprogramma; 20.02 ● Discorama; 21.02 ● Elpee-pop; 22.00 Strictly Country Style; 22.30 ● Jazztime; 23.02 ● Sportshow; 0.02 ● Late date; 02.02 ● Bent u daar nog? 06.02-07.00 Als je niet opstaat, dan blijf je maar liggen.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-actueel; 19.10 Venray maakt muziek; 19.30-20.00 Kazelcompetitie, finale van deze dialectenwedstrijd tussen Eysden en Echt

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws om 6, 6.30, 7, 7.30, 8, 10, 13, 17, 19, 22.00 en 23.40 uur)

Limburg: 5.30 Goede morgen, morgen; 8.10 Te bed of niet te bed

Oost-Vlaanderen: 10.03 Muzikale encyclopedie; 10.35 Intermezzo; 10.45 Geschiedenis van de „pop"muziek; 11.30 De hitgolf van BRT II. Top 30 van België

Antwerpen: 14.00 Zomaar zaterdag

West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur; 17.55 Goud op snee; 18.00 Contradisco; 18.57 Kort genoteerd; 19.15 Kiosk; 19.45 In manus tuas domine

Brabant: 20.00-23.45 Jeugd 74

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kan. 6 en 33

(Nieuws om 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur, 19.30, 21.30 en 23.30 uur)

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus zu Haus; 8.30 Autofahrer unterwegs; 9.00 Der Badewannentango; 9.30 Hörerwunschserie; 10.00 Dampf; 10.30 Musik für Eva; 11.30 Hallo Nachbarin 12.00 Die Luxemburger Funkkantine 14.00 Die grossen Acht; 15.30 Die Hitbox; 16.00 LP-show; 16.30 Hörergrusslotterie; 17.00 Sport; 18.00 Superclub; 19.00 Immer mit der Ruhe; 20.00-01.00 Pop, party ohne Pause

ZONDAG

TV

● uitzendingen in kleur
– zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

14.30-15.00 Natuurkunde is overal, teleac-cursus
Journaal
Het programma met de muis, voor de kinderen
De witte steen, Zweedse jeugdserie
Panoramiek, met een reportage over Suriname en de Nederlandse Antillen
Werkwinkel, bemiddeling door de Stichting Werkwinkel
Voetbal- en toto-uitslagen
17.00 ■ Vespers vanuit de Nederlandse Hervormde Kerk in Kortenhoef
17.32 Wereldkampioenschappen turnen, reportage vanuit Varna
Woord voor woord, verhaal uit het Oude Testament voor de kinderen
Paulus de boskabouter, voor de kinderen
Meester Maesius, Vlaamse serie voor de jeugd
Journaal
Studio Sport
I op zondag, gesprek tussen W. L. Brugsma en de heer W. Thomassen, scheidend burgemeester van Rotterdam
21.10 De wolvenman, Een kam vol haar, tv-serie
21.40 Panoramiek, achtergrondinformatie over actuele gebeurtenissen
22.45 Zienswijze, met deze keer aandacht voor theosofen, spiritisten en Rozenkruisers
Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

-18.45 De gemeenteraad, teleac-cursus
■ Vooraf, informatie over schooltelevisie
Paulus de boskabouter, voor de kinderen
Journaal
McMillan en vrouw, vrije val zonder landing, tv-serie: Billy Calm zou zelfmoord hebben gepleegd. Het vreemde aan de hele zaak is echter dat zijn lijk niet te vinden is...
20.20 Met de muziek mee, amusementsprogramma gepresenteerd door Henk van Montfoort met medewerking van o.a. Paul van Vliet, Edwin Rutten en Paul Deenver en Danny.
21.20 Colditz, „Moord?" tv-serie. Een Duitse officier wordt vermoord. Ofschoon de Duitsers de zaak willen afhandelen met zelfmoord, stellen de Britten zelf een onderzoek in om strafmaatregelen te vermijden
22.15 ■ Rotterdam in de negentiende eeuw
22.30 Journaal

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

10.15 Programma-overzicht
10.45 ARD-adviseur: recht

11.30 Het vuurrode speelgoedautootje, voor de kinderen
12.00 Der internationale Frühschoppen, discussie
12.45 Journaal met de spiegel van de week
13.15 Weekmagazine
14.00 Glashaus — tv intern, kritiek op het medium televisie
14.45 Black beauty, Geheim middeltje, tv-serie voor de jeugd
15.10 The aquarians, Amerikaanse speelfilm uit 1970: Dr. Delgado beproeft nieuwe methoden om de schatten van de zeebodem te ontsluiten. Maar een collega van Delgado is ook ter plekke aanwezig
16.45 Modejournaal
17.30 Sam, In het land van melk en honing, tv-feuilleton
18.15 Journaal
18.18 Sportjournaal
19.00 De Wereldspiegel
19.30 Sportjournaal
20.00 Journaal
20.15 Landdagverkiezingen in Beieren en Hessen
21.00 Die Herren des Kleinstadt, Franse tv-film Vrijgezel Dampierre leidt een gezellig leventje. Dat verandert als hij een telefoontje krijgt van een jonge vrouw die met zelfmoord dreigt
22.00 Landdagverkiezingen in Beieren en Hessen
22.20 Het zakenleven van Armand Hammer, documentaire film
23.05 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

9.45 Programma-weekoverzicht
10.15 ■ Programma voor Turkse gastarbeiders
11.00 Het goud van de Kraaienberg, Een handige bergplaats, tv-serie
11.30 Journaal
112.00 Zondagsconcert met een optreden van Ella Fitzgerald
12.50 Actuele vragen
13.00 Die Drehscheibe
13.35 In het rijk der wilde dieren, De lynx
13.55 Kli-kla-klawitter, voor de kleintjes
14.25 Op zoek naar Adam, tv-serie over de ontwikkelingsgeschiedenis van de mens
14.55 Journaal
15.00 Bilder-Bogen, gevarieerd programma
15.30 Zebra in the kitchen, Amerikaanse speelfilm uit 1965: De film schildert de geschiedenis van een jonge dierenvriend die een hele dierentuin vrij laat
17.00 Sportjournaal
18.00 Aktion Sorgenkind
18.05 Journaal
18.10 Bonanza, Johns grootste wens, westernserie
19.00 Journaal
19.30 Landdagverkiezingen in Beieren en Hessen
21.00 Tussen Moldau en Donau, een muzikaal tripje met Karel Gott
22.00 Journaal
22.30 Het internationaal Danstheater met Liebessueber
22.55 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

17.00 ■ De sjaal, thriller van Durbridge
17.45 ■ Neggin en de vliegende machine, voor de kinderen
18.00 Postbus 101950, vragen van kijkers
18.15 ARD-adviseur, school en beroep
19.00 Klaas Vaak
19.05 Nieuws en sport uit de regio
19.15 Ik verwacht een kind, tv-serie over zwangerschap
20.00 Journaal
20.15 Actueel programma
21.00 Musik extra 3, amusementsprogramma
21.45 Journaal

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

10.30-11.30 ■ Eucharistieviering vanuit Diepenbeek
14.30 Voor boer en tuinder
15.00 De wind, korte tekenfilm
15.10 Binnen en buiten, gevarieerd programma voor de zondagmiddag
17.15-18.00 Tenuto, klassiek concert
18.15 Kiri de clown, voor de kinderen
18.20 Leef nu, programma over vrijetijdsbesteding
18.50 Onbekend Australië, Reptielen, documentaire serie
19.15 Het meisje van de tv, Houd er de moed maar in, tv-serie
19.45 Journaal en sport
20.40 Wereldpremière: Go ask Alice, tv-film. Alice gaat naar een nieuwe school, leert nieuwe vrienden en vriendinnen krijgen, maar die gebruiken drugs. Alice raakt ook verslaafd en beleeft de lijdensweg van de verslaving tot het einde toe...
21.55 Première-magazine, nieuws uit de filmwereld
22.45 Kortweg, culturele activiteiten
22.5: Journaal met o.a. een reportage over de wereldkampioenschappen turnen in Varna

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

10.00 Gemeentelijke problemen
11.00 Protestantse kerkdienst
12.00 Faire le point
13.00 Journaal
13.05 Klassiek concert
14.15 The Virginian, westernserie
15.30 Visa pour le monde, spelprogramma
17.00 Sport
17.20 ■ Carrefour 17, cultureel magazine
18.00 Follies, popprogramma met o.a. Mott the Hoople en Georgie Fame
18.40 Chapi-chapo
18.45 Sport
19.30 Antenne-soir
19.45 Journaal
20.15 Programma-overzicht
20.20 A vous de jouer, Milord, spionageserie
21.15 Cinescope met als gast Christopher Lee
22.25 Journaal
22.50 Gemeentelijke problemen

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws om 8 9 11 12.30 19.30 22.30 en 23.55 uur.

8.10 Overweging. 8.15 ● Badinerie: klassieke muziek. 9.10 Waterstanden. 9.15 ● Laudate: gewijde muziek. 10.00 Eucharistieviering vanuit Goes. 11.02 ● Promenade-orkest met solist: promenadeconcert. 12.00 Kruispunt: magazine en achtergrondinformatie over kerk en samenleving. 12.40 Echo. 12.50 Buitenlands commentaar. 13.00 ● Zondagmiddag-Ouverture. 14.15 ● I.S.C.M.-werelddagen en Internationale Gaudeamusweek: concertgebouworkest - hedendaagse muziek (In de pauze: Adempausze, een kultureel magazine.) 16.00 ● Aspekten van de Kamermuziek.. 17.00 Gereformeerde kerkdienst uit Oosterhout. 18.00 Portret van ds. Bé Ruys. 18.30 Verantwoording van de hoop, documentaire serie. 18.58 Wilde Ganzen. 19.00 ● Zondagavondzang. 19.15 Meeluisteren over de eeuwen heen, lezing. 19.35 ● Kerkorgelconcert: oude en moderne muziek. 20.10 ● Poëram: poëzieprogramma. 20.30 ● In de kaart gespeeld: verzoekplatenprogramma. 22.40 Radiojournaal. 22.50 Vanavond laat nieuws. 23.20 ● Vanavond laat sport

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws om 8 13 19 23.55 uur.

8.10 Dingen van de dag. 8.15 Weer of geen weer, met om 9.00 Sportmededelingen. Humanistisch Verbond. 9.30 Zit er wat in? een half uur woorden en muziek om iets over te brengen. 10.00 Onderweg. Van de hak op de tak de kerk door. 10.30 Hervormd-Gereformeerde kerkdienst. 11.25 Wilde Ganzen. 11.30 De Open Deur. 12.00 ● Muzikaal Onthaal. 13.10 De toestand in de wereld. 13.19 Radiojournaal. 13.30 ● Delta: informatie en muziek. 14.00 ● Hobo en piano: moderne muziek. 14.30 Programma voor de buitenlandse werknemers. 17.00 ● Klassieke kamermuziek. 17.55 Mededelingen. 18.15 Dingen van de dag. 18.20 Amusementsmuziek. ● 18.30 Boemerang: kritische kommentaren. 19.07 Internationaal Spectrum. 20.00 Muziek uit het NOS-Archief. 20.30 Journalistenforum. 21.15 ● Nordring Radio Prize 1974. 22.05 ● Lichte grammofoonmuziek. 22.20 Van ta-ta tot totale taal: een rubriek over het leven in de taal. 22.30 Over musici gesproken... 23.00 ● Repertorium: klassieke muziek.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws

7.02 ● Ko de Boswachtershow. 8.02 De Hit-Visser, kanshebbers voor de nationale hitparade. 9.02 Juist op zondag. 10.02 ● Muziek Mozaiek. 11.02 Drrie draaitt op verzoek. 12.02 ● Klink Klaar. 13.02 ● NAR Nederlandse Artiesten Revue. 14.02 Langs de lijn: sport en muziek. 18.02 ● Het ene oor in en het andere oor dicht!, een kritisch muziekprogramma. 19.02 ● Landgenoten ik heb u lief!, gevarieerd programma. 20.002 ● KRO-op-drie; tombola. 23.02 ● Voer voor vogels. 0.02 ● In de Knipscheer: een romantisch muziekprogramma. 1.02-7.00 ● De week in.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ aktueel. 19.10-20.00 Sport.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws om 8 9 13 19 22 23.40 uur

Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. 9.05 De vrije teugel.

Brabant: 10.00 Harbalorifa. 11.00 Zorreg, dat je d'er bij komt. 11.45 Zondag te huur. 12.00 Jan en alleman. 13.10 Jamzaki.

West-Vlaanderen: 14.00 De hitgolf van BRT II. 15.30 Vrij-entree.

Limburg: 17.00 Piek-uur. 18.30 Familie-album. 18.35 Troefmelodie. 19.15 Bij Bach op de koffie.

Antwerpen: 20.00 Hou de zondag aan het lijntje. 21.15-23.45 Favorietenexpress. Verzoekplatenprogramma.

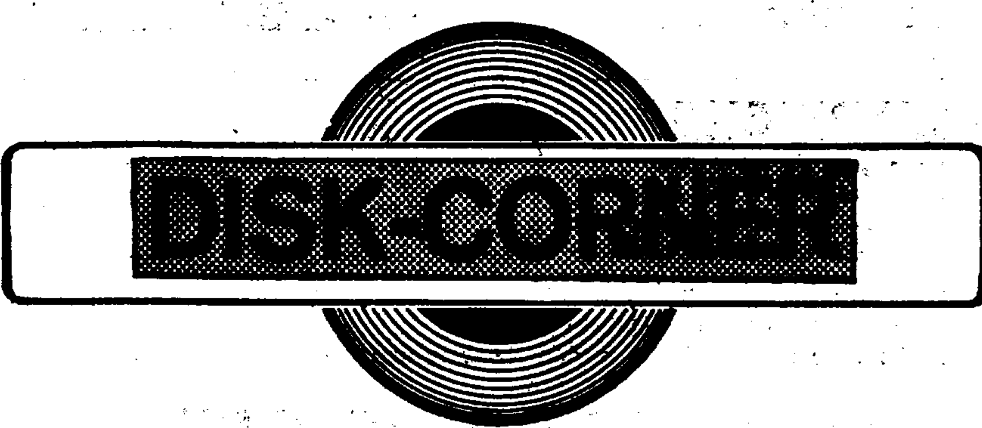
RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33
(Na 19 u. uitsluitend FM-kanalen)

Nieuws om 9.30 11.30 13.30 17.30 19.30 21.30 en 22.30 uur.

Duits: 7.00 Der fröhliche Wecker. 9.00 Auftakt, Mittakt und Intakt. 10.00 Hörergrusslotterie. 12.00 Frühschoppen. 13.00 Herrenmagazine. 14.00 Hitprade. 15.45 Wünschkonzert. 17.00 Sport.

Nederlands: 18.00 Top 20 met Peter Koelewijn

Duits: 19.00 Immer mit der Rihe. 20.00 Gefragt, gespielt. 21.00 Sternstunde. 22.00 Sport. 23.00 End-spurt. 24.00-01.00 Hallo, Nachtarbeiter.



Gave „Re Pastore"

MOZART: Il Re Pastore (cpl.) Edith Mathis, Arleen Augér en Sona Ghazarian (sopr.), Peter Schreier en Werner Krenn (ten.) Orkest van Salzburger Mozarteum o.l.v. Leopold Hager. BASF 59.22043-5 (3 LP) - f 59.-

Deze door de 19-jarige Mozart geschreven opera doorbreekt nog geen tradities (zoals even zijn voorgaande „Finta" deed geloven) maar wijst ons al wel op de Mozart, die toch binnen korte tijd zijn „grote opera's" zal schrijven. Een van die voorboden: de tweede aria van Agenor. Van „Il Re Pastore" kreeg eigenlijk alleen de sopraan-aria met vioolobligaat „L'amero" bekendheid. De rest van de opera heeft menigeen eerst voor de eerste keer gehoord toen de RCA-opname ervan verscheen. Ik heb daar destijds in deze kolommen melding van gemaakt. Laat ik direct zeggen dat de nieuwe BASF, die in samenwerking met Radio Salzburg, de ORF dus, tot stand kwam, de RCA met lengtes slaat en dat men alleen nog bij RCA moet zijn om de tekst; daarover later. Ster onder de sterren hier is Edith Mathis in de kastraat-rol van Aminta, de „Re Pastore". Zij zingt o.a. die enige bekende aria „L'Amero saró constante" en zij laat daarmee alle concurrenten (inclusief Güden) achter zich. Mathis' stem is donkerder geworden, staat ferm en stevig, heeft een ruime hoogte en een vast borstregister kortom, deze stem heeft alles om Aminta eindelijk overtuigend voor te dragen. Zij zingt hier de rol van haar leven. Luistert u eens naar „Aer tranquillo" - ook hier klinkt de latere Mozart door - en u zult begrijpen waarom ik Mathis zo mateloos bewonder. Augér met haar zilveren geluid biedt het juiste kontrast en ook zij komt prachtig uit de lang niet eenvoudige partij van Elisa. Zij kontrasteert schitterend met Mathis (wat bij RCA tussen Grist en Popp niet het geval was. Ghazarian valt mij wat tegen. Zij klinkt wat hard en kan zich eigenlijk in deze top moeilijk staande houden. De beide tenoren wedijveren om de eerste plaats. Schreier met zijn ondankbare Alexander-partij is vokaal beslist beter in konditie dan bij Böhms „Entführung". Het valt niet mee met zoveel brille en overtuiging een ondankbare rol te zingen. Ik vergeef hem graag een slipper in de diepe frasen van de aria „Voi che fausti". Krenn met zijn lichte lyrische tenor is een innemende Agenor, die in de aria's beter „staat" dan in de wat larmoyant klinkende recitatieven.

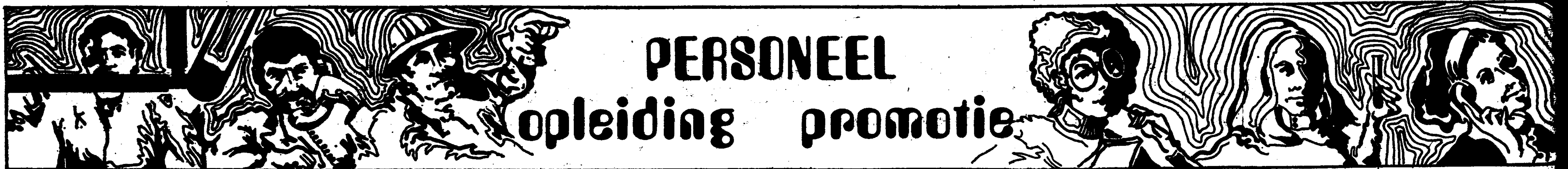
Boven dat alles de meesterhand van Leopold Hager die met beslistheid en overtuiging het werk dirigeert. Sommigen zullen misschien vinden dat hij de stevige aanpak iets te ver voert, ik moet daartegenover stellen dat hij daarmee overentimentalisering voorkomt (wat Vaughan op RCA niet voorkwam). Bij Hager géén versierende fiorituri waarbij hij waarschijnlijk heeft geredeneerd, dat die in de zaal bij uitvoeringen steeds veranderen maar dat zij op de plaats hun spontaniteit verliezen en daar zou hij dan gelijk in hebben. De RCA, én Decca's laatste „Messiah" zijn er de bewijzen van; na een paar keer luisteren missen die versieringen hun effect en gaan in plaats van spontaan, vervelend klinken. Tot zover alles dus botertje bij de vis. Maar waarom BASF geen tekst insloot maar wel een boek met veel tekeningetjes, guirlandes en korte synopsis van aria's, waarbij die teksten er weer wél zijn... dat is me een raadsel. Daarvoor zou men de RCA moeten aanschaffen en dat lijkt me wat te ver gaand. Orkestraal en vokaal klinkt alles superbe - is ook al komen bij de Mozarteum-leden wel onregelmatigheden voor - maar alleen vanwege het ontbreken van de tekst zou ik BASF een bedelend vingertje willen laten zien. Advies: toch kopen.

TITO GOBBI IN BEROEMDE ROLLEN. Tito Gobbi (bariton) met diverse orkesten en solisten in aria's van Mozart, Rossini, Donizetti, Verdi, Puccini, Leoncavallo, Cilea. HMV 187-01.549/50 (2 LP) f 33.- (mono)

Er is geen woord teveel bij wanneer ik Tito Gobbi de grootste Italiaanse bariton van de laatste 25 jaar noem. Gobbi is een uniek kunstenaar. Hij was nooit de bezitter van een enorme stem zoals een Ruffo, Bastianini of Warren, maar hij wist te acteren met zijn stem, kroop als het ware steeds weer in de huid van de toneelfiguren, zoals Callas dat kon. Niet voor niets vinden we beiden regelmatig in plaatprodukties (ze zongen gelukkig voor dezelfde maatschappij) die vandaag de dag nog maatgevend zijn. Bij Gobbi is daarbij gekomen dat hij nóóit buiten zijn stemvlak kwam, dat hij zijn beperkingen kende en daarnaar handelde. Ik heb hem mèt Callas als Scarpia gezien en zal die uitvoering nooit vergeten, een vertolking die ook ideaal op LP vastligt (onder de Sabata). Dit stemportret, waarom ik in menige recensie heb gesmeekt, is dan eindelijk tot stand gekomen en ik ben HMV er dankbaar voor. Toppen noemen is onmogelijk, de hele LP is één toppunt en één pleidooi voor het echte Bel Canto. Ik mag misschien de Mozart-opnamen uit 1942 en 1950 (Don Giovanni en Nozze) noemen omdat deze items bijna onbekend bleven en het toch getuigen zijn van Gobbi's optreden in Salzburg in deze rollen (en die ik in het HMV Salzburg-album vergeefs zocht). De serenade van Don Giovanni laat ons de superbe Don horen die Gobbi in 1950 tijdens de Festspiele onder Furtwängler zong; zijn Falstaff stamt uit 1957 het jaar dat hij die rol óók onder Karajan zoals op deze plaat te Salzburg zong, een gebeuren dat ons allen toen verrukte en waarbij wij Moffo als Nanette leerden kennen. Een album met voor mij veel herinneringen en voor elke luisteraar veel schoons. Fraaie foto's en een goede toelichting ronden het geheel af.

● EDITH MATHIS

HANS C. M. van ROOY



MEDISCHE FACULTEIT MAASTRICHT

De Commissie Voorbereiding
zoekt voor onmiddellijke indiensttreding een

ADMINISTRATIEF(VE) ASSISTENT(E)

t.b.v. de inkoopadministratie.

— kennisvereisten: tenminste Mavo en Praktijkdiploma boekhouden. Enige kennis van of ervaring met inkoopadministratie strekt tot aanbeveling.
— taak: o.a.
a. het onder leiding uitvoeren van eenvoudige administratieve werkzaamheden;
b. het verrichten van diverse kantoorwerkzaamheden.
— leeftijd: 20—30 jaar.
— standplaats: Maastricht.
— salaris: volgens Rijksregeling, afhankelijk van leeftijd en ervaring tot max. f 1.485,— per maand.

Sollicitaties binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te richten aan de Commissie Voorbereiding Medische Faculteit Maastricht, t.a.v. de secretaris, Postbus 616, Maastricht.

Sb STEVENS BOUWMATERIALEN BV
STEVENS BOUWSERVICE BV
PLASTAK BV

zoeken kontakt met gegadigden voor de funktie van

hoofdadministrateur

welke rechtstreeks ressorteert onder de direkties

Hij zal worden belast met de volgende zaken:
- opzet en uitbouw van een doelmatige administratieve organisatie;
- toezicht op de financiële administratie;
- leiding geven aan een team van administratieve medewerkers;
- ondersteuning van de direkties inzake de financiële aspekten van het ondernemingsbeleid;
- opstelling van periodieke verslaggeving.

De gezochte funktionaris dient over 'n zodanige opleiding (minimaal SPD II) en ervaring, alsmede goede contactuele eigenschappen te beschikken, dat de veelzijdigheid van deze funktie geen problemen geeft. Leeftijd minimaal 35 jaar.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatiebrieven te richten aan:
Direktie Stevens Bouwmaterialen B.V.,
Postbus 48, Geleen,
met de vermelding 'vertrouwelijk'.

Lapinus

is de merknaam van de B.V. Nederlandse Steenwolfabriek te Roermond, die sedert 1949 produkten vervaardigt voor thermische- en geluidsisolatie, akoestiek en brandwering met een personeelsbestand van meer dan 400 medewerkers.
Door de vele en nieuwe toepassingsmogelijkheden maakt het bedrijf een snelle expansie door.

In onze onderhoudsdienst hebben wij plaats voor een

voorman

(dagdienst)

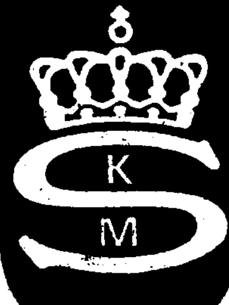
die in de werktuigbouwkundige afdeling leiding moet geven aan ongeveer 10-15 man.

Vereisten:
— diploma MTS-wtb
— bekendheid met lastechniek, pneumatiek en hydrauliek
— leeftijd vanaf ± 35 jaar
— ervaring in een soortgelijke functie.

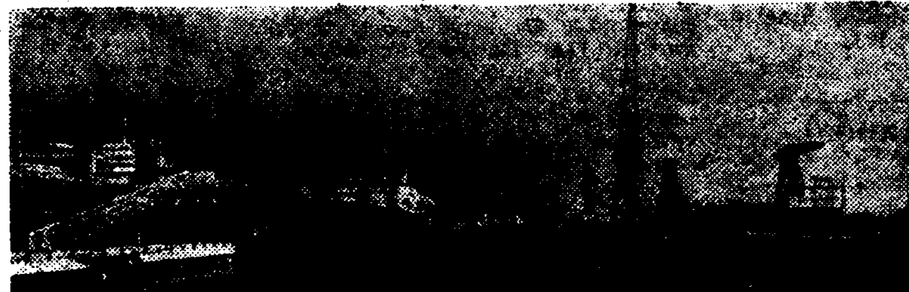
Geboden wordt:
— interessant salaris
— vakantietoeslag van 8%
— aantrekkelijke jaarlijkse gratificatie
— gratis bedrijfskleding
— spaarregeling etc.

Met de hand geschreven sollicitaties worden gaarne ingewacht bij onze afdeling Personeelszaken, Postbus 160, Roermond.

Lapinus B.V. Nederlandse Steenwolfabriek,
Industrieweg 15 (Industrieterrein Roer...),
Melick-Herkenbosch,
Roermond.
Tel. 04750-22343 (toestel 10).



B.V. KONINKLIJKE MAATSCHAPPIJ
"DE SCHELDE"
SCHEEPSWERF EN MACHINEFABRIEK
VLISSINGEN



In verband met de steeds toenemende aktiviteiten zowel in de scheepsnieuwbouw-sector als in de scheepsreparatie-sector zoeken wij kontakt met

vakbekwaam personeel

Wij hebben plaats voor:

IJZERWERKERS	FRESERS
PLAATWERKERS	DRAAIERS
BANKWERKERS	KOTTERAARS
PIJPENBEWERKERS	METAALBEWERKERS
MACHINEBEDIENERS	LICHTMETAALBEWERKERS
LASSERS	SCHILDERS

Ook zij die in een van deze vakken opgeleid wensen te worden, kunnen hier een geschikte werkkring vinden.

Naast afwisselend werk vindt u bij ons een gunstig woon- en leefklimaat.

Woningen beschikbaar.

COUPON
Naam: ....
Adres: ....
Woonplaats: ....
Funktie: ....
Leeftijd: ....

In enveloppe zonder postzegel zenden aan:
KMS, Machtiging nr. 20 ,Vlissingen.

U kunt ons ook opbellen; ons telefoonnummer is: 01184 - 55 55, toestel 264.



Voor direct gevraagd
HUISHOUDSTER
voor dag en nacht, in dokterspraktijk.

Tel. sollicitaties tussen 18 en 20 uur aan Dr. J. M. H. L. Tijssen, Provinciaalweg 16, Limbricht, tel. 04490—5656.

De Twentse Stichting voor Opleidingen in de Verpleegkunde „'T VENDERINK"

vraagt voor de School voor Verpleegkundigen te Hengelo (O.)

verpleegkundig groepsdocent(e)

Hij/zij zal worden ingeschakeld bij de theoretische opleiding en nauw samenwerken met degenen die de leerlingen tijdens de praktische opleiding begeleiden.

Enkele jaren praktijkervaring en/of het bezit van het diploma van een docentenopleiding is gewenst.

Vakdocenten

voor

obstetrie-gynaecologie, en chirurgie

Voor deze drie functies wordt gedacht aan een verpleegkundige met enige jaren ervaring op de betreffende afdelingen.

Alle nadere inlichtingen, ook over de mogelijkheden van huisvesting, worden verstrekt in een persoonlijk gesprek met mevr. C. A. Koster, directrice, Boerhaavelaan 59 te Hengelo (O.)

Gaarne eerst een telefonische afspraak onder nr. 05400—12711.
Schriftelijke sollicitaties kunnen eveneens aan haar worden gericht.

B.V. Mechanische Industrie Habets

kan spoedig plaatsen :

slijper

voor rondslijpwerk tot max. rond 500 mm, lang 3000 mm;

konstruktiebankwerker

voor algemene machinebouw en delen hiervan gewichten tot max. 3000 kg

Voor bovengenoemde vakatures komen alleen personen in aanmerking met enkele jaren ervaring en volledige zelfstandigheid in het vak.

Leeftijd tot 40 jaar.

Personeelsvervoer in Oostelijke Mijnstreek aanwezig.

Aanmelden: dagelijks aan ons kantoor, Hunnecum 33, Nuth, telefoon 04447—2323.

Wij zoeken een jonge

ADMINISTRATIEVE MEDEWERKER

Eisen: Middelbare opleiding Mavo - Havo.
Kennis van de Duitse taal in woord en geschrift
Typediploma.

Beloning: in overeenkomst met functie.

Sollicitaties: met volledige gegevens.

A. H. HABETS
Groenten en Fruitexport B.V.
POSTBUS 69, HOENSBROEK, TEL. 045—213266.

Uitgeversmaatschappij annex adviesbureau in het zuiden des lands vraagt een

administrateur

Het betreft een nog kleine, maar kerngezonde onderneming, waarvan de directie vooreerst alle administratieve zaken wil toevertrouwen aan een ervaren manager.

Verwacht wordt, behalve een opleidingsniveau overeenkomstig het SPD-diploma, bekwaamheid en ervaring onder meer bij het geven van leiding.

Gelet zal bovendien worden op een grote mate van inzet en toewijding om bij de op handen zijnde verhuizing van het bedrijf en de expansie van de organisatie een wezenlijke bijdrage te kunnen leveren tot de beleidsvoering.

Het salaris zal worden gebaseerd op grond van opleiding, bekwaamheid en ervaring.

Kandidaten, die menen voor deze functie in aanmerking te kunnen komen, wordt verzocht een eigenhandig geschreven sollicitatie, onder bijvoeging van twee recente pasfoto's, te richten aan het

Adviesbureau Dr. Joseph L. Herold B.V.,
St. Lambertuslaan 9, Maastricht. Tel. 043-14547

dat voor vertrouwelijke behandeling en informatie zorg draagt.

ST. JOZEFZIEKENHUIS
Kerkrade

Wij kunnen

verpleeg-kundige[n]

plaatsen op de onderstaande afdelingen:

a) de verpleegafdelingen;
b) de Eerste Hulp-afdeling;
c) de operatiekamers;
d) de intensive-care/coronaire-care-afdel...

Salariëring geschiedt volgens de landelijke richtlijnen.

Schriftelijke sollicitaties kan men richten tot de personeels-afdeling van het St. Jozefziekenhuis, Wijngracht, Kerkrade.

VERPLEGENDEN!
In het
"CAREL VAN DEN OEVERHUIS"
modern bejaardencentrum met een verpleegafdeling v... bedden, komt per 1 december as. de functie vacant va...

WAARNEMEND HOO...

van deze VERPLEEGAFDELING

Voor deze functie, waarvoor het diploma A + B of A... vereist, kan aanstelling geschieden in de rang van

1e VERPLEGENDE

1x per 2 weken moeten weekenddiensten worden v... waarvoor onregelmatigheidstoeslag wordt betaald. Avond- en nachtdiensten slechts bij uitzondering. Salariëring ingevolge de landelijke regeling voor verp... den, opgenomen in de salarisregeling van de L.S.B.

Zij die interesse hebben in deze functie gelieven te solliciteren bij de ... tie van bovengenoemd Bejaardencentrum, Schrijnwerkersgaarde 3, De... Fotocopieën van diploma's, getuigschriften en een recente pasfoto wo... prijs gesteld.



medisch centrum geleen

vraagt voor het verpleegtehuis St. Jansgeleen... bejaarden die bijzondere zorg behoeven een

WAARNEMEND HOOFDVERPLEEGKUND...

met diploma Ziekenverpleging A en B of B... Enige ervaring in leidinggeven is gewenst. Een psycho-technische test zal deel uit mak... selektieprocedure.

Inlichtingen zijn te verkrijgen bij het hoofd verplegingsdienst, tel. 04494 - 96666, toestel ...

Sollicitaties te richten aan het hoofd persone... Medisch Centrum, Barbarastraat 1, Geleen.

Het nieuwe begrip van de „stagflatie"

IDEOLOGEN GAAN DE ECONOMIE BEPALEN

onder redactie van ben romijn

Van onze redactie economie

AMSTERDAM — De lichte discontoverlaging van de centrale Westduitse bank naar 6½ procent is een indicatie voor een zekere ontspanning op het gebied van de hausse in rentetarieven. Duitsland is in dit opzicht altijd toonaangevend voor West-Europa en de financieel economische beslissingen van onze Oosterburen bepalen met de ontwikkelingen in de Verenigde Staten voor een groot deel de koers in de economie. Steeds sterker komt een nieuw economisch begrip naar voren bij alle nogal academische discussies over recessie in de economie.

Dat begrip heet stagnatie, een combinatie van een stagnerende economie en de inflatie. De discussies hieromtrent zijn daarom zo interessant omdat ook vanuit de Nederlandse bedrijven de laatste weken herhaalde malen gewezen is op een aspect dat de economische situatie niet meer beoordeeld wordt op basis van zuiver wetenschappelijke analyses, maar dat steeds meer ideologische aspecten naar voren komen bij de verdediging van het beleid van nationale regeringen van uiteenlopende politieke samenstelling. Dr. Post, de topman van de Algemene Bank Nederland heeft daar enkele dagen geleden nog op gewezen. Wanneer de ideologie de overhand gaat krijgen bij het nemen van praktische beslissingen, dan komt in de praktijk de deskundige op het tweede plan. Een dergelijke ontwikkeling zal verwarring wekken zoals dat nu al gebeurt in de Verenigde Staten, waar men eindeloos discussieert om te ontdekken wat er nu precies verkeerd is in de aanpak van de economie van een land dat meer dan een halve eeuw het rijkste land ter wereld is geweest.

Engeland

De stagflatie, stagnerende economie plus inflatie teistert ook Engeland. Met grote zorg volgen de echte Europeanen op politiek gebied de ontwikkeling in het oude Albion, nu de campagnes om uit te treden uit het Europa-verband steeds feller worden. Alhoewel de regering Heath destijds in een memorandum de Engelsen duidelijk er op heeft gewezen dat toetreding tot de EEG op korte termijn weinig praktische voordelen zou brengen en dat de prijsstijgingen gewoon zouden doorgaan, wordt de inflatie in Engeland nu geheel toegeschreven en verweten aan de EEG, een redenering die niet helemaal klopt maar wel tot de verbeelding van het volk spreekt.

Een economische versobering in het geïndustrialiseerde Westen wordt door de miljoenen Europeanen maar morrend geaccepteerd en de grote economische veranderingen zullen procent voor procent enorme weerstand oproepen omdat bij het huidige systeem van de verdediging van groepsbelangen de onderlinge concurrentie groter zal zijn dan de onderlinge solidariteit.

Voorstellen CAO Philips

DEN HAAG — De vier vakbonden die partij zijn bij de cao voor werknemers van de in ons land gevestigde Philips-bedrijven hebben hun kaderleden concept-voorstellen voor vernieuwing van de overeenkomst voorgelegd die per 1 januari a.s. zou moeten ingaan.

In het concept ontbreken nog voorstellen die moeten worden afgeleid van het arbeidsvoorwaardebeleid voor 1975, omdat het beraad daarover in het bestuur van de stichting van de arbeid nog niet is afgelopen. Daarom komen er nog geen passages in voor over prijsindexering op 1 juli 1975 en op 1 januari 1976, over vakantieslag en over immateriële punten.

Bij ingang van het contract op 1 januari a.s. moet er, volgens de bonden, een prijscompensatie worden gegeven volgens de in de CAO-Philips vermelde methode. Daarbij moet voor werknemers van 22 jaar en ouder, alsmede voor gehuwden een procent prijscompensatie gelden. Op 1 januari moet ook de tweede helft (anderhalf procent) van het voorschot dat op 1 april jl. is verstrekt worden verrekend. Bij het ingaan van het contract moeten verder de prijscompensatie en de op grond van de machtigingswet gegeven toeslag van vijfenveertig gulden in de salarisschalen worden verwerkt.

BEURS-OVERZICHT

Invloed van Duitse disconto

AMSTERDAM — Na de afgelopen kalme tijd zijn de staatsfondsen op het Damrak vrijdag opgeveerd door de discontoverlaging in Duitsland, waarbij men er rekening mee houdt, dat deze binnenkort wel eens door Nederland zou kunnen worden gevolgd. Bij hervatting van de handel konden daardoor winsten tot stand komen, die soms meer dan een vol punt bedroegen.

De actieve fondsen gaven over het algemeen een vastere stemming te zien. De oorzaken waren voornamelijk de activiteiten van de beroepshandel in verband met het weekend, want de handel bleef op een vrij laag pitje staan. Akzo opende f 1.40 hoger op f 40, Hoogovens deed het 90 cent beter op f 54,20en Kon. Olie f 1.30 op f 65,90. Eenzelfde winst was op f 71,80 ook weggelegd voor Unilever, terwijl Philips 70 cent vooruit ging naar f 21.10. De afgelopen tijd nogal in de verdrukking zittende scheepvaartsector kon eveneens tot behoorlijke koerswinsten komen. Aan kop ging hier Van Ommeren die f 9 hoger van start ging op f 256. Scheepvaart Unie voegde f 2.50 aan de koers toe op f 100, terwijl KNSM en HAL ieder f 2 omhoog gingen naar f 110 respectievelijk f 65,50. Bij de banken kwam Amro-Bank bij opening op f 56 tot een winst van f 1.20 en ABN op f 207 tot een vooruitgang van f 4. De cultuursector was goed prijshoudend.

De lokale markt lag er duidelijk vriendelijker bij dan de afgelopen dagen. Bij een kalme handel kwamen vele hogere noteringen tot stand, maar de stijgingen waren meestal betrekkelijk gering. Echte grote verliezen deden zich ook weinig voor. De opvallendste waren nog die bij Ennia en BAM. Geldersche Tram werd na een serie laatkoersen nu op een f 100 lager niveau verhandeld.

Advieskoersen

Amer. dollar 2.57-2.67
Engelse pond 6.00-6.30
Belgische fr. (100) 6.73-7.03
Duitse mark (100) 100.50-103.50
Ital. lire (10.000) 36.25-39.75
Portug. esc. (100) 8.85-10.35
Canadese dollar 2.61-2.71
Franse fr. (100) 54.25-57.75
Zwitserse fr. (100) 90.75-93.75
Zweedse kr. (100) 58.50-61.50
Noorse kr. (100) 46.25-49.25
Deense kr. (100) 42.25-45.25
Oostenr. sch. (100) 14.26-14.56
Spaanse pes. (100) 4.37-4.67
Griekse dr. (100) 8.10-9.60
Finse mark (100) 68.00-71.00
Joegosl. din. (100) 14.25-17.25

Geschiedenis van de landbouw

In een keurig verzorgde uitgave getiteld: „Laveren op de akker" vertelt de overheid bij monde van J. P. Hage en D. Hage-de Stigter wetenswaardige bijzonderheden over het ontstaan en de vooruitgang van de landbouw. Heden en verleden passeren in het boekje de revue en de agrarische lijn wordt zelfs doorgetrokken naar het „magische" jaar: 2000. „De landbouw", aldus begint de „Agrarische Historie", „is zo oud als het menselijk geslacht. Zonder landbouw kan de mensheid niet leven. Aanvankelijk werd de aarde bevolkt door rondtrekkende nomaden. Zij leefden van jacht en visserij en verder van gewassen, die ze toevallig konden rooien of afsnijden.

Men knabbelde aan de rijkdommen van een bepaald systeem. Was er voedsel dan kreeg men genoeg. In het andere geval leed men honger. (Mede daarom ook de voortdurende vloksverhuizingen). Toen leven op een vaste plaats meer en meer regel werd, kwam een eeuwenlang selectieproces van wilde planten op gang met de huidige cultuurgewassen als uiteindelijk resultaat. Een aantal wilde dieren evolueerde intussen tot huisdier en vee. Zodra er sprake was van een enigszins ontwikkelde landbouw, kwamen ook bepaalde regels en voorschriften. Al in bijbelse tijden was er sprake van braakliggend land in het kader van het drieslagstelsel. (een jaar zomertarwe. Een jaar wintertarwe en een jaar braak). Deze rustige evolutie van de agrariërs werd verstoord door de opkomst en de groei van de steden. Het burgerdom leefde niet alleen van de uitoefening van verschillende ambachten, maar ging ook handel drijven. De steden gingen een zelfstandig leven leiden en verzekerden hun bestaan door het heffen van tollen en rechten.

Wegen en kanalen werden opzettelijk binnen de poorten geleid. Veel steden ontstonden trouwens op kruispnten van rivieren, zodat schippers de stad niet konden mijden. In die tijd ontstond de tegenstelling tussen stad—platteland, die eigenlijk nog steeds bestaat. Wantrouwig keken de boeren op naar de stadsmuren, waarachter de stedelingen zich soms voorbereidden op uitvallen naar het boerenland. De muren vormden een stevige beveiliging, waartegen boze boeren niets konden beginnen".

economie vandaag

Aanval op defensie

UTRECHT — De Industriebond NKV heeft een aanval gedaan op het ministerie van defensie. Volgens het NKV kijkt dit ministerie bij het plaatsen van orders uitsluitend naar de prijzen en niet naar de Nederlandse werkgelegenheid. Als men handig op een begroting weet te bezuinigen en daarna de ministeries van sociale zaken en economische zaken de moeilijkheden weer moeten opvangen, dan dient er allerlei werk te worden verricht om de bezuinigingswoede van het ministerie met enkele miljoenen weer te verzachten. Het NKV signaleert ook dat het ministerie van verkeer en waterstaat maar al te vaak bij wegenbouwprojecten buitenlandse maatschappijen inschakelt terwijl er toch een enorme werkloosheid in de Nederlandse bouw is.

Werving in Ierland

DUBLIN — Het Ierse regeringsbureau voor de industrie-ontwikkeling deelt mede dat opnieuw twee Amerikaanse bedrijven nieuwe vestigingen in de Ierse republiek zullen realiseren. De wervingsaktiviteiten in Ierland verlopen zeer succesvol ondanks de economische recessie. Er komt een fabriek voor de vervaardiging van boormachines voor de exploratie van gas en olie in de Noordzee en een fabriek voor servomotoren.

Philips heeft garantiemeter

EINDHOVEN — Om de garantietermijnen van apparaten en toestellen te baseren op werkelijke gebruikstijden en niet op kalendertijden heeft Philips een zg. garantiemeter ontwikkeld, die nauwkeurig de bedrijfsuren van het apparaat registreert. Het metertje is een glazen buisje van enkele centimeters lengte.

Alcohol-afbreker

AMSTERDAM — Een Belgische onderneming heeft een produkt op de markt gebracht dat na inneming de negatieve werking van alcohol tegengaat. Tijdens prestatietesten was gebleken dat het nieuwe preparaat het alcohol-gehalte verminderde met 37 procent en het herstel van de hersen-reflexen 50 procent sneller geschiedt.

Olieprijs eenvoudiger

WENEN — Deskundigen van de olieproducerende landen hebben een eenvoudiger prijsstelsel gemaakt voor de berekening van de olieprijzen. Dit betekent niet dat de prijzen niet zouden worden verhoogd, zo werd met klem gesteld. De prijzen kunnen voortaan gemakkelijk worden uitgerekend. Vroeger was het een zeer ingewikkeld stelsel, waar bijna niemand het fijne van wist.

Recessie in de VS

NEW YROK — In de Verenigde Staten is op hoog niveau tussen deskundigen een discussie aan de gang of er nu wel of niet sprake is van een teruggang in de economie. Men is er nog niet over uitgesproken. Bij de Amerikanen loopt op het ogenblik de geldontwaarding in 2 cijfers.

Bovag steunt middenstand

DEN HAAG — De bond van automobiele garage en aanverwante bedrijven heeft meegedeeld dat hij als grootste ondernemersorganisatie de middenstandsdemonstratie steunt die maandag 28 oktober a.s. op het Binnenhof in Den Haag gehouden wordt.

overigens ....

● komt er opnieuw sociaal overleg tussen Singer en de vakbonden over afvloeiing van personeel, ● is de Europese Commissie akkoord gegaan met het sluiten van een energieverdrag, ● zal Nieuw-Zeeland de boter en kaasprijzen voor export naar Engeland met 18 procent verhogen, ● en is voorgesteld een deel van het goud in de V.S. te verkopen om tekorten op de nationale begroting te dekken.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	38.60	40.30
ABN f 100	203.00	21100
AMRO f 20	54.80	56.80
A'dam Rubber f 750	174.00	180.00
Deli-Mij f 75	79.00	81.00
Dordtsche P. f 20	82.50	82.60
Dordtsche P. pref	82.30	82.80
Heineken f 25	112.00	116.00
Heineken Hold. f 25	109.00	113.50
Holl.-Am. Lijn f 100.-	63.50	65.00
Hoogov. f 20	53.30	54.10
HVA-Mij' en A+Rec	57.10	57.50
KNSM f 100	108.00	111.00
KLM f 100	40.50	40.30
Kon. Olie f 20	64.60	66.00
Nat. Ned. f 10	48.20	48.00
Ommeren cert	247.00	260.00
Philips f 10	20.40	21.20
Robeco f 50	137.70	138.00
Rolinco f 50	91.50	92.50
Scheepv.un. f 50	97.50	100.50
Unilever f 20	69.50	72.20

OBLIGATIES

Staatsleningen

10½ Ned. '74	101.20	101.40
8 Ned. 70-95	85.00	86.00
8 Idem 70 III	88.10	88.90
8 Idem 70-77	98.30	98.80
7¼ id. 84-98	81.40	82.40
7,2 idem 72-97	90.60	90.90
7,2 idem 69-94	78.10	79.00
7 idem 69-94	78.80	79.80
6½ idem 68 IV	76.00	77.00
6½ idem 67-92	76.10	76.70
6 idem 67-92	75.30	76.30
5¼ idem 65 II	—	79.00
5¼ idem 64 II	76.60	77.30
5 idem 64-94	72.30	73.50

Converteerbare Obligaties

4¼ AKZO	58.70	59.00
6 A.B.N.	81.00	84.00
6¾ AMRO '73	80.50	82.20
5½ AMRO	126.00	131.00
6¼ Bührm. T	85.00	84.40
7¼ Elsevier	115.00	116.00
4¾ Gelder	91.80	91.70
5¼ Gist-Br	85.00	86.00
6½ Grinten	89.00	88.00
5¼ Hoogov	—	—
5¾ KLM	55.00 b	55.20
7¾ K.N. Pap	135.50	137.50
7¼ Macintosh '73	66.50	67.00
6½ Philips	98.70	99.00
4¼ Philips	69.60	72.50
6½ Rolinco 1000	61.50	62.00
7 Skol	77.10	77.00

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

AMEV	44.00	43.50
AMFAS	64.00	65.00
Ass. St. R'dam	73.00	73.10
Ennia	96.00	94.50
Mees Hope	101.50	102.50
Ned. Credietb	29.70	30.00
NMB	120.30	0.50
Slavenb. Bnk	1970.00	2020.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	66.00	120.50
Tilb. Hyp. Bk	85.00 a	84.00 a
Westl. Utr. Hyp	216.00	210.00 b

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

ACF	235.00	244.00
AHOG-BOB	34.50	35.00
Ahold	45.50	46.50
Amas	23.00 a	—
Asd. Droogd	115.00	114.00
Asd. Rijtuig	120.00	121.00
Aniem Nat	22.40	22.60
Arnh. Schbw	106.00	108.00
Asselberg	640.00 b	645.00
Audet	148.00	145.00
Aut. Screw	102.00	102.00
Aut. Ind. Rt	975.00	975.00
Ballast-N	21.20	22.70
BAM	57.00 a	52.00 b
Batava	420.00 a	400.00 a
Batenburg	216.00	217.00
Beek van	100.00	102.00
Beers	64.50	63.00
Begemann	79.00	79.50
Bergoss	122.00	124.00
Berkel P	116.50	118.00
Blydenst	500.00	510.00
Boer Druk	162.00	160.00
Bols	68.00	70.50
Borsumij W	78.00	77.50
Bos Kalis	66.00	67.50
BOZ	295.00	300.00
Braat Bouw	340.00	341.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert	1210.00	1230.00
Bredero VG	—	—
Id. Cert	322.00	322.00
Buhrmann-T	—	—
Id. Cert	65.00	65.30
Calvé-D cert	98.50	98.00
Id. 6 pct. cert	960.00	960.00
Centr. Suiker	—	—
Id. Cert	—	—
Ceteco	148.50	153.00
Id. Cert	148.50	153.00
Chamotte	44.00 a	43.00 a
Cindu-Key	46.20	46.00
Cont. Br. Tr	10.90	11.00
Crane Ned	620.00 a	—
Dessaux	51.00	54.00
Dikkers	40.20	40.60
Dr. Ov. Houth	188.00	188.00
Dröge	1370.00	1340.00
Duiker App	435.00	450.00
Econosto	36.30	39.00
Elsevier	339.50	336.00
idem cert	337.50	333.50
EMBA	209.00	205.00
Enkes	53.20	53.80
Fokker	27.50	28.00
Ford Auto	326.00	320.00
Furness	72.00	75.00
Gamma h	36.00	37.20
idem 5 pct pw	15.50	16.20
Gelatine Delft nrc	143.00	14.00
Gelder cert	88.30	90.00
Gerofabr	47.50	47.00
Giessen	390.00 a	388.00
Gist Broc	61.50	63.70
idem cert	61.50	63.70
Goudsmit	87.20	87.20
Grasso	115.00 b	118.00
Grinten	148.00	150.20
Grofsmed	120.00	122.00
Hagemeijer	84.00	85.50
Hambro OCC	—	—
Helma Hold	35.00	3.50
Hero Cons	122.00	120.00
Heybroek	—	225.00 a
Hoek's Mach	63.00 a	60.50 b
Holec	180.50	181.00
Holl. Beton	39.20	30.00
Holl. Beton c	38.00	38.00
ICU	54.00	52.50
IHC Holland	18.00	18.40
Ind. Maatsch	162.00	160.00
IBB Kondor	37.00	38.50
Interlas	95.00	99.50
Internatio M	47,00	47.20
Inventum	610.00	610.00
Kappa Pap	55.50	161.00
Kempen en B	—	—
Key Houth	—	—
Klene S	188.50	191.00
Kloos	108.00	110.00
Kluwer	69.50	69.00
Kon. Bijenkorf	—	62.90
Id. Cert	62.50	62.50
Id. 6 cum	—	10.70
Kon. Ned. Pap	67.50	68.80
Krasnapolsky	85.00	87.00
KSH	46.50	47.00
KVT	35.50	36.00
Kwatta	—	18.30
Landre gl	121.50	122.00
Leidsche Wol	141.50	143.00
Lindet. Jacob	245.00	250.00
Macintosh	43.50	42.10
Meneba	51.00	53.00
Metaverpa	2040.00 a	2000.00
Moluksche	78.00	79.00
Mijnb. W	975.00	975.00
Naarden	47.50	47.50
Naeff	106.00	106.00
Nat. Grondbezit	43.00	43.00
NBM-Bouw	51.50	51.50
Nedap	340.00 a	330.00 a
Nederhorst	14.80	16.00
Ned. Bontw	290.00	285.00
Ned. Dagbl	149.00	148.00
Id. Cert	—	—
Nelle	263.00	268.00
Netam	82.00	82.00
Nieaf	1300.00	1330.00
Nierstrasz	1500.00	1520.00
Norit	80.00	80.00
Nutricia gb	—	46.00
Nutricia vb	—	47.00
Nyma	40.20	40.20
Nijverdal	57.00	58.50
Ogem nb	20.00	20.50
Orenst. K.	231.00	230.00
Oving-D-S	180.00	181.00
Pakhoed h	110.50	111.50
Id. Cert	110.10	110.80
Palembang	—	74.00 b
Palthe	75.00	71.00
Philips gb	—	—
Pont Hout	188.00	200.00
Porcel. Fles	91.00 a	91.00
Proost Br	173.00	175.50
Rademakers	340.00	340.00
Reesink	112.00	120.00
Reeuwijk	54.50	54.50 b
Reiss en Co	85.00 a	—
Riva	171.00	169.50
Id. Cert	165.00 a	165.50
Rohte Jisk	48.50	48.50
Rommenhöller	528.00	527.00
Rijn-Schelde	198.00	207.00
Sanders	173.00	168.00
Schev. Expl	10.70	10.80
Schokbeton	920.00 a	919.00
Schuitema	70.50	73.00
Schuppen	243.00	243.00
Schuttersv	98.00	101.00
Stevin gr	50.00	50.20
Stoomsp. TW	99.00	97.00
Tabak Phil	116.00	117.00
Telegraaf	72.00	74.50
T.H.V. Intern	255.00	255.00
Tilb. Waterl	336.00	350.00
TW Kabel	290.00	292.00
Ubbink	114.00	117.00
Unikap	216.50	221.00
Unil cert	—	—
id. 7 pct	70.10	70.50
id. 6 pct	60.50	61.00
v.d. Vliet-W	73.50	72.00
Veneta	45.00	45.50
Ver. Glasf	106.00	110.00
Ver. Hand. Sch	639.00	640.00 b
VMF	125.00	129.00
Ver. N. Uitgmij	61.20	63.00
Ver. Touwfabr	—	—
Id. Cert	50.10	53.50
Vezel N	—	430.00
Vihamij Butt	74.50	76.50
VRG Papier	745.00	759.00
Vulcaansoord	51.00	52.70
Wegener c	—	—
id. c.	52.00	54.00
Wessanen	62.00	63.00
Wyers	110.00	110.00
Wijk en Her	765.00	775.00
Zaalberg	70.00	73.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B	82.00	83.00
ASD Belegg. D	113.00	112.50
Converto	405.00	405.00
Holland F	113.50	110.00
Binne. Belf. VG	108.00	100.00 a
Breevast	100.40 b	100.50
Ned. Vastgoed	420.00	422.00
Dutch Int	75.50	77.00
Nefo	56.80	56.80
Rolinco	—	58.50
Wereldhaven	65.00	64.20
Concentra	173.00	174.50
Europafonds	—	—
Unifornds	366.00	364.00
Eurunion	940.00	931.00
Valeurop	—	—
Chemical F	6.05	6.05
Dreyfus F	—	8.00
Fidelity F	—	10.00
Japan Fund	5.10	5.10
Massachus	7.20	7.00
Value Line	—	1.55
Solvay	160.00	160.00
Un. Miniere	780.00	780.00
Hoechst	115.00	116.00
Hoesch	49.50	48.00
All. Breweries	231.00	235.00
Brit. Petr	170.00	171.00
Imp. Chem	108.00	110.00
PYE HOLD	90.00	90.00
Nippon El	275.00	265.00
Sony Corp	9.80	9.70

Noord- & Zuid-Amerika

Can. Brewer	—	—
Gulf Oil	25.00	24.80
Imperial Oil	26.00	25.50
Shell Canada	12.50	12.25
Akzona	14.25	13.80
Am. Cyanamid	19.75	30.25
Am. Motors	4.55	4.70
Anaconda	15.50	16.40
Bethl. Steel	25.15	25.25
Boeing Corp	15.60	16.25
Burroughs	79.00	78.50
Chrysler	10.00	10.00
Cities Serv	40.30	40.00
Colgate	22.10	23.00
Dow. Chem	58.60	61.00
Dupont	106.00	105.50
Exxon	64.30	64.00
First N.C.C.	28.30	30.25
Ford Motor	30.25	31.50
Gen. Electric	36.00	36.40
Gen. Motors	31.50	31.50
Goodrich	19.00	19.00
Goodyear	13.50	13.25
Gulf Oil	18.10	—
Honeywell	27.10	26.75
IBM	180.00	183.00 b
Kennecott	30.20	30.50
Litton Ind	4.90	5.00
Nat. Dist	14.00	13.60
N.A. Philips	14.00	14.25
Philips P	41.00	41.75
Procter G	81.75	83.50
RCA Corp	11.00	10.50
Rep. Steel	24.00	24.00
Shell Oil	39.10	39.50
Teaxaco	21.20	22.25
U.S. Steel	62.90	63.10
Westinghouse	37.10	38.25



PERSONEEL opleiding promotie



Het Ministerie van Justitie vraagt t.b.v. het Korps Gestichtswacht

jonge mannen

bij voorkeur van 20-25 jaar, die opgeleid wensen te worden tot een functie bij het Gevangeniswezen. Zij beginnen hun loopbaan als

gestichtswachter

Na hun opleiding te Veenhuizen zullen zij gedurende de eerste jaren [2 tot 4 jaar] dienst doen bij één of meer detachementen in Nederland. Gedurende deze jaren verrichten zij beveiligingstaken in en om Huizen van Bewaring, Gevangenissen en Inrichtingen voor ter beschikking van de Regering gestelden en tijdens transporten van gedetineerden. Tijdens de kosteloze opleiding, die geheel in diensttijd wordt gegeven, wordt veel aandacht besteed aan sport en genieten zij het volle salaris.

Vereist: enige jaren voortgezette opleiding. Een diploma MULO/MAVO-4/LTS strekt tot aanbeveling.

Salaris: het aanvangssalaris bedraagt f 1213,– per maand. Voor bezitters van diploma MULO/MAVO-4 f 1299,– per maand; uitloopmogelijkheid op grond van diensttijd tot f 1735,– per maand, exclusief de toelage voor onregelmatige dienst, welke gemiddeld f 100,– tot f 150.– per maand bedraagt. De salarissen zijn exclusief 7½ % vakantietoeslag en een toeslag, welke, afhankelijk van leeftijd, max. f 45,- per maand bedraagt.

Na voltooide opleiding en bij goede dienstvervulling volgt na 2 jaar diensttijd aanstelling in vaste dienst.

Carrièremogelijkheden:

1. Bij de selectie van gestichtswachters wordt rekening gehouden met een doorstroming in het 3e of 4e dienstjaar naar de functie van bewaarder; na voortgezette opleiding max. salaris f 1835,– per maand; na kaderopleiding is benoeming in een kaderfunctie bij bewaking, max. salaris f 2143,– per maand, of gestichtswacht, max. salaris f 1935,– per maand, mogelijk;

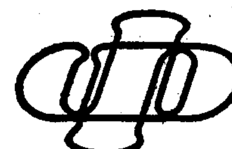
2. In beperkte mate [bij vacatures] is overgang van gestichtswachter of bewaarder mogelijk naar het dienstvak Arbeid [LTS-dipl. vereist] of naar het dienstvak groepsleiding [dipl. MULO/MAVO-4 vereist], max. salaris respectievelijk f 1935,– en f 2143,– per maand.

Als U in deze functie geïnteresseerd bent, kunt U deelnemen aan een voorlichtingsbijeenkomst, die gehouden zal worden op 16 november 1974 te Breda.

Aanmelding kan geschieden door inzending van onderstaande coupon aan het Centraal Wervings- en Opleidingsinstituut, Pompstationsweg 34 te 's-Gravenhage, waarna u een uitnodiging zult ontvangen voor het bijwonen van de voorlichtingsbijeenkomst.

Naam: ____ Leeftijd: ____
Straat: ____
Woonplaats: ____ Vacaturenummer: 3-0591/1172

zal gaarne een uitnodiging ontvangen voor de voorlichtingsbijeenkomst voor de functie van gestichtswachter 16[illegible] B.



Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds vraagt

medewerkers voor de afdeling Projectontwikkeling

Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds is belast met het uitvoeren van de pensioenregeling van werknemers in overheidsdienst. In de administratie zijn de gegevens m.b.t. ongeveer 800.000 deelnemers aan de regeling opgenomen. Maandelijks wordt aan circa 260.000 gepensioneerden een welvaartsvast pensioen uitbetaald.

Deze administratie is voor een deel geautomatiseerd. In het kader van de ontwikkeling op het terr[ein] van de automatisering worden databank- en datacommunicatieprojekten ontwikkeld. Daartoe word[en] de huidige computers I.B.M. 360-40 vervangen door een I.B.M. 370-145 en een 370-158.

Er zijn vakatures voor:

senior systeemontwerpers

Taak:
— het ontwerpen van nieuwe en het analyseren van bestaande geautomatiseerde systemen;
— het in overleg met de opdrachtgevers formuleren van de eisen, waaraan de systemen dienen te voldoen;
— het begeleiden en coördineren van de systeembouw, de invoering en de overdracht.

Vereist:
— HAVO, Atheneum of Gymnasium (met wiskunde);
— vergevorderde AMBI- of vergelijkbare opleiding;
— ervaring met assembler en information management systemen;
— kennis van systeemprogrammering en SPD (of vergelijkbare) studie strekt tot aanbeveling.
Tenminste 3 jaar ervaring in het ontwerpen van geautomatiseerde systemen.

Salaris:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tot max. f 2847,- per maand. Verdere uitloop is mogelijk.

Voor de funktie gelden studiefaciliteiten. Bemiddeling wordt verleend bij het zoeken na[ar] een geschikte woning.

De salarissen zijn exclusief 7½ % vakantie-uitkering en een toeslag van f 45,- per maand.

Schriftelijke sollicitaties zenden aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken van het A.B.P., Oude Lindestraat 70 te Heerlen.

WONINGVERENIGING „HEERLERBAAN"

Op korte termijn gevraagd een

BOEKHOUDER

Vereist wordt:
— associatie-diploma boekhouden of een daarmede gelijkwaardig diploma
— bereid tot verdere studie op boekhoudkundig terrein.

Ervaring op het terrein van de Volkshuisvesting wordt gezien als een pré, terwijl enthousiasme om de boekhoudkundige administratie goed te doen funktioneren zeer belangrijk wordt geacht.
Leeftijd [illegible] tot 35 jaar.
Arbeidsvoorwaarden en honorering kunnen, op basis van de C.A.O. voor personeel in dienst van Woningcorporaties nader worden overeengekomen.

Sollicitaties te richten aan de Directeur van bovengenoemde vereniging, Bautscherweg 11, Heerlen.

HET VORMINGSWERK VOOR JONGE VOLWASSENEN TE HOENSBROEK

zoekt zo spoedig mogelijk

een full-ti[me] vormings-werker(st[er])

die, in samenwerking met de aanwezige part[...] leden, het VJV-werk in Hoensbroek gaat [...] en coördineren.

Wij denken hierbij aan iemand:
— die ervaring heeft in het gericht w[...] groepen werkende jongeren;
— mee wil denken over de uitbouw va[...] stelling van het VJV en de method[...] werking daarvan;
— geïnteresseerd is of op de hoogte [...] ciele, technische, organisatorische [...] stratieve zaken van het VJV;
— Sociale Akademie MIKOJEL of [...] opleiding heeft.

De salariëring is volgens de landelijke ri[...] Sollicitaties en informaties binnen 7 dage[n] [...] sollicitatiecommissie, per adres: Mevr. E. [...] Kamerlinghonnesstraat 10 te Hoensbroek.

SCHOLENGEMEENSCHAP GROENEWALD, Atheneum - Havo S T E I N

zou gaarne in contact treden met

DOCENTEN

(voor alle vakken)

die in voorkomende gevallen bereid zijn gedurende kortere of langere tijd te vervangen.

Sollicitatiebrieven spoedig te richten aan het Bestuur van de Vereniging voor Middelbaar Onderwijs in Limburg, Postbus 143, Sittard.

Inlichtingen worden verstrekt door de rektor van de school, Drs. J. M. Wienk, telefoon 04494-2820, huistelefoon 045-214058.

Schalkweide

Het in 1971 geopende, dicht bij Amsterdam en Zandvoort gelegen, zeer moderne centrum met ruim 300 bejaarde bewoners vraagt:

BEJAARDENVERZORGSTER

(gedipl.) als afdelingshoofd. (Een afdeling telt 26 bewoners, die verzorgd worden door afdelingshoofd, bejaardenhelpster, leerling en 2 huishoudelijke assistentes).

Tevens is er nog plaatsingsmogelijkheid voor een

LEERLING

voor de opleiding tot bejaardenhelpster of -verzorgster. Wij verstrekken een gratis uniformpakket (incl. schorten) en betalen onregelmatigheidstoeslag. Prettige vrije dagenregeling.

Sollicitaties aan: Alg. econ. directeur, Fl. v. Adrichemlaan 15, Haarlem (023-333250).

Het ALGEMEEN BURGERLIJK PENSIOENFONDS te Heerlen

vraagt voor zijn afdeling Juridische Zaken een

juridisch medewerker

Taak: behandelen van bezwaarschriften; opstellen van nota's; voorbereidend en redactioneel werk op het gebied van de pensioenwetgeving; werkzaamheden op het gebied van de intern en extern gerichte voorlichting in pensioenaangelegenheden; (t.z.t.) optreden als gemachtigde in procedures voor de administratieve rechter.
De werkzaamheden bestrijken het gehele terrein van de burgerlijke pensioenwetgeving.

Vereist: doctoraal examen Nederlands recht en redactionele ervaring.

Salaris: afhankelijk van leeftijd en ervaring, tot maximum van f 3775 per maand.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds, Oude Lindelaan 70 te Heerlen.

Het ST. JOZEFZIEKENHUIS te Kerkrade

vraagt voor spoedige indiensttreding een

administratie-assistente

Voor deze functie achten wij een opleiding op MAVO-niveau noodzakelijk.

Part-timers kunnen eveneens solliciteren.

Een accurate kracht bieden wij een aantrekkelijk salaris en een prettige werkkring.

Schriftelijke sollicitaties kan men richten tot de personeelsafdeling van het St. Jozefziekenhuis, Wijngracht, Kerkrade.

STICHTING S.I.A.O.

HEERLEN, NOBELSTRAAT 18

Instituut voor Studiebegeleiding

Voor leerlingen van MAVO, HAVO, Atheneum en Gymnasium die studieproblemen hebben bestaat gelegenheid tot **algehele** of **partiële studiebegeleiding** en het volgen van **bijlessen**

algehele studiebegeleiding

2 à 3 uur per dag na schooltijd onder leiding van bevoegde leraren. Al het huiswerk wordt gemaakt onder leiding van de leraren en alle leertaken worden overhoord. Veel aandacht wordt besteed aan het bijbrengen van een juiste studie-methodiek

partiële studiebegeleiding

voor de vakken schei-, wis- en natuurkunde. Vooral bestemd voor de hogere klassen van HAVO, Atheneum en Gymnasium. Speciale training voor het schoolonderzoek en het examen. De begeleiding wordt gegeven door leraren met ervaring met eindexamenklassen van bovengenoemde schooltypes.
Voor de moderne talen: Vooral bestemd voor de hogere klassen van HAVO, Atheneum en Gymnasium. Speciale training op het gebied van de Spreekvaardigheid, letterkunde en Multiple Choice. Begeleiding op de weg naar schoolonderzoek en examen

bijlessen

In alle vakken worden bijlessen gegeven. Lesgelden vanaf ƒ 7.50 per uur. Aanmeldingen dagelijks bij de directeur van het Instituut voor Studiebegeleiding J. Bekx, Bekkerweg 23, tel. 719002 of bij de alg. dir. van de Stichting SIAO, H. P. J. Wittemen, Benzenraderweg 103, Heerlen. Telefoonnummer Instituut 713105. x

Macintosh Confectie n v is een internationaal georiënteerde groep van confectie ondernemingen met een veelzijdig assortiment.
In een 30-tal eigen vestigingen in Europa, Afrika, Zuid-Oost Azië en Zuid-Amerika werken 7000 medewerkers, waarvan 3500 in Nederland. Het hoofdkantoor is gevestigd in Stein (L).

Op de centrale administratie te Stein, die o.a. bestaat uit de hoofdboekhouding, verificatie, rekening-courant administratie en voorraadadministratie, bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een

Plv. hoofdboekhouder

Deze medewerker is mede verantwoordelijk voor het samenstellen van periodieke balansen, van resultatenoverzichten en het verwerken van de daarop betrekking hebbende gegevens.

Tevens bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een

Senior administratief medewerker

Deze medewerker zal onder rechtstreekse verantwoordelijkheid van het hoofd van de administratie gekwalificeerde boekhoudkundige werkzaamheden verrichten in de verschillende sektoren van de centrale administratie.

Voor deze funkties met goede promotiemogelijk[...]heden komen kandidaten in aanmerking, die ee[n] ruime ervaring hebben opgedaan in tenminste een middelgroot bedrijf.
Wij denken hierbij aan kandidaten van minimaal SPD-1 nivo.
Ervaring met geautomatiseerde gegevensverwerk[ing] middels een geavanceerd komputersysteem stre[kt] tot aanbeveling.
Leeftijd 30 à 35 jaar.
Het salaris is afhankelijk van opleiding, leeftijd e[n] ervaring.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Macintosh Confectie n v, t.a.v. Hoofd Centrale Personeelszaken, Mauritsweg 180 te Stein (L).



Macintos[h]



PERSONEEL opleiding promotie



4 Speciale glazen bij Pickwick theezakjes

Tijdelijk voor 2 glasmerkjes* en slechts f 4,50.



Tijdelijk vindt u op de doosjes Pickwick theezakjes (aan de achterkant van de binnenklep) een glasmerkje. Voor twee van die glasmerkjes en slechts f 4,50 komt u in het bezit van vier nieuwe, prachtige theeglazen, speciaal voor uw lekkere Pickwick thee.

Voor uw bestelling kunt u gebruik maken van de bestelbon, maar u kunt de theeglazen ook afhalen in een van de Douwe Egberts geschenkencentra.

Amsterdam, Stadionweg 168 (hoek Minervaplein); Den Haag, Theresiastraat 32; Rotterdam, Meent 85; Utrecht, Keulsekade 143; Arnhem, Stationsplein 25; Eindhoven, Hooghuisstraat 31; Heerlen, Apollolaan 32 (naast ANWB); Joure, Slachtedijk 16.



Bestelbon voor 4 Pickwick theeglazen.

Deze bon (in blokletters) invullen en in een gefrankeerde envelop, samen met 2 glasmerkjes, opsturen naar Douwe Egberts „Theeglazen", postbus 2076, Utrecht.

Naam: ______

Straat: ______

Woonplaats: ______

Let op! Wijze van betalen aankruisen:

☐ Ingesloten betaalcheque à f 4,50 op naam van Douwe Egberts.
☐ Ik heb 4,50 overgemaakt op giro 79900 t.n.v. Douwe Egberts, met vermelding „Theeglazen".

Na enkele weken krijgt u de glazen thuisgestuurd.

LEASE een K.T.V.



WAT IS DIT?

Het huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom wordt. U betaalt alléén uw maandtermijn en loopt verder geen enkel risico. Alle reparaties zijn voor onze rekening: 3 jaar lang! Hebt u lopende betalingsverplichtingen? Geen bezwaar. Wij saneren deze.

Voor uitvoerige informatie:

VOSSEN R.T.V.

HEERLEN GELEENSTR. 64 TEL. 711300

DOOR INRUIL OP

DAF

VERKREGEN

2x DAF 55 luxe wit 72
DAF 55 luxe wit 71
DAF 44 luxe beige 70
DAF 44 luxe groen 68
DAF 33 luxe beige 73
DAF 33 luxe beige 70
DAF 33 luxe groen 69
DAF 33 luxe l. groen 67
DAF 33 luxe l. groen 68
FIAT 850 automatic rood 69
Hanomag type F 20 D diesel

Ook zaterdags de gehele dag geopend.

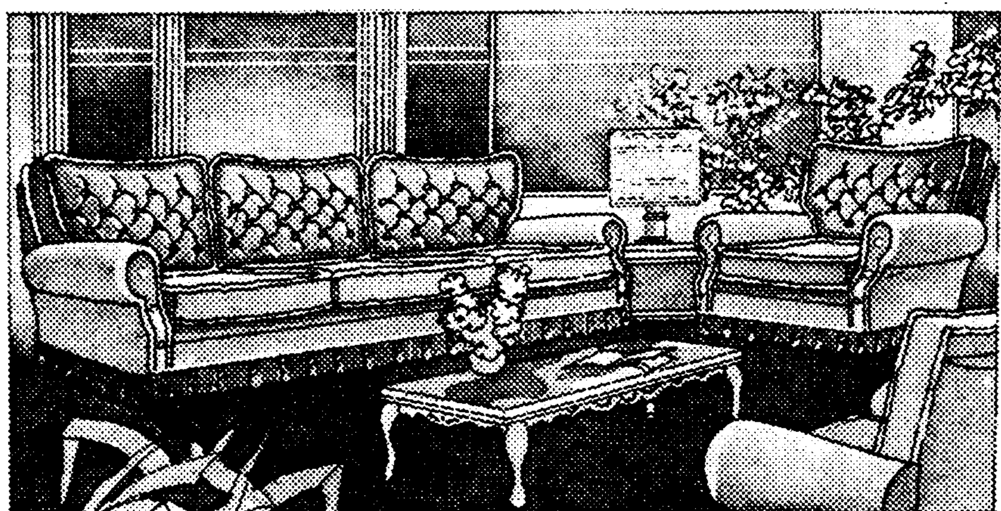
AUTOMOBIELMIJ CHARLES FEYTS BV

Provinciale weg Nrd. 9, Oirsbeek, 04492-1314

---

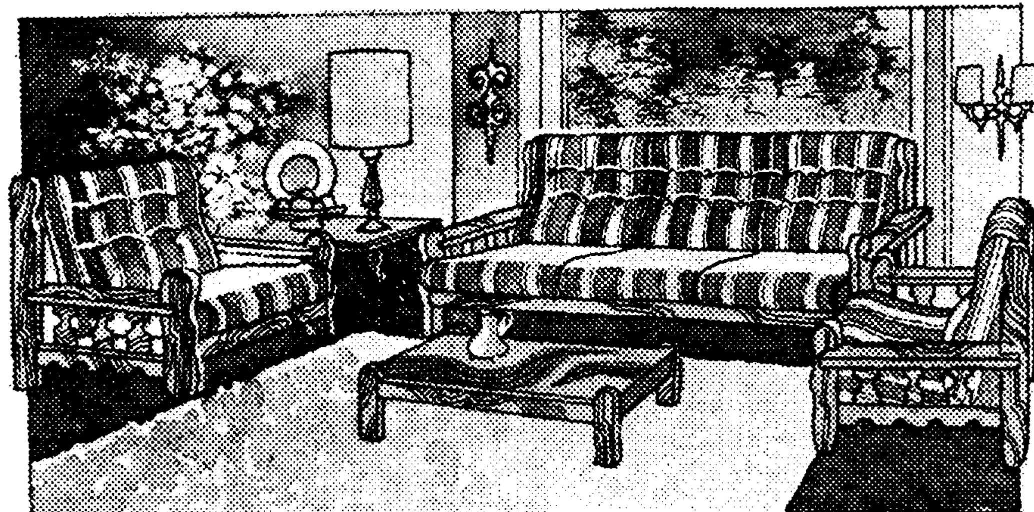
kijk en vergelijk... ...en de winst is voor u!

Deze publikatie is van het grootste belang voor alle inwoners van Heerlen en verre omstreken... U hebt nu de kans om honderden guldens in een klap te verdienen door op dit moment aan te schaffen wat u misschien al geruime tijd overweegt. Wellicht is het een fraai klassiek bankstel, of een formidabele eiken eetkamer, of misschien zelfs wel een droom-slaapkamer... Kijk deze publikatie dus goed door, en sla uw slag nog op tijd, voordat alle prijzen volgend jaar (en dat is 't zó) wéér duurder worden. Dus: kijk-en-vergelijk-en-de-winst-is-voor-u!



Bankstel "Den Bosch"
Speciaal ontworpen voor een langdurige heerlijke "zit". Geen rugklachten meer bij de wat oudere mensen door de harde zitkussens en de wat hogere zitting als normaal zorgt ervoor dat u makkelijk op kunt staan. Dit prachtige bankstel (het pronkstuk uit onze kollektie) is geheel bekleed met een uitmuntende Dralon uit de kleur naar uw keuze. Fraai afgewerkt met chique kwastfranje.
Normale prijs: 1615,–.

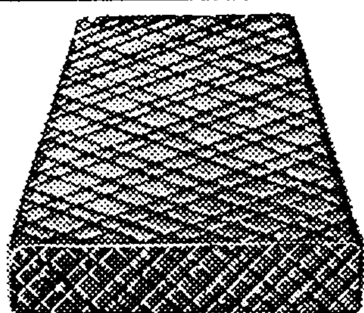
ALS PRIJSBREKER: 1348,-



Bankstel "Poppel"
Vakmanschap is meesterschap, dát stond hoog in het vaandel geschreven van de meubelmaker, die dit ongelooflijke massief eiken bankstel heeft vervaardigd. Kom uzelf overtuigen en ga er 'ns echt inzitten. U ontdekt dan pas wat vakmanschap is.... Fantastisch afgewerkt eiken, een oersterke dralon streepvelours als bekleding, én nu eens niet zó'n zachte zitkussens waar u niet meer uit kunt opstaan.... **Normale prijs: 2335,–.**

ALS PRIJSBREKER: 1948,-

Transparant gordijnen
Dé grote mode in de sfeervolle kleuren beige, groen en oranje. Hoogte circa 280 cm., met loodveter.
Normale prijs: 12,50
ALS PRIJSBREKER: 8.98



Super Foam De Luxe Matrassen
Merkmatras in polyether uitvoering, soortelijk gewicht 35, dus zeer goede kwaliteit. Damast sanitized, dus perfekte hygiëne en schimmelwerend. Super Polyether matras van zorgvuldig bepaalde komfortabele en duurzame samenstelling. Een behaaglijk warme Polybel-winterzijde die, evenals de zomerzijde fraai geborduurd is. Kortom, een matras met merkgarantie. 80x190 cm.
Normale prijs: 189,–.
ALS PRIJSBREKER: 158,-

90x190 van: 210,– voor: **174,80**
120x190 van: 285,– voor: **234,80**
130x190 van: 319,– voor: **264,80**
140x190 van: 359,– voor: **298,–**

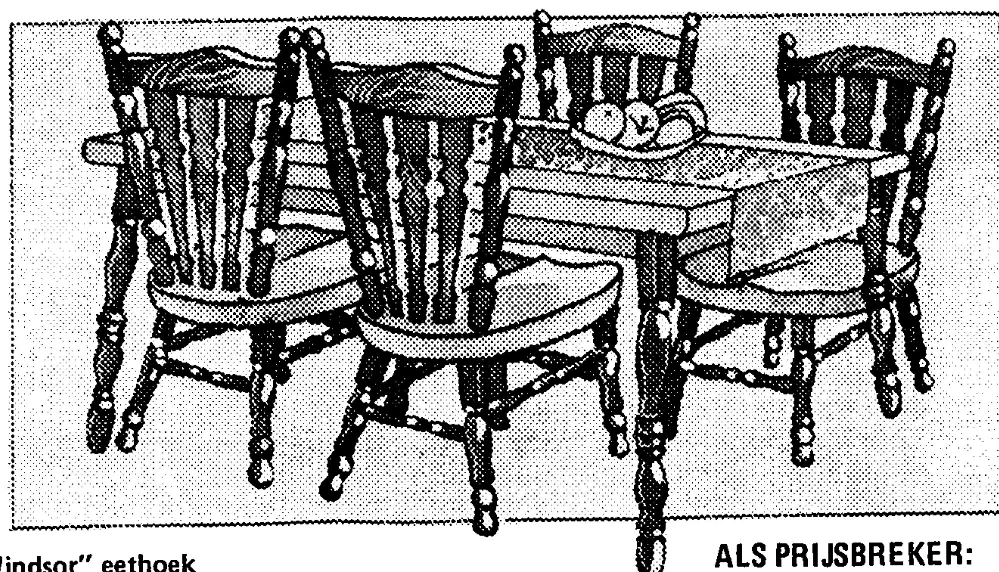
Breed tapijt aanbieding
Prachtige huiskamerkwaliteit. 400 cm. breed, met een zware Foam-rug. Kom snel kiezen uit vier courante kleuren.
Normale prijs: 95,–.
ALS PRIJSBREKER: 74.80

Dralon dekens
Een bekende merkdeken, kiest u uit verschillende kleuren ruit of bloemdessin. Speciale aanbieding: 1-persoons afm. 150x220 cm.
Normale prijs: 65,–.
ALS PRIJSBREKER: 48,-

KOM SNEL, DE VOORRAAD IS BEPERKT

Synthetische keukenruit grodijnstof
120 cm breed, keuze uit 17 kleurstellingen. Maak gebruik van deze enorme stuntaanbieding en fris uw keuken weer 'ns op met een nieuw fleurig gordijn voor een extra lage prijs.... **Normale waarde: 9,95**
ALS PRIJSBREKER: 7.68

10% KORTING op alle niet-afgeprijsde artikelen

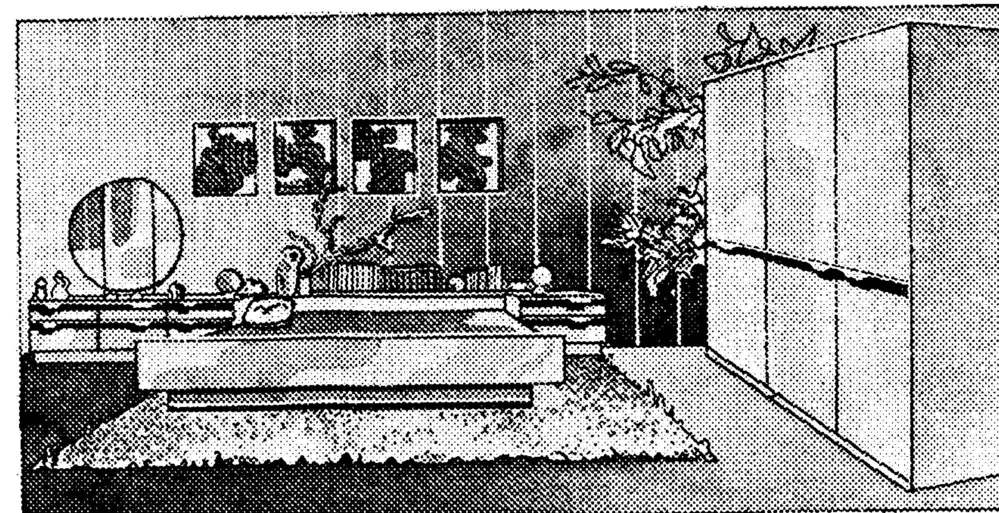


"Windsor" eethoek
Prachtig afgewerkte solide eiken tafel met vast blad met de afmeting 80x120 cm. Let ook eens op de fraai gedraaide poten... **Normale prijs: 155,–.**
voor een geringe meerprijs,hebt u een uitschuif-model

ALS PRIJSBREKER: 128,-

"Windsor" stoel
Eveneens prachtig afgewerkte solide eiken stoel met massief eiken zitting en rug. (fraai geprofileerd)
Normale prijs: 184,–.

138,-



Slaapkamer "Nizza"
Dit overtreft werkelijk uw stoutste dromen... Deze luxe slaapkamer, uitgevoerd in simili-ahorn met donkerbruine dekoratie, bestaat uit een twee meter brede hangkast met daarboven over de gehele breedte legruimte, een ledikant van 140x190 cm. met boekenplank, twee bijpassende nachtkastjes met lade en klep, en tenslotte een luxe toilettafel met 3-delige ronde spiegel. **Normale prijs: 1045,–.**

ALS PRIJSBREKER: 848,-

KÄLLER-SCHUNCK

oranje nassaustraat 33 heerlen - vlak bij het station - tel. 045-714305

Limburgs Dagblad

Zaterdag 26 oktober

ARIE HAAN:

„De fantasie is wat weggevallen"

[illegible] AMSTERDAM — Eigenlijk [illegible] Haan [illegible] het [illegible] nieuwe Ajax [illegible] hebben. Omdat de Amsterdammers in de belangrijkste linie van een voetbalelftal worden geconfronteerd met het tekort aan een echte middenvelder [illegible] voor hem en Gerrit Mühren, vooral in thuiswedstrijden als Ajax de neiging heeft om met een veelvoud [illegible] het spel volledig te maken, vaak verschrikkelijk [illegible] om het gat dat er tussen aanval en defensie kan ontstaan, te overbruggen. Vooral om die reden [illegible] Ajax-middenvelder, die [illegible] over zijn vak [illegible] denkt, het als een [illegible] gunstige ontwikkeling dat Ajax morgen Feyenoord in de Kuip en niet in de Meer ontmoet.

Hoe tegenstrijdig dit op het eerste gezicht ook lijkt, het verhoogt de kansen van dit Ajax, dat met alle respect voor de tegenstander toch echt niet in een angstpsychose naar de belangrijke krachtmeting toeleeft. Haan weet bijvoorbeeld: „Onze beste wedstrijden dit seizoen waren uitwedstrijden. NAC uit, Telstar uit en Stoke City uit; het liep allemaal even voortreffelijk. In die wedstrijden hoefden wij het spel niet te maken. Dan heb je een kleiner speelveld en is het domweg afwachten op de mogelijkheden die je krijgt. In onze thuiswedstrijden ligt dat moeilijker. Nu staat Jan Mulder op het middenveld. Maar hoe verdienstelijk dat ook loopt, Jan blijft een spits. Daar ligt zijn grootste kracht."

Daarom heeft ook Mulder de neiging om vaak verder naar voren te schuiven dan Haan lief is.

Zeker tijdens wedstrijden in de Meer waar Ajac in negen van de tien gevallen toch domineert. Haan: „We spelen nu een rechtlijniger voetbal. De fantasie, die vroeger ons spel zo kenmerkte is wat weggevallen. Daar komt natuurlijk ook omdat we nu de beschikking hebben over typische spitsen. Veel meer dan vroeger zelfs. Een spits als Cruijff liet zich vaak ook helemaal terugzakken, waardoor anderen de gaten in konden duiken. Nu is dat veranderd. Als ik vroeger de diepte inging en we verloren de bal dan kon ik rustig voor blijven hangen. Dan werd mijn plaats overgenomen door een ander. Dat kan nu niet. Vooral dat overnemen gebeurt op dit moment nog niet helemaal vlekkeloos, terwijl ik ook de neiging heb om me niet meer zoveel voor te vertonen, omdat we daar toch al genoeg spitsen hebben rondlopen."

Anders

Iets wat echter niet inhoudt dat Ajax kwalitatief nu zo erg veel minder zou zijn dan vorig jaar. Het elftal speelt alleen een wat ander voetbal. Maar Haan realiseert zich wel dat de mogelijkheden nog niet optimaal worden benut. Haan: „Ik merk het aan mezelf. Op een gegeven ogenblik heb je zo verschrikkelijk veel gelopen dat je een ogenblik geestelijk dood zit. Als je op dat moment dan juist de beslissende pass kunt geven of een mannetje moet passeren dan lukt dat niet omdat je even te vermoeid bent. Maar de andere kant is dat wanneer iedereen gaat lopen het bij ons gevaarlijk wordt. Er wordt niet altijd genoeg bewogen op dit moment. Je ziet het tegen Roda. Op de momenten dat iedereen begint te rennen bij ons, schiet je er vijf in."

Toch lijkt Feyenoord met zijn eventuele middenveld van wereldklasse (Van Hanegem, De Jong, Jansen) zeker wat het Ajaxmiddenveld betreft, in een wedstrijd die alleen maar beslist kan worden door kleinigheden, in het voordeel. Haan daarover: „Ach, ik weet het niet. Misschien zou het wenselijker geweest zijn dat we met zoveel aanvallende kwaliteiten in het Ajaxteam de beschikking zouden hebben over een echte breker. Maar er zit klasse genoeg in dit Ajax. Als de tegenstander ons in de persoonlijke duels ook maar een paar meter ruimte geeft dan wordt zo'n elftal alle kanten uitgespeeld. Tegen Feyenoord heb je daar weinig kans op omdat je dan een min of meer gelijkwaardige tegenstander hebt die niet de fout maakt om niet op je af te komen."

Eén keer

Daarom gelooft Haan ook niet dat er veel verschil zal zijn tussen het Feyenoord-Ajax van morgen en de Feyenoord-Ajax-wedstrijden van de laatste jaren. Haan: „Het verschil tussen het Ajax van vroeger en het Ajax van nu is dat de enige onzekerheid in vroegere competitiewedstrijden alleen maar uit het feit bestond met hoeveel je zou winnen. Maar dat Ajax zou winnen stond altijd wel vast. Dat is nu niet meer zo. Maar ook dat lag toen tegen Feyenoord altijd wat anders hoewel ik in mijn hele loopbaan bij Ajax pas één keer van Feyenoord heb verloren. En dat was in de Kuip, vlak nadat we waren teruggekeerd uit Argentinië na het spelen voor de wereldbeker zodat we nauwelijks een stap konden verzetten. Maar als ik dan ook nu weer zie dat we dit seizoen toch beide punten hebben gehaald tegen elftallen waar we vorig jaar zelfs van verloren, dan ga ik ook rustig naar Rotterdam."



● Vreugdescène bij de Feyenoorders met Wim Janssen in de top. Zal dat morgen in de Kuip tegen Ajax ook het geval zijn?

MORGENMIDDAG IN DE KUIP TEGEN FEYENOORD

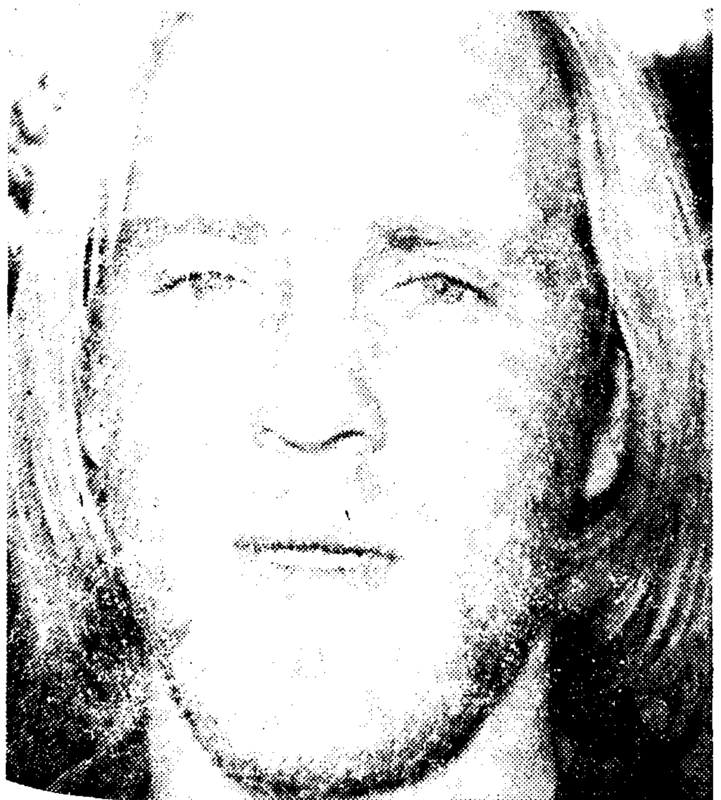
Ajax geen vaste winnaar



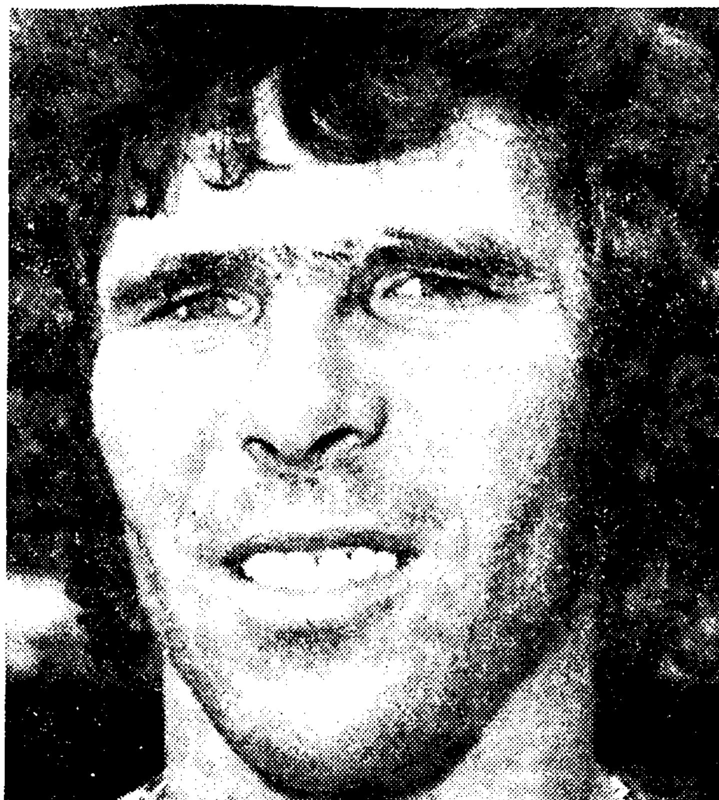
● ARIE HAAN: nivellatie



● HARRY VOS: onopvallend



● WILY BROKAMP: weer op doelpuntenjacht?



● WIM VAN HANEGEM: opvallend

Van onze sportredactie

ZEIST — Het enorme krachtsverschil tussen de absolute top in de eredivisie en de rest van Nederlands hoogste voetbalafdeling heeft tot gevolg dat het belang van de onderlinge krachtmetingen van de Grote Vier extra groot wordt. Nieuw is die situatie natuurlijk niet, maar misschien manifesteerde de kloof tussen de kleine bovenlaag en de grote massa zich wel nooit zo nadrukkelijk als juist in het beginstadium van dit seizoen, waarin Feyenoord zelfs uitwedstrijden tegen Go Ahead Eagles, die ooit als moeilijk te boek stonden, won met cijfers die het zelf wilde, en Ajax met bijvoorbeeld Telstar opvallend weinig moeite had.

Linkervleugelverdediger Harry Vos van de landskampioenen over die voor de aantrekkelijkheid van het nationale voetbalgebeuren toch wel gevaarlijke situatie: „Het is inderdaad opvallend hoe groot de verschillen dit jaar zijn. De afgelopen twee seizoenen leek er sprake te zijn van een nivellering, maar daar merk je nu maar heel weinig meer van. Voor Feyenoord is het misschien wel leuk, dat het in staat is een reeks wedstrijden te winnen zonder dat het er moeite voor hoeft te doen, maar of het publiek daar erg mee gediend is, dat is vers twee. De mensen willen spanning, dat blijkt steeds meer. Gelukkig voor ons is Rotterdam-Zuid naast Eindhoven het enige echte voetbalbolwerk in Nederland."

Overigens is Harry Vos er ook van overtuigd, dat deze competitie niet per definitie een saaie hoeft te zijn buiten de topduels om. Vos: „Niet alleen een strijd aan de kop brengt spanning met zich. Die geldt net zo goed voor de clubs die tegen degradatie vechten. En wat dat betreft, is de situatie, dacht ik, spannender dan ooit. Ik heb sterk de indruk dat er zeker tien clubs zijn die elkaar in kracht weinig of niets ontlopen. Voor diverse penningmeesters lijkt me dat wel attractief. Tegen het eind van het seizoen krijg je, als je het mij vraagt, een hele rits wedstrijden tegen de degradatie."

HARRY VOS:

„Eenheid is bij ons sterk punt"

Kwetsbaar

Dat is overigens een zorg die Harry Vos niet treft. Zijn club bemoeit zich traditiegetrouw met zaken die zich aan de andere kant van de ranglijst voordoen. Vos: „Je kunt nu al wel weer rustig stellen dat het kampioenschap door vier clubs beslist gaat worden. Feyenoord, Ajax en FC Twente hebben nu gezelschap gekregen van PSV .Vorige jaren was het zo, dat PSV in uitwedstrijden nogal eens in de fout ging, maar daar merk je nu ook al weinig meer van. De club die uit de wedstrijden tussen deze vier de meeste punten haalt, wordt kampioen van Nederland. Vorig jaar waren wij dat, dank zij de overwinning in de uitwedstrijd tegen PSV. Een dergelijke situatie maakt een seizoen voor de topclubs natuurlijk wel erg kwetsbaar. Als je twee keer verliest, wordt het al erg moeilijk om terug te vechten."

Vandaar dat Feyenoord, dat in de tweede competitiewedstrijd in Eindhoven door PSV werd geklopt, er alles aan gelegen is om zondag tegen Ajax niet nog eens tegen een nederlaag aan te lopen. Vos: „Een wedstrijd tussen Feyenoord en Ajax kent andere maatstaven dan welke andere wedstrijd ook. Er wordt wel gezegd dat Ajax zwakker is geworden nu na Cruijff ook Neeskens weg is. Wat ik er de laatste weken van begrijp, is dat Ajax wel degelijk weer op de goede weg is."

Objectief gezien lijkt de eenheid van Feyenoord, die vorig seizoen vooral in de slotfase van beslissend belang bleek, niet alleen in de competitie, maar ook in het UEFA-cupgebeuren, groter dan die van Ajax, Twente en ook van het tot dusver ongenaakbare PSV. Een wat voorzichtige Vos: „De eenheid is bij ons inderdaad een sterk punt, maar die alleen garandeert natuurlijk geen landskampioenschap. Je hoeft maar een paar keer een mindere dag te hebben en het is gebeurd. Tegen PSV hadden we inderdaad zo'n dag. Het liep niet zoals het moest en als je dan ook nog een wat dubieus doelpunt tegen krijgt, ja dan gaat het mis."

Niet grillig

Tegen PSV deelde Harry Vos overduidelijk in de „malaise" waaraan Feyenoord in die vroeg geplande competitietopper ten prooi was. Zo verslikte hij zich een keer lelijk in de snelheid van René van de Kerkhof en beging daarmee een van de twee voor de Rotterdammers fatale verdedigingsfouten. Op zich is dat al opmerkelijk, want Harry Vos is een voetballer die noch in positieve, noch in negatieve zin pleegt op te vallen. Vos: „Ik ben nu eenmaal geen grillige persoonlijkheid en dat weerspiegelt zich in mijn spel. Over het algemeen ben ik erg constant, net zo iets als Wim Jansen eigenlijk.

Harry Vos, tijdens het wereldtoernooi in West-Duitsland de meest geruisloze van „de 22", lijdt daar in het geheel niet onder. „Het is voor mij al geweldig dat ik weer zoveel plezier in het voetballen heb als op het ogenblik. Dat had ik na die niet zo prettige PSV-periode onder Kurt Linder (Vos stond daarna een half jaar op non-actief) niet gedacht."

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.00 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

[illegible] BEZORG- [illegible] woonachtig [illegible] Melden 04406-15047. x

[illegible] KAPP [illegible] KAPSTER. Hoog loon. [illegible] 045-254551. x

[illegible] BARDAMES gevr. v [illegible] buffet. [illegible] Cabaret [illegible] Kempkens- [illegible] 714218 x

W[illegible] WEDUWE of al- [illegible] als te- [illegible] oppassen in de avonduren voor kinderen van 6 en [illegible] jaar. Br. ond. nr. S [illegible] LD Sittard. x

[illegible] gevr. vakbekwa- [illegible] TIMMERLIEDEN v. [illegible] loon, goede soc. [illegible] T. L. [illegible] Oirsbeek, Altaarstr. [illegible] 04492-1220. x

[illegible] BARMEISJES [illegible] en avonduren, [illegible] loon en prov. Bar [illegible] Kampstr. 77a [illegible]erkrade. x

MEISJE voor buffetwerk [illegible] Handig en goed uit- [illegible] mensen kunnen omgaan. Vast loon en prov. 5-d. werkw. Voro verv. w. [illegible] Tel. Inl. 04492-2130. x

BARDAMES gevr. Hoog [illegible] provisie. Vervoer [illegible] The Shadow [illegible] Tel. 045-410980. x

[illegible] CHAUFFEURS [illegible] 23 jaar voor [illegible] weekends Bun- [illegible] Hrl. aanm. na 18.00 uur. x

[illegible] DAKDEKKERS [illegible] pannenwerk. Bij onvoldoende vakkennis on- [illegible] We bieden U een goed salaris [illegible] voorzieningen. [illegible] B.V. D[illegible] Terwijerweg [illegible] Passart (indu- [illegible] 045-213852. x

Nette MEISJES kunnen [illegible] worden. Hoog loon. Werkw. 5 d.g. Wasserij Kar- [illegible] Pesenstr. 23, Geleen. x

Wij vragen VERWARMINGSMONTEURS, pijp- [illegible] handwerkers, [illegible] geschoold per- [illegible] Vromen B.V. [illegible] 256-258 Amstenrade [illegible] 04492-1812 x

HULP in de huish. gevr. 5 [illegible] Diemen. [illegible] 25 [illegible] 045-211406 x

Co-op [illegible] Dautzen- [illegible] Heerlen [illegible] VER- [illegible] 18 jr. [illegible] adres.

ORKEST gevr. vanaf 3 pers. voor 31 dec. en carnavalsdagen tel. 04495-1946. x

BARMEISJES of vrouwen gevr. voor café-bar „Oase" te Würselen. Mag alleenst. vrouw of meisje zijn (met kind geen bezw.) Voor inwoning wordt gezorgd. Cafetaria „De Lantaarn" Hoofdstr. 53 Kerkrade tel. 7202. x

POETSVROUW gevr. voor cafetaria De Lantaarn, Hoofdstr. 53 Kerkrade tel. 7202. x

Confectiefabriek in Duitsland vraagt nog geroutineerde NAAISTERS. Voor inl. en vervoer Past. Schoenmakersstr. 4 Hoensbroek; Meezenbroekerweg 152 Heerlen; Gangelderweg 25 Jabeek of tel. 045-714849. x

BAKKERSBEDIENDE gevr. Fa. Scheepers, Kerkstr. 36 Übachsberg, tel. 1358. x

Met spoed gevr. nette JONGENS die als barkeeper willen werken. Erv. niet vereist. Tev. poetsvrouw 7-dg. w.w. Hoog loon. Burg. Corbeystr. 54 Sittard, na 19 u. x

BARMEISJES gevr. Café Sluis-Zicht. Sluisweg 19 Born. tel. 04498-2150. x

LOKETJUFFROUW gevr. voor friture. Cafetaria De Lantaarn. Hoofdstr. 53 Kerkrade, tel. 7202. x

Leuke BARDAMES gevr. Hoge verdiensten. Tel. 045-212350. x

Met spoed gevr. J.C.B. 3C-MACHINIST. — Groka b.v., Terschurenweg 43. H'broek. tel. 04447—3108.

Co-op slagerij Dautzenbergstr. 28 te Heerlen vraagt aankomende VERKOOPSTER lft. plm. 18 jaar. Aanmelden aan genoemd adres.

Co-op slagerij, Dautzenbergstr. 28 te Heerlen vraagt aankomende VERKOOPSTER lft. plm. 18 jr. Aanm. aan genoemd adres.

Voor slagerij zelfstandige nette VERKOOPSTER gevr. Nettoloon f 200,— per wk., 5-daagse werkweek. Reiskostenvergoeding. Br. ond. no K 4715 LD Kerkrade.

METSELAARS en steller gevr. Bouwbedr. Peter Swinkels. Grijzegrubbe 54, Nuth. tel. 04447-1714.

WERKSTER gevr. Moulin Rouge. Melden na 12 u. Klompstr. 14 Hrl. tel. 715255.

R.K.V. Theater Geleen vr. PLACEUSE. Leeft. vanaf 18 jr. Tel. aanm. 04494-42327.

Blues-rock orkest zkt ZANGER en/of organist i.b.v. eigen installatie. Te bevrag. na 18.00 uur. Achter de Winkel 372, Schaesberg.

Gevr. nette WERKSTER v. maandag en vrijdag. Na 3 u. Marktstr. 102, H'broek.

WERKSTER gevr. hotel Neerlandia. Markt 47 Geleen, tel. 43630.

Gevr. voor direct 10 BANKWERKERS, 10 onderhoudsmonteurs, 10 pijpfitters en 2 argon-lassers. Vast werk, hoog loon. — Melden: Kerkstr. 115 Brunssum. tel. 255883, kantooruren maandag t.m. vrijdag van 9 tot 1 u. en van 2 tot 6 u., na 6 uur: 04492—2492.

Parkhotel Restaurant La Diligence, Maastrichterlaan 29 Beck (L.) vraagt BUFFETJUFFROUW voor enkele avonden per week. — Tel. 04402—1425.

Fa. Camps. vlees- en vleeswarenbedrijf. Geleenstraat 52, hoek Honigmanstraat, tel. 045-713257-716006 vr. voor zo spoedig mogelijk in diensttreding WINKELJUFFROUW lft. plm. 17 jr. Wij bieden een prettige werkkring waar veel te leren valt. 5-daagse werkweek. Hoog loon. Kleding vrij. Verder vele sociale voorzieningen.

Bouwbedr. Webro vr. voor België omg. Luik METSELAARS, stucadeurs en timmerlieden. Melden tel. 043—26631 of 04446-2496.

Club Incognito Spekholzerheide vr. BARDAMES halen en brengen, intern mogelijk. Tel. na 20 u. 045-413873.

METSELAARS voor Aken gevr. tel. 09-4924062864.

V. dir. gevr. WERKSTER v. 2 halve dgn. p. wk. tel. te bevr. 04492-2530.

C.V.-MONTEURS gevr. uitsluitend zelfst. vakman met erv. in bewoonde panden. — Aanm. omg. Geleen: kantoor Rijksweg Zuid 183, Geleen. tel. 04494-48180 omg. Kerkrade van 6-8 uur n.m. Dhr. Wessels. Grupellostraat 7. Kerkrade. tel. 04445-3036.

Vakbekw. METSELAARS en handlangers gevr. Hoog loon. Hele winter binnenwerk. Aanmelden na 18.00 uur. Fa. Kobossen, p.a. Oude Rijksweg 28, app. 3, Gulpen.

Gezocht ZANGER en organist i.b.v. installatie. Tel. 045-313662.

KAPSTER en kapper gevr. Salon Jungblut, Kerkstr. 31 Vaals. tel. 04454-1297.

Wij vragen een nette WERKSTER voor het schoonhouden van onze kantoren en diverse andere ruimten in ons atelier, een dag per week. Aanmelden: Erna Lucas, Burgem. de Hesselleplein 26a (ing. poort) Heerlen.

METSELAARS en betontimmerlieden gevr. voor België. Diependaalstr. 50 Stein. tel. 04495-1909.

Gevr. AKKORDEONIST-ORGANIST voor trio. Br.o.nr. N 6761 L.D. Nieuwenhagen.

Gevr. GARDEROBEOPPASSER(STER). H'broek, tel. 045-215647.

DISKJOCKEY v.d. weekends boven 21 jr. m. erv. event. intern te H'broek, tel. 045-215647.

TAXICHAUFFEUR gevr. in vaste dienst. Maxitax, De Gyselaar 21, Amstenrade, 04492-1700.

Esso Hotel Born zoekt nightauditior-MANAGER. Als nightauditor zal zijn taak bestaan uit het 's nachts maken van de dagelijkse omzetspecificaties, het bijhouden van de magazijnadministratie, loonadministratie, het verwerken van kasbetalingen en het rekenkundig controleren van fakturen bestemd voor betaling. Verder behoren tot de mogelijkheden het controleren van de verwerkte adm. gegevens op de computerstaten, budgetteren en budgetcontrole. Als nightmanager zal hij als gastheer fungeren voor de gasten, die 's nachts binnenkomen en verantwoordelijk zijn voor de goede orde gedurende de nacht. Voor deze funktie denken we aan iemand met een middelbare schoolopleiding, praktijkdiploma boekhouden, enige ervaring, een dosis gezond verstand en interesse voor de gang van zaken. Wij bieden voor deze staffunktie een beslist zeer goed salaris, een kerstgratificatie van 6 pct. en een vijfnachtse werkw. Schriftelijke sollicitaties te richten aan de direktie Born Esso Hotel Julianaweg 6 Born.

Gevr. WERKSTER v. 2 ocht. p. w. H'broek, tel. 045-215647.

10 tot 15 STUCADOORS gevr. voor het zetten van gipsplaten voor groot werk. Verdiensten plm. f 500.- p. week. Pancratiusstr. 23 Kerkrade, tel. 3065.

Het Limburgs Dagblad vraagt wegens uitbreiding voor Wijnandsrade en Nuth nog enkele BEZORGERS. Bel voor inl. 045-212532.

Gevr. CHEFFIN en poetsdames voor onderhoud kantoren. Te bevr. Priem B.V. Ruysdaellaan 34 Geleen, tel. 04494-45044.

Geroutineerde JAPONNENAAISTERS gevr. v. thuiswerk. Postbus 264 Geleen.

WERKSTER gevr. voor 2 halve dagen p.w. Uterweg 129 H'heide.

PENDELAARS, uw problemen zijn mijn problemen. Bel 045-252803.

PENDELAARS, is uw uitkering WW niet in orde? Bel 045-252803.

PENDELAARS, ook u heeft recht op Duitse belastingvermindering. Bel even 045-252803.

PENDELAARS, heeft u problemen met ontslagbewijs, bel dan 045-252803.

SMEERDER v. onderhoud autobussen en vrachtwagens. Melden Auto- en touringcarbedrijf De Valk B.V., V'burg.

WERKSTER gevr. v. di.- en vr.-ochtend. M. Franssen-Sporken, tel. 045-411589.

Gevr. nette BUFFETJUFFR. voor de weekends (vr., zat., zo.) Ledo Dancing Kl. Graverstr. 158, Kerkrade-W.

Gevr. HULP i.d. huish. voor 2 halve dg p. wk. Mevr. Schramm, Apollolaan 114, Heerlen, tel. 710955.

ORGANIST gevr. voor orkest. The Twens. Tel. 04402-3402.

Wij vragen NAAISTERS en strijksters, eigen busverv. Hoog loon. Melden tussen 8 en 17 u. Stormanns, Industriestr. 5, Kohlscheid, telef. 09-4924073673.

Wie zou graag HUISHOUDSTER of hulp zijn bij een gepensioneerd pastoor. E. Hoenen, Irenelaan 35, Sittard.

BIJVERDIENSTE aangeb. voor ong. 2 dg in de week, liefst gepens. Melden Niersprinkstr. 101, Kerkrade.

Prima part-time baan: ENQUÊTEREN voor Inter-View. Voortdurend contact met allerlei mensen. Zelf bepalen wanneer en hoeveel uren u wilt werken. Een aardig salaris. Dat maakt het zo aantrekkelijk om enquêtrice-enquêteur te zijn bij Inter-View. Een prachtkans voor u als u 21 jaar of ouder bent en ulo-mavo hebt. Belangstelling? Schrijf dan even naar Inter-View. Paulus Potterstraat 26, Amsterdam. U krijgt dan een uitnodiging voor een gesprek in of vlakbij uw woonplaats. U kunt ook bellen met mej. N. van Dam, 020-734422. Inter-View.

Gevr. WINKELBEDIENDE lft. 18-20 jr. in bezit van rijbewijs. Zelfbediening P. Vossen, Marisstraat 38, Geleen. tel. 45545. x

Papierfabriek Gelderland-Tielens B.V. Meerssen zoekt MEDEWERKERS voor 4 ploegen en 3 ploegendienst. Prettige werkkring, hoog loon, uitstekende soc. voorz. Meerssen. Oude Rijksweg 44, tel. 04403—2641 of kom eens even langs. x

Papierfabriek Gelderland Tielens B.V. Meerssen zoekt CONTROLEUSES voor onze sorteerzaalafdeling. Prettige werkkring, hoog loon. Uitstekende soc. voorz. Meerssen, Oude Rijksweg 44, tel. 04403-2641 of kom even langs. x

Gevr. net DAGMEISJE v. hulp in de huishouding. Mevr. v. Dam, Hoofdstr. 432, H'broek. tel. 211562. x

Merx Fritures B.V. vraagt VRL. PERS. van 12.30-17 uur. Na 17 uur tel. 04442-1494. x

2 nette BUFFETJUFFR. gevr. Pers. aanm. Na 7 u. tel. 045-214804. x

Gevr. VERKOOPSTER en leerling-verkoopster lft. 16-20 jr. voor zelfbediening P Vossen, Marisstraat 38, Geleen, tel. 45545. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215562. x

Gevr. SCHILDER- en BEHANGWERK tegen redelijke prijzen. Inl. tel. 04445-3060. x

Voor al uw VERBOUWINGEN, voegwerk en dakwerkzaamh. Tel. 04445-7961. x

2 METSELAARS en handlanger kunnen nog verbouwing aannemen. Tel. 045-710526 of 714165. x

Let op! DAKVERNIEUWINGEN en of reparatie. Dakdekkersbedr. Peters, Maastrichterlaan 42, Waubach, tel. 312817. x

Fa. Lips voor al uw DAK- en TIMMERWERKZAAMHEDEN in nieuw- of oudbouw. Tel. 04445-5258. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleurenteevee en radio's. Bouwelektro Bemelmans, Wannerstraat 10—12 (Markt) Heerlerheide Tel. 045-212330. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of GEB. Spoedrep. dezelfde dag. Bel Electro Bemelmans Wannerstr. 12, Markt Heerlerheide t.'. 045-212330. x

TUINAANLEG, vernieuwen en winterklaarmaken. Bel 045-216722.

SCHILDERSBEDRIJF kan nog werk aannemen. Inl. tel. 045-719077.

Ploegje METSELAARS kan nog nieuwbouw of verbouwing aannemen met stucadoor-, tegel- en timmerwerkz.h. Tel. 045-711850.

Allround METSELAARS zoeken verbouwingswerk, speciaal stucadoorswerk, aftimmerwerk en metselwerk. Te bevr. 04454-1547 na 18 u.

All-round vakman zkt. WERK v. halve dg. namidd., i.b.v. eig. auto. Br. o. no. B 1431 L.D. Brunssum.

Jonge vrouw b.z.a. v. 3 halve morg. in winkel of HULP i.d. huish. Brunssum of dir. omg. Br. o. no. B 1432 L.D. Brunssum.

Gevr. v. België BETONTIMMERLIEDEN zonder vakkennis onnodig te reflecteren. Gehele winter binnenwerk. Melden vr. na 7 uur za. de gehele dag tel. 043-36671.

TEGELZETTER zoekt bijverdienste. Nieuwenhagerheidestr. 23 Waubach.

AUTOSPUITER biedt aan uw auto geheel gespot. en uitged. met garantie. vanaf f 300,-. Tel. 045-255401 b.g.g. 252491.

STUDENTE, 18, zoekt werk voor maandag-, donderdag- en zaterdagmiddag. Zondag event. hele dag. Ook enkele uren van desbetr. dag(en) of babysitten. Omg. Heerlen-Gulpen. Br. o. nr. Q 419 LD Hrl.

Voor al uw TIMMERWERK kozijnen en ramen. Zeer voord. Veld, Dorpstr. 5, Brunssum, tel. 045-252796.

Gedipl. RIJINSTRUCTEUR zoekt hem passend werk voor hele dagen in vaste dienst. Sittard of Heerlen. Br. ond. nr. S 8443 LD Sittard.

VERSPREIDING van reklame. folders of ander licht werk gezocht. Kerkstr. 45, Merkelbeek-Douvergenhout.

Ervaren SECRETARESSE zkt baan v. plm. 5-6 uur p.dg. in Heerlen of omg. i.b.v. auto en tel. Br. ond. nr. B 1433 LD Brunssum.

Voor alle VERNIEUWINGEN en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen tevens uw adres voor alle verbouwingswerkzaamheden, Hach b.v., Eygelshoven. tel. 04445-5922 of 045-352067. x

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd. x

Voorbespeelde 8 track CASSETTES f 12,50. Haltronic, Grubbelaan 2, H'broek. x

ANTIEK zeer grote sortering, matige prijzen. Mauritslaan 50 Geleen. x

ZONNESCHERMEN en markiezen. MICA zonwering, showroom Sittarderweg 148, Heerlen, tel. 045-714658, na 18 u. 045-313898. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukenstoeken, keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 32,- per m2 excl. BTW. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Faillissementskoopjes! Te k. BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

WIST U: dat wij een zaak zijn met een groot assortiment. . ; dat wij deskundig zijn in het goed en voordelig inrichten van uw woning!; dat voor ons service belangrijk is; dat u bij ons aan de laagste prijs koopt? Complete interieurverzorging Fraenkel, Akerstr. 176 en 16. Spekholzerheide. x

Te k. uitgewassen BETONTEGELS vanaf f 2,50 incl 60x40 cm en 50x50 cm. Betonfabr. Borrekuil, Nijverheidsweg 3, tel. 04494-48334 x

BONTMANTELS, bontmantels, bontmantels, bontmantels bij de grootste en goedkoopste bontzaak van Nederland. Duizenden korte en lange bontmantels, bonthoeden, colliers tegen werkelijk zeer lage betaalbare prijzen. Bont kopen is een zaak van vertrouwen: dus schriftelijke garantie. Desgewenst soepele credietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C., tel. 040-61100 (straat schuin) t.o. Hema. Reiskosten per bus, trein of benzine auto worden bij koop terugbetaald, dus gratis reizen! Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

Te k. KLEIAARDAPP. 12 ct. p. kg., fritesaardapp. 15 ct., diepvr.-spuiten 85 ct. p. kg., bloemkool, rode, witte en groene kool 25 ct. p. kg. Boontjes en prei, appels v.a. 40 ct. p. kg. Jonathans. Cox, Goudrenetten en Clappsperen, tomaten 6 kg f 4.75. H. Timmermans. Merkelbeek, Julianastr. 15. 04492-1430. x

Hörmann KANTELDEUREN. Fa. Straten, Tenelen weg 8-10, Voerendaal, 04446-1387. x

Gr. GASHAARD f 295, minigas f 1255, Erres wasm. f 75. Kerkweg 40, Puth, tel. 1229. x

Te k. rode en witte WINTERAARD. — Landb.bedr. Kemper, Schinveld, 045—251374. x

ROLLUIKEN in kunststof en aluminium vouwwanden en -deuren in hout en kunststof. MICA zonwering, showroom Sittarderweg 148 Heerlen tel. 045-714658 na 18 uur 045-313898. x

Franse HANGKLOK m gr. slinger f 285 m. bloemsl. f 385. Heerstr. Zd. 42. Stein, tel. 04595-2451. x

JALOEZIEëN, rolgordijnen en -horren, baltex-zonwering, afm. jaloezieën 200x200 f 132.-; 250x180 f 153.- incl. BTW. MOCA zonwering, showroom Sittarderweg 148, Heerlen tel. 045-714658; na 18 uur 045-313898. x

Antiekzaak oud Kerkrade heeft grote voorraad antieke MEUBELEN door eigen import uit Engeland en Frankrijk. Bezoekt u vrijblijvend onze antiekzaak. Holzstr. 103 Kerkrade. x

Te k. persianer BONTJAS met nertskraag (op maat) z.g.a.n. Tel. 045-410700. x

Te k. RADIO merk „Te-Ka-De", 1 leren motorpak mt. S., 1 paar leren laarzen mt. 8. Treebeekstr. 113 Treebeek, na 6 u. x

Meubelhuis Pieterstr. 9, Geleen-Oost. Deze week weer prachtig aanb. massief eiken BANKSTEL. zeer royaal f 1090.-, gr. mass. eiken wandkast f 1595,- 4 zeer zw. mass. eiken stoelen f 495,-, eiken eetk.taf. lang of rond vanaf f 95,-, klassieke bankstellen in bijzonder zware uitv. vanaf f 695,-, massief eiken 3-2-1combinatie bankstel 'n juweel f 1595,-, mod. bankstellen in werkelijk zeer degel. uitv. vanaf f 595,- verder mod. eeth. en wandmeubels aan weggeefpr. Ondanks deze spotprijzen ook nog inr. oude meubels mog. x

Zeer mooie KINDERWAGEN te k. tev. als reiswieg te gebr. z.g.a.n. G. Benders St. Pieterstr. 115 Chèvremont tel. 04445-2641. x

Te k. HOUTBLOKKEN voor open haard. Thuis bezorgd. Tel. 045-311699. x

Te k. spelende JUXBOXEN tel. 045-313503. x

PERZEN voor halve prijs. Hamadan 65 x 40 cm f 25,-, 130 x 60 cm f 85,-, 250 x 160 cm f 395,-, 300 x 200 cm f 495. Fa. Pauli, Coelgroevenstr. 22 Eygelshoven (Op de Bossen) tel. 045-351632. x

Te k. DUIVENHOK 4.15 m l. en 1.40 m br. t.e.a.b. Voorste Bosweg 13 Schinveld. x

TELEVISIES Grundig 61 cm grootbeeld z.g.a.n. f 195,-, Grundig tv autom. f 100,-, Blaupunkt 61 cm grootb. electronic z.g.a.n. f 225,-, Philips 61 cm grootb. f 165,-, Philips 59 cm in luxe salonkast f 100,-, Nord Mende tv autom. drukknopbed. zeer smal f 150,-. Blaupunkt 50 cm tv f 115,-. Philips 53 cm f 50,-, Grundig tv alle progr. f 75,-. Garantie inruil Fa. Curvers Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091. x

ANTIEK voor elk wat wils 1000 m2 . Antiekhandel Mercedes Grens Urmond Pierre Coumans, Heerstr. Nrd. 144 Stein, tel. 04495-2355. x

Te k. electr. BOEKHOUDMACHINE compl. m. laden. Heuts, Mgr. Hanssenlaan 83 Hoensbroek. x

Sinterklaas BAARDEN en pruiken. nu nog uit voorr. leverb. Bemo Haarwerkfabriek J. Bernard, Rumpenerstr. 23 Brunssum 045-252492. x

HOUT, BOARD, TRIPLEX, spaanpl., meubelpl. en meubelpanelen, wandpl., schoorsteenpl., schrootjes in div. soorten, pavro anti-hernia matrassen enz. Lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, porion, zusex, snelcement, anti-vochtmiddel, stucadoormortel, schuurspecie enz. Tempex isolatie- en plafondpl. IJzerwaren, Valspar verfwaren, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf artikelen. Zachtboardplaten met sponning en randlijsten, kozijnen, deuren, rustieke planken n. maat en op bestelling. Boumans Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg, Jéwé-dealer. Zelfbediening. Kijken vrij. x

Te koop goede gebr. BANDEN met garantie, vanaf f 7,50 per stuk. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. x

Uit voorraad asbest GOLFPLATEN, plastic golfplaten, plastic dakgoten, stropoppen enz. Alle soorten bouwmaterialen Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

Kompl. KEUKENS in div. maten en uitv. Uit voorraad. Fr. J. Smeets, Rijksweg 176, Beek, tel. 04402-1521. x

Kompl. BETONGARAGES, berghokken en schuttingen in elke gewenste uitvoering. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

Grote keuze in TROMMELDROGERS (ook in bouw) Tomzon, Groenstr. 45-47 Geleen, tel. 04494-42516. x

Grote keuze in AFZUIGKAPPEN (ook inbouw) Tomzon, Groenstr. 45-47 Geleen, tel. 04494-42516. x

Grote keuze in AFWASAUTOMATEN (ook in bouw) Tomzon, Groenstr. 45-47 Geleen, tel. 04494-42516. x

Eigenb. uit voorr. raam- en DEURKOZIJNEN alle maten en modellen tegen zeer scherpe prijzen. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel 04402-1521. x

Uit voorr. leverb. nieuwe VOORDEUREN in alle maten, modellen en houtsoorten, mahonie, limba en verfdeuren enz. Inr. oude deuren. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

KLEURENTELEVISIE 66 cm beeldbuis 110 gr., zonder aanbetaling vanaf f 17,55 per week (via p.l.) f 500.- inruil op uw oude toestel. Natuurlijk bij Math. Vondenhoff St. Pieterstr. 34-36 Chevremont. Kerkraderweg 21 Molenberg. x

Pelgrim GASFORNUIS met bakovem, 4½ pits afdekplaat gratis (f 20,-) van f 580,- voor f 348,-. Natuurlijk bij Math. Vondenhoff, St.-Pieterstraat 34-36 Chevremont, Kerkraderweg 21 Molenberg. x

PIANO'S met garantie te k. keuze uit grote en kleine modellen. Inruil mogelijk. Te bez. van 9-21 uur. Zondags van 2-5 uur. Betaling altijd te regelen, repareren en transporteren. Sittard. Haagstr. 20, tel. 04490-3869. x

WINTERAARDAPPEL 16 ct per kg kleibintjes 18 ct per kg gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven Hoofdstr. 63-65 Amstenrade na 16 uur tel. 04492-1859. x

FERNSEHGERäTE ab 35.- DM, alle Programme asymmetrische Geräte ab 100 DM, Farb Fernsehgeräte ab DM 700 auf Teilzahlung. Garantie und Kundendienst. Anruf genügt unter 22231. Parkplatz Nikolauskirche Fernsehgeschaft Roth 51. Aachen, Seilgraben 14. x

GASHAARD Côte d'Azur Pelgrim type 7475, 8100 kcal., dubbele branders, thermost., heel chique uitvoer. van f 1437.- voor f 998.- Natuurlijk bij Math. Vondenhoff St. Pieterstr. 34-36 Chevremont, Kerkraderweg 21 Molenberg. x

Maak van Uw kamer een concerthal met zo'n fantastische HIFI-STEREO-STUDIO van Philips, Braun, Schneider etc. Betaalbaar via Leasing v.a. f 75,- p. maand. Kom eens kijken en luisteren in onze Hifi-ruimte! Vossen RTV, Geleenstr 64 Heerlen tel. 717555. x

CV-MATERIALEN voor zelfbouwers. De laagste prijzen. Volle garantie. Giveg-keur, gasketels 16.000 kcal. 620,-, 21.000 kcal. f 690,-, 25.200 kcal. f 770,-. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac. Köhlen N.V. Rijksweg Nrd. 104-112. Sittard (bij ziekenhuis). telef. 04490—3228. x

Gebr. WASAUTOMATEN reeds v.a. f 150,- met garantie. Te bezichtigen Willemstraat 97, Heerlen. x

WINTERAARDAPPELEN, geweldige kwal. afh. 16 ct, bezorgen 18 ct. p. kg. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

KASREGISTERS te koop - te huur. Diverse occ. Mach. J. Boels, 04405—2073. x

Speciaalzaak voor alle KLEINMATERIALEN, aluminium en hout, zoals ladders. steigers enz. Hollandmarkiezen, Akerstraat 16, Heerlen, tel. 045-711615. x

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheldingsmuurtjes. Betonwarenfabr. Gebr. Creugers Economiestr. 46 H'broek bij station tl. 045-213877. x

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.- Tiendschuur 2 Susteren. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs vanaf f 388.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad: 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 269.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel 045-711300. x

Reeds vanaf f 15,- per mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven Geerstr. 61 Heerlen, tel. 714054. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bijv. zo'n mooie Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bed. d.m.v. leasing, hét huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is en alle kosten en reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts vanaf f 79.- Geen aanbetaling nodig! Voor inl. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

Te k. AARDAPPELEN Bintjes voor inkelderen. 15 ct per kg. H. Meertens, Merkelbeekerstr. 44 Schinveld. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff Emmaplein 3 Heerlen. Met garantie en evtl. gespr. betaling. x

Te k. KLEUREN-T.V. Kasperenstraat 89, Spek'heide (achterom) na 17 uur.

ANTIEK, de Oude Mijnlamp, in- en verkoop. Roebroekerweg 36B, Heksenberg Heerlen, tel. 04406-13905.

ANTIEK. Biedermeier en eiken meubilair. Lampen kl. goed enz. Muisbergstraat 32, Hoensbroek (bij markt). x

TOURFIETSEN 10 versn. v.a. f 165. dames-, heren-, jongens- en meisjesfietsen v.a. f 65,—. Schaesbergerstr. no. 51 A, Terwinselen. x

Zaanse KLOK, groot model f 150,- Midi bontjas van f 450,- voor f 200,- Eikske 12 Schaesberg 't liefst 's morgens van 10 tot 12 uur.

Te k. grote staande BANDRECORDER merk Sony type 630 TC Straatsburgstr. 27 Vrieheide-Heerlen.

Te k. BANKSTEL, zw. skai en eethoek-dressoir Willem Alexanderstr. 1 Eygelshoven.

Mooie EETKAMER met groot wandmeubel f 395.- bankstel met losse kussens klassiek model f 150.- modern bankstel op draaivoet f 195.- leuke eethoek country style bijz. zwaar f 295.- grote eiken kasten, kasten met t.v. afd. f 695,- Op de Vey 61 Geleen vlakbij Burgem. Damenpark.

Fantastisch mooie gebeeldh. eiken KAST 250 cm br. van f 1400,- nu f 995,- ook inruil oude meubels mogelijk. Op de Vey 61 Geleen tel. 04494-43950.

Een paar w. NERTSEN 1 k. lammycoat, 1 donker blauwe suède blezer en div. gekl. japonnen maat 39 P. v. Kanstraat 11 Borgharen tel. 043-12264.

Grote SECRETAIRE vanaf f 295,—. Ladenkasten vanaf f 179,—. Haas, Rijksweg N. 4. Geleen.

Goedkope BALKEN 5x15 cm f 3.25 p. m.; 6x16 cm f 4.55 p. m.; 8x18 cm f 5.95 p. m.; kepers 4,8x4,8 cm f 1.18 p. m.; 4,8x7,5 cm f 1.73 p. m.; 4,8x10 cm f 2.27 p. m.; 6x5 cm f 1.62 p. m.; 6x8 cm f 2.38 p. m.; 6x10 cm f 3.13 p. m.; 8x5.5 cm f 2.10 p. m.; 8x9 cm f 3.08 p. m.; 8x10 cm f 4.05 p. m. Spaanderplaten 250x125 cm 8 mm f 10.52 p. pl.; 10 mm f 11.92 p. pl.; 12 mm f 13.39 p. pl.; 244x122 16 mm f 14.07 p. pl.; 18 mm f 16.58 p. pl.; 22 mm f 18.64 p. pl., excl. 16% BTW. Houthandel J. Rinkens, Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, Eygelshovenerweg 46, Waubach.

Te k. Pelgrim GASHAARD en wandelwagentje en eetkamertafel met 6 stoelen Julianastraat 18 Einighausen tel. 04490-4988.

Te k. WAGEN 6 m l. - 2.20 m br. met motor te gebr. Voor te venten of evtl. vak.huisje. Tel. 043-22040.

Weg. verh. te k. 3 OLIEHAARDEN met tanks en 1 aanwaaier, 1 gasfornuis, 1 butagasgeiser en gasfles, 1 kinderw., 1 kinderwinkeltje, 1 geëmailleerde wasketel, kleerkastje wit. St. Pieterstr. 48 Chèvremont tel. 7403.

Antieke MEUBELS, klokken. echte Biedermeier petroleumlampen vanaf f 250.- Zoekt U een bepaald stuk, wij willen U graag helpen. Kom vrijblijvend ook zondags. Keizerstr. 14 Schaesberg.

Onbeperkt in voorraad oud EIKEHOUT tot 10 m. Veldbrandstenen, oude ankers en rode plavuizen. L'Ortye BV, Amstenraderweg 3 H'broek, 045-212358.

Hammond ORGEL type T 222 m. extra Leslie cab. 9 mnd. f 300 ben. nieuwpr. Torenstr. 29 Urmond na 7 u.

Te k. massief eikeh. TAFEL afm. 1.80x80. Te bevr. Dalstr. 25 Ubachsberg.

Te k. mooie houten KEET dubbelw. 5x4 m. Kempenweg 42 Obbicht.

Te k. RADIOMEUBEL, kinderwagen en judopak gr. mt. Tel. 045-717299.

Te k. EETHOEK, salonkast, en huisbar alles z.g.a.n. Debets Kl. Graverstr. 115 Kerkr.-W. Bel aan winkeldeur.

Te k. oudholl. uitgesn. eiken KAST en 3 formica keukenst. en tafel. Hegge 18 Schinnen, tel. 1611.

Weg. einde hobby te k. stereo CASSETTEDEK f 260,- stereo tuner m. ingeb. 8 track cassette 20 W f 280,-, stereo tuner verst. 30 W f 270,-. stereo versterker 40 W f 230,- luidsprboxen v. 10 t.m. 50 W va. f 35,-. Lukasstr. 32 Geleen.

Te k. Mechelse KAST en verschill. clubs. Emmastr. 143 H'broek.

Te k. KLEUREN-T.V. [illegible] zwart-wit, zeer voordel[illegible] Hamerstraat 14, Heerl[illegible] (boven).

ANTIEK pracht. Biederm[illegible] er vitrinekast, mooi sni[illegible] werk, jachttafels, jachtsto[illegible] len, getorste stoelen, prach[illegible] Dhanziger baroktafel, ie[illegible] aparts, mooi kleingoed. T[illegible] 04451-674 Rijksweg 76 Nij[illegible] willer.

ORGELS en alle muzie[illegible] instr. Ook ocass. Stalme[illegible] Music H'broek tel. 214253.

HEREN 10 jaar jonger m[illegible] een toupet van Kapsal[illegible] Jansen-Verberne Station[illegible] 47 Heerlen uit eigen atel[illegible] ook voor pruiken en haa[illegible] stukken. Ziekenfondsleve[illegible] ancier.

Te k. FRITURE-EETSALO[illegible] met overname van invent[illegible] ris centr. Kerkrade. Br. no P 8806 LD Spek'heide.

Diepvriesbezitters opgele[illegible] Wij leveren dir. v.a. fabr[illegible] vers VLEES - soepen - vis[illegible] groenten - wild - gevogelt[illegible] ijssoorten - snacks. Kant [illegible] klaarmaaltijden aan gro[illegible] handelsprijzen. Bel 045-252[illegible] of schrijf n. Postbus 10[illegible] Schinveld voor nad. info[illegible] Offertes geh. vrijblijv.

Gevr. erv. MODINETTE[illegible] ervaren. Leeftijd 21 jr. Co[illegible] fectiebedr. Manti, Komee[illegible] straat 25, Treebeek, telefo[illegible] 213620.

BEHANG, behang, reeds v[illegible] f 2,50 p. r. H.H. schilde[illegible] korting. Botterweck, Ke[illegible] rade-West.

ANTIEK, antiek. Geope[illegible] van 15.00-18.00 uur. Ind[illegible] striestraat 121, Kerkra[illegible] West.

Te k. FILMPROJECTOR [illegible] doek en stand., filmcam[illegible] en zonl. en films. Na 17 uur. Pelikaanstr. 23, Hrl.

Te k. excl. HUISBA[illegible] compl. met bierkoeling. T[illegible] na 20 u. 045-413873.

Te k. grote OLIEHAA[illegible] met aanjager en therm[illegible] taat f 300.- kleinere o[illegible] haard f 50.-, olieresery[illegible] 1200 liter f 75.- Heerlen[illegible] weg 141 Schaesberg tel. 0[illegible] 313314.

Te k. zware eiken SALO[illegible] TAFEL. Simpsonstr. 10 S[illegible] tard tel. 9684.

Te k. Franse HANGKL[illegible] met grote slinger f 285 met bloemslinger f 385 Heerstraat Zuid 42, Ste[illegible] Tel. 04495-2451.

AARDAPPELKISTEN te[illegible] in bouwpakket, 350 kg [illegible] 300 kg. goedkoop in pr[illegible] Houthandel J. Rinke[illegible] Kerkstr. 149, Nieuwenha[illegible] tel. 045—311892.

Te k. div. maten KAR[illegible] WIELEN. Na 18 uur [illegible] Kennedystr. 38. Schinve[illegible]

Blaupunkt KLEUREN-T[illegible] f 65,- p. mnd. Wasaut. f [illegible] Haas, Rijksweg N. 4, Gel[illegible]

Hang en staande LAMP[illegible] te k. Eggelstraat 23 Sitta[illegible]

4 STOELEN noten, L[illegible] XV te koop, ½ jaar o[illegible] Prijs nader overeen te[illegible] men. Hommerterweg n[illegible] Schinnen, na 18.00 uur.

Hi-fi-stereo apparatuur KLEUREN-TV's met béste service en van grootste kwaliteit al va[illegible] f 60.- p. mnd. via leas[illegible] Bij hi-fi studio-Music C[illegible] ner, Stationsstr. 11 Heerl[illegible] tel. 716846. (lopende be[illegible] lingsverplichtingen g[illegible] bezwaar).

AQUARIUM met lichtk[illegible] in div. mooie uitvoering[illegible] b.v. 80x40x40 f 139,10 Guus Wagner Willemstr. Heerlen.

Te k. HERENCOSTUUM 54-56 f 25.- Luikerheide[illegible] 11 Chèvremont.

Te k. GASHAARD z.g.[illegible] Goedkoop. Kerkstr. 33 W[illegible] bach.

Te koop aangeboden [illegible] keuken EETHOEK, olie[illegible] chel (flinke capaciteit) [illegible] tank en leiding en dive[illegible] een-persoonsbedden en [illegible] kleingoed. Alles in go[illegible] staat. Kempkensweg Heerlen.

Te k. EETHOEK en sal[illegible] kast Maarstr. 32, Kerkra[illegible] West.

Te k. DIEPVRIESKIST [illegible] l, 3 mnd. oud en ele[illegible] orgel, nw.pr. f 998.- nu v[illegible] f 400.- Tel. 043-22040.

Felix Levitan wil ook amateurs laten starten bij profronden

Nieuw tijdperk in de wielersport?

door Wiel Verheesen

PARIJS/AMSTERDAM — Als Felix Levitan zijn zin krijgt zal de professionele wielersport volgend jaar definitief aan een nieuw tijdperk beginnen. De periode waarin de meest befaamde wegwedstrijden alleen maar open stonden voor Belgen. Italianen, Fransen, Spanjaarden en een handvol Nederlanders, Duitsers, Engelsen, Luxemburgers of Zwitsers, lijkt afgesloten te worden met de plannen om o.a. de Tour de France, Dauphiné Liberé, Midi-Libre, Ronde van Spanje en enkele klassiekers óók te laten betwisten door amateurs. Het vrij kleine wereldje van de beroepssport krijgt daarmee een enorme uitbreiding ,vooral door de komst van Oosteuropese renners.

Felix Levitan heeft met deze plannen niets nieuws ontvouwd. Reeds eerder is hij een voorstander gebleken van de opheffing der bestaande rennerscategorieën. „Wij moeten", zo deelde Levitan enkele jaren geleden reeds mee, „niet meer van profs en amateurs spreken, maar doodeenvoudig van de status wielrenner. Daarmee wordt voorkomen dat de grote koersen altijd door vrijwel dezelfde coureurs verreden worden".

Rigoureus

Bij deze rigoureuze wijziging — waarmee de wielersport als onderdeel van bijvoorbeeld de Olympische Spelen voorgoed geschrapt zal worden — spelen overigens persoonlijke belangen een grote rol. Levitan heeft de laatste jaren moeten ondervinden dat zijn Tour de France door met name de Italianen geboycot is geworden. Hij kreeg het steeds lastiger om een representatief veld voor zijn wedstrijd — eens als grootste wielerevenement geboekstaafd — aan de start te krijgen. De Ronde van Italië had „la grande boucle" duidelijk overvleugeld.

Het is daarom geenszins verrassend om te constateren dat uitgerekend Italië (en België) zich geen voorstander hebben getoond van het begrip „open koersen" vanaf 1975. Als de profsectie van de UCI, tijdens het congres op 27 en 28 november a.s. in Genève goedkeuring hecht aan de plannen van de AIOCC, dan zullen in ieder geval geen profkoersen in beide landen open staan voor amateurs. Het feit dat Spaanse etappewedstrijden, Franse koersen (inclusief de Tour) en ook de Ronde van Luxemburg wél startgelegenheid bieden aan amateurs, zal niettemin een enorme omwenteling in de wielersport teweeg brengen.

Gevaar

„Voor de grote mannen zie ik overigens niets veranderen", zegt Jan Janssen. „Het gevaar bestaat evenwel dat de middengroep van de profs zich door de nieuwe ontwikkelingen nog méér dan voorheen gediscrimineerd voelt. Amateurs kosten immers minder geld. Organisatoren hebben dan bovendien het voordeel om hun veld een groter internationaal aanzien te geven."

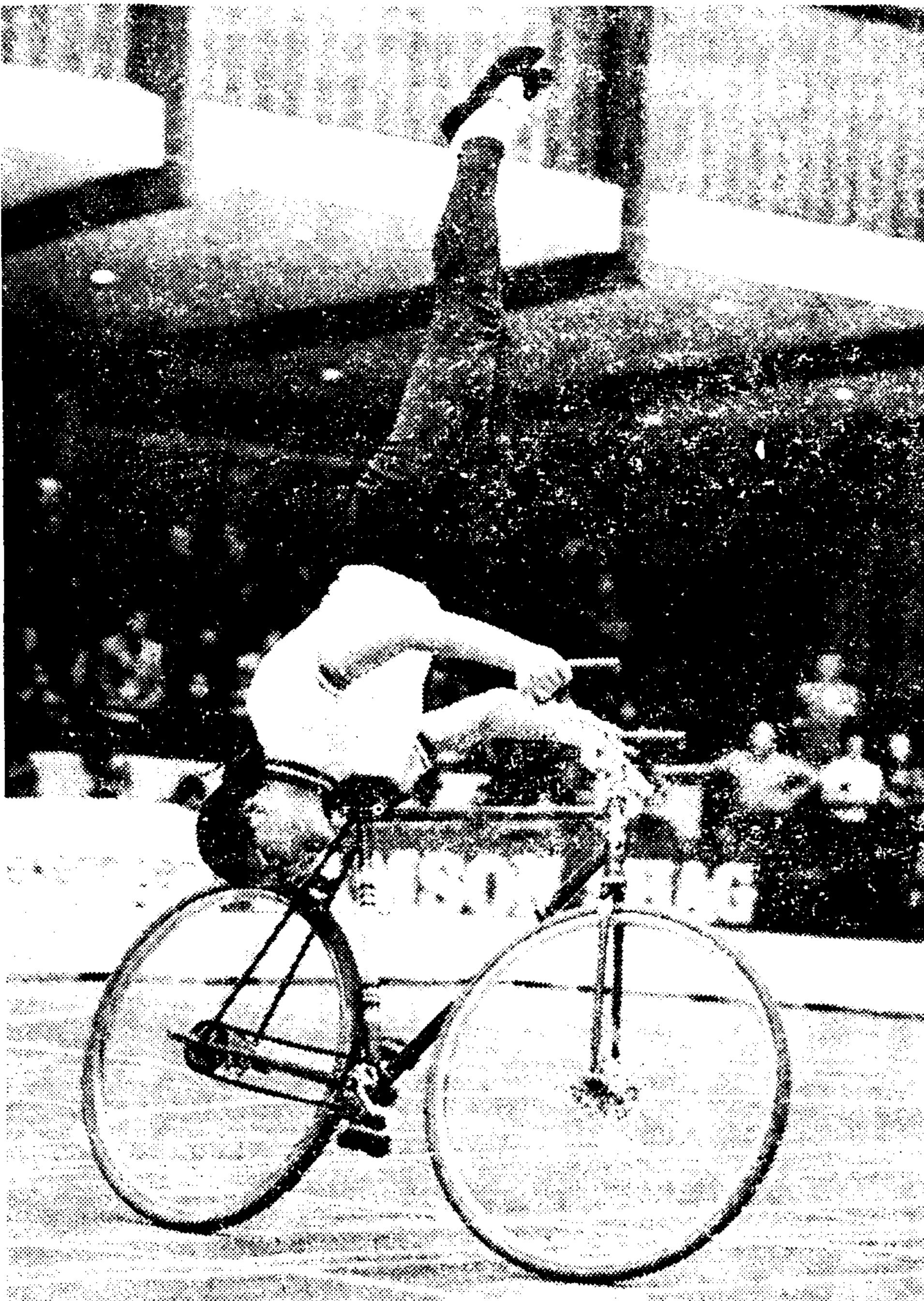
Herman Krott, voorzitter van de Belangen Vereniging Amateur Sponsors (RVAS) in Nederland en voorts o.a. organisator van de Amstel Gold Race, moet het eerst nog zien of er volgend jaar ook werkelijk prof-koersen een zogenaamd „open karakter" tonen. Hij: „Uiteraard komt de amateur-sectie van de UCI in het geweer tegen de plannen van Levitan. Doordat de top-amateurs ineens zouden kunnen deelnemen aan profwedstrijden, waardoor de andere koersen het met coureurs van minder kwaliteit moeten doen." Krott — die intussen persoonlijk niet afkering staat om in „zijn" Amstel Gold Race diverse top-amateurs te laten starten — gelooft niet dat de amateurwedstrijden een belangrijke profinvasie zullen krijgen.

Toeristsjeva wereldkampioene

VARNA — De Russische turnster Ljoedmilla Toeristsjeva heeft in Varna haar wereldtitel Olympische achtkamp met succes verdedigd Toeristsjeva (22) eindigde in het klassement met ruime voorsprong als eerste. Haar puntentotaal was 78.450. Landgenote Olga Lorboet werd tweede met 77.650 punten. de derde plaats was voor de Oostduitse Angelika Hellmann met 76.875.

Het hoogste waarderingscijfer voor de 15-jarige Oostduitse Annelore Zinke. die voor haar vrije oefening door de jury werd beloond met het cijfer 9.95.

APPLAUS VOOR „HEIDEBLOEM"



● **De Oostenrijkse Helga Gamon gisteravond in actie tijdens de kuur damesenkel in sporthal Varenbeuk.**

door Harry Muré

HEERLEN — Voor het eerst deelde gisteren ook Oranje in het applaus van de volle Vaenbeukhal. Het zestal van De Heidebloem voltooide zijn kuur zonder ernstige fouten en zwierde gracieus naar de derde plaats in het Europees kampioenschap. „Geweldig", riep trainer Ger Dortant .De ploeg is gemiddeld amper twintig jaar oud. Je kunt je dan niet mengen in de strijd om de eerste plaatsen. Wij kijken alleen naar ons puntentotaal."

Het Oranjeteam. Jan van Asten. Ger Dortant. Theo Frolichs. Peter Vandeberg. Raymond Stevens en Nico van Dijk had een puntentotaal van 285.74 opgegeven. Met 261.01 werd dit doel fraai benaderd.

Een klasse apart was natuurlijk het favoriete zestal van Wanderlust uit Steinbach in de Taunus. Na de toernooien in Offenburch en Wenen prolongeerden de Westduitsers hun Europese titel met overmacht (325.97). Zij eindigden ruim voor de Zwitsers (281.41).

In het Cycloball-toernooi stuitte West Duitsland aanvankelijk op fel verzet van de Belgische broers Brondue. Pas in de tweede helft kon het duo Flackus-Bernais uitlopen naar een 6—0 zege. Het Oranjetweetal was met 12—0 kansloos tegen Denemarken. Zwitserland won met 6—1 van Frankrijk.

Drama

Gisteravond beleefde het toernooi zijn eerste drama. In de strijd van de tien kunstwielrijdende balerina's faalde wereldkampioene Elisabeth Binanzer volledig. De 25-jarige koningin van het enkelrijden was zo onder de indruk van de prestatie van haar voorgangster Matouskova dat zij al in het begin van haar kuur omlaag tuimelde na een mislukte Hochsteiger. Finaal overstuur en doodzenuwachtig probeerde zij nog iets te redden. Het lukte niet. Met miniem verschil (281.85 tegen 281.69) ging de wereldtitel naar de 35-jarige Tsjechische Anna Matouskova. Anna straalde, Elisabeth huilde. Daarmee werd gisteren althans op één onderdeel de Westduitse hegemonie doorbroken.

De Wereld- en Europese kampioenschappen worden vanmiddag (14.30 uur) en vanavond (19.00 uur) voortgezet. Hoogtepunten op de laatste dag zijn het optreden van de wereldkampioen enkelkunstrijden Gerhard Obert en de Cycloballfinale Tsjechoslowakije-West Duitsland.

Ajax zonder Piet Keizer

AMSTERDAM — Piet Keizer speelt morgen niet met Ajax tegen Feyenoord. Het gesprek dat de 31-jarige Ajacied met manager Hans Kraay heeft gehad zal volgende week nog een vervolg krijgen.

MOSKOU — De zestiende partij van de schaak-tweekamp Karpov-Kortsjnoj is na 40 zetten afgebroken. Karpov die met wit speelt heeft zijn 41e zet onder couvert afgegeven. Hij staat één pion voor.

Tweede sporthal in Sittard

Van onze sportredactie

SITTARD — De Stichting r.k. Sportcentrum Limburg denkt aan een uitbreiding van het sportcentrum in Sittard met nog een sporthal of -zaal. Dit maakte gisteren stichtingsvoorzitter J. W. Quint bekend. Hij constateerde een groeiende behoefte voor een vergroting van de indooraccommodatie binnen het sportcomplex. „Wij denken in 1975 met de bouw te kunnen beginnen", zei de heer Quint, „de architectonische voorbereiding vergt weinig tijd omdat diverse plannen pasklaar kunnen worden aangeboden. Het enige struikelblok vormt nog de financiering."

De stichting speelt met de idee de nieuwe spothal te bouwen aan de achterkant van de bestaande hal. Het ligt niet in de bedoeling er een toeschouwersaccommodatie bij te plannen. Wel zal worden nagegaan of in de huidige zaal een verbetering van de toeschouwersaccommodatie kan worden uitgevoerd, met name op de loopstrip boven.

Omdat ook het Sittardse gemeentebestuur bezig is met plannen voor een sporthal, is het niet uitgesloten dat Sittard binnen enkele jaren drie sporthallen bezit. „Mogelijk kan de planning van deze nieuwe sporthal ook passen in het beleid van het stadsbestuur", zei de heer Quint. „Deze mogelijkheid is aanwezig, we hebben dat in ons bestuur ook overwogen."

Verdere plannen van de stichting zijn binnen enkele jaren te komen tot een jeugdherberg, kampeermogelijkheden, meer aandacht voor de medische begeleiding in de sport en een verdere intensivering van mogelijkheden voor de recreatiesport.

Meespelen Roda JC'er Blatter nog niet zeker

Bert Jacobs: 'Accent weer op initiatief"

KERKRADE/DEN HAAG — Het meespelen van Roda JC'er Jef Blatter in de belangrijke thuiswedstrijd tegen FC Den Haag is nog steeds niet definitief. Zijn enkelblessure is redelijk goed genezen, „maar", aldus trainer Bert Jacobs, „wij nemen zondag pas kort voor de aftrap een beslissing."

Roda JC kan door een overwinning op het gelijk geklasseerde FC Den Haag de vierde plaats heroveren. Het parool van Bert Jacobs luidt dan ook „proberen te winnen". Hij waarschuwt echter voor overdreven optimisme: „FC Den Haag is weer een van die tegenstanders tegen wie je moet bewijzen dat je er bent. Bij ons ligt het accent natuurlijk weer op het initiatief. In hoeverre dat lukt, kun je niet voorspellen. Het wordt wel een hoogst interessante zaak. FC Den Haag is een gerenommeerde ploeg met defensief erg sterke sluitstukken".

Uit het kamp van FC Den Haag geen opzienbarend nieuws. Trainer Boskov meldt dat de voorbereiding deze week normaal is verlopen en dat zijn ploeg „geladen" naar Kerkrade komt. Voor een uitvoerig interview met ex-Roda JC'er Henk van Leeuwen: zie sport 3.

Roda JC: (selectie): Geilman, Van der Mierden, Broeks, Pfeiffer, Dijkstra, Blatter, Offermans, Advocaat, De Wit, Witjes, Körver, Ziegler, De Goede, Nanninga, Bish, Meuser.

FC Den Haag (selectie): Thie, Kila De Caluwé, Korevaar, Mansveld, Landers, Bres, Perazic, Jol, Ling, Van Leeuwen, Swanenburg.

MVV: uitdeuken

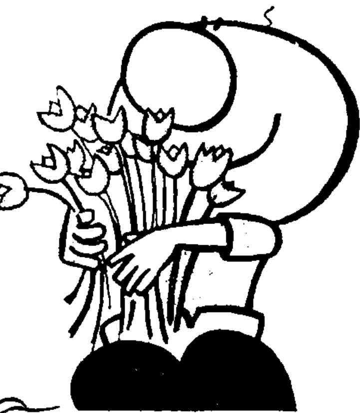
MVV's trainer-coach Leo Canjels over het treffen met Amsterdam: „Wij weten wat ons te doen staat en hopen ons leven te beteren. We hebben een flinke deuk gekregen, maar de situatie is weer opgeklaard. In Amsterdam hopen we op een goede manier voor de dag te komen al zal het moeilijk zijn om daar twee punten of zelfs één punt te behalen".

Secretaris Thijs Jansen van FC Amsterdam: „Na onze goede prestatie bij Inter Milan zijn we zeer optimistisch gestemd".

MVV (selectie): Mathijssen, Wever, Braam, Dijkstra, Lacroix, Colombain, Gray, Kerstges, Steuer, Kleton, Bonfrère, Van Broekhoven, Laine, Nelemans.

FC Amsterdam: Jongbloed, Flinkevleugel, Koopman, Fransz, Bianchi, V.d. Merkt, Dekker, Husers, Jansen, Otto, V.d. Lem.









SPORT kort

Verlies voor volleyballers

MEXICO STAD — De Nederlandse dames- en herenvolleybalteams hebben weer nederlagen geleden in het toernooi om de wereldkampioenschappen. De heren verloren in de strijd om de zevende tot en met twaalfde plaats met 0—3 van Bulgarije na de setstanden 7—15 10—15 10—15 en de dames kwamen er tegen China eveneens niet aan te pas: 0—3 (5—15 7—15 4—15).

Honkballers uit FIBA

AMSTERDAM — De Koninklijke Nederlandse Baseball en Softbalbond (KNBSB) heeft zijn lidmaatschap van de Federation International Baseball Amateure (FIBA) opgezegd. Nederland was het laatste Europese honkballand dat nog nog aangesloten was bij deze wereldhonkbalorganisatie. Hiervan waren nog voornamelijk landen uit Zuid-Amerika en uit het Carabische gebied lid, waardoor de KNBSB zich in een geïsoleerde positie bevond. Nederland heeft nu contact opgenomen met de nieuwe wereldbond de Federation Mundial de Beisbol Aficionado (FEMBA). Alle Europese landen waren reeds bij deze organisatie aangesloten en de mogelijkheid was derhalve niet uitgesloten dat Nederland — indien het buitenspel was blijven staan — volgende jaar niet had kunnen meedoen aan het toernooi om het Europese kampioenschap dat in juli in Barcelona zal worden gehouden.

Selectie Jong Oranje

DEN HAAG — Als voorbereiding op het duel tegen Jong-Italië, dat op 19 november in het kader van het toernooi om de Europa Cup voor landenploegen onder de 23 jaar in Den Bosch wordt gespeeld, heeft bondscoach George Knobel twee centrale trainingen gepland. De eerste keer, dat de spelers bij elkaar komen is op 30 oktober. De volgende spelers zijn uitgenodigd: Schellekens (NEC), Van Gerven (PSV), Van Kraay (PSV), Lubse (PSV), Krijgh (PSV), Meutstege (Sparta), Wickel (Excelsior), Dusbaba (Ajax), Van Rijnsoever (AZ '67), Vosmaer (AZ '67), Kist (AZ '67), Thijssen (FC Twente), Zuidema (FC Twente), Arntz (Go Ahead Eagles), Van Deinsen (Go Ahead Eagles), Swanenburg (FC Den Haag) en Everse (Feyenoord).

Van Emmenes geridderd

ZEIST — Ir. Ad van Emmenes is in het sportcentrum in Zeist tijdens een diner door de voorzitter van de KNVB, de heer W. Meuleman, tot bondsridder benoemd. De heer Van Emmenes dankt deze onderscheiding aan het feit, dat hij zijn 50-jarig jubileum als sportjournalist viert. Het bondsbestuur heeft tot deze onderscheiding besloten, omdat Van Emmenes grote verdiensten voor de voetbalsport heeft gehad. Bij het diner waren ook nog enkele bondsfunctionarissen, vertegenwoordigers van de Nederlandse Sportpers en de familie van de heer Van Emmenes aanwezig.

Eddy Stibbe vooraan

BOEKELO — Eddy Stibbe heeft tijdens het tweede gedeelte van de dressuur het openingsnummer van de internationale military te Boekelo, de beste prestatie geleverd.

De voor Ierland uitkomende ruiter, verzamelde nu met Autumn Ballad 43,67 minuspunten, slechts 0,34 punten te weinig om Susanne Lumb van de toppositie te verdringen. Ger Heyligers zakte van de vierde naar de achtste plaats. In het landenklassement leidt West-Duitsland met een ruime voorsprong op Frankrijk.

Geen voetbal in afdeling

HEERLEN — Het voor vandaag en zondag vastgestelde voetbalprogramma in de afdeling Limburg is vanwege de slechte terreingesteldheid volledig afgelast.

overigens ....

speelt Jol Treeck zondag om 12.00 uur zijn vierhonderdste wedstrijd voor de VV Sittard en dat gebeurt in de ontmoeting Sittard 5-Susterse Boys 3, ● is de Amerikaan Johnny Miller door het comité van de Associatie van Golfprofessionals uitgeroepen to golfer van het jaar 1974, ● zakte de Nederlandse damesgolfploeg op de derde dag van het toernooi om het wereldkampioenschap voor amateurlandenteams in La Romana af naar de dertiende plaats, ● versloeg het Kenyaanse hockeyelftal Uganda in Cairo met 1—0, ● speelt MVV C vandaag om 14.30 uur in het Geusseltstadion de belangrijke wedstrijd tegen Roda JC C, ● is Tom Okker in de kwartfinales van het internationale tennistoernooi van Teheran uitgeschakeld door Thomas Koch ●

TE KOOP AANGEB.

Te k. eiken KAMER als nw. 6 st. uittrektafel, 3-drs. kast en minikachel. Tuinstr. 14 De Stack, Heerlerheide.

AQUARIUM te k. volautom. 160x60x70 cm m. ombouw geh. compl. m. vissen. Te bezicht. tussen 18-20 uur Weyenbergstr. 78 H'broek.

Antiek staande HALKLOK, eethoeken, 2-zitsbank en div. andere. Aldenhofstr. 62 H'broek (fiat).

Nieuwe OOSTENRIJKER te k. 1 jr. oud, 3-kleurig, prijs f 1000,-. B. de Vries, St. Quirinusstr. 14 Chèvremont, tel. 04445-5430.

Te k. STEIGER. Bergeroderweg 5 Schelsberg. Hrl. na 17 u.

2 p. donkere COSTUUMS m. vest, korte gev. leren jas m. 54-56 a.n. Veldekelaan 62 Beek (L) tel. 2797.

OLIEHAARD f 85,-, gaskachel f 25,-, 4-pits gasfornuis f 90,-, meisjesfiets f 35,-, elk.motor f 15.-. Tel. 043-22517.

BALLPOINTS met gewenste tekst v.a. 8 ct voor acties en clubkas. Inl. B.T. Box 2278, Utrecht, 030-712114.

HUISBAR te k. evtl. met krukken. Spechtstr. 26 Heksenberg.

Nieuw, zware TAFELCIRKELZAAGMACH. hoogte en onder verstek verstelbaar, motor 2 pk f 395,-. SMEZO, Akerstraat 288, Hoensbroek.

Te k. WANDMEUBEL, t.v. z.w. met tafel, salontafeltje, voetbalspel voor café of vereniging, telmachine. Landgraaf 120 Nieuwenhagen.

GRONDSTUK in Vaals circa 800 m2 te verkopen tel. 04454-1890.

Wij zijn in het bezit van 'n partij PLAVUIZEN 10x20 cm in antiek rood genuanceerd welke zeer geschikt zijn voor hobbykamers, terrassen, waskelders, garages en souterrainvloeren, melkkamers, worstkeukens, cafés etc. van f 39,50 voor f 19,50 per m2. Haast U Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen 's maandags gesloten.

Te k. DUAL stereo versterker CV 120 (120 Watt) 3 mnd. oud zeer geschikt voor orkesten e.d. f 650,-. Tel. 04406-15180.

Te k. Queen Anne KAMER kast, tafel en 4 stoelen. Hofstraat 9, Heerlen, nabij Italiëlaan Vrieheide.

Veelzijdig MOZAIEK. Gemakkelijk zelf te lijmen. In 6 kleurencombinaties f 39,50 p. m2 Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen 's maandags gesloten.

Te k. VERLICHTING en kappen. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

WINTERAARDAPPELS. Keuze uit twee maten 100 kg prima kleibintjes f 15,-. Hand- en moespels 20 kg f 9,-. Otten, Abshoven 3, Munstergeleen.

ANTIEK. Bij ons alle reparaties van uw antieke spullen, koper, tin enz. Eikenderweg 23, Heerlen, telef. 713958.

Prachtige VLOERTEGELS, geglazuurd 10x20 cm. 1e soort. In groen, bruin, geel, beige en grijs van f 53,- voor f 40,- per m2. Voor binnen en buiten. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen 's maandags gesloten.

Te k. GASHAARD en minikacheltje, Op de Heugde 15, Schinveld.

Te k. staande SCHEMERLAMPEN. Kerkstraat 43. Ubach o. Worms.

Prachtige VELOURS GORDIJNSTOF v.a. f 12.50 per mtr. Velours d'Antique v.a. f 16.50 p. mtr. „Velours-shop", Nobelstr. 32c, Heerlen, tel. 045—719474.

Te k. vers VLEES voor particulieren aan grootverbruikersprijzen, diepvries klaargemaakt. Runderschouder z.b. plm. 14 kg f 7.95 p.kg. runderstomp plm. 40 kg f 8,95 p.kg. Tel. 045-212291.

Te k. Biedermeier SALONTAFEL met bloemmah. blad, klass. kast, gesl. model op hogere poot. Te bevr. Toro-Behang, Dr. Poelsstr. 14 Hrl. tel. 712618 van 9 tot 18 u.

Te k. Fleischmann en Märklin LOCS, pers. wagons, electr. wisselse enz. Hemelsleij 69, Sittard.

EL. TREIN m. transform. 720 en bijbeh. 3 locom. v. f 100. Ook 1 ruit v. 153x189 cm. Venweg 6, Brunssum.

Te k. OLIEHAARD en bijzetkacheltje 1 jr oud m. ton, pr. f 250, Kaffebergsweg 26, Chèvremont.

Te k. 8-arms klassieke KROONLUCHTER (brons), antieke weegschaal, spinnewiel, 2 paardehamen en melkbus. Servatiusstr. 46, Kerkrade.

Te k. palissander houten SALONKAST 1.25x2.25, Erkens, Boorstr. 28, Bleijerheide.

TV's met alle progr. ook draagb. Vanaf f 100. Grote keuze. Ook inr. Dr. Poelsstr. 31, Waubach.

Te k. HERENFIETS, 3 versn. f 35, sierflessen 25 l. f 10, wijntonnen 25-150 l. Groenstraat 139, Waubach.

Te k. 4-pits GASST. m. bakoven, radiokombinatie, eiken ant. kastje, brommer i.g.st., 1 pers. bed. Hoogstr. 36, Waubach.

Te k. electr. KOOKSTEL i.z.g.st. Heereveldje 78, Waubach.

Te k. TV f 50 en ijskast f 50 en salontafel f 25 i.z.g.st. Graverstr. 21, Kerkrade-West.

Te k. KINDERWAGEN, Reinierstr. 6, Dentgenbach Kerkrade-W.

Te k. HOUTSNIJWERK uit alle houtsoorten exclusief en eenmalig beelden, vazen en kandelaars. Bel 04712-1268.

Te k. dames- en heren-SPORTFIETSEN, jongens en meisjesfiets, 1 chopper, Bonairestr. 4, Kemp-Roermond.

Te k. SPORTTRIMFIETS, 10 versn. 5 mnd oud, Martin L. Kinglaan 145, Hoensbroek.

Te k. dames-, heren- en KINDERFIETS. 045-216818, Akerstr. 332, H'broek.

Te k. 2-pers. BED. Franse Lodewijkstijl, Schuttenstraat 10, Heerlen.

Mooie OLIEKACHEL en tank, 700 l, Langstr. 4, Steenberg-H'broek.

Weg. omst. te k. a. oude GEBRUIKSVOORWERPEN o.a. zakketel en marmiet, hanglamp f 375, paardehaam en ander paardetuig, porceleinen vaas, korenmolen, boterkarn f 85, wijnpers f 185, houten ploeg f 55, biedermeier kastje f 450, oude kachel, juk, dorsvlegel, schilderijen, halkist en halklok, eiken samen f 1400, koperen distilleerder, houten zuilen f 55, lijmpot, klarinet, viool, oud kruisbeeld enz. Te bevr. Europastr. 36, Schinnen.

OLIEHAARD met tank 225 ltr. Vergiliusstr. 14 Hrl.

Te k. FILMPROJECTOR. Te bevr. Kundergats 28, Voerendaal.

Prima Gazelle JONGENSFIETS 6-9 jr. Driessen, Pr. Mauritsl. 108, Beek.

Te k. kolen BIJZETFORN. m.d. f 40, 4-p. gaskookpl. m.d. f 35, Vijgenw. 46, Heerlen.

Te k. ant. KAST f 900 en 5 antieke stoelen f 75 p.st. Tel. 045-215703.

Te k. RADIATOREN voordeelaanbieding, zat. 26 okt. v.a. 10 u. Hub Timmers B.V., Nusterweg 67, Sittard.

ANTIEK. Galerie Het Oude Spinnewiel biedt te koop aan een ruime keuze in antiek w.o. klokken, violen, pattefoons (kasten alle soorten), eethoek, paardehamen, alle soorten ketels, karrewielen, jachtgeweren voorladers, 2 gr. perzen, spinnewielen, een sjees en een huifkar. Verder een ruime keuze in kleing. voor de komende feestdagen, tevens verkoop van massieve eiken meubels, ook bijenwas te koop. Het vertrouwde adres, Heerlerbaan 124, Heerlen.

Te k. GASHAARD Bocal, gasfornuis, ijskast, 4 stoeltjes voor eethoek, alles z.g.a.n. Leo Moonenstr. 14, Heerlen-Grasbroek.

ANTIEKSHOW. Iedere zaterdag van 1-6 uur show in onze grote hallen. Veel meubels en kleingoed, eigen import. Julianastr. 11, Brunssum Oude Melkcentrale.

ANTIEKHANDEL Marie Hélène heeft steeds leuke aanbiedingen. Geopend di.-vrij. van 2-6 uur, zat. 10-6 uur Lindeplein 9, Brunssum (op de markt).

Te k. EETKAMER, kast, tafel, 4 stoelen. De Wendelstr. 106, tel. 045-414636.

Te k. KINDERWAGEN, wandelwagen en box. Mevr. Baars, Kampstr. 5, Klimmen, tel. 04459-646.

Te k. Opemus 3 VERGROTER met 50 mm object. i.z.g.st. R. Custers, Akersteenweg 108, tel. 043-26497.

Te k. BRUIDSJAPON Frans model maat 42. Bloemendaalstraat 5. Maasbracht, tel. 04746-2820.

Te k. DIVANBED m. Auping-matras z.g.a.n. Tel. 045-717653, Dalpad 18, Heerlen.

Te k. VOUWWAND br. 3.65 hoog 2.63,5. Tel. 045-213418. Na 18 uur.

Te k. KINDERBEDJE, eiken, kampeerbedje. Tel. 045-717653, Dalpad 18, Heerlen.

Te k. weg. verh. 2 gr. KAMERKASTEN, oude en nwe naaimach. en salontafeltje, Dr. Schaepmanplein 18, Molenberg-Heerlen, tel. 045-711876.

Te k. aang. 2 LUIDSPREKERBOXEN, Staringstr. 13, Molenberg.

Antieke 2-ZITSBANK en biljart te k. 1 m br. en 2 m l. Veldstr. 90, Brunssum.

Te k. OLIEK. 10.000 kcal. gesch. voor kanaalaansl. en muurtank, Hemelsley 83, Sittard. Na 18 uur.

4 GARAGES en tuin te k. in centr. Brunssum. Br. ond. nr. 1430 L.D. Brunssum.

Te k. Etna GASFORN. m. ovenruit 1 paar d.-schaatsen mt 38 f 15, 2 compl. ramen m. glas afm. 80-120 cm, 2 jongensfietsen, Spaubeekl. 55, Geleen.

Antieke MEUBELS te k. Heufkestraat 120, Brunssum.

Te k. KEUKEN, 2½ jr oud. Tel. 04490-4986.

Te k. 1 al. WASKETEL 60 l, 1 olieradiator 1250 Watt, 1 skelter, 2 karpetten, 1 ijskast, 2 pl. el. comfoor, 1 elec. heggeschaar, Koestr. 92, Hoensbroek.

Te k. KANTELRAMEN 2st. 1.15 x85 m. met bijbeh. Rozenstr. 16, Vaesrade.

Te k. AQUARIUM 90x50x50 compleet m. ombouw en pomp, Korhoenstr. 18, Sittard, tel. 2248.

Te k. mooie dames- en heren-FIETS. Streeperstr. 70, Schaesberg.

Te k. 2 WINTERBANDEN met vellingen v. Opel Rekord. Tel. 04446-2316.

Te k. kleine GEVELKACHEL (gas) en ijskast, tafelmodel. Tel. 04445-5168.

Te k. mod. TWEELING-KINDERWAGEN z.g.a.n. — Trompstr. 3, Brunssum.

KASTEN, kasten enz. antieke Mechelse, hoogglans salon, palissander, kleine bergkast, eethoek, alles in prima staat, grootvadersklok, biedermeier bank en stoelen, damesfiets f 55, J. v.d. Vondelstr. 15, Molenberg.

BETONMOLEN te k. a. f 100. Tel. 04492-2039.

Te k. BANKSTEL i.g.st. Vraagpr. f 350, Leenheerstr. 147, Brunssum.

Te k. HERENFIETS Gazelle, 3 versn. blauw m. knijpremmen, nieuw. Tel. 045—213563.

GASHAARD te k. z.g.a.n. Lindestraat 7, Kakert-Schaesberg.

Te k. 10 lengtes BUIS 6 meter, 5 kwart gegalvaniseerd, nieuw. Tel. 045—213563.

Te k. FOTOTOESTEL kleinb. Miranda Sensomat plus telelens 300 mm en kompl. uitgebr. donkere kamer J. de Jong, Prickeleenstr. 12, Schaesberg.

Te k. 2-pers. stalen LEDIKANT, eikehouten babykamer z.g.a.n. Nieuwstraat 4, Spaubeek.

Te k. mooie BONTJASSEN i.pr.st. f 100 - f 150, Locht 181, Kerkrade-W. Tel. 045-412004.

Te k. AANRECHT met r.v.s. blad 220x60 cm met onder- en bovenkastjes. Inl. 045-412244.

Te k. Mech. KAMER, kast, tafel, 6 stoelen en biedermeier bank, Maaslandstr. 38, Horn, tel. 04758-1603.

Te k. 1 FILMCAMERA Braun Nizo S56, 2 jr. oud voor f 500. Niersprinkstr. 101, Kerkrade.

Te k. salon WINDBUKS 5 mm met telescoop en ethercompr. Niersprinkstr. 101, Kerkrade.

Te k. mooie oude mahonie KAST tevens dichte Bruynzeel buitendeur en roestvrijstalen aanrechtblad met twee spoelebakken 250 cm lang. Tel. 045-410110.

Te k. Etna GASFORNUIS f 125, Zomerstr. 6, Heerlen.

Te k. restant hard tropen PARKETHOUT plm. 15 m2, dikte 2 cm massief f 175, Parallelweg Zuid 29, Hulsberg.

Te k. l.e.m. ZANGINST. 150 Watt boxen 2x 100 W. pl. standaards z.g.a.n. Tel. 04406-13530.

Te k. minitrix TREINSPOOR met 3 locs. en 2 electr. wissels, huisjes enz. Prijs f 350, Kievitstr. 43, Heksenberg.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN. Te bevr. Oude Akerweg 51, Gulpen. Vraagpr. f 575.

Ant. STOELKLOK, schippertje comtoise enz., ant., tin, kleing. M.L. Kingstr. 32, Puth-Schinnen.

Te k. PUCH 3 versn., Zündapp bj. '73, damesfiets, 3 versn. en herenfiets. Dr. M.L. Kinglaan 94, H'broek.

Te k. witte BRUIDSJURK mt 38-40. Tel. 04406-40539. x

Te k. 4,5 tons Bedford VRACHTWAGEN met lage laadbak, 5 st. silo's inhoud 50 m3. B.V. Martin van den Akker, Industrieterrein Nuth (t.o. Makro), tel. 04447-1777, toestel 24. x

Partij RIJPLATEN, afm. 3.60x0,46 m, partij DIN-balken maat 28, lengtes van 7,5 tot 9 m, nieuwe aanrechtbladen met 2 bakken, afm. 122x45 cm, vanaf f 45, diverse werkbanken, kasten, deuren en ramen. B.V. Martin van den Akker, Industrieterrein Nuth (t.o. Makro), tel. 04447-1777 (toestel 24). x

1 electro ZAAG, 1 hydr. verplaatsbare houtzaagmachine met 3 PK-motor, doorsnede zaag tot 40 cm, 1 aanhangwagentje op 2 wielen met watervat, inhoud 1200 ltr, diverse watervaten, 2 plateau-aanhangwagens afm. 4.60x2 m, 1 plateauwagen afm. 5x2.25 m. B.V. Martin van den Akker, Industrieterrein Nuth (t.o. Makro), tel. 04447-1777 (toestel 24). x

BANKSTEL en grote kleerk., electr. forn. m. bakoven. Kan gebracht. Tel. 045-713876. x

ANTIEK. Puntgave antieke meubelen klaar voor in de kamer, koperen hanglampen, klokstellen, leuk kleingoed. Mauritsweg 116, Stein, tel. 1204. x

ANTIEK, kasten, getorste stoelen, halkisten, lampen, salontafels, jachttafels, commodes enz. mooi kleingoed voor Sint Nic.-geschenk, Irenestraat 8, Spaubeek, tel. 04493-2156. x

Rechtstreeks van fabriek, importeur tegen speciale prijzen: ZWEMBADEN, filterinstallaties en alle toebehoren, chemicaliën, sauna's, blokhutten, tuinhuisjes, in iedere afmeting, smeedwerk voor open haarden, veldbrandstenen, bier- en wijnvaten, speeltoestellen o.a. schommels en glijbanen, sleeën en diverse uitvoeringen en maten en verhuur en verkoop van ski's en toebehoren. KKON, G. Oprey, Kruisberg 50 a.d. E9 Meerssen, tel. 04403-3500. x

Te k. rode en witte WINTERAARD. Landbouwbedr. Kemper, Schinveld, 045-251374. x

Te k. tegen fabrieksprijzen origin. Isr. schapeleren D.-JASSEN v.a. f 160 (bont gevoerd), tev. prima leren d.-jassen a f 185. Na 14 uur, tel. 045-214343, Arendstr. 6, Heksenberg. x

Koopje prachtig BANKSTEL voor weinig geld, Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg. x

Koopje. Prachtige SALONKAST 2 m breed voor weinig geld, Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg. x

Koopje. Prachtige EETKAMER voor weinig geld. Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg. x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 wk als nieuw BEKLEED, solide meubelbekleding vanaf f 25 p.m. kamerbreedtapijt heden besteld, morgen gratis gelegd en speciale korting o.a. Desso- Bergoss etc. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-W., tel. 045-412735. x

Te k. antieke KLOKKEN, staande en hangende, Plenkertstr. 14, V'burg. x

Te k. Höhner electrische ACCORDEON met of zonder versterker. Na 6 uur 04458-1690. x

Oude MEUBELS zijn veel geld waard door onze inruilactie en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen van Limburg. U slaagt altijd in eiken, klassiek of moderne stijl. Vraag gratis huisbezoek. Tel. 045-711598. x

TE KOOP GEVR.

Fa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood en geel KOPER, alum., zink, accu's, lood en oud ijzer. In de Cramer 100 Heerlen tel. 04446-1994. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafel. keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

GASHAARD en minigas. Pr.opgave. Postbus 30 Geleen. x

VERGROTINGSTOESTEL te koop gevraagd moet van kl.beeld tot min. 6x6 vergroten. Br.m. prijsopg. en omschrijving o.nr. H 3879 LD Hoensbroek.

POSTZEGELS gevr. verzam. Ned. Duitsl. en FDC's. Groningenstr. 9 Hrl. na 6 u.

Te k. gevr. gebruikte MEUBELS in goede staat tel. 717958.

Firma Menten Metaal Tudderenderweg 281 tel. 04490-2283 vr. rood KOPER, geel koper, aluminium, accu's, lood, zink, tevens alle andere non ferro. Wij betalen de beste prijzen van heel Limburg.

Te koop gevr. Telefunken hifi PLATENSPELER tuner-versterker type 250, tel. 04455-1316.

Klein KARPET te k. gevr. niet kl. als 140x180, niet groter als 185x250. Br. m. prijsopg. ond. nr. C 421 LD Heerlen.

Te k. gevr. Telefunken hifi PLATENSPELER tuner-versterker type 250. Tel. 04455-1316.

Te k. gevr. NOTENKAST in Lodewijkstijl. Beschadigd geen bezwaar. Inl. graag onder tel. 04750-14685.

Te k. gevr. DIEPVRIESKAST, tel. 04459-237.

Te k. gevr. POP m. porceleinen hoofd en ledematen en grootm. koffieservies. Tel. 045-711366.

Te k. gevr. voor café TAP-INSTALLATIE voor bier en een voor limonade en voetbalspel en div. automaten. Schrijven s.v.p. aan Postbus 82, Valkenburg. x

PIANO, moet in goede staat zijn. Tel. 045-412762. x

Oude MEUBELS zijn veel geld waard door onze inruilactie. U slaagt altijd in eiken, klassiek of moderne stijl. Tel. 045-711598. x

TE HUUR AANGEB.

KAMERS te huur met voll. pens. f 94,50 p.w. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804. x

Gem. ZITSLPK. vlakbij station Hrl. c.v., kookgel., douche en vrije opgang. Inl. tel. 045-713978 na 14 u. b.g.g. 712853 of 719302. x

Te h. 3 ZOLDERKAMERS, c.v. en douche. Hoofdstr. 55 Eygelshoven, na 18.00 u. x

KOSTHEREN gevraagd. Robijnstr. 1, Heerlen, Musschemig.

Te huur gem. ETAGE m. c.v. Hommerterweg no. 22, Hoensbroek, na 5 u.

Gr. 2 pers. ZITSLPK. gem. vlakbij Emma Hoensbroek c.v. kookgel., douche en vrije opg. Inl. tel. 045-712853 na 14 u. b.g.g. 719302.

Met of zonder bewoning te huur WINKELPAND, gezamenlijke grondoppervlakte 175 m2. Centrum Valkenburg. Aanv. 1 jan. '75. Br. ond. no V 9667 bijk. LD V'burg.

Verhuur van personen- en BESTELWAGENS v.a. f 22,50 per dag 100 km vrij. Garage Peter Auckel, Nieuwenhagerheidestr. 57 Waubach.

Te h. gem. KAMERS. Dr. Calsstr. 13 Schaesberg, tel. 045-313088.

Te h. 5 min. v. c. Hrl. 2 KAM. en keukentje, c.v., badk., w.c., gem. al .apart. o. ing. f 70,— p. wk. Br. o. no B 421 LD Hrl.

Gem. DAMESZITSLPK. met alle mogelijke comfort. Rumpenerstr. 84 Brunssum. tel. 252364.

Op goede stand gemeubil. KAMERS m. c.v. en douche. Vrije ingang. Tel. 04492-1266.

Te huur MAGAZIJNRUIMTE m. garage in centrum Kerkrade. Br. o. no. N 6764 L.D. Nieuwenhagen.

Te huur HUIS te Simpelveld met gar. c.v. en tuin. geh. gestoffeerd. Huur f 550,-. Tel. 045-411427.

Te h. vrijst. WOONHUIS geh. onderkelderd, c.v. woonk., keuken, gr. serre, 3 slaapk., badk. gr. tuin. Inl. 04457-334.

For rent FURNISHED HOUSE, living room, dining room, kitchen, 3 bed rooms, bathroom, cellar, garret, garage, heating gas, boiler electricy, hot and cold water. Tel. 045-251338.

Te h. 150 m2 MAGAZIJNRUIMTE voor alle doeleinden. Tel. 04442-2192.

Te h. gem. APPARTEMENT in c.v. Hrl. woonk. 2 sl.k. keuk. douche c.v. f 350,- p. mnd. all in. Br. met nr. A 419 LD Hrl

Te h. WONING met 4 kamers, douche, berging, c.v. en tuin, liefst ouder echtp. Inl. 045-412244.

Gem. KAMER c.v., d., kookgel. Heerlen, Ds. Jongeneelstr. 4.

Gemeub. MIDDENSTANDSWON. voorzien van c.v. Te bevr. Garage Coumans, Stationstr. 46, Beek, tel. 04402-1243.

Te h. in Geleen Groenstr. 89A ETAGE, 2 kamers en keuken, toilet voor jong echtp. of alleenst. Br. aan Arloflat 84, Roermond.

Te h. 2 aangr. gr. KAMERS op bovenverdieping V'burg, tel. 04406-13847. Bellen vanaf maandag tussen 19 en 20 uur.

Verhuur 16 mm GELUIDSFILMS en projectoren. Filmdienst Zuid, Kapellerlaan 36A, Roermond, tel. 04750-14412. (Dagelijks van 18-24 uur, zondags van 8-12 uur). Correspondenties naar no. 38. x

Gemeub. KAMERS te h. m. c.v. gebr. v. keuken en douche. Tel. 2128 Kerkrade. x

Te h. KAMER ap. ing. gebr. v. keuken, Eikenweg 23, Bellen 31, H'broek. x

Te h. aang. Schaesberg per 1 jan. 1975 compl. gem. nieuwe MIDDENSTANDSWONING, 4 slaapk., badkamer, gelijkvloers, grote eetkeuken, woonkamer doorzon., eigen oprit met garage, geheel c.v., eigenaar vertrekt naar buitenland. Br. ond. nr. D 421 LD Heerlen. x

Te h. gem. dames ZITSLAAPKAMER en keuken. Tel. 04492-1298. x

Te h. 2 lege KAMERS geschikt voor 2 vriendinnen, Hanzeweide 150, Heerlerheide.

TE HUUR GEVR.

Gevr. per 1 dec. EENGEZINSWONING of omg. evtl. ruilwoning. C. Rienties, Pottenbakker 31 Halsteren (N.Br.) tel. 01641-3632. x

Te h. gevr. te Maastricht TERREIN, geschikt voor verkoop van caravans met of zonder opstallen. Brieven met opgave ligging ond.nr. Q 420 LD Heerlen . x

Gevr. op korte termijn HUURHUIS met c.v. minstens 4 slaapk. voor de tijd van 6 mnd. omgev. Kerkrade-W. Br. ond. no. 4684 L.D. Kerkrade.

Gevr. in Geleen SLAGERIJ ter overname of vestigingspap. Tel. 045-711716 na 20 u. t.m. 24 u.

3 KAMERS te h. gevr. m. kookgel. in omg. Geleen. — Br. ond. no. G 2985 LD Geleen.

Heer zkt. KAMER met ochtendontbijt in Geleen-Oost. Tel. 04494-46270.

Praktikant DSM zoekt per 1 nov. KAMER, liefst met gebruik keuen. G. Koenders, Koninginnestr. 51 Breda, 01600-43411.

Meisje vr. met spoed ongem. BOVENWONING of 2 kamers in Hrl. of omg. Huur plm. f 150.- Br. o. no. B 420 L.D. Hrl.

Te huur gevr. in of nabijheid van Roermond, een overdekte RUIMTE om een antieke auto te restaureren, electriciteit moet aanwezig zijn. Aanbiedingen 04750-13463.

Leraar zoekt WOONRUIMTE omg. Schaesberg-Waubach. Br. ond, nr. N 6760 L.D. Nieuwenhagen.

RUILEN

Aangeboden te HAARLEM een grote vierkamerflat, huurprijs f 276,40 per maand, inclusief centrale verwarming. Gevraagd in de mijnstreek een eengezinswoning met minimaal 3 slaapkamers en grote zolder. C. H. F. Delvoix, Bernadettelaan 123, Haarlem.

Nwe 3-slaapk. FLAT Hoofdstr. tegen eengezinsw. H'broek of omg. Br. ond. nr. H 3871 L.D. H'broek.

Hoekwon. in HOGEVEEN (Drenthe) te r. teg. won. in Z.-Limb. Inl. 05280-67850.

HUIZEN

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur, Lid NBM en MCC, Lid Limburgse Beurs Makelaars, Romboutslaan 2, Welten, Heerlen, tel. 717237. x

Te k. gevr. vrijst. BOERDERIJ in Z.-L., afgel. geen bezw. Tel. 070-466174. x

HEERLEN 3 slpk. won. met c.v. gas en berging f 70.000,- k.k. Makelaardij Lindelauf Voerendaal tel. 04446-1579. x

OIRSBEEK: te k. vrijst. woonh. met c.v. en garage, woonk. keuk. bijkeijk. serre berging, 4 slpk., badk. vliering mooie tuin f 100.000,- k.k. Horstink Heerlen. Bem. Bur .in Onr. Goed. Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

NIEUWBOUWWONINGEN te k. Eygelshoven-Margraten-Sittard-Stein-Voerendaal. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

Te koop in Nieuwenhagen langs de Brunssummerweg: nog één te bouwen vrijstaande HOEKWON. Goede ligging met blijvend vrij uitzicht en toch veel privacy. Royale woonkamer, keuken en hal, 3 ruime slaapkamers en badkamer. Garage voor 2 auto's. Matige prijs f 105.300 compleet met c.v. Gunstige financiering. Inlichtingen: Makelaardij Ing. van Cromvoirt, tel. 04752-1943 's morgens van 8-10 uur, 's middags van 16-21 u. en 's zaterdags van 8-13 uur. x

Te koop in Meerssen: een goede halfvrijstaande WONING met garage. Goede ligging, mooie voortuin en diepe achtertuin met veel privacy. Royale hal met natuurstenen vloer, grote kelder. Fijne woonkamer, flinke keuken met luxe inrichting en vaste kast. Blankhouten deuren en natuurstenen vensterbanken beneden. 3 ruime slaapkamers en grote kast, mogelijkheid tot 4e slaapkamer op zolder. Goede badruimte, vaste wastafels met koud en warm water. Prijs f 91.750.— k.k. compleet met c.v. Gunstige financiering mogelijk. Inlichtingen: Makelaardij Ing. van Cromvoirt, tel. 04752-1943, 's morgens van 8-10 uur, 's middags van 16-21 uur, 's zaterdags van 8-13 uur. x

Te koop in Kerkrade-Terwinselen: vrijstaand ruim WOONHUIS met garage in aanbouw. Een goede ligging en een blijvend vrij uitzicht, patio achter tuin met privacy. Extra bouwterrein aanwezig. Royale woonkamer en keuken (± 45 m2), grote hal met kelderkast, ruime slaapkamers, badkamer en overloop met grote kast. Hard houten kozijnen, ramen en deuren, veel schoon metselwerk in hal en kamers. Gunstige financiering. Matige prijs f 81.500.— k.k. Inlichtingen: Makelaardij Ing. van Cromvoirt, tel. 04752-1943, 's morgens van 8-10 uur, 's middags van 16-21 uur, 's zaterdags van 8-13 uur. x

Te k. WOONHUIS met c.v., badk. met ligb., douche en v.w., woonk. met ged. schoonmetselwerk, schrootjesplafond en leistenen vloer. keuken met afzuigkap, 3 slpk., zolder en kelder, grote achtertuin met vrij uitzicht en achterom, dir. te aanv. Pr. n.o.t.k. Inl. Postbus 2574 Hrl. x

Te k. halfvrijst. WONING met gar., gr. tuin, ind.: hal, woonk., keuken, serre, kelder, c.v., 3 slpk., douche. Te bevr. O. Nassaustr. 1 Schaesberg. x

GELEEN: te k. halfvrijst. woonh. met c.v. woonk. keuk. bijkeuk. kelder, 4 slpk., badk. vliering douche f 75.000,-k.k. Horstink Heerlen Bem. Bur in Onr. Goed. Temsplein 20a tel. 045-710315. x

SIMPELVELD: te k. ruim pand geschikt voor vele doeleinden o.a. pension, woonh. met c.v. en dubb. garage, 3 woonk grote keuk. serre 2 kelders, badk. met ligb. 8 slpk. m. v.w. zolder erf met berging f 135.000,- vr.pr. Horstink Heerlen, Bem. Bur in Onr. Goed. Tempsplein 20a, tel. 045—710315. x

Goedkoop wonen? 2e woning? Dan een STA-CARAVAN! Compl. mobile-homes vindt u bij Corvam BV Heerlen, In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel. Financiering in 60 mnd. Bezoek ons showterrein! x

Waubach: te k. geb. WINKEL-WOONHUIS met c.v. gas en garage. Te aanv. in overleg f 130.000,— k.k. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

Gezin zoekt i.v.m. overplaatsing op korte termijn WOONHUIS met tuin in omg. Valkenburg f 60.000,- tot f 100.000,-. Br. onder no. 0824 LD Hrl. x

VALKENBURG . Te koop vrijstaande luxe bungalow met praktijkruimte, c.v. (gas), garage en prachtige aangelegde tuin. Geschikt voor vele doeleinden. Prijs en aanvaarding nader overeen te komen. Br. onder nr. 0866 bur. dez. x

Te k. HUIS best. uit hal gar., wask., kelder, trap, hal, keuken, kamer doorl. serre, trap, 4 slpk., douche, tuin ca. 40 m met zijpad. Te bevr. na 6 u. Schandelerstr. C15 Hrl.

Te k. luxe APPARTEMENT hal, grote woonkamer 8½x4 m., 2 slaapkamers, keuken, badkamer, w.c., kelder. Tel. aanvraag Pasweg 10 B, Schaesberg, tel. 315956.

Te koop in Hulsberg mooi gelegen vrijstaand LANDHUIS met garage, c.v. en fraai aangelegde tuin (517 m2). Indeling: geheel onderkelderd met vaste berging en souterrain; hal, toilet, kantoor, woonkamer, eetkeuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, bet. badkamer met 2e toilet, balcon. In overleg te aanvaarden. Vraagprijs f 130.000 k.k. L. H. Nicolai, Makelaardij B.V., lid van de NBM, Stationstr. 2c, Maastricht, tel. 043—17880.

Verkoopt u uw huis? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking. Onze kantoren garanderen een snelle VERKOOP. Belt u even 045-19177, Stienstra Maastricht B.V., Alex. Battalaan 85 of 045-712255 Stienstra Heerlen B.V., Tempsplein 26.

Te koop BAR in België, 20 km van Maastricht. Bel na 2 uur 012 741793.

Te k. groot WOONHUIS te Nieuwenhagen. Tel. 04499-2276.

SCHAESBERG te k. halfvrijst. woning met voor- en achtertuin, ind. hal, keuken, woonk. 45 m2, 3 slpk., douche, vliering, gar. en berging, c.v. Vraagprijs f 80.000.- k.k. Aanvaarding direct. Bij OZEK onroerend goed b.v. Bekkerweg 67 Heerlen tel. 045-718283.

Te k. mooie oude VAKWERKSCHUUR, met oudhollandse pannen en een partij oude veldbrandstenen. Tevens oud boerenhuis, eveneens met dak van oudhollandse pannen. Inlichtingen 's avonds na 8 uur tel. 04490-7025.

Te koop in Heerlen degelijk gebouwd modern WOONHUIS met c.v. gas en tuin. Ruime indeling met o.a. provisiekelder, woonkamer, keuken, grote slaapkamer (± 30 m2) met kelder, 4 slaapkamers, waarvan twee met ruime muurkasten, badkamer, 2e toilet en zolder. Totale inhoud: 450 m3. Uitstekend onderhouden (veel schrootjes, sierpleisterwerk enz.). Vrij uitzicht aan achterkant! Vraagpr. f 85.000,- k.k. L. H. Nicolai, makelaardij B.V., lid van de NBM, Stationstr. 2c, Maastricht, tel. 043—17880.

Te k. WINKEL-WOONHUIS te Eygelshoven, vraagpr. f 54.000.- Tel. 045-712576. Vrij te aanv.

Exclusieve BUNGALOW te k. [illegible] Pasc. Visscherstr. 36 Sweikhuizen.

GELEEN te k. of te h. groot winkelpand 400 m2 en enorm achterterrein (uitbreid. toegest.) woning en exterieur bijz. geschikt voor exclusieve bar of antiekh., vraagpr. f 145.000, huurpr. f 1500,- per mnd. Kleiner woon- of zakenhuis kan worden ingeruild. Tel. 04494-43950.

SCHAESBERG: te k. mooi vrijst. herenhuis m. c.v. grote mooie tuin, garage, L-vorm. woonk., m. parket, keuken m. bijk., kelder, 4 slpk., badruimte m. douche. Lotersbergweg 13.

SPAUBEEK: te k. v. part. h.vrijst. huis voor zonk. keuk. 3 slpk., badk. 2e w.c. zolder c.v. gar. en berging gr. tuin Bwj. 70. N.o.t. Rubensstr. 20.

HEERLEN te koop moderne sfeervolle tussenwoning (450 m3) met o.a. ingebouwd terras en vrij uitzicht dicht bij centrum. Vraagpr f 85.000,-. tel. 045-710873.

Te k. mooi gel. BUNGALOW, gr. woonk. luxe keuken, 2 sl.k., badk. m. ligbad, gr. hal, geh. onderk., gr. tuin. 2 jr. oud. Adriaan v. Ostadestr. 10, Haanrade.

Voor mijn groot gezin zoek ik een HERENHUIS met 5 sl.k. zolder, c.v. en tuin omgeving Stein. Prijs f 80.000,- tot f 120.000,- Br. onder no. 0829 LD Hrl.

Voor de TAXATIE van uw woonhuis makelaardij Hendriks B.V. Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315 Bed. Taxateur.

keuken, garage, 3 slaapk. 1

Te k. BOUWTERREIN ruim 2000 m2, Beukenberg Oirsbeek. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Koestraat 21, Hoensbroek, tel. 045-211576.

HEERLEN-Zd. P. Schunckstr. 103, halfvrijst. middenstandswon. Indeling hal, Z-vormige woonkamer, met v.w., badk., zolder en c.v. Vraagpr. f 92.000.

Huis te k. gevr. in omg. EPEN Vaals, Simpelveld. Tel. 045-414639. Na 18 uur.

SCHINVELD te k. v. part. goed gel. bouwgrond ca. 420 m2 met goedgekeurde tekening voor rijkssubsidie f 23.000. Br. ond. nr. B 1435 LD Brunssum.

GELEEN Kluis mooi gel. woning met c.v., berging en ruime tuin, goed onderh., sp. te aanv. f 59.000. Tel. 04447-2078.

Naar 'n HUISJE OP DE HEI? Lees Huizen en Verhuizen, 160 pag. dikke pocket vol verhuistips en juridische en fiscale wetenswaardigheden over huizen kopen en huizen huren; onmisbare lectuur voor ieder die aan een ander huis denkt. Voor f 1.- af te halen bij elke Amro Bank.

Kleine BUNGALOW of klein landhuisje te koop gevraagd. Tel. 045-414639. Na 18 uur.

NIEUWSTADT te k. v. part. halfvrijst. woonhuis m. garage, c.v., voor- en achtertuin, ind. hal, bet. keuken en hal, 4 slaapk., badk. met v.w. en 2e toilet, ruime zolder bwj. '71. Vraagpr. f 75.000 k.k. L. Reulakker, Randenborgweg 44.

SITTARD te k. v. part. halfvrijst. middenstandswon. rustig gelegen, [illegible] bj. 1966, 4 slaapk., c.v.-gas, garage, voor- en achtertuin. Dir. te aanv. Vraagpr. f 82.000. Tel. [illegible]

Te k. HUIS met café en boerderijtje met 28 a boomgaard. Te bevr. 04490-3696.

Te k. BOERDERIJ met bijgebouw en 1 ha grond, gelegen nabij natuurgebied Roermond. Inl. tel. 04759-1990.

KERKRADE te k. a. halfvrijst. woonhuis, dir. te aanv. Koninginnestr. 32, tel. 04445-5822.

SITTARD, Steenweg te koop winkel-woonhuis op goede winkelstand met c.v. gas. Opp. 111 m2. Inh. 875 m3. Ind. kelder, winkel, 14x5 m met splitrap n. verd., woonk., keuken, berging en toilet. 1e verd. 4 grote slaapk. en badk. m. ligb., zolder. Koopprijs f 105.000.- Makelaardij Peters BV Geleen 04494-48191, -48188.

Te k. SCHAESBERG Eikstraat herenhuis met c.v., geheel onderkelderd, parterre: woonkamer, keuken, berging. Verdieping: 3 slaapkamers en douche. Aanv. rond de jaarwisseling. Vraagpr. f 85.000.- k.k. Serieuze gegadigden kunnen de woning bezichtigen na tel. afspr. met huidige bewoner dhr. Heutinck, tel. 045-414965. Overige inlichtingen Katholieke Schoolvereniging Kerkrade, Kortstr. 18-20, tel. 714647.

HEERLEN, te k. of te h. klein WOONHUIS of kamers met [illegible] liefst [illegible] Nieuwstr. 19.

SITTARD Henssenlaan (Kollenberg) te k. vrijst. landhuis met sout., gar. v. 2 auto's, c.v., bwj. '73, ruime woonk., keuken, hal (13 m2) met aparte garderobe, terras. 1e verd. 5 slaapk., mod. badk., zolder. Geh. huis schrootjesplafond en mahoniedeuren. Vraagpr. f 189.000.- Makelaardij Peters B.V., Geleen 04494-48191, -48188.

MUNSTERGELEEN, mooi gel. vrijst. woonhuis m. c.v. en tuin. Ind. o.a. souterrain, gar. en 2 kelders, woonk., bet. keuken m. inr. 3 slaapk., zolder. In overleg te aanv. Vraagpr. f 130.000.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 25, Heerlen, 045-712255.

Wegens overpl. naar Z-Limburg huurwoning gevr. met c.v. Huur 350.- - 400.- p.m. in straal v. 5 km rond SITTARD, Geleen. Br. ond. nr. 0849 LD Heerlen.

VOERENDAAL, op goede stand tegen bosrand vrijstaand woonhuis m. c.v. en garage. Ind. o.a. r. entree, gr. keuken m. mod. instal., living plm. 43 m2 m. Spaanse plavuizen, tuin plm. 30 m diep. 1e verd. 3 slaapk., badk. m. ligb. Te aanv. 2 mnd na koop. Prijs f 100.000.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

HEERLEN, goed gel. halfvrijst. middenstandsw. m. c.v. Ind. entree, bet. woonkeuken m. r.v.s. aanrecht-comb., woonk. m. uitbouw, bet. achterplaats en tuin. 1e verd. 4 slaapk., douche, zolder. Grondopp. 2,10 are. Nov. '74 te aanv. Vraagpr. f 79.500.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

HEERLEN, herenhuis m. c.v. en bedrijfsr. geschikt v. handelsonderneming of kantoor. Ind. o.a. souterrain, 3 kelders, parterre, entree, 3 kamers, keuken, bijkeuken, 2 bedr.ruimten van 2 kanten bereikbaar, berging, tuin plm. 15 m diep. 1e verd. 4 slaapk., badk. 2e verd. 1 slaapk. Direct te aanv. Pr. f 200.000.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

WINKELPAND te k. goede ligging te Kerkrade. Tel. 045-717190.

Huis met gar. en tuin te huur in ROERMOND, direct te aanv. 4 slaapk., woonk. 8x4 m. Br. ond. nr. J 505 L.D. R'mond.

GELEEN, prachtig gel. halfvrijst. middenstandswon. m. c.v., dubbele gar. aan de Kluis. Ind. o.a. bet. keuken, woonk. m. tuindeuren naar terras, 4 slaapk., bet. badk m. douche, zolder. Direkt te aanv. Vraagpr. f 81.500.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen 045-712255.

SPAUBEEK, Kerkstr. 35 te k. z.g.a.n. halfvrijst. woning met c.v., gar., open haard, beplankte zolder, gr. tuin. Pr. in overleg. Dir. te aanv.

Te k. halfvrijst. 4-slaapk. won. m. tuin in TREEBEEK. Woonk. ruime keuken, badk., vaste trap n. besch. zolder, kelder, stal, c.v.-gas ook te r. voor won. rustig centr. Heerlen. Te bevr. Treebeekpl. 166, Treebeek.

Ons 18e eeuwse geh. gerest. vakwerkhuis, 600 m2 grond (4 slaapk., gr. k., gr. hal), uitzonderlijk mooi gelegen in TERZIET (nabij Epen, Zd-L.) is te koop f 125.000.- k.k. Dr. J. Huizinga, Parkstraat 8, Zoelen, tel. 03448-421.

Huis te koop bij centrum van HEERLEN. Ind. begane grond, hal, w.c. met fontein, gr. doorzonk. met parket, aanbouwkeuken met apparat., achterkeuken, grote varanda. 1e verd. 4 slaapk., badk. m. ligbad en 2e toilet. 2e verd. zolder met 2 mansardekamers, geh. onderkelderd, c.v. Bekkerweg 90, Heerlen. Vraagpr. nader overeen te komen.

EINDELIJK EEN HUIS! Lees Huizen en Verhuizen 160 pag. dikke pocket vol verhuistips en juridische en fiscale wetenswaardigheden over huizen kopen en huizen huren; onmisbare lectuur voor ieder die aan een ander huis denkt. Voor f 1.- af te halen bij elke Amro Bank.

ELSLOO, vrijst. bungalow geh. onderkeld., L-vorm. woonk., tegelvloer, mod. keuk., 2 slaapk. gar. gr. tuin. Koopsom f 150.000.- k.k. Bem. Mak. Leenaers, Romboutsl. 2, Welten-Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN, Hamerstr. won. voor belegg. kam., ensuite, keuk., 4 slaapk., zolder, tuin. Geheel verhuurd. Koopsom f 48.000.- k.k. Bemidd. Mak. Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutsl. 2, Welten-Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN, bouwgrond nabij centr. ca 200 m2 m. goedgek. tek. voor winkelpand met bovenwon. Koopsom f 40.0000.- k.k. Bem. Mak. Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Welten-Heerlen, tel. 717237.

SPAUBEEK, Kerkstr. halfvrijst. mod. won. 3 slaapk., badkam. ligb., zolder, mod. keuk. overdekt terras. Koopsom f 85.000.- k.k. Bemid. Mak. Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutsl. 2, Welten-Heerlen, tel. 717237.

KERKRADE mod. won. m. werkpl. keld., serre, mod. keuk., gr. woonk., betimm., openhaard, marm. hal, 3 slaapk., badk., ligb., 2 zolderkam., luxe afwerking. Koopsom f 155.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

HOENSBROEK, halfvrijst. won. 4 slaapk., gr. woonk., mod. keuk., gar., gr. tuin, c.v. Koopsom f 140.000.- k.k. Bem. Makelaar Leenaers, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN, Molenbergpark, halfvrijst. won. 5 slaapk., badk., div. keld., gar. 2 wagens, veel luxe. Koopsom f 200.000.- k.k. Bem. Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

Te k. woonhuis m. garage en c.v. en tuin te SUSTEREN. Ind. hal, keuken, kamer (8.20 m, 3 slaapk., badk. m. ligb. en zolder. Vraagpr. f 85.000. Inl. tel. 04499-2120.

Dromende 'doodgraver' Helenio Herrera

Goede morgen voor Tomadesso

Je bent vandaag 25 jaar journalist: reden om je even apart te nemen. Want niet veel journalisten blijven zolang in hun vak, omdat er in de „voorlichting" banen beschikbaar zijn, met ambtelijke werktijden en dus ambtelijke rustperioden en ambtelijke salarissen. Voor menigeen, in ons metier, is dat een reden om regelmaat te verkiezen boven de chaotische en overmatige werktijden, waardoor het leven van de ras-journalisten wordt gekenmerkt en waaraan dezulken ook vroegtijdig kapot gaan. Wat men van jou ook mag zeggen (dat je een „eigen stijl" hanteert, dat je jakkert en jaagt tot 85.000 kilometer per jaar toe, dat je overal bij wilt wezen ook wanneer je niet gewenst wordt en dat je een drifkikker bent met emotionele, eigen meningen) — je houdt in ieder geval van je vak. Het gaat je boven „het meisje". Het is je lust en leven. En je neemt het risico om er aan kapot te gaan. Dat is even onverantwoord als bewonderenswaardig. Neem daarom mijn complimenten in ontvangst, en weet dat ik God bid om jou nóg eens 25 jaar voor de sportjournalistiek te behouden. Ik hoop dat Hij het minder somber inziet dan ik. Goedemorgen, Nino — kom's even op adem.

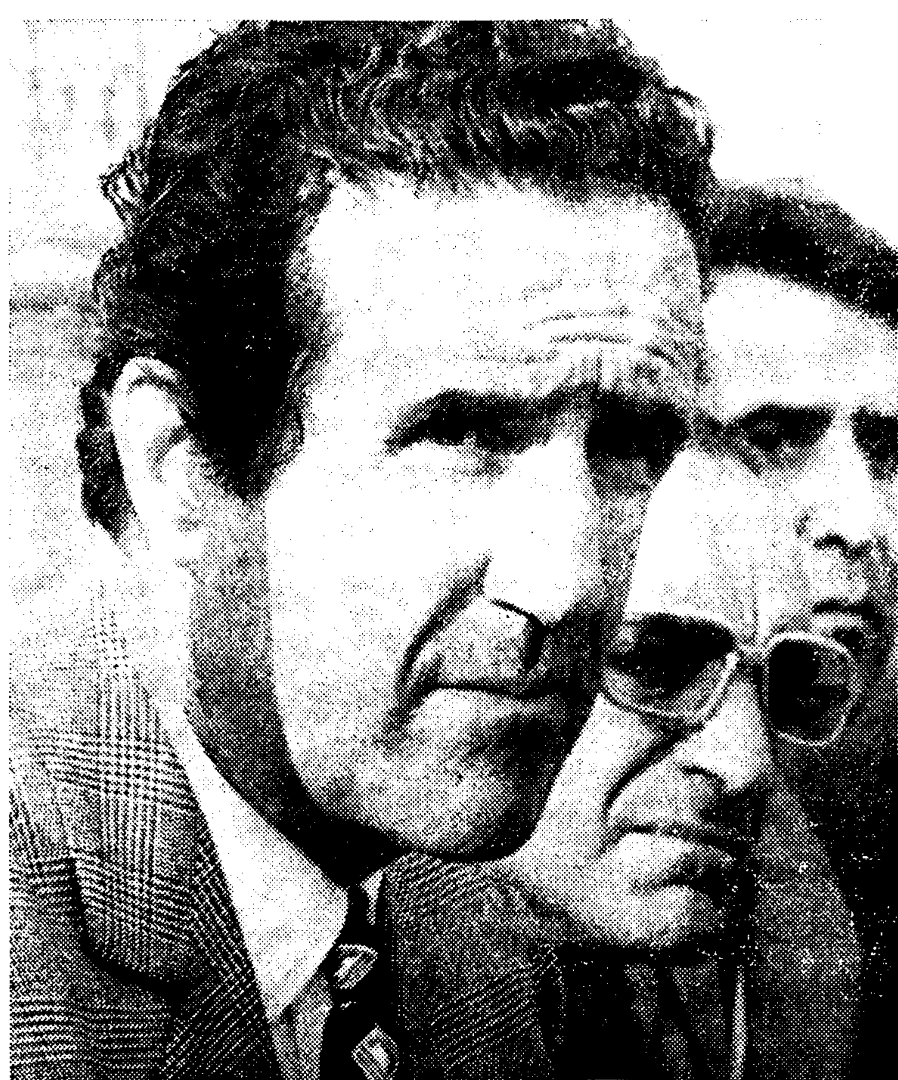
Pierre Huyskens

Op de foto:
De redactie van het Limburgs Dagblad huldigt haar collega en „Even Apart"-schrijver Nino Tomadesso, die vandaag een kwart eeuw journalist is. Al lijkt dat veel minder.
Aan het woord redactie-manager Walter Padberg.



Avond in Milaan. Vierde verdieping van een paleisachtig gebouw aan de Piazza Cavour. Rumoerige, rommelige redactie van La Gazzetta dello Sport, één van de vier Italiaanse sportdagbladen.
Collega LODOVICO MARADEI redigeert de tekst van een Sardijnse correspondent met diens echo's van het, pak-wég, driehonderdvierenvijftigste (vraag)gesprek met GIGI RIVA. „Er staat niets nieuws in. Maar de mensen willen nu eenmaal alles over Riva lezen", merkt Maradei op en voorziet de tekst, alvorens hem aan een „koppensneller" te overhandigen, van een titelsuggestie. Enkele uren later zal het allerlaatste „nieuws" over Riva-in-de-lappemand in méér dan tweehonderdduizend (rose) gazzetta's over het Apennijns schiereiland verspreid worden.

Maradei steekt een Muratti-multifilter op. De naam HERRERA valt. Van HELENIO HERRERA, de „magiër". Kortweg H.H. genaamd. „Hij koestert nog steeds hoop op terugkeer naar Inter. Valse hoop. Want Helenio kan het niet meer...", meldt Maradei. Wereldbefaamde voetbalmanager JULIUAS UKRAINCZYK noemde Herrera eens de „doodgraver van het voetbalspel". Omdat H.H. — jarenlang Spartaans levende, spelers als slaven behandelende trainer —, in zijn jacht naar



successen en triomfen, het catenaccio uitvond. Een verdedigingssysteem dat leidde tot betonvoetbal. Hij had er,

Mister Herrera, wel succes mee. Als trainer van Inter voerde hij, aan de hand van dat catenaccio (1-3-2-3-1), zijn elftal (waarin



even APART
door nino tomadesso

onder meer FACCHETTI, MAZZOLA, CORSO, SUAREZ) naar drie Italiaanse kampioenschappen, twee Europa en twee Wereld Cups. Onder zijn bewind verloor het voetbalspel aan glans, aan artisticiteit. Herrera maakte alles ondergeschikt aan het doel. Het grote doel: winnen.

De thans achtenvijftigjarige Herrera — de man die nooit rockte en dronk, die elke dag begon met meditatie en yoga — werd nog niet zo erg lang geleden geveld door een lichte hartinfarct. Hij heeft, sinds die „waarschuwing", niet meer als trainer op het bankje gezeten.

Zijn leven is niettemin vol voetbal gebleven. Hij kan er nu eenmaal niet zonder. Hij bezoekt nu als columnist van het Romeins dagblad Il Messagero wedstrijden. Hij neemt plaats op de perstribunes, maar collega Maradei liet niet na op te merken dat sommige Italiaanse voetbaljournalisten de „magiër" meer als een indringer dan als 'n vakkundige schrijver over het voetbalspel zien. In feite is Herrera een man die geen afscheid kan nemen. Hij woont in Venetië nu en droomt van de grote tijden van weleer. Herrera was en is bekend om zijn gierigheid. „Geen wonder", meent Lodovico Maradei, „de man stikt in alimentaties. Een vrouw, LUCIENNE LEONARD, in Parijs met zes kinderen; een vrouw, MARIA MORILLA, in Madrid met twee kinderen en nu leeft hij met journaliste FIORA GANDOLFI en hun zoon in Venetië. Dat kost allemaal handen vol geld, hij moet wel spaarzaam zijn....."
Helenio Herrera. De arme jongeman van weleer. Die bij zijn ouders in een arbeiderswijkje in Casablanca wonende, geen rooie cent had om naar Parijs te reizen waar Club Francais de Parijs met een contract wachte. Hij is, Helenio Herrera, er toch gekomen. Met geleend geld. Later werd hij rijk. Steenrijk. Later werd hij populair. Geliefd en gehaat. Bejubeld en beschimpt. Wat er ook met hem gebeurde, Helenio bleef met succes op het grote geld jagen. Hij bleef gierig. Voor zich zèlf. Niet voor zijn vrouwen en kinderen. En familie. „Hij gaf er handen vol geld aan uit", herinnert zich Lodovico Maradei, die avond op de redactie van La Gazzetta dello Sport.

Internationale Rennsport-Schau Aachen '74

Bijna zeventienduizend paardekrachten. Keurig op een rij. Verborgen onder glimmende kappen van kunststof. Zwijgende potentie. Zeventienduizend PK's. Zij staan in de Akense Thüllen-Halle. Vanaf vandaag tot 3 november. Parade van paardekrachten in racewagens. Vanmorgen (om 11 uur openen Akense Oberbürgemeister KURT MALANGRE en coureur NIKI LAUDA de internationale Rennsport-Schau Aachen '74. Een raceshow van importantie, georganiseerd door het WILLI KAUHSEN-racingteam. Een show met onder meer de McLaren Ford M-23, het kanon waarmee EMERSON FITTIPALDI drie Grand Prix' won (de Grote Prijzen van Brazilië, België en Canada); de Porsche Carrera Turbo, de sportwagen waarmee GIJS VAN LENNEP en HERBERT MüLLER aan het wereldkampioenschap merken deelnamen; de Ford Capri RS 3400, de wagen waarmee onder meer TOINE HEZEMANS deelnam aan het



Europees kampioenschap; de Matra Simca MS 670 en..... de Mercedes „Silberpfeil", een museum formule 1-racer waarmee eens JUAN MANUEL FANGIO en STIRLING MOSS in 1954 en '55 op jacht naar de wereldtitel snelden.
Deze racewagens en nog vele andere staan vanaf vandaag in Aken ten toon. Niet alleen auto's, óók coureurs zijn present. Vanmiddag bijvoorbeeld (vanaf 13 uur) onderwerpen NIKI LAUDA, STIRLING MOSS en JOCHEN MASS zich aan „Autogrammstunden". Morgen doen dat rallyerijder OVE ANDERSSON en voetballer BERTI VOGTS, RAINER BONHOF en HERBERT WIMMER. Volgende zondag zal EMERSON FITTIPALDI er zijn. De raceshow in Aken. Rendez-vous van mensen die van motoren, snelheid en spektakel houden. Rennsport-Schau in de Thüllen-Halle, vlak bij de autobaan Keulen-Aken (afslag: Rothe Erde).

SPELEN IN MOSKOU

De Russen hebben eindelijk hun zin. Over zes jaar (in 1980) zal Moskou het décor zijn van de Olympische zomerspelen. Voor het eerst. De stemming tijdens het pas in Wenen gehouden IOC-congres was duidelijk pro-Moskou. Ondertoon: de Sovjetunie moet eens een kans krijgen en voor de mondiale ontspanning is dat nooit weg Niet de daadwerkelijke organisatie van de Spelen, maar de verwerking van kritische journalisten en deelnemers zal het grootste probleem voor de Russische gastheren zijn. Het ziet er naar uit dat straks de Russische bureaucratie zal worden onderworpen aan de zwaarste test in zijn geschiedenis. Russische officials hebben onmiddellijk na de verkiezing van Moskou uitgeroepen dat er in 1980 geen problemen zullen zijn. „Alle landen die goed zijn met het IOC krijgen een uitnodiging", kraaide SERGEJ PAVLOV, voorzitter van de Russische NSF. Ook buitenlandse bezoekers zullen volgens Pavlov geen moeilijkheden ondervinden de Sovjetunie te betreden. „Voor de duur van de Olympische Spelen krijgt iedereen aan de grens een visum", kondigde Pavlov aan. Normaal dient men op zo'n papiertje zes weken te wachten.
De Brit CLARKE, chef d'equipe van de Britse roeiploeg bij de Europese kampioenschappen die verleden jaar in Moskou werden gehouden, zei: „Het spijt me dat het IOC Moskou heeft gekozen. Ik zie er gewoon tegen op daar weer naar toe te moeten gaan. Toen wij er vorig jaar logeerden, waren er constant vier mensen voor ons in touw die zich een nodeloze administratieve rompslomp op de hals haalden.

Bergen papier zeulde je op den duur mee. Onze boten bleven 26 uur op het vliegveld staan omdat niemand de verantwoordelijkheid durfde te nemen ze naar de baan te brengen. Ik zie het voor 1980 somber in en dat zou gelijk het einde van de Spelen kunnen betekenen". Mister Clarke is wel erg pessimistisch. Maar toch. Ik herinner me mijn verblijf in de Russische hoofdstad, enkele jaren geleden. Ik logeerde in Hotel Metropol aan het Sverdlov-plein. Het Moskouse motto in die dagen luidde: wachten. Op een simpele inlichting aan de hooghartige dames van middelbare leeftijd achter de informatiedesk, op een telefoonverbinding, op het ontbijt of op het souper. Urenlang wachten. Op elke verdieping van het hotel zat een streng kijkende dame (die mijn paspoort in bewaring hield) achter een bureau driftig te noteren hoe dikwijls ik mijn kamer betrad en verliet. Dag en nacht. Constant in de gaten gehouden. Op een avond was voor mij de grote vraag: heeft Ajax de Europa Cup? Niemand die is goed een antwoord op geven kon. Niemand wist het. Rond twee uur 's nachts telefoneerde ik met het Moskouse bureau van Agence France Press. „We weten het niet. Probeer eens bij Tass", raadde een AFP-er aan. De Engels sprekende juffrouw van Tass bezat een lieve stem, was bijzonder vriendelijk, maar ook zij wist niets van Ajax-Panathinaikos. Pas de volgende middag raakte ik op de hoogte van Ajax'prestatie. Een lid van een in Hotel Metropol gearriveerde KLM-bemanning gaf niet alleen mondelinge informatie, maar bood bovendien „De Volkskrant" aan. Met de Europa Cup-finale in woord en beeld. Eindelijk. Ruim achttien uren na de Ajax-triomf in Wembley.....

Zuiderpark scandeert nu „Henkie, Henkie"

Van Leeuwen: „Bij Den Haag kom ik beter tot mijn recht"

door Vic Steenbergen

DEN HAAG — „Ik ben me ervan bewust dat het zondag in Kaalheide voor mij persoonlijk een heel moeilijke wedstrijd zal worden". Dat zegt Henk van Leeuwen, spitsspeler van FC Den Haag, aan de vooravond van het competitieduel tussen de Haagse formatie en zijn vroegere club Roda JC.

Van Leeuwen: „Elke wedstrijd is voor mij hetzelfde, maar dit wordt een prestigewedstrijd. Ik wil tegen mijn oude club een goede wedstrijd spelen. Voor mijzelf, maar ook voor mijn ploeg. Dat is logisch, niet? Verder doet het me niets dat ik tegen mijn vroegere clubgenoten speel. Bijna elke week kom ik in competitiewedstrijden vroegere teamgenoten tegen uit mijn Feyenoord-periode en uit de jeriode dat ik voor het UEFA-jeugdelftal speelde."

Populair

Henk van Leeuwen heeft het best naar zijn zin bij FC Den Haag. Dat kan ook moeilijk anders, want hij heeft zich bij het Haagse publiek enorm populair gemaakt. Hij is eindelijk de spits waar FC Den Haag al jarenlang naar heeft gezocht. Kees Bregman (nu MSV Duisburg) en Tor Fuglset (afgekeurd voor het topvoetbal en teruggekeerd naar Noorwegen) hebben niet volledig aan de verwachtingen kunnen voldoen. Van Leeuwen daarentegen wel. In zeven wedstrijden heeft hij drie doelpunten voor FC Den Haag gescoord. Niet genoeg om op de topscorerslijst te komen, maar wel voldoende om weer behoorlijk wat toeschouwers naar het Zuiderpark te trekken.... die daar nu „Henkie, Henkie" scanderen.

Het succes van Van Leeuwen is voornamelijk te danken aan het feit dat hij zich snel heeft weten aan te passen aan het spel van het vrij jeugdige FC Den Haag. „Dat is niet moeilijk geweest", zegt Van Leeuwen, „want Den Haag speelt aanvallend voetbal. Ze hebben mij als spits gekocht. Van mij wordt gewoon verwacht dat ik doelpunten scoor."

Henk van Leeuwen zegt in zijn spel geen veranderingen te hebben bemerkt ten opzichte van de tijd dat hij bij Roda JC speelde. „Ik blijf altijd dezelfde voetballer. Alleen kom ik bij FC Den Haag beter tot mijn recht, omdat ik constant in de spits speel. Dat was bij Roda JC niet het geval." „Wanneer ik nu onder Jacobs bij Roda in de spits zou spelen, zou ik misschien net zoveel succes hebben als nu."

Geen spijt

Spijt van zijn overgang naar FC Den Haag heeft Van Leeuwen geen moment gehad. „Ik wilde gewoon weg omdat het steeds maar vechten tegen degradatie mij niet ligt. Iedere week weer beuken en verdedigen vind ik verschrikkelijk."

Toch had Henk van Leeuwen best nog een jaar bij Roda JC bij willen tekenen; vooral toen hij hoorde dat trainer Bert Jacobs naar Roda JC zou komen. „Jacobs propageert het aanvallende voetbal en dat ligt mij juist. Onder Jacobs had ik graag bij Roda JC in de spits willen spelen. Het is jammer dat de Kerkraadse club niet aan mijn financiële eisen kon voldoen."



Voor het overige had Henk het in het zuiden best naar zijn zin. „Ik had een magnifiek huis in Geleen en de omgeving vond ik prachtig. Mijn vrouw heeft echt wel een traan weggepinkt, toen we naar Nieuwerkerk aan de IJssel verhuisden", zo bekent Van Leeuwen.

Meer eenheid

Over het succes van het huidige Roda JC, met name van Nanninga, zegt Henk van Leeuwen: „Ze hebben in Kerkrade goede aankopen gedaan met Nanninga en Ziegler. Ik heb het Roda JC van nu nog niet zien spelen, maar ik geloof dat de ploeg vooral aanvallend sterker is geworden en als ploeg meer eenheid heeft." Van Leeuwen gelooft ook dat er een verschil tussen hem en Nanninga is. „Ik ben meer voetballende spits. Nanninga gaat er, dacht ik, meer tegenaan. Ik vermoed ook dat hij in de lucht sterker is. Nanninga heeft bovendien het voordeel dat Roda JC aanvallender speelt dan in het verleden. Daardoor kreeg ik te weinig kansen om iets te laten zien."

Dit laatste gaat de blonde FC Den Haagspits zondag zeer zeker proberen, al zou dat misschien ten koste gaan van Pfeiffer, die volgens Van Leeuwen zijn directe tegenstander wordt. Van Leeuwen tot slot: „Zowel voor Roda JC als FC Den Haag is de wedstrijd van belang. Beide ploegen hebben evenveel winstpunten. Voor mij is dit een vierpuntenwedstrijd. Winst van een van beide ploegen betekent aansluiting bij de subtop."

HUIZEN

SCHAESBERG, vrijst. bungalow 1200 m2 grond, 4 slaapk., badk., ligb., 2 keld., gar. Koopsom f 165.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

AMSTENRADE, vrijstaand herenhuis, gr. woonk., mod. keuken, 3 slaapk., badk., douche, zold., gar., c.v.-gas. Koopsom f 98.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN, De Erk mod. halfvrijst. villa, gr. L-vorm. woonk., open haard, study, keuken, 4 slaapk., badk., ligb., veel luxe, gar. Koopsom f 180.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN Welten, patiobungalow, gr. woonk. ca. 50 m2, open haard, open keuk., badk., 3 slaapk., gar., berging, c.v., veel luxe. Koopsom f 180.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

KLIMMEN, vrijst. bungalow, gr. woonk., open haard, 3 slaapk., zold., badk., ligb., gr. tuin, zwembad. Koopsom f 275.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN, Molenberglaan, halfvrijst. villa, 6 slaapk., gar., c.v., badk., div. keld., gr. woonk., open haard, study, mod. keuk., bijk., gr. tuin. Koopsom f 275.000.- k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

WAUBACH, café met div. slaapk., alsmede bouwgrond. Het geheel in een koop, of afzonderlijk. Bemidd. Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Welten-Heerlen, tel. 717237.

AMBY Maastricht, vrijst. bungalow met 4000 m2, zeer gr. woonk. m. div. terrassen, 3 slaapk., badk., keuk., veel keld. Huurprijs n.o.t.k. Bemidd. Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 717237.

WIJNANDSRADE te k. halfvrijst. huis met c.v., voor-, zij- en achtertuin, zieh. onderkelderd, 3 slaapk., bet. hal, geh. bet. w.c. m. fontein, geh. bet. keuken, mooie kamer, ie verd. 4 slaapk., bet. douche met v.w., besch. zolder bereikb. via vliezotrap. Kooppr. f 84.000.- k.k. Te bevr. Jozefstr. 2, Wijnandsrade.

Te OIRSBEEK oud huisje, 4 kamers 4.30x3.10 m, nwe ramen en behangen, vloerbed. U kunt zo intrekken f 28.500. Br. ond. nr. H 3880 H'broek.

SITTARD winkelp. met bovenwoon., sp. te aanv. Makelaarskant. Gielen, Postbus 231, Sittard, tel. 5787.

LIMBRICHT woning met gar. en c.v. te k., sp. te aanv. f 83.000.- Makelaarskant. Gielen, Postbus 231, Sittard, tel. 5787.

SITTARD, zeer luxueuze bungalow te k., sp. te aanv. Makelaarskant. Gielen, Postbus 231, Sittard, tel. 5787.

Te k. te HOLTUM Born groot vrijst. woonhuis, pand bevat 4 slaapk., badk. met ligb. en is voorz. v. c.v. Kooppr. f 75.000.- k.k. Br. ond. nr. S 8444 LD Sittard.

Te k. te SLENAKEN (toeristengebied) bij uitstekend beoordeelde hotels, gelegen tussen 2 appartementen met 598 m2 grond. Ind. woonkamer m. open haard, keuken, slaapkamer. Vraagpr. f 79.000.- Dit is een goede beleggingspand met daarbij een leuke weekendwoning. Inl. Makelaardij Penners & Schoenmakers B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 714315.

Te huur vrijst. gestoff. woonhuis te LIMBRICHT m. c.v. Ind. kelder, hal, keuken, woonk., w.c. en badk., 3 slaapk. en garage, voor- en achtertuin. Aanv. dec. Te bevr. Kapelweg 5, Born, tel. 04498-2248.

Te k. te EYGELSHOVEN uitstekend onderhouden woonhuis, voorzien van c.v., gelegen t.o. de bossen. Ind. hal, grote woonkamer, luxe keuken, serre. Verd. 3 slaapk., badk. met ligb. en douche. Vraagprijs f 175.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Te k. te WIJLRE, land. gel. villa met gar. en grote tuin, bev. o.m. kamer-ensuite, studeerk. en 6 slaapk., voorz. v. c.v. Pr. f 175.000.- k.k. Inl. G. M. H. Propper, Makelaar-taxateur o.g. Walrampstr. 12, Valkenburg, tel. 04406-15000.

BOUWTERREIN ca. 1400 m2 gunstige ligg. nabij Locht en toer. autobanen. Gaat weg tegen aann. bod, mits hoger dan f 32.500.- Het perceel is verder te splitsen. Mak.kant. W. A. O. van Soest B.V., Hoolstraat 45, Voerendaal, tel. 04446-2610.

Te k. goed renderende DAMESKAPSALON m. woonhuis, goede ligging, middenklasse, in Zd-Limb. Vraagpr. f 115.000. Br. ond. nr. S 8445 LD Sittard.

Te k. gevr. voor bouwvakker oud HUIS, bouwvallig geen bezwaar. Schrijven svp aan Postbus 82, Valkenburg.

Groot huis te k. a. te SCHAESBERG, c.v., garage, tuin, pr. n.o.t.k. Br. ond. nr. K421 L.D. Heerlen.

Te k. RADIATOREN voordeelaanbieding zat. 26 okt. v.a. 10 uur Hub. Timmers B.V., Nusterweg 67, Sittard.

HULSBERG te koop van part. ruim halfvrijst. woonhuis met garage en gasverwarming. Ind. hal, doorzonkamer, keuken, badkamer, 4 slaapk., grote tuin, bwj. 67. Pr. f 84.000. Tel. 04405-1874.

Het ONTWERP en de uitvoering van een fijne betaalbare woning in één hand nu en kosteloze aanbieding voor een ontwerpplan met prijsopgave door een gerenomeerd en ervaren bedrijf. Inl. Groep G.S.B., Graaf Huynlaan 8, Geleen, tel. 04494-43819. Tevens enkele goed gelegen oude te restaureren boerderijtjes aangeboden.

HERKENBOSCH te k. halfvrijst. woonhuis (72) met c.v., gar. en tuin. Europalaan-Oost 13, tel. 2335.

Te k. gevr. door belegard echtpaar in centr. KERKRADE vrijst. woonhuis of bungalow met c.v., garage en wat tuin. Verkoper kan ev. blijven wonen tot juni 1975. Br. ond. nr. K 4717 LD Kerkrade.

KERKRADE-Chèvremont te k. winkel-woonhuis met voorzaalruimte 20 m2 woonged., woonk. 35 m2, serre, keuken met bijkeuken, berging, 5 slaapk. Pr. f 75.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Te k. te bouwen bungalow te WIJNANDSRADE bestaande uit woonkamer, eetkamer, keuken, hal, slaapk., douche, toilet, wastafel, terras voorzien van c.v., prijs f 150.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

AMSTENRADE te k. bouwterrein groot ca. 1840 m2. Vraagpr. f 75.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

HEERLEN In de Cramer te huur magazijnruimte met kantoor huurprijs f 25.- per m2. Aanvaarding direct. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Te k. een tussengebouwd landhuis te KERKRADE-WEST. Ind. hal, toilet, L-vorm. woon-eetkamer met open haard, keuken ca. 14 m2, berging 2.75x2.60, garage, slaapkamer 5.54x3.74, slaapkamer 4.60x3.74, 1e verd. slaapk. 3.80x3.74, slaapk. 4.20x5, zolderruimte met douche, dakterras op het zuiden, kelder 70 m2. Aanvaarding januari 1975. Vraagpr. f 180.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

HEERLEN te huur in centrum kantoorruimte bestaande uit een 5-tal vertrekken met keuken, huurprijs f 600.- p.mnd. Spoedig te aanvaarden. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

BOCHOLTZ te k. halfvrijst ouder woonhuis met bouwterrein 700 m2 bestaande uit hal, woonkamer, woonkamer, keuken, kelder, 4 slaapk., keukentje op verdieping. Pr. f 70.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

HEERLERHEIDE te k. kantoorruimte met bovenwoning kantoorruimte bestaat uit een zestal vertrekken met keuken en toilet. Prijs f 75.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Te k. in VALKENBURG-Broekhem ruime halfvrijstaande woning met gar. en c.v. nog geen jaar bewoond, keurig afgewerkt en in zeer goede staat, kooppr. f 92.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Te k. winkel-woonhuis te HOENSBROEK gelegen aan drukke winkelstraat met 2 garages. Vraagprijs f 175.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

Te h. kantoorruimte in HOENSBROEK met een vijftal vertrekken, keuken, toilet, garage en bergruimte voorzien van c.v. Aanvaarding direct. huurprijs f 450.- p.mnd. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330.

BOUWVAK

Voor het moderniseren van een bad- of KEUKENINRI. geheel compl. het volgende nummer draaien 045-412555.

Voor al uw hardsteen binnen- en buiten-DORPELS, vensterbanken, marmer- en natuursteen vloeren. Fa. Moonen-Wanders, Rietrastr. 11 Hoensbroek, tel. 045-214851.

Te k. VULGROND ca 120 m3 dir. omg. H'broek. Br.onr. H 3876 LD H'broek.

U gaat BOUWEN of verbouwen? Huur of koop uw machines bij: A. Damoiseaux, Simpelveld, Julianastr. 12, tel. 04442-1846 toonaangevend voor Zuid-Limburg.

Techniek Verhuuronderneming VERHUREN! Dieselcompressoren, grondverzetmachines, rioolontstoppingapparatuur, mastiekketels, waterpompen, wegafbakeningsapparatuur, luchtstampers, trilplaten, ladders, kettingzaagmachines, roodstroomaggregaten, betonmolens, schuurmachines, haakse slijptollen, breekhamers, boorhamers, handcirkelzaagmachines, lastrafo's enz. enz. Inl. in uw woonplaats of naaste omgeving. Beek: Fa. Senden, Molenstraat 22, tel. 04402-2712. Bocholtzerheide: Fa. Seef, Koolhoverweg 13, tel. 04442-1420. Geleen: Swarts Houthandel BV, Kampstraat 6, tel. 04494-49270. Heerlen, S. Cloodt, Heerlerbaan 135, tel. 045-412173. Maasbracht: Fa. Dabekausen, Kloosterstraat 11, tel. 04746-2105. Maasbree, Thissen B.V., Molenstraat 34-36, tel. 04765—1739. Maastricht-Wyck, Jacq. Muiders BV, St. Maartenslaan 38-42, tel. 043-13322. Meerssen Fa. Mullenders, Tussen de Bruggen 73, tel. 04403-3634. Neer: Gebr. Noblesse, Kerkstraat 1, tel. 04759-1380. Reuver: H. Stoffels BV, Keulseweg 21-23, tel. 04704-1569. Schaesberg: Swart's Houth. BV, Wattstraat 3, tel. 045-313079-313592. Urmond, Worms BV, Raadhuisstraat 32, tel. 04495-1237. Wijlre, Brouwers BV, Marchtveterstraat 38, tel. 04450-1173.

Te k. BOUWLIFT i.g.st. Te bevr. Baanstr. 188 Schaesberg.

BOUWLIFT TE huur. Ravensbosstr. 49, Hulsberg, tel. 04404-268.

DIEREN

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284 Vaesrade 45 Nuth.

Enkele zeer mooie abricot POEDELTJES m. stamb. vader kamp. van Ned. zoeken een goed tehuis rec. pr. Luxemburgerstr. 12 Geleen-Zuid.

Te k. WELSH TERRIERS m. stamb. 7 wk. Hazenkampstr. 26 Brunssum.

Te k. Franse BASSETS en laagh. teckels. Geënt en ontwormd m. stamb. Populierenlaan 48 Oirsbeek.

Jonge D. HERDERS m. stamb. zeer mooi. Wagenaar, 62 Schaesb. (Inrit tegenover Hoogstr. 207 (N'hagen).

Te k. wegens tijdgebrek: 1 M.M. spring- en DRESSUURPAARD met papieren, 7 jr., ruin, schofth. 172. 1 L.L. spring- en dressuurpaard, 5 jr. ruin, schofth. 170. Beide eerlijk en gezond. Billijke prijzen. Tel. 04447-1963.

Wij hebben steeds zeer mooie PAPEGAAIEN voorradig, grote en groene met volledige papieren. Tevens ook bekende papegaaien, kakatoe's, kruisers, kanaries, parkieten en honderden tropische vogels, ruime keuze in grote en kleine vogelkooien, en allerlei soorten kooien. Verder grote sort. in hondensportart., diepvriesvlees, kip en hart. Tevens alle soorten zaden v.d. beste kwal. tegen zeer lage prijzen. Nu ook weer mijnsteden, klapkooien, springnetten. Ber. Slangen, Kuilenstr. 40 Rothem-Meerssen, tel. 04403-3266 v.a. 1 okt. iedere dinsdag en woensdag de gehele dag gesloten.

HONDENKAPSALON Dhr. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen, tel. 045-212826.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES met stamb. Prins Hendriklaan 26 Waubach.

Te k. j. D.HERDERS keuze uit vele st. en ouderen met st.boom alle papieren. Ouders. Fokt met 9 teven. Het gehele jaar door, dus geen opkoophonden. Uit vertrouwd kennel Wilcorshof, Eiermarkt 11 Maasniel, tel. 04750-21621.

20 achtweekse KUIKENS, zwarte en leghorn Hazenkampstraat 24, Brunssum.

Te koop BERGLES m. st.b. ontwormd en ingeënt, geb. 6-9-'74. Geleen, tel. 04461-5395.

Duitse HERDERS pups. Moeder: Alfie v.d. Molenheide. Vader: bekende showhond Bilko von Elingswiese. Werd bij nog kamp. op clubmatch te Sas van Gent. Tevens D.herder reu, 18 mnd, v. Rostambooom. Karel Doornmanstraat 25, Waubach.

Jonge POESJES af te halen. Hertogstr. 11 Heerlen.

Te k. KANARIES met kooi en papegaai met kooi. Benoitlaan 74 Wijnandsrade.

Te k. zwarte POEDELS. Rietstraat 3 Stein.

HONDENPALEIS scheert en trimt alle rassen. Dorpstr. 116 Pey-Echt, tel. 04754-2031.

Te k. ROTTWEILER reu, 10 mnd. m. stamboom. Nieuwstraat 47, Hoensbroek, tel. 215131.

Te k. Duitse st. JACHTHONDEN hoefsraat 2, Hoensbroek, tel. 04407-1400.

Te k. Duitse DOGGEN geel m. stamb. Pr. Hendrikstr. 10, Eijsden, tel. 04409-1402.

Te k. DALMATINERS 6 weken oud. Schelsberg 33 Hrln.

Te k. pr. Duitse HERDER reu met stamb. 1½ jr. oud ideaal voor kinderen. B. de Vries, St. Quirinusstr. 14 Chèvremont, tel. 045-5430.

Te k. BASSET hush puppie. Wilhelminastr. 1 Kakert Schaesberg.

Te k. EKSTER kroppers en sierduiven. Swier 73 Wijnandsrade, tel. 04447-1496.

Te k. weg. omst. Afghaanse WINDHOND langh. m. stamb. f 450.-. Tel. 045-725647.

KLEURKANARIES te k. Zalm-abricot en rood. Hamsolenweg 46 Kerkrade.

Te k. BOUVIER reu 2 jr. goede steller. Oranjestr. 51 Brunssum.

Jonge D. HERDERS m. stamb. te k. Nieuwstr. 41 Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. zilveren grijze DWERGPOEDELTJES m. st.b. zeldzaam mooi en klein, gunstige prijs J. v. Kempen, Kockoekstr. 2, Geulle.

Mooie goudbruine COCKERSPANIELS, ingeënt en ontwormd. Klein Welsden 25, Margraten.

Te k. of te ruil Gelders Veulen en div. mooie dw.geitjes. Gatestr. 60, Nieuwenhagen.

Te kocp VOLIÈREVOGELS. Voortstraat 98, Nieuwenhagen.

Te k. DWERGPOEDEL zw. teef, goedkoop af te geven. Burg. Boomstraat 26, Ubach over Worms.

Te k. VOLIÈRE, billijk. Dormigstraat 7, Schaesberg. Tel. 045-313270.

Te k. 10 vette GANZEN. Thelen, Wilhelminastraat 9, Nieuwenhagen, tel. 311531.

Te k. gevr. Kameroon-SCHAPEN, ooi of ram, tevens div. geitjes te k. en parkieten. Meuserstr. 199, Haanrade (Kerkrade).

Te k.a. top BASSET Hound-pups (Les chiens) met stamb. etc. en ingeënt. Pinkeborg 70 Horn.

Te k. dragende Shetland PONY eind jan. 75 uitgeteld met veulen. Julianal. 19, Papenhoven, tel. 04497-633.

H.H. VOGELLIEFHEBBERS: te koop zeer mooie kanariepoppen, prijs, vogels en parkieten o.a. witte, valken en gewone valken, Engelse grasparkieten, Graspark. Lutino en Albino Turquosine, Bourks, gele rosella, Pennants, kakariki, rose colly's, Finery's enz. enz. Zondags geopend van 10-14 uur. Zaad- en Vogelhandel H. Meulenberg, Prov.weg Z. 124, Oirsbeek.

Te k. KANARIEBROEDKOOIEN. Klimmenderstr. 80, Klimmen.

Te k. div. soorten VOGELS. Te bevr. Lindeweg 30, Voerendaal.

Te koop: KONIJNEN alle leeftijden ook geslacht. Gulo de Gezellestr. 41 Heerlen-Molenberg.

Te k.a. BASSETHOUNDS (Hush-puppies) geb. 17-8-1974 m. stamb. ingeënt en ontw. Nassaustr. 86, Chèvremont.

Te k. Mech. HERDER 14 mnd. jonge D.H. 5 mnd. Stationsstr. 27, Schinnen, tel. 04493-2097.

Te k. langharige TECKEL (reu) 1 jaar oud. Unescostr. 55, Vrieheide-Heerlen.

Te koop 8-jarige Belgische MERRIE mag in alle landbouwwerktuigen gebruikt worden. Eindstr. 116, Schinveld, tel. 211423.

Te koop nest DALMATINERS 7 weken oud, met stamboom. Geënt en ontwormd. H. Damen, Vlasstraat 37, Heythuysen.

Te k. DWERGGEITJES en dwergbokjes. E. Rouwette, Vroenhofstr. 80, Voerendaal-Ten Esschen.

LAMMEREN en schapenbokken (jonge) te k. Trichterweg 37, Amstenrade.

Te k. VALKEN geelblond en splitt zaadreinigingsmolens. Wil ook ruilen voor Pennant, Blaskop Staley enz. P. Janssen, Torenstraat 28, Oirsbeek, tel. 04492-2470.

Te k. prachtige jonge Afghaanse WINDHONDEN, hof. M. Hameleers, Jasmijnstr. 1, Kerkrade-West, tel. 045-413797.

2 st. GEITEN. Tel. 04446-2156.

DOKO 37,50; Pittah 29,50; Bonzo 35,-; Sprinter 34,50; Kerkweg 56, Puth-Schinnen, tel. 04493-1303.

Te k. BOUVIER 13 mnd. Ranghaagweg 52, Stein.

Te k. jonge Duitse HERDERS. Brunssummerweg 38, Nieuwenhagen.

KANARIES: rood Isabzalm isab. ivoor. Reestraat 48, Heksenberg.

Te k. jonge fretteerd HONDEN. Irenestraat 37, Nieuwenhagen.

2 witte DWERGPOEDELS met stamb. leeftijd 12 wkn. oud. Te bevragen Tulpstr. 1, Nw. Einde-Heerlen.

Te k. Toy- en DWERGPOEDELTJES alle kleuren tevs aparts. Thull 30a Schinnen.

Te k. DALMATINERS 7 wkn oud zeer mooi, ingeënt en ontwormd. Plenkertstr. 14, Valkenburg.

Weg. omst. goed TEHUIS gezocht voor jonge kater 3 mnd. oud, zindelijk. Slangen, Piusstr. 20, Terwinselen.

AUTO'S & MOTOREN

Wegens omst.h. te k. ASCONA 1973, als nieuw, km.st. 11.000. Kaldebornweg 69 A Heerlen.

Te k. ook DOE-HET-ZELF-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutsweg 41 Heerlen-Palemig tel. 045-714849. Openingstijden tot 22 uur en zat. tot 17 uur.

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leemkampsweg Palemig tel. 045-710654.

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom, Leemkampsweg 2, Heerlen Palemig tel. 710654 en 717512.

VW-MOTOREN, banden, accu's enz. enz. Alle ruilmotoren voor elk type auto. Ook alle automaterialen en onderdelen, accessoires, gereedschappen, enz. enz. met 30 tot 50 pct. korting. Alles voor uw auto: Donny Klassen b.v., Groothandel in automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 043-11569. Maastricht.

Auto verkopen, contant geld alleen bij P. JOOSTEN, Scharnerweg 3-7 Maastricht tel. 27308. In- en verkoop goede auto's.

Wij kopen alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt contant geld. Donny Klassen b.v., In- en verkoop van automobielen Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 043-11569. Maastricht.

Te k. alle ONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 39, Spek'heide. Ingang bruine poort. Tel. 045-412945.

Koopje. Van particul. FORD Consul 1700 1966 in pr. st., weinig km. Tel. 04450-7383 Cobbenhagenstr. 17. Brunssum.

Te koop als nieuw Vespa SCOOTER 180 Super luxe 3,6 f 650. Pr. Cobbenhagenstraat 25, Kerkrade.

Te k. ALFA Romeo 2000 GTV bwj. '72 km.st. 24.000. Tel. 045-2817 na 3 uur.

Wij halen uw oude AUTO'S op tegen goede betaling. Autosloperij P.J. Wolters Sportstr. 30 Kerkrade-W. Tel. 045-411480.

RENAULT-agent biedt de volgende automobielen te koop aan: R4 export bwj. '72, Renault R4 Export bwj. '71, Renault R4 Export bwj. '71, Renault 5TL bwj. '72, Renault 12TL bwj. '70, Renault 16TS bwj. '70, Renault 16TL bwj. '72, Citroën Dyane 6 bwj. '71, Fiat 128 bwj. '71, Fiat 128 '70, Simca 1100 bwj. '70, Simca 1100 '69, Simca Rallye II '72, Ford Escort '70, Ford 12M '68, Ford Cortina 1600 '68, Ford Taunus 1600 '69, Ford Taunus 17M, Chrysler 160 '71, Chrysler 160 '72, Vauxhall Viva '70, Fiat 128 '72, Vauxhall 353 '71, Fiat 128 '70. Schouwburgdrijf Heynen, Frankenlaan 1, Heerlen-Welten, bij station Heerlen. Verkoop werkdagen v. 9 tot 18 uur. Za. van 9 tot 5 uur. Tel. 713600.

AUTO'S AUTO'S!! AUTO-GARANT. Het adres voor een degelijke en betrouwbare gebruikte auto. Ruime keus, zeer lage prijzen. Opel Rekord, Kadett, Volvo, VW, Fiat, Ford enz. enz. Een degelijke garantie. Ook 's avonds geopend. Zie ook ook bij... Ons devies tevreden klanten. Kampstr. 118 Heerlerheide.

Opel Rekord type 71. Kadett L 72. Kadett LS 69. Fiat 128 72. Fiat 850 71. Vauxhall Viva de L 71. Mercedes 220 72. VW 1300 '70. Garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Heeren, strs. Rotterdamstr. 98 Heerlen.

Jurgen automobielen, verkoopt in- en verkoop van div. gebruikte en nieuwe MERCEDESSEN 200, 220, 240 D en 240 D 5 cilinder uit voorraad. Afleveringen 20.000 km garantie. Inruil mogelijk, ook financ. 200D '72 wit 95.000 km, 200D '71 wit 95.000 km, 250D '72 wit 70.000 km, 250 '72 wit 70.000 km, 250 '72 wit schuifd. enz. ruilmotor, 230 bwj. '70 met garans. 280S type '69 schuifdak. 280 '73, enz. Uw Mercedes specialist Jurgen Kerkrade-Chèvremont Teutelbroekstr. 73 Tel. 045-2570.

RADIATEUREN rep. en nw. Autoradiat. Limb. Accucentr. BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700.

Deze week: EXTRA AANBIEDING. Demonstratie Opel Commodore 1974, geen exclusief 4-drs. automaat Opel Kadett 1974 (juli) oker met complete extrauitrustingen, km 10.000 van met garantie opel Kadett okt. 1973 signaal geel. Opel Ascona 1900 SR Rally 1974 (mei) met vinyldak, signaalblauw. Opel Opel Admiral 1970 beige in prima staat. Daf 66 1973 groen. Opel Kadett 1973 oker. Opel Rekord 1967. Alle wagens. Wij hebben diverse Opel Kadett, Ascona en Rekord, alsmede zeer goede inruilauto's in diverse bedragen. Autobedrijf Göttgens C.V. Sittard, Handelsterrein, Weth. Sangersstr. 17, tel. 04402-3441. Tevens direkte eigen financiering tot 36 maanden en royale verzekering. Ook 's zaterdags open van plm. 10 tot plm. 18 uur in beide bedrijven, dus in Beek en in Sittard.

MAZDA-SHOW - MAZDA-SHOW. Mazda-dealer Rulkens in Thorn biedt deze week aan in haar grote showroom Mazda 1000 2-drs. in geel en oranje, Mazda 1300 2-drs. in geel, rood, groen en oranje, Mazda 616 4-drs. in geel, rood, groen, Mazda 818 4-drs. de luxe in rood, 1.groen, 818 coupé in rood. Mazda 616 4-drs. de luxe in rood en geel. 616 coupé in oranje. Mazda 929 4-drs. in rood, geel en roen. 929 hardtop in geel. Door inruil verkregen. Datsun 1200 2-drs. de luxe wit. 1973. Honda 12 TL 4-drs. groen 1972. Renault 6 TL 4-drs. creme 1972. Fiat 128 2-drs. geel 1972. Fiat 128 2-drs. blauw 1971. Fiat 124 spec. 4-drs. rood 1970. Ford Escort 1300 2drs. l.grijs 1970, Citroën Dyane 6 beige 1972, Vauxhall Viva 2-drs. de luxe wit met zwart dak 1967 en enkele luxe auto's onder de f 3000.-. Alle auto's boven de f 3000.- worden op verzoek afgeleverd met veiligheidsinsp. rapport schriftelijk, garantie certificaat. Inruil en financiering mogelijk. Geopend tijdens de Mazda-show vrijdag van 10-18 u., zaterdag van 10-12 u., maandag 10-18 u. Mazda-dealer Rulkens Meers 3, Thorn, tel. 04756-1216.

MERCEDES 230 bwj. 1970 met gasinst. Autobedrijf Jurgen, Kerkrade-Chèvremont, Teutelbroekstr. 73 Tel. 04445-2570.

Te k. ook AUTOSLEUTELS tevens op slotnummer klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale Grasbroekerweg 67 Heerlen.

Herfstaanbieding: Door het grote aantal gebruikte auto's kunnen wij U 93 goede, betrouwbare occasions aanbieden tegen sterk verlaagde prijzen. Alle auto's vast gepresd. Alle auto's boven f 3000.- met Bovag garantie en gratis vistectiveren. Tot f 2000.- RENAULT R 10 68 van f 1200.- voor f 500.-, Citroën 2CV4 '71 van f 2500.- voor f 1200.-, Ford Cortina 67 van f 1650.- voor f 750.-, Ford 12M 69 van f 2500.- tot f 1900.-, VW 1300 van f 2450.- voor f 1650.-, Renault R10 69 van f 1950.- voor f 1900.-, VW Zweeds 70 voor f 1900.-, VW 1200 67 van f 1900.- voor f 90.-, Mini 1000 70 van f 2700.- voor f 1950.-, Renault R4 70 van f 2600.- voor f 2000.-, Renault R16 69 van f 3500.- voor f 2700.-, Vauxhall Viva 71 van f 3900.- voor f 3300.-, Fiat 124 Sp. 69 van f 3900.- voor f 3200.-, Citroën 2CV4 71 van f 3400.- voor f 2750.-, Renault R4 72 van f 4500.- voor f 3850.-, Renault R6 70 van f3860.- voor f 3600.-, Renault R4 71 van f 4500.- voor f 3950.-, Citroën Dyane 6 71 van f 5400.- voor f 4600.-, Renault R6 '71 van f 4600.- voor f 3950.-, Vauxhall Viva 71 van f 4600.- voor f 3750.-, Citroën DS 21 Pallas 68 van f 6500.- tot f 5000.-, Renault R4 '72 van f 4900.- voor f 4300.-, Citroën 2 CV6 72 van f 4900.- voor f 4300.-, Renault R6TL 72 van f 5000.- voor f 4400.-, Renault R12 71 van f 5250.- voor f 4250.-, Renault R16 '71 van f 4900.- voor f 4250.-, Renault R16 TL 71 van f 5250.- voor f 4600.-, Simca 1100 Sp. 71 van f 5200.- voor f 4600.-, Renault R6 TL '71 van f 5300.- voor f 4600.-, Renault R4 '73 van f 5200.- voor f 4700.-, Simca 1301 Sp. 71 van f 5250.- voor f 4800.-, Renault R4 73 van f 5300.- voor f 4900.-, Peugeot 504 70 van f 5400.- voor f 4900.-, Renault R6 73 van f 6200.- voor f 5300.-, Renault R12 TL 72 van f 6500.- voor f 5709.-, Renault R12 72 van f 6500.- voor f 5700.-, Renault R12 TL 72 van f 7200.- voor f 6300.-, Renault R12 Break 73 van f 7300.- voor f 6450.-, Renault R16 TS 72 van f 8500.- voor f 7900.-, Renault R16 TL 73 van f 9500.- voor f 8500.-, Renault R15 TL 73 van f 9600.-. Van f 10500.- voor f 8900.-, Citroën GS 1220 Club 73 van f 10900.- voor f 9500.-, Citroën DS 21 Pallas 71 van f 10900.- voor f 9500.-, Citroën GS 1220 Club 72 van f 10900.- voor f 10000.-. Renault Autohandel Gebr. Vroemen, Ganzeweide 59 Heerlerbaan, Heerlen, tel. 045-216475. Renault R4 '70 ...

Autobedrijf A. C. Muyres, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West tel. 413916. Vauxhall Viva 1971, Volvo 343, Simca 1301 spec. 1970.

Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 128 X 1-9 '73, 128 Rally '72, 128 '72 en '71, 127 en '72 en '71, 124 Sp. '70, Mini Clubman '72, Opel Kad. '73, Simca 1000 GLS '72, VW 1300 '70, Opel Commodore 1969 en div. goedkope auto's. Autobedrijf Raymond, Hoofdstraat 29-33, Hoensbroek, tel. 213851.

FIAT Kolenburg biedt aan 127 '73, 128 '73, 128 4 drs. '73, 128 '71, 126 '72, 124 spec. '70, 124 Fam. '69, Sunbeam 70, 125 '69, Ford 20 M '69. Renault 6 '70, 124 spec. '70. Kruisstr. 12 Heerlen tel. 045-715424 ook zaterdags geopend tot 17 u.

Te k. voor liefhebber. FORD Anglia 1964, geheel in orde, koopje, pr.n.o.t.k. Tel. 045-213751.

REMSCHIJVEN VLAKKEN, remtrommel, uitdraaien, remvoering, opklinken Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700.

Te k. met Bovaggarantiebewijs PEUGEOT 504 '72, VW 1300 '72, Mazda 1.3 Coupé '73, Mini Clubman '72, Ford Escort '71. Automobielbedrijf Balt B.V., Kasteellaan 1, Heerlen tel. 045-717514. Dealer voor Austin, Morris en Triumph voor de mijnstreek.

MERCEDES 250 CE '71 Coupé z.nw., a.nw.; Volvo 144 L '70 4 drs.; Morris Mini 1000 '69 f 750.- VW Kampeerwagen '70 met voortent; Opel Rek. 1700 '69, garage Opel Rek. 1700 '69, garage Opel Opel Kadett Coupé '67 f 750.-, Fin. Hamerstraat 16 Heerlen, tel. 716592 (bij amb.school).

KADETT Coupé Rally '69 f 2500.- Kadett Special '69 f 2900.-, Kadett Fastback Coupé '70 f 3900.- Kadett Car. '68 f 1400.- Fiat 128 '71 f 3800.-, Fiat 850 Special '69, Daf 55 '68 f 1500.- Vauxhall Victor '69, Taunus 12M '66 f 1650.-, Taunus 17M '68 f 1850.- Ford Transit Bestel '69 f 3250.- Simca 1000 '70. Inruil en financiering. Nieuwstraat 41 Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf) tel. 311078.

Te k. luxe BUGGY-AUTO met linnen kap met extra brede banden. Heuts Mgr. Hanssenlaan 83 H'broek.

Te k. OPEL Rek. stationcar '71 (vensters) f 2500.- Mgr. Lemmensstr. 36 N'hagen.

Te k. onder volledige garantie en service o.a. OPEL Commodore GS '72, Manta Rally 28 '73, Opel Ascona 1900 S Kadett '72, Renault 16 TL '73, Fiat 128 '73, Fiat 124 '71, Fiat 124 '72, Fiat 128 '70, BMW 2000 Touring '73, Simca 1301 GLS '72, BMW 2002 '69, Simca 1301 GLS, Simca 1000 Rally '72, Simca 1000 '71 Commodore GS 4 drs. '71, Ford 26 MXL '72, Ford 17M '71, Ford 15 MXL '70, Ranger 1700 L '73, BMW 2800 '69, Fiat 850 '69 en '71, Ford Escort '73 Fiat 125 Special '69, Skoda 1100 '72, Opel Manta '71, Opel Kadett '70 en '69, Mercedes 230 '69, Ami 8 '69, Fiat 124 Sport '69 1800 '72 z.n., Chevrolet Impala 4 drs. automaat '68. Inruil, financiering, gar., financ. eventueel klaar terwijl u wacht. Gebr. Heuts, Jan van Ulftlaan 75, Nieuwstr. 2, Ulestraten, ook zaterdag geopend.

Autobedrijf Jules Otten biedt u aan: Simca 1000 Special 1970, Renault R6 1972, Pontiac Tempest, Oldsmobile Cutlass. Goedkope inruilauto's steeds in voorraad. Canton-Reiss. Waar u auto's met service koopt. Honigmanstraat 63-65, Heerlen, tel. 045-714441.

Speciale aanbieding van Bogaard. Autobedrijf Off. RENAULT-dealer. Zonder aanbetaling via Renault maandbetalingen op uw ... lease, Bovag en ... zonder aanbetaling.

Betrouwbare inruilauto's met Bovaggarantiebewijs. Bij Auto Herd te Schinveld - Hondadealer. DATSUN 1200 Special '73, Opel Kad. '73, Datsun Cherry 100A '72, Opel Manta 1600 S '71, VW 1300 '71, Simca 1100 Special '72, Morris Marina 1.3 4 drs. '73, Dyana 6 '71, Renault 4 Exp. '72-'73, VW Bus voor pers.verv. '70 2, Mazda 1000 '73, VW Bus 1600 '71. Inruil en financiering. Open ma.-za. 9-12, 13-18 uur, zo. 10-14 uur. Auto Herd ... Schinveld tel. 045-252244.

Automobielen Jules Otten biedt u aan: Simca 1100 GLS '72 ... van f 6900.-, Peugeot 304 Cabriolet '71 van f 6900.- voor f 5900.-, Opel Manta 71 van f 5700.-, Alfa 2000 Berlina 73 van f 10800.-. Toyota Corolla 1200 ...

Steeds wisselende voorraad. Deze voorraad kan wijzigen, dus een vrijvindt u daarvoor ... nele aanbieding. Inruilen en financieren mogelijk. Autobedrijf Jules Otten, Zuid, Rijksweg N. 125 Geleen, tel. 04494-46333.

MERCEDES 280 S type '69 met gasinst. Autobedrijf Jurgen, Kerkrade-Chèvremont, Teutelbroekstr. 73 Tel. 04445-2570.

DATSUN-Datsun. Alle Datsun modellen uit voorraad leverbaar. Door inruil verkregen Datsun 100 A Cherry 100 luxe 4 drs. '73, Datsun 120 Y 4 drs. '72, Datsun 1200 coupé '71, Toyota Corolla coupé 71, Ford Capri 2300 GT 69, Citroën Dyane 6 1970. Inruil en financiering. Garage Bemelmans, tel. 04445-6330.

Wij hebben als specialiteit meer dan 80 luxe auto's in prijsklassen. Alle auto's ... met de nieuwste kopers ... enz. Spiritus en bussen, bestelauto's, vrachtauto's enz. ... Bestel '72 '73 '71 '70 Transit bussen en bestelauto's ... Ford, VW Variant ... Donny Klassen B.V., alléén Meerssenerweg 219 of showroom Bloemenweg 'tricht. Tel. 043-27354 of 11569 Maastricht.

Te k. OPEL Kad. '66 f 650.- Audi 80 LS '73, 16.000 km gel., halfjaar garantie nw. f 8750.- Garage en Shellstation Martens Kerkstr. 92 Waubach.

Te k. OPEL Rek. 2 1700 type '73, eerste eigen., 38.000 km, financ. Rijksweg Zd. 63 Geleen.

Auto Sima biedt te koop aan in verlichte showroom tegen de scherpste prijzen o.a. CITROËN Maserati SM '71 te eig. kl. zilvergr. pracht wagen, Mercedes 230 6 '73 kl. groen, Ford Capri 2600 GTXLR autom. '72 kl. blauw, Fiat 850 Spider '70 kl. geel, Toyota Crown '73 met gasinstall. AMX Sport '71 kl. groen, Audi 100 LS '73 kl. bl. Datsun 1200 '73 kl. geel. Opel Ascona 73 4-drs. kl. br. Ford Capri 1500 XL '72 kl. bl. Citroën GS 1220 pé 72 kl. geel, Skoda S 110 R '73 kl. oranje, Simca 1301 spec. '73 kl. grijs, Rover 3500 V8 '70 kl. grijs, Pontiac Le Mans Sport coupé 71 kl. z.gr., MGB 72 kl. rood. Speedster BMW 2500 '70 kl. w. en or., BMW 1600 '71 kl. crème, Mercedes 250 S 66 kl. w. 2 Ford Mustangs Cons. 4 drs. kl. w., Ford 1600 GT coupé 72 kl. Ford 1600 XL coupé '71 kl. groen, Ford Taunus 1300 '70 kl. geel. Ford Capri 1700 GTXLR 70 kl. groen, Suzuki T 500 73 nw. motor, Toyota Celica ST '71 kl. w., Opel Manta 72 kl. br., Opel 1900 GT 70 kl. r. en or., Opel Rek. 73 kl. br., Opel Car. 1700 kl. w., Opel Ascona 16S '72 kl. geel, 71 kl. '74 kl. wit, Opel Kadett Opel Comm. coupé Manta 72 kl. geel, 71 kl. w., Peugeot 504 inj. '70, Peugeot 504 Cabr. kl. geel, Mazda 1200kl. Mazda 616 ... Chrysler 160 en 180 GT '71 kl. br., Audi 100 LS kl. groen, Mini 69 kl. r., Chevelle Malibu coupé 70, kl. groen, Jaguar E-type coupé 67 kl. r. gr., z. 2 Jaguar type 68 kl. gr. en geel, 1900 GLS 70 Tourist kl. br. Plm. 20 goedkope inruilauto's tot f 3000.-. Direct financiering. Inruil en financiering en P.L. Inruil tegen vastgestelde inruilprijs. Auto SIMA, Ganzeweide 153-155, Heerlerheide, 045-211067 b.g.g. 213043.

Zes maanden garantie en OK-inruilauto's van Canton-Reiss. Plus 3 maanden OK-garantie op onderdelen en arbeidsloon. 2 weken proefrijden. Alle auto's zijn voorzien van een ANWB-keuringsrapport. Opel Kadett 1970, 1971 1972 1973. Opel Ascona div. uitvoeringen. Opel Rekord 1970 1971. Opel Commodore 1972. Vauxhall Victor 1969. Vauxhall Viva SL Estate 1971. Ford Escort 1971. Simca 1000 Special 1970. Renault R6 1972. Financ. Opel Ascona 1900 Special 1970. Canton-Reiss, ... 045-711700.

Limb. Accu Centrale B.V. Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700.

TREKHAKEN met keuring.

Te k. V W1303 S bwj. eind '73 met garantie. Minnestraat 6 Schinnen tel. 04493-1366.

DAF 33 type '71 i.pr.st. v. eig. Sleutel f 2250.-. Na 4 uur. Autobedrijf v.d. Bogen 9 Nieuwstadt tel. 2565.

Nationaal OCCASIONCENTRUM. Het adres voor een goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogelijk. Autobedrijf Keren BV Rodruckerstr. 16 Kerkrade, tel. 045-2424-3801.

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700.

ACCU'S rep., laden en verkoop Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700.

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700.

Renault-agent. Autobedrijf Heijnen: OCCASIONS. Renault R5 zo goed als nieuw, Renault R5 '73, Renault R12 '71, ... Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 713600. Verkoop werkdagen van 9 tot 18 uur. Zaterdags van 10 tot 17.30 uur.

AUTO-WAS-HAL. Hebt u een vuile auto? Maak dan eens gebruik van de nieuw bij Bastiaans, Aral Heerlen. Ze geven ... Servicestation, ... autowegs.

LANDEN voor alle doeleinden Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstraat 80, Hrl.

Te k. Eend 2CV bwj. 1970, Dr. Poelsstr. 19 Eygelshoven tel. 045-352132.

Inbouw en verkoop LPG-INSTALLATIES. Landigaal Opel, Ford en ... Kleijnen Kleinverstr. 92 Kerkrade, tel. 410855.

Nieuw - Nieuw - Nieuws. Nog meer veilige km. Laat uw wagen TESTEN op onze diagnosebank. Compute a line. De enige in Zuid-Nederland. Ook testen in 5 min. voor slechts f 10.- en BTW. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstraat 80 Heerlen.

Gebr. BANDEN vanaf f 7,50 st. met garantie. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Autobanden koopt U bij de BANDENSPECIALIST ABC Sampermans Willemstr. 80 Heerlen.

BEANEN (uitlijnen) van uw wagen. Meer veilige km. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstraat 80 Heerlen.

Uitgebalanceerde WIELEN. Meer veiligheid en rijgenot. Laat uw alle wagens ... Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor al uw uitdeuk- en SPUITWERK moet U zijn bij Ed. Pomper, Hoevenveldweg 1 Schinnen tel. 04493-1366.

Wij kopen en halen uw SLOOPWAGENS. Tevens in- en verkoop van inruilauto's en onderdelen. S. Marxer, Kapelweg 24 Palemig-Heerlen tel. 710418 b.g.g. 214629.

Te k. gebr. en SLOOPONDERDELEN, gevr. sloopauto's (worden opgehaald). Peter Auckel, Nieuwenhagerheidestr. 57 Waubach.

Te k. MERCEDES 200 diesel bwj. '69. Hoofdstr. 424, Hoensbroek, tel. 045-215153, na 18 uur.

Weg. omst. te k. 2CV4 bwj. '70 i.z.g.st. Vorstenstr. 42 Heerlen.

Te k. MORRIS Mini 1000 bwj. '70 t.e.a.b. Heggewikkestr. 28 Waubach.

Te k. a. FIAT 127 bwj. '73 gel. 16.000 km tel. 04494-45895.

Te k. VW 1300 bwj. '69 met gar. i.z.g.st. Ambiorixstr. 26 Stein.

Te k. DYANE '70 i.z.g.st. 54.000 km Tel. 213364. Heerenweg 304 Heerlen.

BMW 2002 bwj. '71 (type '72) groen f 7500.- na 18 u. tel. 412904.

Te k. FORD Escort 1300. Alb. Thijmlaan 7 Geleen tel. 47574.

INRUILAUTO'S. — Peugeot 504 met LPG-installatie. Peugeot 504 Familiale diesel, 10 mnd oud. Peugeot 304 '73 en '74. Peugeot 204 '73 en '70, Mini 850 6 mnd oud. Kadett '72 en '71, Audi 100 L '72, VW 1302 '71, Levant '72. Peugeot 204 combi '71, Fiat 600 '72 en 850 van '69, Rekord 2 L '70 '71, Honda 600 '70, Landrover Jeep. — Peugeot Coliaris, Hoensbroek, telef. 213636, Kouvenderstr. Heerlen, tel. 715656, Spoorsingel 14.

Te k. PEUGEOT 404 bwjr '70 f 3500. — Gerbergastr. 34A, Beek, tussen 8-14 uur.

Te k. goed onderh. RENAULT 16 L bwj. '70. Heiweg 7, Schaesberg, tel. 312119.

Te k. RENAULT 16 Vraagpr. f 1750. Clementstraat nr. 10, Hoensbroek.

Te k. VAUXHALL Viva LS '67 in pr. st. Pres. Kennedystraat 48, Schinveld, na 2 uur.

Te k. weg. omst. TOYOTA Corolla 1200 met of zonder geld (P.L.) Fin. mog. ½ jr. oud. Hoofdstr. 415, Schaesberg.

Geusselt auto's biedt deze week aan met ... AUTO met Bovaggarantie ... prijzen: PEUGEOT 504 type 1972, Toyota Celica ST 1600 '72, Audi 100 S 1971, Ford Taunus 1300 1971, Fiat 128 '71, BMW 1602 '69, Alfa 1750 GTV 71, Ascona 1600S '71, Daf 55 '71, Capri 1500 XL '71, BMW 2002 '70, BMW 2800 '72, Alfa Romeo 1750 '70, Alfa 2000 Berlina 72, Simca 1301 ... 4 stuks div. prijsklasse. Fiat 124 spec. met schuifdak '70 ... Inruil financ. ... tel. 043-21861 ... Geusselt auto's ... Alfa Romeo Montreal, Marina ... Allegro. Profiteer nu van onze Marina-actie, ... Stenraderweg 81B, Heerlen tel. 045-...

Geusselt auto's biedt deze week met 100 procent garantie aan: JAGUAR XJ 6 bwj. 1972, Opel Commodore GS, ... rond 1970, Mercedes 200 4 cyl. benzinetype 1972, zeer mooi, zonder beschadiging ... 2 ... Mercedes 220D ... type '72 ... Geusselt ... Viaductweg ... Maastricht ... 10.000 km ...

Spec. aanbieding: MERCEDES 200 D 71 met nw. motor, BMW 2500 71, Opel Commodore 71, Opel Manta 1900 ... Autobedrijf ... Austin Balanza ... Hoensbroek tel. 045-...

ALFA Romeo Montreal te koop in prima staat. Bouwjaar 72. Rond ... Well (L), tel. 04783-895.

Voor al uw tweede hands AUTO-ONDERDELEN. Herseler, Limb. Sloopbedrijf P. J. Wolters, Sportstr. 30 Kerkrade-W. tel. 045-411480.

Te k. VW 1300 S juni '73 sportwielen, verstralers stereo radio en c.r. ... Rade-W. tel. 045-411480.

Te k. OPEL Rekord coupé '69 Na 18 u. Koningstr. Brunssum, tel. 254081.

Te k. FORD Escort bwj. '69 i.z.g.st. Burg. Slangenstr. 3 Hoensbroek.

Te k. VW 1200 '65 i.z.g.st. f 600.- Fiat 1100 '68 f 150.- sneeuwb. v. VW f 225.-. Dorpsstr. 14 Bingelrade tel. 2421.

Het enige vage toespelingen van gedagen garantie ... op de prijslijsten die U bij ... inruilauto heeft — dat is "fair-play" vaak ... rijkort ... nadat ... helpen ...

Te k.a. van part. FIAT 125 bwj. '72 nieuw met onderh. Pasc. Visscherstr. 36 Sweikhuizen.

Te k. FIAT 600E bwj. '70, km.st. 46.000 v. ... f 1750.-.

Te k. 2CV i.z.g.st. Van Lennepstr. 11 Heerlen-Molenberg.

Te k. van part. weg. omst. FORD Escort bwj. '69 tel. 045-413824.

MINI 1000 aug. 73 24.000 km. Actuell. ... Brunssum.

Te k. DAF 55 coupé i.z.g.st. f 1850.- Heirweg 27 Geleen tel. 1269.

Te k. motor YAMAHA 110 bwj. '72 f 650.- Hoensbroek.

Te k. VW-kever 1500 bwj. '67 t.e.a.b. Grensstr. Waubach.

Te k. MORRIS 1300 GT bwj. '70 km.st. 79.000. Tiboecker. 31 Geleen.

Te k. OPEL Manta 1900 SR bwj. 72 a.n. P. C. Hooftstr. 3 Muntergeleen.

OPEL GT 1900 bwj. '70 in prima staat, ... Hoofdstr. H'broek.

OPEL Ascona 1600 kl. w. 1 jr. oud. ... mog. Hoofdstr. 424 H'broek.

Te k. BEDFORD bwj. '69 verlengd, gesloten, z.ze.zel. Napoleonbaan Geleen na 5 uur.

Te k. MERCEDES 190 Benzine ... weg 150 Hrl. tel. 713507.

Te k. OPEL 2100 Diesel 1969. Dit ... bwj. '73, veel ex. ... Schunckstr. 107 H'baan.

Te k. AUSTIN Mini bwj. '69. St. Josephstr. Sittard tel. 1087.

(...) Marina ... Austin ... Clubman ...

PORSCHE Targa 914 ... BMW 2500 ... Mercedes ... rond 1970 ...

OPEL Kadett 1200 S kl. ... en '70 ... '72 en '70, Kadett L. ... OPEL Rekord 1900 '69, Opel GT 6 cyl. '68, Opel Commodore GS '71, ... '69, Renault 10 Major '71, ... M 1700 S '69, ... Amerikaanse ... Alfa Romeo 1300 C '70, Ford Taunus '70, ... Viva de Luxe '68. ... Elke keuring toegestaan ... Autobedrijf John Meeren, Parallelweg ... 04447-1943.

Te k. 2CV6 '72 f 2800.- ... 1890.

Te k. MERCEDES 200 D ... gerev. mot. Tel. ...

Kapitalen gaan bij transfers zonder controle van hand tot hand

Spelersmakelaar houdt illegaal lucratieve touwtjes in handen

door Theo Klein

ZEIST – Artikel 10 van de FIFA-reglementen laat er geen twijfel over bestaan: bemiddeling door tussenpersonen bij de transferering van voetballers is verboden. Overtreders dienen streng gestraft te worden. Met andere woorden: de internationale voetbalorganisatie kent officieel geen spelersmakelaars. De FIFA en ook de UEFA (de Europese voetbalbond) kennen slechts één soort tussenpersoon en dat is de wedstrijdmakelaar. Voor hen geven zij bij mondjesmaat licenties af (in Nederland heeft alleen Donenfeld de vereiste papieren).

Praktijk en theorie verschillen in dit geval echter als de dag van de nacht, want in werkelijkheid zijn het niet de wedstrijdmakelaars, maar de handelaars in spelers die het hoogste woord voeren. Jaarlijks blijven er in Europa bij de vele transfers honderdduizenden, zo niet miljoenen guldens aan de strijkstok van de bemiddelaars hangen. Open en bloot wordt door spelersmakelaars zaken gedaan. Spelers en clubs worden vaak schriftelijk benaderd, en er worden zelfs contracten tussen de partijen opgemaakt. Kapitalen gaan van hand tot hand, zonder dat iemand er controle op kan houden. Het hoeft geen betoog dat er daardoor in die praktijken om moeilijkheden wordt gevraagd. Die zijn er dan ook. Zelfs de KNVB weet daar goed van mee te praten. Betaald voetbalsecretaris Jan Huijbregts: „Wanneer ik alles op zou gaan schrijven wat ik van horen-zeggen heb, dan kon ik er een boek van maken. Maar daar hebben we weinig aan. Om een spelersmakelaar te pakken te krijgen heb je bewijzen nodig".

In werkelijkheid zijn die belastende attributen niet moeilijk te verkrijgen. De Haarlemmer Jan van der Gevel, die zich naast zijn werk als trainer van de amateurclub DCO al jarenlang heeft gespecialiseerd in de voetbalhandel, maakt er — net als zijn collega's overigens — geen geheim van dat hij a raison van 10 procent van de transfersom (de normale provisie) zijn diensten aanbiedt aan spelers en clubs.

Van der Gevel: „Officieel mag het niet, dat weet ik. Maar wat moeten we dan? Er bestaat bij de spelers en bij de clubs behoefte aan mensen die weten wat er in de voetballerij te koop is, die overzicht, contacten en zakelijk inzicht hebben. Maar hoe zouden die anders moeten werken dan zoals het nu gaat. Wat mij betreft, ik zou liever hebben dat de FIFA controle ging uitoefenen. Dat er een cursus kwam, met bijvoorbeeld een examen voor een man of tien in Nederland, zodat die met een licentie zouden kunnen werken".

Van der Gevel nam de afgelopen jaren zelf het initiatief en volgde enkele keren de „bijscholingscursus" voor technische en zakelijke leiders in het voetbal, die jaarlijks door de Engelse voetbalbond in de buurt van Manchester wordt gehouden. Niet zonder trots toont hij de „geloofsbrieven" van Nederlandse topclubs en minder kapitaalkrachtige organisaties, die in het verleden meerdere malen zaken met hem deden.

Van der Gevel: „Het is voor een groot deel een kwestie van vertrouwen. Wanneer je voor een bepaalde club of een speler naar wens zaken hebt gedaan, dan word je een volgende keer ook weer benaderd. Ik sluit zelf zoveel mogelijk risico's uit. Wanneer een speler me vraagt om een andere werkgever voor hem te zoeken, of een clubbestuur belt me op of ik naar een bepaalde speler uit wil kijken, dan laat ik eerst alles op papier zetten. Ik onderhandel pas over een transfer wanneer ik de machtigingen op zak heb".

Van der Gevel staaft al zijn beweringen met documenten. Er zijn echter genoeg voetbalhandelaren die zelfs dat niet kunnen laten zien, omdat hun praktijken schuil gaan achter een waas van geheimzinnigheid, waaronder van alles kan gebeuren. Malafide praktijken zoals onjuiste afrekeningen, valse beloften en te hoge provisie vormen geen uitzondering. Karel Jansen, secretaris van de VVCS (de vereniging van beroepsspelers), is een van de mensen die zich namens de spelers met de bestrijding van deze onoirbare zaken bezighoudt. Hij zegt: „Wij gaan er niet vanuit dat alle makelaars malafide zijn. Er zijn mensen bij die door de loop der jaren bewezen hebben dat ze betrouwbaar zijn. Wij vinden het dan ook niet verwerpelijk dat spelers van de diensten van deze mensen gebruik maken. Er bestaat nu eenmaal duidelijk behoefte aan adviseurs met kennis van zaken. In elke professionele sport vind je zulke figuren. Het grote nadeel vinden wij echter dat dit alles gebeurt zonder enige vorm van controle".

Publiek geheim

Dat er door lieden die zich voor voetbalmakelaars uitgeven op allerlei manieren gerotzooid wordt, is langzamerhand een publiek geheim. Toch is het in Nederland nog steeds zo dat een ieder die zich daartoe geroepen voelt, zich op kan werpen als makelaar. Ook bij de KNVB is dat genoegzaam bekend. Men voelt zich in Zeist echter niet geroepen om ten strijde te trekken tegen zogenaamde makelaars.

Huijbregts: „De KNVB stelt zich op dit punt passief op. Wanneer er bij ons een verzoek om overschrijving van een speler binnenkomt, weten wij niet of daar een makelaar tussen zit. Zouden we dat kunnen bewijzen, dan is het zelfs zo dat we die transfer daardoor kunnen blokkeren. We gaan dat echter niet zelf uitzoeken, omdat dat bijna nooit te bewijzen is. Pas wanneer er een betrokkene met de papieren bij ons komt, grijpen we in".

Enkele jaren terug gebeurde dat al eens met de heer Bijl, trainer van Heracles, wiens belastende brieven door een speler en via Duitse verenigingen bij de KNVB terechtkwamen. Bijl werd gestraft, maar is niettemin nu nog steeds als makelaar actief. Net als de Zwollenaar Borghuis, die bijvoorbeeld bij een transfer van de Haarlem-speler Oosthuizen naar België maar liefst tien mille meer dan volgens de overeenkomst was geregeld, in zijn zak had gestoken. Het weekblad Panorama droeg de bewijzen aan, maar actie werd er door de KNVB niet ondernomen.

Huijbregts: „Dat is nu zo'n zaak waar we toch niet tegen op kunnen treden. Ik heb wel verhalen gehoord van makelaars die bij een transfer bedongen dat zij 10 procent van het jaarsalaris van de speler zouden krijgen; niet over één jaar, maar over alle seizoenen dat die voetballer nog als prof actief zou zijn. En dat geval staat niet alleen. We waarschuwen de clubs herhaaldelijk dat ze gevaar lopen wanneer ze zomaar met makelaars in zee gaan". Niet onder alle omstandigheden is de makelaar de boosdoener. Sommige clubs en spelers zijn bijzonder bedreven in het tegen elkaar uitspelen van de tussenpersonen. Van der Gevel: „En dan maak je van alles mee. Dat grenst soms aan het ongelooflijke. Je moet in dit vak erg voorzichtig te werk gaan. Ik laat alles direct op papier zetten, want anders kom je vaak voor onprettige verrassingen te staan".



JAN v.d. GEVEL

„Het is bij mij meer dan eens voorgekomen dat ik voor een speler een overeenkomst had gesloten waarin al zijn wensen werden ingewilligd. Wanneer je die heren dan opbelt met de mededeling dat ze kunnen komen tekenen, dan komen er plotseling allerlei nieuwe verlangens op tafel die ze eerst hadden verzwegen. Een nieuw huis, of alimentaties die nog betaald moeten worden en ga zo maar door. Ik heb meegemaakt dat ik voor een speler onderhandelde die vertelde dat hij in uitstekende conditie verkeerde. Wanneer er dan afgevaardigden van de nieuwe club naar een proeftraining kwamen, bleek dat hij maanden niet getraind had. Dan sta je als de man die hem bij de nieuwe vereniging binnen wilde brengen natuurlijk ook enorm voor schut".

Niettemin blijft in bijna alle gevallen de speler bij de onderhandelingen de zwakste partij. Misschien dat een duo als Coster-Cruijff een grote club zijn wil op kan leggen, in de praktijk komt het toch vaker voor dat de club als werkgever in een machtspositie verkeert. Het is dan ook niet verwonderlijk dat met name de VVCS zich geroepen voelt om, bij het uitblijven van actie van de KNVB, orde te scheppen in de aan- en verkoopchaos.

Karel Jansen: „Dat wij met de huidige situatie, waarin steeds meer figuren opduiken die zich geroepen voelen om als tussenpersoon op te treden, niet tevreden zijn is duidelijk. Daarom zijn we zelf ook op dat gebied begonnen. We hebben de Sportpromotion BV opgericht, als een betrouwbaar alternatief voor onze leden. In principe kunnen ze daar gratis bijstand krijgen van onze adviseur Martin Snoeck of incidenteel ook van mij. Pas als er grote onkosten gemaakt moeten worden, wanneer we dagen met een zaak bezig zijn, of er speciaal voor naar het buitenland moeten, dan brengen we wat onkosten in rekening".

„Om het wegvallen van de transferperiode en daarmee de vaste transferlijst op te vangen, willen we daarnaast komen tot de oprichting van een transferbureau, een instelling waar zowel clubs als spelers hun gegevens kunnen deponeren waar alle betrokkenen die dan ook op kunnen vragen. In Duitsland heeft men bijvoorbeeld al zo'n Vermittlungsstelle. Dat werkt uitstekend".

In eerste aanleg was het de bedoeling van de VVCS om al deze activiteiten samen met de FBO, de Federatie van Betaald Voetbal Organisaties op te zetten, zodat beide direct bij de transfers betrokken partijen de hele zaak zelf zouden kunnen regelen. Jansen: „Maar de FBO wees ons voorstel af. De clubs hadden niet voldoende interesse en dat terwijl ze anderzijds wel druk gebruik blijven maken van makelaars".

Wat volgens de FBO niet helemaal klopt. FBO-directeur Van der Klink: „Die voorstellen van de VVCS kwamen er op neer dat alle onkosten van het project door de clubs gedragen moesten worden. Dat wilden we sowieso niet. Daarbij bestond er bij veel clubs inderdaad geen behoefte aan een dergelijke instelling. Ik geloof dat de hele zaak van de makelaars wat overtrokken wordt. Ik loop nu al heel wat jaartjes mee in de voetballerij (onder andere als manager van Den Bosch en FC Utrecht, red.), maar ik heb in al die

Betere controle

tijd nog nooit zaken met zo'n figuur hoeven doen. Wij hebben de ervaring dat wanneer een speler weg wil, hij zelf toch wel weet hoe zich te presenteren, terwijl een clubtrainer anderzijds van tevoren zelf altijd precies aan kan geven welke voetballers hij graag in zijn ploeg zou willen hebben".

De FBO zal haar ideeën ook op dit gebied neerleggen in het te verwachten „beleidsplan betaald voetbal". Een betere controle van de inkomsten en uitgaven van de clubs van hoger (overheids?-)hand, zoals die daarin aan de orde zal komen, zal volgens Van der Klink tegelijkertijd een gunstige invloed hebben op de ongebreidelde activiteiten op de spelersmarkt. Intussen draait de Sportpromotion BV al een tijdje en heeft de VVCS reeds enkele alternatieve transferlijsten met spelers naar de clubs gestuurd, waarop de voorhanden zijnde „koopwaar" wordt aangegeven. Desondanks is de belangstelling van de spelers vreemd genoeg niet denderend.

Karel Jansen: „Dat er toch nog veel jongens naar een makelaar toe stappen, komt door de image van die tussenpersoon. Veel spelers zijn ervan overtuigd dat een makelaar hun zaken beter kan waarnemen, omdat hij voor hen het onderste uit de kan haalt. Daarvoor nemen ze het risico op de koop toe. En tot op zekere hoogte is dat natuurlijk wel waar. Een makelaar houdt bij het onderhandelen nergens rekening mee dan met de belangen van zijn cliënt, terwijl wij toch altijd nog de situatie van de club of van andere spelers incalculeren. Dat zijn we in onze positie nu eenmaal verplicht".

Passief

De KNVB ziet deze VVCS-activiteiten met gefronste wenkbrauwen aan. De bond is het er niet mee eens dat een partij, zoals de VVCS bij de onderhandelingen natuurlijk altijd is, op zijn eentje zelf als een soort makelaarsbureau gaat pionieren. Huijbregts: „Als er een initiatief genomen moet worden tot de oprichting van een soort transferbureau, dan is de KNVB daarvoor de aangewezen onpartijdige organisatie. Maar voorlopig doen wij dat nog niet. Ook in Duitsland is al duidelijk geworden, dat de Vermittlungsstelle niet optimaal kan functioneren. Wij kunnen misschien van de verdere ontwikkeling daar nog leren. Zolang de zaken niet uit de hand lopen, en er hier niet te veel dingen gebeuren die niet door de beugel kunnen, blijven we passief. Te meer omdat in het buitenland al meerdere malen gebleken is dat deze zaken nooit helemaal uitgeroeid kunnen worden..."

BIJ HALTENNIS

Kimbria klopt Grün Weiss

Van onze sportredactie

LANAKEN — Het Maastrichtse Kimbria zorgde in de tennishal Lanamaas te Lanaken voor een verrassing door het Akense Grün Weiss met 6—4 te verslaan in de halcompetitie eerste klasse B. De jeugd van Kimbria maakte het Limburgse succes compleet door de Luikse Standaardjeugd 'n gelijkspel af te dwingen: 5—5. Winst ook voor Margraten dat met 7—3 duidelijk de meerdere bleek van Kimbria III in 3B.

De overige uitslagen: Blau Weiss Aken II-TC Amee (3A): 8.5-1,5; Tongeren II-Aken II (4de klasse): 2-8.

Topper van het komende weekeinde in 1B is Ready Maastricht tegen Meulenberg Houthalen zaterdag om 20 uur. Dan wordt voorts gespeeld Blau Weiss Aken-TC Solingen Zondag om 13 uur speelt de jeugd van Ready tegen de leeftijdgenoten van de Limburgse bondsploeg.

Tegelijkertijd speelt in de vierde klasse de wedstrijd Maaseik II-Maastricht III. Zondag om 18 uur worden gespeeld in 3A Maastricht II-Tongeren en in 3B Fayenbos- Kerkrade.

Tiende Eifelwandeltocht

SCHAESBERG — Voor de tiende keer houdt het Nederlands Wandelcomité zondag de Eifelwandeltocht met abdij Mariawald als startplaats over de afstanden 10, 15 en 25 km. De 25 km-groep start tussen 10.30 en 12 uur en de 15- en 10 kilometergroepen tussen 11 en 13 uur.

Inschrijvingen kunnen geschieden bij J. A. Flipse, Blauwsteenstraat 32 te Schaesberg, telefoon 045-414616 en bij J. Satijn, Tongerseweg 160 te Maastricht, tel. 043-36114.

Bert van Engelshoven weer in training

Heer niet te kloppen?

HEERLEN — Voetballend Limburg staat zondag een aantal attraktieve wedstrijden in de eerste klasse F te wachten. Publiektrekker nummer één is ongetwijfeld de match tussen koploper Heer en KEV. De formatie van Giel Haenen draait de laatste weken als een supergeoliede machine en vooral middenvelder Jef Theunisz is in puike vorm.

Hans Stein (EHC) is genezen

„Als het doorgaat — en dat is lang niet zeker want ons terrein ligt er zeker niet goed bij — wordt het geen makkie voor ons", vertelt secretaris Meusen. „Wij bezitten nu de toppositie en in zo'n situatie wil iedere ploeg je pakken. We hebben geen probleemgevallen. Jan Druijts is hersteld en hij zal er bij zijn. Overigens is Bert van Engelshoven ook weer stevig in training."

Voorzitter Janssen van de Meezenbroekse tegenstanders: „Wij hebben twee weken stop gelegen en dan raken de jongens wel opgepept. Zij hunkeren naar een wedstrijd. Geblesseerden of geschorsten tellen wij niet zodat KEV op zijn sterkst zal spelen. Wij zullen zeker niet het accent op de verdediging leggen. Aanvallend draaien wij het sterkst." Nieuw in de KEV-selectie is de snelle Bouwland.

Een ander interessant duel speelt zich in de onderste regionen af. WVV, vier punten uit vijf wedstrijden, ontvangt Hulsberg dat een winstpunt minder telt. WVV-voorzitter Schoonbroodt: „Een partij tussen twee gelijkwaardige ploegen. We zijn beide verzwakt ten opzichte van vorig jaar. Toch moet Hulsberg te pakken zijn." WVV telt enkele spelers die niet geheel fit zijn maar verwacht wordt dat de Maastrichtenaren op het sterkst — uitgezonderd dan Snoeck die volgende week zijn schorsing van zeven wedstrijden achter de rug heeft — kunnen aantreden.

„Wij moeten Swift vooral niet onderschatten", vertelt EHC-leider Moonen. „Onze trainer Math. Schmeitz kent de tegenstander vrij nauwkeurig en hij waarschuwde voor een al te groot optimisme.

Toch moeten we winnen om een rol aan de top te blijven spelen. Lichtpuntje voor ons is dat Hans Stein weer helemaal gezond is."

Eijsden, nog steeds de hekkesluiter in de eerste klasse krijgt Blerick als tegenstander. De formatie van Bèr Beckers ziet zeker niet op tegen de Noordlimburgers. „Tegen Heer behaalden wij ook een punt, waarom zou dat tegen Blerick niet lukken", mijmert voorzitter Bonnemayer. De Eijsdenaren kunnen zondag weer beschikking over Paul Philippens.

MKC zal in Maastricht trachten Panningen een hak te zetten terwijl in Roermond de Middenlimburgse derby Roermond-Wilhelmina 08 verspeeld wordt.

Absolute top in 2A is de wedstrijd tussen Sanderbout en Lindenheuvel. „Ons veld ligt er redelijk goed bij", vertelt secretaris Herman van der Plas van de Sittardse club. „Als het aan ons ligt wordt er gespeeld. Ons elftal is goed voorbereid en we kunnen compleet aantreden, dat betekent met Peter Jonker, die twee weken geleden zijn 250e wedstrijd speelde. Wij moeten op winst gokken. Bij eventueel verlies haken wij af."

Secretaris Berckmans van tegenstander Lindenheuvel is zeker niet pessimistisch: „Wij spelen uit even sterk als thuis. Ik verwacht er het beste van".

Secretaris Hartgerink van Heerlen, dat zondag tegen Laura speelt: „Laura is onze oude rivaal van vorig seizoen. Krachtsverschil tussen deze beide ploegen bestaat in feite niet." Heerlen kent geen blessures. Laurapraeses Klinckenberg: „Wij hebben ons goed geprepareerd op de wedstrijd tegen Heerlen. Alleen Snippe — knieblessure — is er niet bij. Cor Schoormans zal als vervanger optreden."

Schuttersveld ontvangt Walram terwijl Minor bij Rapid op bezoek moet. Geleen-Haslou en Kolonia-Chèvremont zijn de andere wedstrijden in de tweede klasse A.



● Spelmoment uit de onlangs gespeelde ontmoeting Minor-Sanderbout, waarbij het Sanderboutdoel onder vuur wordt genomen.



bridgend limburg

Hoofdklasse: Sittard 2 (Hermans) won met 13—7 van Geleen (Verhaegh) en blijft aan de leiding. Het wordt echter zwaar belaagd door beide topteams van Coriovallum, t.w. team 2 (Förster) dat een maximale 20—0 zege boekte op Sittard 3 (De Groot) en het eerste team (Sleijpen) met een 14—6 overwinning op Mijnstreek 2 (Frissen). V.M. (Van Bracht) vierde zijn come-back in de kopgroep door een royale 15—5 overwinning op stadgenote Brök 3 (Leenarts). Mijnstreek 3 liet bij Brök 2 verstek gaan, vanwege het waterballet in de kuip.

Eerste klasse, groep A: V.M. 2 (Timmers) klopte Geleen 3 (Van Beek) met een score van 20—5. Cas. Maurits (Willems) maakte Coriovallum 4 (Willemsen) met 18—2 een illusie armer. Brök 4 (Seegers) noteerde een maximale 20—0 overwinning op Sittard 5 (Deumers) T.A.M. 2 (Godfroy) herstelde zich door een fraaie 18—2 zege op Mijnstreek 4 (Bensen)

De stand aan kop in de Hoofdklasse na 6 wedstrijden: Sittard 2 81—39. Coriovallum 75—45. Coriovallum 2 75—45. Maasvogels 68—32. Brök 65—35

Eerste klasse, groep B: Geleen 2 (Vranken) in opmars, veegde V.M. 3 (Van Os) van de kaart door een monsterzege van 20 tegen min 5, waarmede zij in puntenaantal gelijk kwam met Coriovallum 3 (Cox) dat T.A.M. 3 (Jacobs) „slechts" met 14—6 kon bedwingen. T.A.M. 1 (Willems) schoot uit zijn slof door een 13—7 zege op O.D.S. 2 (Verschoor). Mijnstreek 5 (Waaifoort) won met 14—6 van stadgenoot Coriovallum 5 (Friesema).

De stand in de eerste klasse na 4 wedstrijden: groep A: V.M. 2 65, T.A.M. 2 51, Coriovallum 4 44, O.D.S. 38. Brök 4 37; groep B: Coriovallum 3 69. Geleen 2 69. T.A.M. 55. O.D.S. 2 35, Mijnstreek 5 29.

Bridge viertallencompetitie tweede en derde klasse.

Stand na 4 wedstrijden aan kop:

2A: Mijnstreek 9 60. Sittard 6 45. Coriovallum 6 45. V.M. 41. Geleen 6 38

2B: Geleen 3 73. V.M. 7 58. Mijnstreek 6 57. Coriovallum 7 32. Sittard 7 31

2C: Bronsbeek 59. O.D.S. 3 53. Sittard 8 51. V.M. 6 44. Mijnstreek 7 42

2D: Mijnstreek 8 65. Geleen 4 56. Coriovallum 10 53. Coriovallum 9 41, V.M. 5 41

3A: V.M. 10 60. O.D.S. 8 39. Brök 8 37. Geleen 7 31. Coriovallum 16 30

3B: Geleen 8 65. T.A.M. 6 62. Sittard 10 45. Geleen 15 37. Coriovallum 14 33

3C: Geleen 9 43. Geleen 14 41. Mijnstreek 10 40. Bronsbeek 3 29. Sittard 12 29

3D: Geleen 13 59. T.A.M. 4 55. Beek 2 44. V.M. 9 43. Geleen 10 32

3E: Geleen 12 70. Bronsbeek 4 51. Sittard 13 45. Coriovallum 11 29. Geleen 11 29

3F: T.A.M. 7 79. Brök 10 49. V.M. 11 46. T.A.M. 9 39, T.A.M. 8 38.

Dubbele bekerronde basketbal Kimbria

MAASTRICHT — De basketbalvereniging Kimmbria speelt zondag in de derde bekerronde tweemaal tegen BV Zaandam. De eerste wedstrijd is om 14 uur en de tweede ontmoeting om 16.30 uur. Plaats van handeling: sporthal Belfort, Maastricht.

AUTO'S & MOTOREN

Te k. VW 1303 1 jaar oud f 6600.- '70 '69 en '67, Kadett '71. Escort '73 z.g.a.n. f 6000.- Simca Rally '72, Kadett Coupé '66 f 1000.-. Onder garantie inr. en fin. mog. Auto Weber Akerstr. 318 H'broek tel. 255846.

Vauxhall Viva '69 f 950.- Hellebroek 37 Nuth tel. 04447-2412.

Autobedrijf P. J. Tummers biedt te koop aan MORRIS Allegro 1100 de L., juli '74, oranje, 3300 km gel., van 1e eigen., met M.L.-beurt, BMW 2002 beige 1972, Manta 1600 luxe 72 rood 42000 km. Datsun 1200 luxe 72 blauw, Mazda 1300 luxe okt. 72 29000 km, NSU 1000 C luxe 70 groen 48000 km, Renault 12 TL rood 72 type 73, Renault 6 TL rood 71, Vauxhall Viva 72 coupé 34000 km, Vauxhall Viva 72 luxe 28000 km, Fiat 128 2-deurs 72 rood 38000 km, Fiat 128 2-deurs 71 geel, Fiat 127 2-deurs aug. 72 36000 km, Opel Ascona 1600S 72 groen, Opel Admiraal 71 automatic beige, Opel Rekord 1700 70 beige, Opel Kadett 72 wit, Opel Kadett 72 blauw, Opel Kadett 72 rood, Opel Kadett 72 beige, VW 1300 luxe 73 licht blauw 28000 km, VW 1300 luxe 72, Citroën geel 41800 km, VW 1600 luxe 72 lichtgroen, Ford 1300 luxe 72 groen, Ford 1300 luxe 71 rood, Ford 1300 luxe 70 bruin, Ford 1300 luxe 71 rood, Escort 1100 luxe 71 wit 22000 km, Escort 1100 luxe 72 rood, Escort 1100 luxe 72 bruin, Ford Escort 1300 base 72 groen, Ford Escort 1100 71 groen, Ford Escort 1100 72 caravan rood, Ford 2000 GXL okt. 72 groen, Opel Kadett 69 rood. Inruilen en financiering mogelijk. 3 mnd. garantie op auto's boven f 3000.- Iedere keuring toegestaan. Fina tankstation Heerlenerweg 39 Sittard geopend alle dagelijks van 8 uur 's morgens tot 18.00 uur n.m. Ook zaterdags geopend tel. 04490-2077.

Door omst. te k. aangeb. TOYOTA 1600 i.p.st. v. onderh. voorzien v. ML-beurt. Km.st. 7300 tel. 043-37508.

VW 1300 de L. '67, mot., band. — carr. z.g. Mooie wag. f 875. Voorstr. 4 Brunssum.

Te k. MORRIS 1000 f 1200.- Roermond, P. Cuyperstr. 21.

Te k. RENAULT 4 Exp. 47.000 km gel. i.z.g.st. Pelgrimsweg 58 Brunssum tel. 254751.

Wilt U 14 dagen gratis proefrijden? Wilt U een auto kopen met een Bovaggarantiebewijs? Wilt U de keus hebben uit 150 auto's in alle prijsklassen? Koopt dan bij de Sustere Automobiel Mij S.A.M. bv Rijksweg N(tussen Susteren en de spoorwegovergang richting Echt) te Susteren tel. 04490-1919. Een greep uit onze voorraad die U in de grootste occasionsshowroom van Nederland steeds doorlopend kunt bezichtigen. FORD Mustang '69, Plymouth Valiant met LPG '70, Chevrolet Chevelle '69, Audi 100 GL '72, Audi 60, Alfa Sud '73, Alfa GTV'67, Mini '73 '72 '71 '69, BMW Touring '74, BMW 2002 '72 '70 '68, BMW 1600 '71, Citroën GS Club '71, 2CV '70, Daf 55 '70, Fiat 128 Coupé '73, '72, Fiat 124 Coupé '70, Fiat 124 SPI, Fiat 127 '72, Fiat 125 '70, Fiat 850 Coupé '72, Fiat 850 '69, Consul '74, Ford 2000 XL '71, Taunus 1600 '73 '72, Taunus 1300 '72, Ford Taunus Caravan '73, Ford Escort '72 '71, Ford Capri 16 '70, Ford Capri 1700 GTXL '72 '70, '69, Capri 1500 '70, Diverse Fords 12 M 15 M 17 M 20M Mercedes 200 D, Mercedes 220 '69, Mercedes 250 '68, Opel Commodore '71 '70 '68, Opel Rekord '73 '71 '70 '69, Opel Kadett '73 '72 '71 '70 '69 '68, Opel Kadett Caravan '72, Peugeot 504 '71 '70, Peugeot 404 '72 '71, Peugeot 30 '72 '73, Peugeot 204 '72 '71, Renault 16 TS '71, Renault R 12 '70 '71, Renault R6 '71 '70 '69, Simca 1000 GLS '72, Simca 1301, Datsun Sherry '72, Datsun 100 '71, Datsun 1200 '70, Toyota Crown '70, Vauxhall Viva '72, VW Variant '70, VW 1300 '71 '70 '69, VW 1600 '69, VW 411 '69, VW Buggy '70, Volvo 144 GL '71, Volvo Amazone '68. 4 persoons terhi motorjacht, 4 persoonsmotorboot met motor. Suzuki 500 '73, Honda 450 '71, Jawa 350 '71. Ongeveer 20 goedkope inruilauto's. Showroom doorlopend geopend. Vrijdag koopavond. Zaterdag geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Inruil en financiering mogelijk.

MATRA Bagheera 1974 als nieuw. Toyota Corolla '73, Alfa Sud '73, Opel Manta '71 f 6500,-, Opel Ascona 11 '71, Renault R 12 TL '71, Kadett LS '69, Kadett '68 f 1650,-, Citroën ID '70, 2CV6 '72, Dyane '68 '68 '68, Ford Escort '70 '69 f 2000,-, VW '70 '69 f 1650,-, Mercedes 220 D '71 '69 f 3250,-, Inruil auto's 6 stuks aan spotprijzen. Pierre Joosten Scharnerweg 3 en 7 Maastricht 3 mnd garantie, financiering, eigen werkplaats. Tel. 043-27308.

Te k. FORD Capri 1700 GT kleur oranje bj. '70 vr.pr. f 4000.- met acc. e bevr. Demos Laurentiusplein 100 Voerendaal.

Te k. SIMCA 1000 LS '69 f 950.- Aarts, Maarstr. 32, Kerkrade-West.

Te k. R10 1300 '70 Vr.pr. f 1950.- Te bevr.: Heisteeg 91, Stein, tel. 04495-2034.

Te k. DYANE '69 ABCstraat 9 Treebeek. Tel. 045-255544.

Te k. MAZDA De Lux 1300 4-drs. i.z.g.st. bj '72. Te bevr. P. Schunckstr. 990 H'baan. Zat. na 14.00 u. Ma na 18.00 u.

Te koop gevr. oudere VW Pick-Up of lichte Tractor aanbied. Hekerweg 8 Hulsberg.

Garage Jasper off. dealer Simca, Chrysler en Matra biedt te k. a. onder volle bovaggarantie ALFA Sud met stereo install. 14 mnd. oud f 8500,-. Chrysler 2 ltr. automaat wit, grijze interieur, autom. direktie auto m. radio en cassette install., Matra Bagheera 1974 f 15.000,-, Toyota Corolla 1200 type '73 groen f 5500,-, Toyota Corolla 1200 Stationwagen m. radio en trekhaak a.n. f 4500,-, Opel Kadett '73 f 5500,-, Simca 1100 toerist blauw '72 f 4800,-, Chrysler 180 m. radio '72 f 6000, Simca 1301 Spec. 1972 f 4500,-, Citroën Ami 8 Comfort 1971 f 3500,-, Ford Capri 1700 GT XLR zilvergr. '70 f 5500,-, a.n. Citroën Dyane Lux wit '70 f 3000,-, Citroën Dyane Lux '69 bruin f 3500,- 1e eigenaar a.n. 25.000 km Ford Mustang '67 i.p.st. f 3000,-, VW 411 groen '69 f 3500,-, VW 1200 wit '69 f 3250,-, Simca 1100 Spec. 2-deurs '71 f 5500,-, Fiat 125 Spec. geel '70 f 2500,-, Simca 1000 '72 f 4000,-, Scaldia 4-deurs '70 f 1000,-, Buggy VW '73 f 4500,-. Verder nog auto's plm. 10 stuks van f 100,- tot f 1000,-. Inr. en discrete financiering mogelijk. Akerstr. hoek Gladiolenstr. Brunssum tel. 045-414243 b.g.g. 412362.

Voor een goede gebruikte wagen naar: Automobiel en Garagebedrijf G. Bos B.V., Grasbroekerweg 28, Heerlen, tel. 045-711444, dealer van Matra - Simca - Chrysler en Sunbeam. Wij bieden u aan: „met Bovag-garantiebewijs": SIMCA 1000 LS 1972, Simca 1000 GLS 1972, Simca Rally 1 1972, Simca 1100 S 1972, Simca 1100 S 1970, Simca 1501 S 1970, Chrysler 160 1973, Ford 12M 1300 1970, Mini Clubman 1974. Zaterdag's geopend voor verkoop tot 17 uur.

OPEL Ascona 16 S okergeel '71, Opel Kadett beige '70, Opel Kadett groen met. '70, Opel Kadett rood '69, Opel Rekord 1900 '70, Ford 1600 L groen type '72, Ford 20 M wit '70, Ford Capri 1500 blauw '69, Viva bruin '70, Volvo 144 S rood '68, Opel Rekord zilver '67. Inr. en fin. mog. Autohandel G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Onder 3 mnd. of 10.000 km. garantie, elke keuring toegestaan: CITROËN Dyane 6 en 4 71, 70, 70, Ford 15M TS '68, Ford 17M '70, Turnier 70, Simca 1000 Spec. 71, Simca 1000 GLS 71, 70, NSU 1200 k., Austin 1100 MK II 71, Renault R12 TL 71, VW 1600 Ponton 70, Fiat 127 71, Audi 100 GL 71, Diverse inruilwagens o.a. Simca 1000, Cortina enz. Inruil en financ. Bedrijfswagens: DAF Ponie 69, Daf vuilniswagen draaitrommel, Kommer Kolkenzuiger. Kerkrade Slanghenstr. 6, tel. 045-213190, Hoensbroek.

OPEL Kadett 72 71 71 70 69 68 68, Opel Rekord 1700 72, Opel Commodore 70, Ford Taunus 17 MS 69, VW 1303 S 73, VW 1302 S 71 L, VW 1300 71 70 69 68, Chevrolet Impala 65. Inr., fin. en goede garanties. Servicegar. Meulemans, Ridderhoenstraat 162, Hoensbroek.

MAZDA - Mazda - Mazda de Japanse klassewagen. Een jaar of 20.000 km.garantie. In de prijs va f 7840. In type 1000 — 1300 2-deurs 1300 4-deurs, 1300 Combi, 1300 Coupé 818 4-deurs 818, Coupé 818, Stationcar 818. Garage Tummers BV Heerlenerweg 39 Sittard, tel. 4490-2077.

Auto Kerbusch autobedrijven volledig gegarandeerd gratis 10.000 km buiter: FIAT 128 A '72, Alfa Romeo GT 1300 Junior '71, Simca Rally '72, Toyota Corolla 1100 '74, Toyota 1200 Coupé 818 4-deurs 818, Coupé 818, Stationcar 818, Horch 929 4-deurs, Horch 929 Coupé, Combi. Te bezichtigen door die 's zaterdags toonlocatie. Zondag 71, Simca Rally '72, Simca 1100 LS '70, VW 1300 '72, Simca 1100 LS '70, VW ver 1301 '71, Ford 12M 2x '70, Opel Commodore '70, Ford Taunus '69. Tevens enorme verkoop van Mazda en Simca met 3 maanden garantie. Opel Kadett 2 Deurs '70, Opel Rekord 2 deurs 14 dagen 20 D '69, Alfa 1750 Berlina '68, BMW 1602 '68, Opel Rekord '68. Inr. fin. mog. ROYAL ROTAX Hoofdstraat 112 Nieuwenhagen, tel. 045-313744 Oxy-tankstation.

Simca, Sunbeam, Chrysler en Matra dealer Coumans Stationsstr. 46 Beek, tel. 04402-1243 biedt onder Bovag-garantie te k. aan: SIMCA 1100 TI '74, Simca Rally '73, Simca 1000 Spec. '73, Renault R 16 '70, Daf 55 Coupé '70, Ford Taunus 1600 XL '71, Opel Kadett '72, Toyota Celica '73, Toyota Mark II '73, Toyota Corolla '73, Toyota Corolla Coupé '73, Toyota Carina '73, Toyota 1200 Coupé, Chrysler 160 Gr. '71 en '72.

Te k. VAUXHALL Viva i.z.g.st. Past. Welterstraat 31 Waubach, tel. 045-313592.

Te k. FIAT 500 '70, Taunus bestel 17M '70. Ursulastr. 186 Bleijerheide.

VW 1300 type '69 i.z.g.st. f 1850,-. Daf 55 1300 motor '69 i.z.g.st. f 1500,-, NSU 1200 C '68 i.z.g.st. f 1100,-. Daf bj. '68 f 1850,- v. Gronsveldstr. 1 Chevremont.

Te k. ALFA 2000 Berlina november '71. Lichte plaatschade. Kleikoelenweg 20 C Nieuwenhagen, tel. 045-312164.

Gebr. ONDERDELEN van o.a. Lotus Alle Alfa's 1300 t.m. 2000, Triumph MG, Simca Capri, Kadett, Escort, Datsun enz. Kleikoelenweg 20C Nieuwenhagen, tel. 045-312164 's Maandags gesloten.

Te k. DAF 33 bwj. '66 tevens Zündapp brommer bwj. '67. Past. Erensstr. 12 Heerlen 045-414980.

Te k. MOTOR 250 c „Victoria" f 180,- i.pr.st. Groenstraat 139 Waubach.

Voord. te k. z.g.a.n. OPEL Rekord '73 4-deurs. Unolaan 31 H'heide.

Te k. VAUXHALL Victor km.st. 53000 z.g.a.n. vr.pr. f 600,-. Trichterweg 163 Treebeek.

MERCEDES 190 D zeer goede motor. Gen. Hodgestr. 24 Waubach, tel. 045-313412.

Te k. OPEL Kadett LS '69. Jasmijnstraat 3 Passart-Zuid.

Wegens verkrijgen bedrijfswagens te koop MINI Clubman type '73 kleur groen. km 27.500 i.z.g.st. Te bevr. Steenweg 15 tel. 04750-12686 Roermond.

Te koop DAF 66 Marathon coupé type '74 z.g.a.n. Achtbunderstr. 6 Klimmen.

Te koop AUDI 80 GL '73, Citroën 2CV6 type '74, Citroën 1200 Coupé '74, Daf 66 Marathon type '74, BMW 520 '74, Ford Taunus 17M. Inr. en financ. mogelijk. Autobedr. A. Meessen Klimmenderstr. Klimmen tel. 1358.

CITROEN 2CV4 Dyane Ami of GS. Bij ons vindt iedereen zijn keuze uit meer dan 80 stuks. Gekeurd, garantie, financiering. Eendenspecialist bv Leende.

CITROEN-SERVICE is bij ons vanzelfsprekend. Ook na aankoop van zo'n goede gecontroleerde en gegarandeerde occasion van Eenden Specialist bv Leende, langs Rijksweg (Eindhoven-Weert).

EENDJESONDERDELEN originele 30 pct. goedkoper. Binnen dakjes f 100,- reflectoren f 25,- etc. ook gebruikte delen. Wij hebben letterlijk alles. Eendenspecialist BV Leende. 04906-1528.

Te k. OPEL Kadett L. '66 pr. f 800,-. Op de Beek 14 V'daal.

RENAULT 16 TS '69 te ruil t. kleinere D. de Jong Prinsenstr. 16 Schaesberg.

Te k.a. PASSAT N73 M.L. f 2000, — onder nieuwpr. Mercuriusstr. 22 Geleen.

Te k. FIAT 127 type '74 f 2300,- onder nw. pr. Inr. en fin. mog. Burg. Maenenstr. 83 Elsloo.

Te k. VW 1200 pr. f 975,- i.g.st. Rijksweg Nrd. 164 Geleen.

Te k. 2 CV4 okt. '72 f 3200,- Hoofdstr. 52 H'broek 045-212255 tot 5 u.

Te k. FIAT 850 i.pr.st. red. prijs. Hoofdstr. 46 H'broek.

MERCEDES 250 S op gas '68, Taunus 15M '69, BMW 2000 '67, Vauxhall 2000 '68, Opel Kapitein '68, Simca 1501 autom. '68, Mustang '66. Overbroekerstr. 54 Tel. 211071 Hoensbroek.

Te k. DATSUN Cherry combi aug. '72 i.z.g.st. f 5500,-. Paadweg 4 Hoensbroek.

Te k. VW 1600 TL '66 i.g.st. pr. f 275,-. P. Beughelstr. 17 Sittard.

Te k. 2 directie auto's MERCEDES 280 CE Coupé augustus 1973 licht blauw nieuw regeling radio 12.000 km gelopen bj. '73. Opel Commodore GS E Coupé groen m. blauwe ruiten bj. '73. Garage Tummers BV Heerlenerweg 39 Sittard, tel. 4490-2077.

Door inruil op nieuwe SKODA te k. aangeb. Wartburg '67 en '72, Skoda 110 L '71, Daf 44 '69 enz. Tevens nieuwe en sloopcnderdelen voor Wartburg en Trabant. In elk gewenst aantal. Bij aankoop van een nieuwe Skoda S 100 een radio plus stereo cassettes met 2 boxen en 6 banden alles gratis. Prijs vanaf f 6995,-. Garage Piet de la Roy en zn. Hoofdstraat 191 Hoensbroek tel. 045-212896. Uw adres voor Skoda en Wartburg en Trabant.

Te k. MINI 1000 '71. Automobielbedrijf Kolenburg BV Kruisstr. 12 Heerlen tel. 045-715424. Ook zaterdags geopend tot 17 u.

Weg. overlijden te k. BMW '70 z.g.a.n. Eijkhagenstr. 5a Schaesberg.

Te k. KAWASAKI 350 c.c. g. onderh. Kapelweg 30 Hrl.

Bogaard automobielbedrijf bv Off. Renault dealer Schelsberg 45 Heerlen tel. 045-711934. RENAULT 12 TL groen '72, Renault 4 E beige '70, Renault 6 rood '69, Citroën 2CV6 beige 72, Citroën 2CV4 geel '72, Citroën 2CV4 rood '69, Fiat 128 Rally geel '72, Fiat 128 Rally groen '72, Fiat 850 rood '72, Fiat 124 Sp. groen '70 met radio f 2300,-, Simca 1000 Rally oranje '72, Morris Mini 1000 blauw '71, Volvo 142 de luxe blauw type '70, VW 1300 met speciale velgen '73. Met Bovaggarantiebewijs, inr. en fin.

DAF 3 '68 f 600,-. Zonnestraat 56 Treebeek. Na 14 uur.

Te k. FIAT 850 bj. '69 z.g.st. Dr. M.L.Kinglaan 94 H'broek.

Te k. grote, geheel gesloten AANH.WAGEN i.z.g.st. Tel. 04406-13530.

Te k. aangeb. i.g.st. YAMAHA Motor 125 cc eind '72. Keizerstr. 21 Schaesberg.

Te k. AUSTIN Glider (sloop) div. nw. ond. In de Kweddel 11 Schinveld.

FORD Taunus 1600 XL '72 koopje f 5000,-. Past. Schatenstr. 114 Schaesberg.

KADETT '69 f 1875.-. J. Camperstr. 24 Hrl. Molenberg.

RENAULT R 6 TL 1971, Opel Kadett 1972, Opel Ascona 16 S 1973, Fiat Escort 1970, Simca 1000 GLS 1970, Opel Kadett LS 1968, Toyota Crown 6 cyl. met nieuwe motor 1969. Ruilen en financ. mog. L. Niks Hilleshagerweg 57 Mechelen.

Te k. v. part. LANCIA Berlina 2000 bj. '71. Tel. 04490-5184. Na 18.00 u.

VW 1300 model '69 ruilmotor zeldz. mooi elke keuring toegestaan. Na 12 u. Vaals Gemmenicherweg 1. Tel. 1724.

Te k. FIAT 600 '72. Vijgenweg 2 Heerlen.

Te k. van 1e eig. CITROEN 2CV4 sept. '70 km.st. 52.000 i.g.st. vr.pr. f 2350,-. Derks Drossaerstraat 19, Oirsbeek. Tel. 04492-2271.

Te k. MERCEDES 220 D Bosstr. 10 Echt. Tel. 04754-2742.

Te koop MERCEDES 220 D bouwj. '69. Tel. 04754-2742 Bosstr. 10 Echt.

Te k. OPEL Kadett '69 i.z.g.st. Vossekuil 253 Heerlen.

DEUSJEVOOTJES in alle kleuren, leeftijden uitvoeringen vindt u bij Nederlands grootste eenden centrum Eenden Specialist bv Oostrikkerstraat 12 Leende 04906-1528.

Te koop VRACHTWAGEN Magrus 4 ton met huif goed onderhouden, prijs gunstig. Te bevr. K. Rütter, Gelderen Pont Venlostrasse 148 Duitsland. Tel. 02834-421.

Te k. KAWASAKI 350 cc gel. 18.000 km 3 cyl. eventueel met kleding, op dokters advies. Willem Barentszweg 12 Heerlerheide-Ganzeweide.

Te k. VW 1500 '66 i.z.g.st. Past. van der Meersstr. 41 Valkenburg.

Te k. RENAULT 6 TL '72 km.st. 13.000. Na 16.00 u. Limburg Stirumstr. 57 Hrl.

Te k. FIAT 850 Speciaal bj. '71. Knipstr. 29 Wijlre.

Te k. 2CV6 bj. '73. Vondelstr. 133 Brunssum, tel. 045-255481.

Te k. FORD 15M Coupé i.z.g.st. Jasmijnstr. 4 Passart Z. Heerlen.

Te k. CHEVROLET Malibu Coupé gasinst. 4 nw bnd. Inr. kleine auto mog. Pr. f 3300,-. Tel. 045-257147.

Te k.a. weg. leasing OPEL Rekord 1700 nieuwe motor nieuw gespoten, bj. 1969, v.pr. f 3500,-. Lanx Akerstr. 41 Spek'heide. Tel. 045-413394.

Te k. DAF 33 bwj. '68 f 550,-. Past. Sleidenstr. 45 Hoensbroek.

J. Peters auto's en motoren. Heeft 200 220 240 in alle kleuren en metallic met schuifdak enz. uit voorraad leverbaar. Tevens Mercedes 220 D '72 en 240 D vijf cylinder. MERCEDES 220 D '72 beige, Mercedes 220 D '72, Mercedes 280 D '72 (voor, bruin, Mercedes 220 D Coupé '69, Mercedes 280 D '73 metallic, Mercedes 200 D '69, Mercedes 220 D '73 zijde, bijna nieuw. Alle typen vanaf 1969 tot 1974 leverbaar. BMW 2000, Taunus 20 M '70, Taunus 20 M '71, Ford Taunus 20 M '70, Ford Taunus '71, Escort Coupé '70, Opel Manta luxe '72, Opel Kadett '69 en Kadett '70, Opel Kadett bestel '72, Audi 100 L '72, Audi 100 Coupé '72, Audi 100 '69, Opel Rekord '71, Lancia Fulvia Coupé '72, Inruil en financiering mogelijk bij J. Peters-v. Pallantstraat 51 Haelen, tel. 04759-2352-2215.

Te k. v. part. i.z.g.st. CITROEN DS 21 T '68 m. Hoofdstr. 26 Haelen, tel. 04759-2352. Na 18.00 uur.

Zeer mooie VW 411 L bj. '69 f 2200,-, Taunus 12M 1200 bj. '70 f 1500,- met cassette f 1550,-, Koestr. 46 Kerkrade.

Lelijke EENDJESSPECIALIST (gemakkelijk te bereiken via snelweg Eindhoven-Weert) Oostrikkerstr. 12 Leende.

BROMFIETSEN

Te k. zeer mooie ZÜNDAPP en Yamaha z.g.a.n. niet duur. Luxemburgstr. 22 Geleen-Zuid.

Reeds met f 399,- aanbet. een nieuwe YAMAHA bromfiets restant vanaf f 15,- p. wk. Bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht.

KREIDLER Grand Prix aanbet. f 455.- rest. vanaf f 17,15 p.w. bij bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht.

Nieuwe HONDA 90 km geloopt f 1250, Jahmaha z.g.a.n. f 1280,-, Floretts v.a. f 595, Puch f 680, Maxi Puchs v.a. f 390, 6 mnd. garantie. Peugeot f 125,— en f 150,—. Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. z.g.a.n. KREIDLER 72 oranje, hoog stuur f 900,- Kokelestr. 90 Kerkrade.

Bromfiets te k. VESPA Boxer 1½ jr. oud. Bongaardstr. 1, H'broek.

Te k. damesbromm. PUCH Maxi i.z.g.st. Oranjestr. 51 Brunssum.

Te k. KREIDLER als nw. Ganzeweide 221, Heerlerheide.

Te k. ZÜNDAPP br. f 450,— en motorblok voetsch. '73. Bremers, Bachstr. 4, Brunssum. Tel. 045-252399.

VESPA brommer 8 mnd. m. all-risk en gar. f 350,—. Jkr. Cluttstr. 23, Brunssum.

Te k. KREIDLER autom. 1 j. oud f 400,—. Vrijdagstr. 29, Heerlen.

Te k. FLANDRIA t.e.a.b. Grasbroekerweg 55, Heerlen.

Alleen nog voor snelle beslissers. Nog enige FLANDRIA bromfietsen 4 v. voor de opgeheven prijs van f 999,—. Volle garantie. Ook via het Am. leasingsysteem. Zonder aanbetaling, alle merken, binnen 1 jaar uw eigendom. Minishop B.V. Heerlerheide, Bokstraat 33, tel. 045-214193-211279.

Te k. bromfiets PEUGEOT. Marktstr. 28, Kerkrade.

Te k. 1 bromfiets SPARTA. Europaweg 327, Waubach, tel. 045-351883.

MOBYLETTE v. en a.-veging a.nw. f 375,—. Broekstr. 2, Brunssum. Schutt.v. 251985.

Te k. 2 KREIDLERS bwj. '71. Hofstede, Vaesraderweg 18, Vaesrade.

PUCH te k. m. verz. f 450,—. Parallelweg Zd. 57, Hulsberg.

ZÜNDAPP in de kleuren groen blauw oranje rood zwart geel-zwart goud en geel-zwart. Specializ. Rekers, Kouvenderstr. 179-183, H'broek, tel. 045-212537.

D.W.S.intergraal HELMEN de veiligste helm onder de f 100,— voor de bromfiets en motorrijder. Specialzaak Rekers, Kouvenderstr. 179-183, H'broek, tel. 045-212537.

ONDERWIJS

AUTORIJSCHOOL Veugen tel. 045-716965. Aanm. tijdens kantooruren van 8 tot 18 uur.

18 uur AUTORIJLES Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplomeerde instructeurs. Aanm. Heerlen: tel. 413910. Kerkrade: tel. 04445-6832. Brunssum: tel. 252697. Hoensbroek: tel. 212676. Sittard: tel. 2427. Geleen: tel. 43787. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage.

Eerste autorijlessen f 37,50. Losse en verzorgde lessen f 12,50 DE CENTRALE, Heerlen, tel. 719453. Kerkrade: tel. 2013. Sittard: tel. 9213. Geleen: tel. 43268. Hoensbroek: tel. 211445.

GELD EN GOED

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch, schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, ook tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkan. N.V. Voorschotbank Mr. Rott. Creditbank Schinkenburg. Prudentia tevens agentschap Fr. F. van Landschot bankiers, Pcststr. 36, Kerkrade, tel. 045-456061, 's Avonds tot 9 uur 04445-7572.

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on. nr. 4983 LD Heerlen.

24 UURS SERVICE. Wij verstrekken binnen 24 uur pers. leningen en auto- en caravanfinancieringen tot 12-60 mnd. Wij bezorgen uw lening ook 's avonds en des zaterdags thuis. Ook via kinderbijslag, premie, pers. woninghypotheek. Ter Horst de Sauveurstr. 12 Ulestraten. Tel. 04403-3670.

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek treedt ook op als bemiddelaar voor het verkrijgen van GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De Bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, premie of andere inkomsten. Inl. ook e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. Adres: Heerlen Geerstr. 61 tel. 045-715247 Elke werkdag geopend behalve op zaterdag.

GELDLENINGEN voor iedereen. Koppers-v. Laar, Holzstr. 14, Kerkrade, 04445-3057 (ook 's avonds).

GELDLENINGEN tot een bedrag van f 20.000 voor iedereen en elk doel met lange looptijden. Tevens hebben wij een aparte regeling voor eigen-huisbezitters, discrete afwikkeling. Bel of schrijf financieringskantoor H. Raats, Wilhelminastr. 153 Hoensbroek tel. 045-213768.

AUTOVERZEKERING pr. v.a. f 126,— p.j. Alle verz. hypoth., P.L. en financ. Van Hooren, Maastrichterstraat 149, Brunssum, tel. 252947.

Persoonlijke LENINGEN v. iedereen en elk doel. Binnen 24 uur geregeld. Alleen even bellen. Ook van 1e en 2e hypotheken. L.B.A. Marshallsingel 11, Vrieheide-Heerlen tel. 045—212393 of 212097.

LANDBOUW

Jonge HENNEN te k. Brandstr. 43 Einighausen tel. 04490-9217.

Dragende VAARZEN te koop gevr. v. export. Tevens alle soorten slachtvee. J. Claessens, V'burg, tel. 04406-12267.

Grote VEULENSHOW op dinsdag 5 november aan 10 uur. Getoond worden veulens en jaarlingen van bekende hengsten in de gebouwen van de Herkenbosch-Bolich ruale Molshoff Rijksweg 3 Kepen. Afslag Autoweg Weert.

Te k. gevr. STRO en hooi. G. Simons, tel. 04740-1537, Swalmen.

AVIA tractavia de beste beregening voor de moderne landbouwtractor. Inl. 043-21888.

Gebr. BANDEN vanaf f 7,50 p.st. met garantie. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

H.H. LANDBOUWERS. — Nieuw in Nederland de Colfra voorladers voor het probleemloos opladen van mest, grond, het afdichten van silos enz., kunnen wij u met hedien leveren de door ons geïmporteerde Colfra voorladers, welke geschikt zijn voor bijna alle merken en typen tractoren. Enkele voorbeelden: zeer voordelig in prijs, grote hefvermogen, grote hefhoogte 3.25 m en 3.60 m, zware verchroomde hefcylinders, solide constructie bestand tegen de zwaarste werkzaamheden. Ook leverbaar met div. vorken, bakken enz. welke ook leverbaar zijn voor andere merken voorladers. Werkbreedte 1.70 m. Dezelfde voorlader is ook te leveren in combinatie met een gewone mestbak op een mestbak. Werkbreedte 1.50 m. Bakken voor het werk: zijn breedtemaat 1.53 m. Werkbreedte 1.10 m. Bakken: 250 of 330 liter. Grondbakken: werkbreedte 1.30 m. Bakinh. 460 liter. Landschop: voor het laden van lichte stoffen, planten, schild: werkbreedte 1.70 m. Zeer geschikt voor o.a. in lichte en zware uitvoering. Verlengstukken voor laadarmen enkele en dubbelwerkende hefcylinders, enz. enz. enz. Vraag informatie. Fa. G. Colle Landb.mach.handel, Berenstraat 23, Limbricht, telef. 04490—5813.

KALVEREN gevraagd voor mesterij op proefbedrijf. Tel. 04492-3161 of 04447-1412 bgg 04405-1622.

Te k. gevr. te k. aangeb. SCHAPEN, wol, kalveren, runderen, worstkoeien, zeugen en weidevee. Tevens noodslachtingen. G. Corfontaine, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493-1623, 04493-1822.

Te k. dekrijpe N.L. ZEUGEN. Tevens opfok- en slachtzeugen. Habets, Dorpsstr. 69 Guttecoven.

Te k. WELSH K.M. veulen Wereld kamp. te Baarlo. Habets, Haaghof Guttecoven.

MENTOR KUILVOERSNIJDERS. Voor bietenkop hooi en mais. Grote cap. zeer lage prijs. Aambeeld.

Betaal f 25 boven notering v. STIERKALVEREN en vaarskalveren. Zeer hoge prijs voor stierkalveren. Beusmans. Noorbeek, tel. 04457-315.

Wij kopen uw KALVEREN tegen hoogste prijzen. Kalveren uit de dagboom. Winst v. tussenhandel is voor U. Tel. 045-710945.

Te koop gevraagd goede STIERKALVEREN. Overtuig u. Bel K. Meijer, Geleen, tel. 04494-42772.

Zaterdag 26-10-1974: RENAULT-TREKKERS. Weg. verbouwing spoedig niet van een grote bodemvrijheid. Na 16 uur tel. 04403-3230.

Te k. natte SUIKERBIETENPULP. J. Slenter, Reijmerstok 7, Gulpen. Tel. 04450-1550.

Door ziekte te koop aangeb. HOOI, stro enz. Tel. 043-30534.

HOOI of stro bestellen. Hurkmans bellen. Tevens tiolie, voor halve jaarvoer per 1000 kg. Tel. 043-30534.

Prachtige New Forest (ruin en merrie) mooi RIJPAARD (merrie). Geen hoefijzer, bent en enkele diverse hoofdstellen en koetsiampen. Tel. 043-30534.

VOEDERBIETEN te koop. Telefoon 045-251690.

RUNDEREN te k. tel. 04446-2156. Mostardstr. 31, Ubachsbergen.

Te k. gevr. tweewielige MOTORPLOEG 4-8 pk. Liefst met hulpstukken, wordt afgehaald bel u no. 04406-12891.

Te k. AARDAPPELSORTEERMACHINE. P. Zenden. Hoogstraat 123, Nieuwenhagen.

SCHAPEN gevr. Brouwers, Nieuwstadt, tel. 04499-1207.

KALVEREN gevr. Bet. f 400, — voor R.B.; f 325,— voor Z.B. Extra kwal. f 25, — bov. not. Brouwers Nieuwstadt, tel. 04499-1207.

VAKANTIE

Te k. aangeb. rechtstreeks van importeur ruime keuze in tour- en STACARAVANS. Camping High Chaparral Hagerweg 20, Oirsbeek (t.o. windmolen Provinciale weg). Dagelijks geopend. Fin. mog. Tel. 04492-2044.

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088.

NAJAARSVOORDEELSHOW met speciale aanbiedingen in La Boheme, Flipper, Rheinland, Minster en Mossaan. Inruil en fin. mogelijk van 25 okt. t.m. 2 nov. 1974, open van 9—18 uur, vrijdags tot 20 uur, 's zondags verplicht gesloten. Mostard-Recreatie B.V., Rijksweg Z. no. 7, Susteren, telef. 04499-1560.

Limburgs grootste caravanen BOTENSTALLING: Kerkveldsweg 23, Echt. Winter- en jaarstalling. Speciaal gebouwde loodsen, wasplaats aanwezig. Inl. Kerkveldsweg 23, Echt of tel. 04490-5560. Aankoop en verkoop van caravans in ANWB-gids.

GROTE CARAVAN-SHOW. Bij caravanhandel Rehwinkel. Alle typen 1975: Astral-caravan. Reeweg 84 Abdissenbosch-Waubach. Bij Durox tel. 045-312558.

Recreatiedorp Mooi Zutendaal Roerweg 13 Zutendaal (B) biedt U staenkle TOERCARAVANS tegen sterk verlaagde prijzen voor: werkbreedte 1.10 m met 7 tanden van 0.75 m. Een paar modellen en grote mogelijkheden ook de toogde papieren en gratis gepl. waar u wilt zat. en zondag show.

Dealer van hobby en Astral TOERCARAVANS. Astral stacaravans 1, 2 en 3 slaapkamers. Koop nu voordelig en reduktie. Fin. mogelijk ook 's zondags. Op camp. Mooi Bemelen B.V. Gasthuis 102 Bemelen 04407-1321.

Te k. 2 st. verrijdbare TOILETWAGENS, afm. 4x2 m. Zeer geschikt voor campingterreinen, 3 tanks met aansluiting voor gas, water en elektra. Te bevragen bij de Winterschool Huybergen. ken. B.V. Martin van den Akker, Industrieterrein Nuth (t.o. Makro). Tel. 04447-1777 (toestel 24).

Wilt u naar de WINTERSPORT? Goedkoop en gezond in de Eifel? Caravans te huur, Vaststaand m. verwarming, 'Frada', Kerkrade. Tel. 50888.

„COLUMBIA" sta-caravans 7, 8, 9 m incl. verwarming, toilet, doucheruimte, 2 of 3 slpk., volledige winterisolatie, 4 tot 9 pers., water, gas, elektr. aansluiting, stalling gratis, gratis ter bezichtiging, gratis transport, hoge inruilprijs, inruil, occasion, gunstige financiering (60 mnd). Scheepers, Aardewerk, Kennedy. Gratis caravans om te wonen voor o.a. gezinnen. Bijkomende huizen, weekendhuisjes, tuinhuisjes, garages, schuurtjes en alle soorten houten keten, moderne tuinbankjes en vuren, koopt direct af fabriek. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink. Zaterdag van 14.00 tot 18.00 uur show.

Attentie! 10-20 pct goedkoper dan elders! Voordelig kopen Nederland van Greenland, Forest en Blue Star STACARAVANS. Vergelijkt u de 5 topmerken met 1, 2 of 3 slaapk. met volledige uitrusting. Gratis transport door geh. Nederl. en België. Eigen servicedienst. Inruil en financiering (60 mnd.). Bezoek ons showterrein. In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel, Caravanimport Corvam BV, Heerlen, tel. 045-717868.

Caravanhandel „De Bergjes" Grote sortering CARAVANS rechtstreeks uit Engeland. Eelfschaapsburg 2, Roggel (L.) importeur. Inl. tel. 04749-5079.

Recreatieoord Mooi Zutendaal (België) verkoopt nieuwe en gebruikte toer- en STACARAVANS als nieuw tegen zeer lage prijzen. Voortent vernieuwen. Zat. en zondags show. Financiering mogelijk.

Opgelet zaterdag 26 oktober uitverkoop tot en STACARAVANS 74, tourcaravans 8 oct. korting, stacaravans met 5 oct. korting, ruim 20 toercaravans. Fin. mogelijk. Gratis stalling voor Winter 45, Bij inruilcaravans, Reeweg 84 Abdisschenbosch-Waubach, Bij Cremers Reeweg 84 Ubach over Worms bij Durox tel. 045-312558.

Ingeruild: Belmond STACARAVAN 2 jr. oud f 4750, Sprite Musketier m. nw. voortent Kleinz 72 m. tent, TE Sprinter m. tent, verwarming enz. Kip Cavalier 515 1971 m. tent. Kip Goldstream 310 72 m. tent enz. Caravanimport Corvam BV, In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel.

CARAVANS voordeel, Apollo, Atlas, Toledo, Continental, Silverline, Beaver, Clipper, Kip, Goldstream, Henk Cortie B.V. Rijksweg Z. 17 Nederweert 04951-1914.

Te h. caravan- en BOTENSTALLING in afgesloten loods. Waubach, tel. 045-315607.

Te k. CARAVAN m. voortent merk Tabbar. 4-pers. Overhoven 20 Sittard.

Te k. CARAVAN Adria 5-pers. Bwj. '73, z.g.a.n. f 4150,-. Tel. 045-212419.

Luxe ADRIA bwj. '73 6 pers., 2 gr. taf., dubb. ramen, ijsk., kach. w. pomp, gr. voort. enz. f 5800.- 043-27121.

Te k. pol. schakel en dekz. en TRAILER 4 jr. oud. Tel. 04490-1608.

4 pers. CARAVAN te k. f 800,—. Te bevr. Rimburgerweg 13, Brunssum.

Aangeboden door part. luxe 4 pers. TOURCARAVAN en voortent. Colchester (Fleetwood). Bouwjr. 1973. Inlichtingen 030-613813 toestel 131. Tussen 9.00 en 12.00 uur.

„RUSTOOR D Bethesda" Houthemerweg 23, Meerssen kan nog mensen aannemen. Voor rust of vakantie, voor kort of lange duur. Ook bijzonder zijn welkom op. gironummer: 3008798.

CARAVAN Kip type K440 L Q71 met kenteken, keuken, waterpomp gasfles, gewicht 825 kg. Burg. Slanghenstr. 6, tel. 045-213190, Hoensbroek.

Caravanbedrijf John Vermeeren biedt aan diverse sta- en TOURCARAVANS tegen zeer scherpe prijzen. Dealer van Meibro - Tornline - Fleetwind - Atlanta. Gratis vervoer en 1 jaar kosteloze garantie. Inruil en financieringen tot 60 mnd. mogelijk. Parallelweg 45, Heerlen, tel. 045-710500, b.g.g. 04447-1943.

VERLOREN

Wie heeft mijn gouden PARELARMBAND gevonden. Aand. a. overl. moeder. Terugbez. teg. beloning Singel 5 Hoensbroek.

HUWELIJK

Voor spoedige verloving en geslaagd huwelijk! UW EIGEN HAARD. Katholiek huwelijkswerk onder geestelijke leiding. Voor gratis documentatie onder neutrale gesloten omslag met vermelding van naam en leeftijd, zenden aan zoekend kandidaten voorgesteld, schrijven met opgave van leeftijd en beroep naar Postbus 337 Geleen.

R.K. Heer 40 jr. z.k.m. een DAME (evtl. weduwe) kinderen geen bezwaar. Br. o. no. S 8441 L.D. Sittard.

Jongeman, 25 jaar, zoekt KENNISMAKING m. meisje 17-23 jaar. Br. o. no. 6238 LD Maastricht.

Alleenstaande wed.vrouw zoekt leuke WED.MAN liefst met auto. Br. ond. no. N 6763 LD Nieuwenhagen.

Welke beschaafde DAME, weduwe of ongehuwd, leeftijd tot ± 55 jaar, uit goed milieu, wil contact onderhouden met nette heer, weduwnaar zonder gezinsleven, beh. bouwen. Discr. verz. Brieven, liefst met foto, die in mijn goede relatie op te worden. Br. o. nr. 9666 bijk. L.D. Valkenburg.

Welke eerl. alleenst. VROUW wil kennismaking bij alleenst. man 65-plus v. gezellige levensavond. Br.o.nr. H 3876 LD Hoensbroek.

Alleenstaande ZAKENMAN met grote zaak zoekt alleenstaande vrouw tot 40 jaar voor intern 1 kind geen bezwaar. Br.o.nr. G 2984 LD Geleen.

HEER 33 jr. zoekt ser. kennism. met dame. Br.o.nr. S 8442 LD Sittard.

Welke DAME tot 45 jr. wenst voll. kosteloos met heer midb. leeft. op vakantie. Reizen geen bezwaar. Geleerde huisvrouw zoeken van 20-12 tot 6-1 '75. Liefst brief met foto. Br.o.nr. J 506 LD Roermond.

WEDW. 57 jr. z.k.m. nette dame tot 60 jr. om samen te gaan. Br.o.nr. H 3878 H'broek.

WEDW. 54 jr. zkt. kennismaking m. dame uit 54-58 jr. Br.o.nr. H 3877 H'broek.

R.K. JONGEN, 29 jr. zacht kar., wast werk zkt. l.d. ked. ser. kennism. m. net. eenv. meisje of jg. vrouw. Brieven, indien mog. met foto. Br. ond. nr. Q 411, LD Heerlen.

Jongeheer 30 j. z. leuke PARTNERIN. Br. graag met foto o. nr. 0882, LD Heerlen.

MEISJE 22 jr. z.k.m. jongeman 22-27 jr. Br. o.nr. V beantw. ond. nr. G 421, LD Heerlen.

Wed R., K47 jaar zou graag met een nette HEER uit goed milieu, ond. nr. 0681, LD Heerlen.

Langs deze weg zoek ik ser. KENNISM. met r.k. charm. lieve jonge vrouw van 30-36 jr. Ben 41 j. nette verschijning en heb goede positie in het onderwijs. Brieven, liefst met foto op erewoord retour ond. nr. H 421, LD Heerlen.

Charm. intel. DAME mid. leeft. z. ser. kennism. met dito heer. Br. ond. nr. Z 419, LD Heerlen.

J.Man met woning zoekt leuke VROUW 25-30 j. kind geen bezwaar. Br. ond. nr. J 510, L DRoermond.

Jg. zakenman, eigen huis, vermogend zkt. KENNISMAKING met lief donker meisje of jg. vrouw. (Indonesisch of Surinaams) gesch. o. m. kind. geen bezw. Br. i.m.foto (e.t.) ond. nr. MA 6240, LD Maastricht.

Mevr. H. te R'mond van adv. J 502 graag za. 26 okt zelfde plaats en tijd. Bewaarplaats aan rechtzijde Beige colb., groene das. Br. ond. nr. J. 507, LD Roermond.

J.MAN 46 jaar absoluut schuldl. gescheiden, rijksbetrek. z.s.k. met netto vrouw gesch. of wed. geen bezwaar. Event. kind. welkom. Br. ond. nr. J 508, LD Roermond.

DIVERSEN

TV-ANTENNE gesch. voor Nederland. Kleur f 240.- voor rep. radio, stereo en centr. ant., 3 j. schrift. gar. Vaks Hoensbroek aan wel. 045-714261.

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-47709.

Direkte REPARATIES van alle merken wasautomaten, diepvriezers enz. Met volle garantie, ook verkoop onderdelen, ook kleuren-tv Elektro Reis, Nieuwenhagerheidestr. 67, Waubach tel. 045—314003.

WASAUTOMAAT v.a. f 395. diepvriezer v.a. f 295. Philips kleuren-tv grootbeeld f 1000. Op nwe toestellen 5 jaar garantie verz. Nieuwenhagerheidestr. 67, Waubach, tel. 045-314003.

TV of ant. defect? SYNCRO snel en betrouwbaar Tel 045-410097.

Vuile GEVEL? Geen probleem. Firma New Look Schoonmaken gevels heel schoon. Tel. 045-312154 en 312709.

Spoed. Wie wil MEISJE uit financ. nood helpen. Br. naar postbus 3022 Maastricht.

PIANOSTEMMER Waltmans, Eisenhowerstraat 284, Sittard, tel. 04490-4672. Bel. tel. afspr. in weekend tot 22.00 uur.

Erkende TV-SERVICE, de hele week dir. Tel. 253687 of 719160.

Een vertrouwd adres voor alle soorten VLOERBEDEKKING en gestoffeerde meubelen is W. Claessens rijksgedipl. meubelstoffeerder. Schaesbergerweg 11, Heerlen, tel. 045-716574.

Boomkwekerij Lau Mi... berg, Leropperweg 2 mond tel. 04750-14828. keuze in sierheesters men, coniferen, kli... ten, rozen enz. Bezoe... ook tijdens de week... geheel vrijblijvend de... kerij en maakt uw... voor het komende pl... zoen.

Exclusief MOSSELHUIS KOIL, voor de fijnpr... u dit uw juiste adres... lweg 40, Maastricht... 043—16175. Geopend... tot 1 uur, zondag en... dag gesloten.

Oogenloofelijk. Nieuwe... TS FILMPROJE... voorzien van nieuwste... jes, nu van f 489,— f 369,— en 2 jaar gar... Foto van der Graaf... weg 15, Heerlen, tel... 713637.

SAUNABADEN Sportmassage f 7,50 - Aparte tijden voor heren, fam. bad, Geurten, Akerstr. 54, len, tel. 714766.

STOFFEREN van alle ten meubelen, mooi goed, grote keuze met... sofferen. Stoffeerd. Wer... Mariastr. 227 H'broek, tel. 212457.

Elseviers BEROEPEN... MANAK 1975, de com... handleiding voor scholen beroepskeuze, voor... thuisgezonden als u f overmaakt op postgiro van B.V. Uitgeversm... navenlura (Elsevier)... sterdam, giro 55... schrier. 131 vermelden.

30 tot 60 gulden goed... dan anderen DOMPEL... wij U radiatoren. Be... Wintjens Grachtstr. 55 O... tel. 04492-1817.

15-jarig schoolgaand m... zoekt in Hoensbroek INWONING bij lieve kinderen. Heerlen omgeving. Br. ond. nr. 421, L DHeerlen.

30 tot 300 gld. teruggave van onze BANKSTEL... van een nieuw... ze uit klassieke-elke moderne bankst... plete Woninginrichting... graag voor Zn. Akerst... Kerkrade-W., tel. 045...

Net meisje 18 jr. VRIENDIN. Brunss... ond. nr. ... LD Brunssum.

KOSTHUIS aangeb... bij huish. verh. te Ker... West. Br. ond. nr. P... LD Spekholzerheide.

De griffier van de arrondissements-rechtbank te Maastricht roept op:

UTE OLMS, geb. te Hohensalza (Polen) op 22 maart 1943, gescheiden echtgenote van Wilhelmus Johnny Reynders, laatstelijk gewoond hebbende te Maasmechelen, Belgia, p.a. Hotel Dupont, aan de Pauwengraf 3, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats, om op vrijdag 1 november 1974 des voormiddags te 11.00 uur te verschijnen voor de rechtbank te Maastricht, Minderbroedersberg 4, teneinde te worden gehoord op een door de Raad voor de Kinderbescherming te Roermond ingediend verzoekschrift, strekkende tot (gedwongen) ontheffing van de ouderlijke macht over haar minderjarig wettig kind Dimitrios, geboren te Maastricht, 22 november 1965.

De griffier van de rechtbank vnd.
J. F. Th. Becker.

WAT IS VRIJMETSELARIJ ?

Belangstellenden worden hierbij gaarne uitgenodigd een bijeenkomst over de vrijmetselarij bij te wonen.

De heer J. ALLEMA, arts te Amsterdam, zal spreken over het wezen van de vrijmetselarij als geestelijke stroming in een veranderende wereld.

Na de causerie gelegenheid tot discussie.

Op maandag 18 november a.s. 's avonds om 8 uur, Hotel de la Station, Roermond.

Zakenman ontdekt de trein.

Stel u moet voor zaken naar de andere kant van Nederland. Automatisch kruipt u achter 't stuur. U remt, schakelt, haalt in. En dan komt u aan. Vermoeid en met een droge keel. Het zal je ochtend maar wezen.

Laten we de rit nu eens overmaken. Met de trein. U laat u even door uw vrouw naar het station brengen. Of rijdt er zelf heen. Want bij steeds meer stations kunt u uw auto kwijt.

U moet ver weg. Dus neemt u een Intercity. Snelle trein, die weinig stopt. Ieder half uur van grote stad naar grote stad. Eén voorbeeldje: Amersfoort-Groningen in 1 uur en 49 minuten.

We stappen in. In de eerste klas. Waar wilt u zitten? Open gedeelte of coupé? Zegt u het maar. Een rapport doornemen. Een bespreking voorbereiden. In beide gevallen kan het.
U houdt 't op een tikje luchtiger lektuur? Ga uw gang.

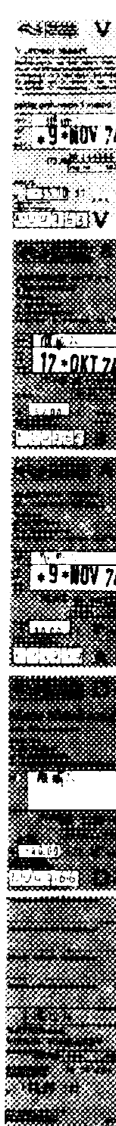
Mocht u zich helemaal in stilte willen concentreren dan is er nog de zwijg-werkcoupé.

We zijn inmiddels al een eind op weg. Misschien begint u wel trek in koffie te krijgen. Even wachten. De minibar komt meestal zo langs.

De rit loopt op z'n end. Stipt op tijd komt u aan. Dus geen enkel probleem als een relatie u even afhaalt.

En, is de treinreis bevallen? Kwam u ooit zo fris en goed voorbereid op de bespreking aan?

Prima. U heeft dus nu de trein ontdekt. Blijven over de prijzen.



U neemt de trein alleen voor de langere afstand.
We raden u aan een vastrechtkaart te kopen. Kost f 35,- per maand. U reist dan retour voor de enkele reisprijs. 1e of 2e klas naar keuze.

U concentreert uw zakenreizen
Neem een 8-daags abonnement. Kunt u acht dagen lang onbeperkt reizen. Voor de eerste klas kost zo'n abonnement f 78,-. En voor de tweede klas slechts f 52,-.

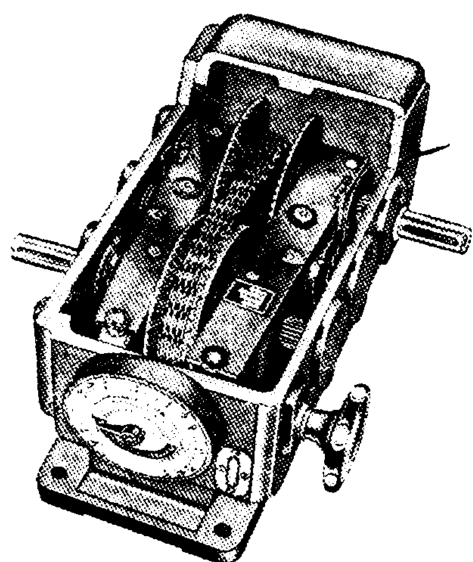
U neemt bijna altijd de trein.
Een maandabonnement is dan de goedkoopste mogelijkheid. Voor f 270,- (eerste klas) kunt u onbeperkt reizen. Een hele maand.

U reist samen met een paar collega's.
Neem een MeerMan's Kaart. Kost eerste klas voor vier man f 75,-. Kunt u samen één dag zo ver en zo vaak reizen als u wilt. Doordeweek na 09.00 uur.

De nationale vierrittenkaart.
Kost f 2,20. U kunt dan overal in de bus of tram stappen. Is eigenlijk wel zo handig.

Meer informatie over prijzen vindt u in 't boekje 'Wat kost die reis?'. Gratis aan ieder loket of via antwoordtelefoon 030-94 43 55. Hetzelfde geldt voor de Intercity-dienstregeling.

Ontdek ook de trein.





Limburgs agblad voor ittard en eleen

Zaterdag 26 oktober 1974

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR SITTARD EN GELEEN IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED SITTARD-GELEEN EN OMSTREKEN. HOOFDREDACTEUR: PIERRE HÜYSKENS; EDITIECHEF-REDACTIE: JAN A.C. DE KLERK. KANTOREN: SITTARD: MOLENBEEKSTRAAT 5, TEL. 04490-5577. GELEEN: MARKT 3, TEL. 04494-46868.



Thuur

● *Binnenkort viert Sittardenaar Thuur Laudy zijn 88ste verjaardag. Bij die gelegenheid komt (in kleine oplage) een boek met verzamelde werken van deze Sittardse stadsdichter op de markt. Dat is tenminste de bedoeling van de uitgevers van meer Sittards dialectwerk in het verleden. Een van de bekendste werkjes van Thuur Laudy is zijn lofzang op de wallen die vooral de oudere Sittardenaren maar al te goed kennen.*

Nachtmerries

● *Bij zijn inleiding over de gewestvorming heeft ministeriemedewerker P. Gilissen, die deze streek nog goed kent uit de tijd dat hij werkte bij de gemeente Geleen, de raadsleden opgeroepen geen nachtmerries te krijgen bij het aanhoren van al de problemen die nog aan het tot stand komen van gewestvorming kleven. „Maar ik heb begrepen dat u met dit sombere beeld in ieder geval niet rechtstreeks naar bed hoeft. Ik hoop dat ik er in de mij toegemeten tijd nog iets aan kan doen maar anders kan waarschijnlijk het feestelijk slot van de avond dreigende nachtmerries afwenden", zei de heer Gilissen. Hij moest eens weten hoe ...*

Borrelbussen

● *De streekraad gaf het voorbeeld. Vannacht reden er borrelbusjes voor die raadsleden die dachten het stuur (van de auto) niet meer goed in handen te kunnen hebben. De busjes reden van Sittard naar alle windstreken. „Na 1 november worden deze contactavonden overigens 'zonder alcohol' gehouden", zegt men al in streekraadskringen. Of er dan nog iemand komt is we een gokje.*

Wind

● *Als het aan de heer Rouschop ligt zal het alle Munstergeleense verenigingen voor de wind gaan. Toen burgemeester Wagemans opmerkte dat de gemeentelijke belastingen in verband met de kostenstijgingen verhoogd moeten worden, antwoordde de heer Rouschop: „Dan moet u eens aan de verenigingen denken, want voor hen wordt ook alles durder'. De heer Rouschop zal in Munstergeleen wel op handen worden gedragen. Al eerder heeft hij zo'n opmerking gemaakt. Maar dat was vlak voor de verkiezingen.*

Geul

● *Om voor eens en altijd een misverstand uit de weg te ruimen zal een wat te optimistische veronderstelling zijn. Maar we moeten het proberen. Opnieuw is er her en der verteld en geschreven dat de hoge waterstand van de Geul in de afgelopen dagen mede een gevolg is geweest van smeltende sneeuw in de Ardennen. Welnu, beste koffie-drinkende lezer, dit is volstrekte onzin: smeltende sneeuw uit de Ardennen kan ten enenmale niet in de Geul terecht komen. Doodeenvoudig omdat smeltende sneeuw, zijnde water, volgens de wetten van de zwaartekracht niet bergop kan gaan. Het Geulstroomgebied blijft namelijk voor wat België betreft beperkt tot de brede dalkom rond Eynatten. Over Henri Chapelle loopt de grens van het Geulstroomgebied en daar is men nog lang niet in de Ardennen. Pas na Eupen en Verviers beginnen de Ardennen en tussen beide plaatsen stroomt de Vesdre die wat er nog aan smeltend sneeuwwater mocht zijn doorgesijpeld uit de Ardennen natuurlijk allang heeft opgevangen voordat er — landschappelijk gezien — ook maar een Geultakje in aantocht is. Dus onthoudt u voor eens en altijd: geen smeltend sneeuwwater uit de Ardennen, noch welk ander water in onze Geul. Hooguit natuurzuiver bronwater uit die streek, maar dan flesjesmaat.*

Ir. Gilissen, hoofd Gewesten op op contactavond in Sittard:

Nog veel onduidelijkheden in de gewestwet



WESTELIJKE MIJNSTREEK – Tientallen burgemeesters, raadsleden en ambtenaren uit de Westelijke Mijnstreek hebben vrijdagavond al even mogen kijken in de bestuurlijke toekomst van Nederland.

De heer P. Gilissen die bij het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag hoofd van de afdeling 'gewesten' is heeft tijdens een eerste contactavond van de bestuursorganen in de Westelijke Mijnstreek in de Sittardse schouwburg een tipje opgelicht van de sluier die voorlopig nog een paar weken over de bestuurlijke structuur in Limburg zal hangen. Hij maakte gewag van opdeling van het land in 44 gewesten waarvan er voorlopig drie aan Limburg zijn toebedacht.

„Heel veel van de bestuurlijk toekomst ligt nog in het donker. Als in november de structuurschets voor een bestuurlijke reorganisatie in het land zal verschijnen kan de discussie over een uiteindelijke verdeling van het land in gewesten pas goed op gang komen". aldus de heer Gilissen in Sittard.

Een commissie-ad-hoc uit de ministerraad maakt nu in Den Haag de nieuwe structuurschets gereed voor een algemene bespreking. Verwacht wordt dat die discussie zal uitdraaien op 'zoveel hoofden, zoveel zinnen'. Vast staat wel dat het ministerie van Binnenlandse Zaken het meest voelt voor zware gewesten die door de hogere overheid worden vastgesteld en die zullen worden bestuurd door rechtstreeks gekozen bestuursorganen. Het parlement heeft al laten doorschemeren de voorkeur te willen geven aan hooguit 25 gewesten in Nederland. De heer Gilissen zei vrijdag in Sittard tegen de afgevaardigden uit de Westelijke Mijnstreek dat gewesten naar de maat '25-in-het-land' minder aan uitvoerende taken zullen kunnen doen. Naar zijn mening zal er via grondwetswijzigingen ook wel kunnen worden gesleuteld aan de autonomie van provincies en gemeenten. Ondanks de vele nog onbeantwoorde vragen verwacht de deskundige van het ministerie van Binnenlandse Zaken op het stuk van gewestvorming toch al winst uit zo'n bestuurlijke reorganisatie te kunnen boeken.

„Het pakket overheidstaken stelt langzamerhand zoveel eisen dat daaraan met de bestaande organisatie niet langer aan kan worden voldaan. De gemeentebestuurders ondervinden dat zeker dagelijks", aldus de heer Gilissen. Hij vindt dat tot op zekere hoogte al gesproken kan worden van een bestuurlijke chaos. „Maar de operatie die nu moet worden uitgevoerd is niet bepaald een kleinigheid. Verkeerde beslissingen kunnen ons in nog veel grotere moeilijkheden storten", zei de ministeriële hoofdambtenaar uit Den Haag vrijdagavond in de Sittardse schouwburg. De heer Gilissen bond de bestuurders uit de Westelijke Mijnstreek op het hart dat er geen angst hoeft te groeien rond de nieuwe bestuurlijke indeling. Omdat iedereen er nog uitvoerig over mee zal kunnen praten eer er beslissingen zullen worden genomen.



● *Ir. P. Gilissen, hoofd Gewestvorming; een tipje van sluier opgelicht.*

Uitbreiding Beek moet nog worden gewettigd

BEEK — Het terrein waarop de uitbreiding van de luchthaven Zuid-Limburg tussen Beek en Ulestraten is gerealiseerd heeft tot nu toe een landbouwbestemming behouden. Voor dat stuk van het vliegveld heeft de raad van Ulestraten wel al in 1970 een herziening van die bestemming in het garen gehangen maar die is nooit afgerond. Dat houdt ook in dat omwonenden en andere betrokkenen nog nooit van hun rechten tot het maken van bezwaren en het indienen van eventuele schadeclaims gebruik hebben kunnen maken.

De huidige raad van Ulestraten wil dat verzuim van het vorige gemeentebestuur nu op korte termijn goedmaken. Raadslid Voncken van die gemeente is er van overtuigd dat er van grote nalatigheid sprake is en laat daarbij de opzet in het midden. Op 7 maart 1970 is tot herziening van de bestemming besloten. Dat besluit van het gemeentebestuur is toen ook gepubliceerd en in de dertig dagen daarop is een groot aantal bezwaren ingediend. Die zijn onbehandeld gebleven omdat het nooit meer tot een regeling van de nieuwe bestemming volgens de richtlijnen van de wet op de ruimtelijke ordening is gekomen. B. en W. van Ulestraten hebben wel een bouwvergunning voor de bouw van een nieuwe start- en landingsbaan gegeven. Binnen de raad van Ulestraten en ook binnen het college van B. en W. daar bestaat verschil van mening over de afwikkeling van de procedure. Burgemeester Corten en wethouder Herwig van Ulestraten willen daarmee liever wachten tot een algehele herziening van het hoofdzakenplan in Ulestraten aan de orde is. Dat zou begin volgend jaar we het geval kunnen zijn. Vier raadsleden nemen met dat uitstel geen genoegen.

Unieke stadskaart

SITTARD — De Sittardse VVV heeft een unieke stadskaart op de markt gebracht.

Niet alleen is er een erg overzichtelijke plattegrond van het centrum compleet met internationale verbindingen, winkelstraten en parkeerplaatsen, tevens geeft de plattegrond apart nog eens een duidelijk beeld van situering van alle sportvoorzieningen op het sport en recreatiecentrum

Praten over, maar zonder Spaubeek

Spaubeeks raadslid laakt houding Geleen

Van onze verslaggever

SPAUBEEK — Raadslid Jo van Erp in Spaubeek vindt, dat het gemeentebestuur van Spaubeek er bij had moeten zijn toen het gemeentebestuur van Geleen donderdag met staatssecretaris drs. W. Polak van binnenlandse zaken een gesprek heeft gehad over de samenwerking tussen Geleen en Spaubeek. Gemeentebestuurders van Geleen hebben het toen gehad over de financiële consequenties die aan zo'n samenwerking voor Geleen zouden kleven.

In Spaubeek wil Jo van Erp maandag tijdens de raadsvergadering over die kwestie interpelleren. Hij wil wel weten hoe B. en W. er over denken, dat Spaubeek geen delegatie naar dat gesprek heeft kunnen afvaardigen. Bovendien is hij benieuwd of B. en W. van Spaubeek al wat af weten van de inhoud van dat gesprek. De heer van Erp noemt de houding van het Geleense gemeentebestuur weinig elegant. „Als er over consequenties van de samenwerking gesproken wordt gaat dat ook Spaubeek aan. Ik betreur het, dat het Geleense bestuur niet — alvorens naar de staatssecretaris te lopen — met Spaubeek over die aangelegenheid heeft gesproken. Wij hebben niet eens een idee over de omgang van die consequenties. Cijfers van Geleen hebben we nooit gezien", aldus de heer Van Erp.

Burgemeester mr. Th. Elsenburg van Geleen houdt het erop dat Spaubeek bij dat gesprek niets te zoeken had. „We hebben niet over Spaubeek gesproken, maar over de gevolgen van de samenwerking voor de Geleense begroting. De ontvangsten die we krijgen staan niet in verhouding met de uitgaven die we voor Spaubeek moeten doen. Zolang die verhouding niet is rechtgetrokken blijft geld naar Spaubeek vloeien, dat in Geleen had uitgegeven moeten worden", aldus de Geleense burgemeester mr. Elsenburg. Hij kondigde vrijdag aan, dat er toch op korte termijn met het gemeentebestuur van Spaubeek over al deze zaken zal worden overlegd.



BURG. ELSENBURG
...niet nodig...



JO VAN ERP
..onelegant...

Caravan uitgebrand

Van onze verslaggever

SITTARD — In het woonwagenkamp in Sittard is donderdagnacht een caravan volledig door brand vernield. De Sittardse brandweer kon voorkomen dat de brand op andere wagens oversloeg. De oorzaak van de brand is onbekend.

Inbraak in woning aan Margrietlaan

Van onze verslaggever

SITTARD — Zonder dat de bewoners iets gemerkt hebben zijn insluipers een woning aan de Margrietlaan in Sittard binnengedrongen en er met een kleuren-tv-ontvanger, een stofzuiger, een overjas en een bedrag aan kleingeld vandoorgegaan.

De onbekenden drongen de woning aan de achterkant binnen. De buit vertegenwoordigt een waarde van enkele duizenden guldens.

Diamanten en gouden kloosterfeest in Sittard

SITTARD — Zondag wordt in het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard een dubbel kloosterfeest gevierd. Zuster Brasilé viert op deze dag haar diamanten kloosterfeest en zuster Mathilde haar gouden kloosterfeest.

Om 10.30 uur heeft in de kapel van het ziekenhuis zondagmorgen een plechtige eucharistieviering plaats voor de beide jubilaressen. Deze viering wordt opgeluisterd door het kinderkoor De Zonnestraaltjes uit Geleen. Aansluitend om ongeveer 11.30 uur zullen de beide jubilaressen recipiëren.

Politie Beek zoekt getuigen

BEEK — Op de Maastrichterlaan in Beek zijn gistermorgen omstreeks twintig voor acht twee auto's tegen elkaar gebotst. Beide wagens werden ernstig beschadigd. Een der bestuurders, de heer J. U. uit Geulle raakte gewond.

Over de toedracht is weinig bij de politie bekend. De politie in Beek verzoekt eventuele getuigen van het ongeluk zich bij haar te melden, telefoon 04402-1555.

Bouwspeelplaats voor de jeugd in De Baandert

Van onze verslaggever

SITTARD — De wijkraad Baandert en de Raad voor het Jeugdbeleid in Sittard werken momenteel aan de realisering van de eerste Limburgse kinderbouwspeelplaats. Deze bouwspeelplaats zal op een terrein tegenover het stadion De Baandert komen te liggen.

De gemeente Sittard heeft haar medewerking toegezegd aan dit project dat op 7 november tijdens een hoorzitting wordt voorgelegd aan de bewoners van de wijk. Tijdens deze hoorzitting zullen nog andere speelgelegenheden in de wijk aan de orde komen.

De bouwspeelplaats zal geheel uit hout worden opgetrokken. Men streeft ernaar hier vooral de oudere jeugd te kunnen opvangen. Bouwspeelplaatsen zijn er momenteel alleen nog in Eindhoven, Utrecht, Rotterdam en Amsterdam.

EXPOSITIES

SITTARD

Museum „Het Kritzraedthuis" Rosmolenstraat
Expositie „25 jaar Scheppend Ambacht Limburg". Geopend maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00 tot 18.00 uur.

ELSLOO

Streekmuseum
Vaste expositie. Geopend dinsdag en donderdag van 15 tot 17 uur en zondags van 16 tot 19 uur. Verder op afspraak.

ROOSTEREN

Kunstgalerij „In de Hook"
Expositie schilderijen en tekeningen van de Amsterdammer Ruudt Wackers. Geopend zaterdag en zondag van 11.00 tot 17.00 uur; woensdag van 14.00 tot 17.00 uur.

ECHT

Streekmuseum
Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten. Geopend op zondag van 10.00 tot 12.30 uur en van 14 tot 18.30 uur.
Carnavalsmuseum
Museum van carnavalsattributen ingericht door de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg. Geopend op zondag van 14.00 tot 17.00 uur en verder op afspraak.

ROERMOND

CULTUREEL CENTRUM DE ORANJERIE
„Why not stay for breakfast", aanvang 20.00 uur.

HEERLEN

Stadsschouwburg
Schilderijen van Sjef Biessen tot en met 21 oktober.

THEATERS

SITTARD

Forum Theater Stadsschouwburg
Zaterdag, aanvang 14.30 uur
„In de Soete Suikerbol"
door toneelgroep Marmouzet
zondag aanvang 12.00 uur
„Limonadeconcert"
zondag aanvang 14.30 en 15.45 uur
„Films voor de jeugd".
Maandag aanvang 13.30 en 14.45 uur
„Poppenkast door Pieke Dassen"

ECHT

Royal Theater
Concertzaal
„Herfstconcert" door Vriendenkoor uit Echt.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum Theater
Engelenkampstraat C 68
Zaterdag en zondag aanvang 20.30 uur
„Het zwaard van de gele tijger" 18 jaar

GELEEN

Roxytheater
Rijksweg C 67
Zaterdag aanvang 20.30 uur
zondag aanvang 18.00 en 20.30 uur
maandag aanvang 20.30 uur
„De nonnen van Sant „Arcangelo" 18 jaar
Zaterdag aanvang 23.00 uur
„Geef ons dagelijks liefde" 18 jaar
Studio Anders
Rijksweg C 67
Zaterdag aanvang 20.45 uur
zondag aanvang 18.00 en 20.45 uur
maandag aanvang 20.45 uur
„Samen uit - Samen thuis" 3e week, a.l.
Louis de Funès

MAASTRICHT

Festival: Pat Garret and Billy the kid, dag. 15 en 20 uur, 18 jr.

Palace I: Horizontale pret op het ronde bed, dag. 14, 16, 18 en 20 uur 18 jr.

Palace II: Waar is die verrekte 7e compagnie gebleven, 4e week dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, a.l. La peau douce, nachtvoorstelling, do. t.m. zo. dag. 22.30 uur 18 jr.

Studio: Sleuth, dag. 14.30 en 20 uur, 18 jr.
Royal I: Alicia, 5e week, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur 18 jr.

Royal II: My name is Nobody, 3e week, dag. 13.45, 16, 18.15 en 20.30 uur 14 jr. Het onoverwinnelijke zwaard, nachtvoorstelling, do. t.m. zo. Dag. 22.45 uur, 18 jr. Lassies beste vriend, jeugdvoorstelling, zo. en wo. 14 uur a.l.

Mabi: The way of the dragom, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur 14 jr. Veranderlijker dan een gifslang, nachtvoorstelling, za. en zo. 23 uur 14 jr.

Midi: The exorcist, 5e week, dag. 16.15, 18.30 en 21 uur, 18 jr. De anti-misdaad brigade nachtvoorstelling za. en zo. 23.30 uur 14 jr. De hofnar jeugdmatinee, za. zo. en wo. 14.45 uur a.l.

VVV-afdeling zoekt oplossingen

Kamernood in Sittard

Van onze verslaggever

SITTARD — De Sittardse VVV-afdeling wordt dagelijks geconfronteerd met een schrijnend gebrek aan behoorlijke kamers voor studenten, werkende jongeren en alleenstaanden in Sittard. VVV-informatrice mejuffrouw Tr. Berghs moet per week enkele tientallen kamerzoekers die bij de VVV aankloppen teleurstellen. „Als we een kamer tegen redelijke prijs en condities voorhanden hebben duurt het geen halve dag of de kamer is bezet. We hebben de indruk dat er in Sittard tientallen mensen zijn die tijdelijk al dan niet een clandestien onderdak bij vrienden en bekenden moeten zoeken omdat er gewoon niets is", aldus de VVV-informatrice.

De VVV-afdeling heeft de problemen intussen doorgespeeld aan de gemeente Sittard, die in eerste instantie bij de woningvereniging Sittard stappen wil ondernemen om te bewerkstelligen dat het verbod op onderverhuring onder andere van de ruime flatwoningen in het Limbrichterveld wordt versoepeld. In de flats in het Limbrichterveld wonen al veel alleenstaanden, die door onderhuring de kans lopen uit de woning gezet te worden. In de laatste maanden hebben al heel wat bewoners van woningen van de vereniging aanschrijving gekregen van dit verbod op onderverhuring. Het is dan kiezen tussen het uitzetten van de onderverhuurder of zelf de woning verlaten.

In een gesprek met het gemeentebestuur van Sittard is het de VVV-afdeling gebleken dat het studentenpension Leyenbroek ook geen uitbreidingsmogelijkheden heeft. Het pension zit tjokvol. Mogelijkheden op wat langere termijn kan de bouw van de geplande drie lagenflat met een en tweekamerwoningen op de hoek Walramstraat-Heinseweg geven. De wijziging van de bestemming van dit terrein is echter eerst kort in procedure gezet.
Voorlopig moet de VVV nog veel kamerzoekenden teleurstellen. Er staat een handjevol kamers op onze lijst, de strenge condities daarvan schrikt te veel mensen af", zo weet de VVV in Sittard.



● De flatwoningen in het Limbrichterveld waar voor versoepeling van de klandestiene kamerverhuur wordt gepleit door de VVV Sittard.

Carnavalshal maximaal vijf jaar in Ophoven

SITTARD — De hal die het Sittardse optochtcomité in Ophoven wil optrekken ten behoeve van de bouwers van carnavalswagens, kan maximaal vijf jaar blijven staan op de driehoek grond tussen de straat Ophoven en de Cötelbeek, die de gemeente ter beschikking van het optochtcomité wil stellen. Na die vijf jaar, die zijn vastgelegd in artikel 17 van de wet op de ruimtelijke ordening als maximale vrijstellingstermijn van de voorschriften van een bestemmingsplan, zal de overigens gemakkelijk af te breken en te construeren hal een plaats elders in de gemeente Sittard moeten krijgen. In onderhandelingen tussen gemeente en optochtcomité is eerst gesproken over een plaats op het industrieterrein Nusterweg. Maar deze plaats werd ongeschikt geacht vanwege de afstand tot het centrum van Sittard. Momenteel liggen de plannen ter inzage bij de gemeente. Tegen het verlenen van de vrijstelling van de voorschriften van het bestemmingsplan kan gedurende veertien dagen bezwaar worden aangetekend bij het college van burgemeester en wethouders.

De hal, die nog dit jaar ter beschikking moet komen van de Sittardse carnavalswagenbouwers, gaat na de carnavalstijd dienen als opslagplaats voor wagens, die zoals bekend elk jaar verhuurd worden aan carnavalsverenigingen in binnen- en buitenland. In het verleden moesten praalwagens die met veel kosten en moeite waren geconstrueerd wegens plaatsgebrek worden afgebroken. Nu kunnen de wagens althans de opbouw daarvan, bewaard worden voor verhuur ook buiten het seizoen. Het gemeentebestuur van Sittard wil de gronden voor een gering bedrag in gebruik geven aan het optochtcomité dat zelf voor de verplaatsbare hal zal zorgen. Het optochtcomité beschikt al over enkele tienduizenden guldens voor de aankoop van een dergelijke hal.

Internationale ruildag te Neeroeteren

MAASEIK — Op zondag 27 oktober wordt in het Kultureel Centrum te Neeroeteren (naast het gemeentehuis) een Internationale ruilbeurs georganiseerd. Verzamelaars uit heel het Maasland en ook uit Nederlands-Limburg zijn er welkom. De Maaslandse verzamelaarsklub „Mijn Hobby" is belast met de organisatie. Voor de verzamelaars is het wel interessant te weten dat de tafels gratis ter beschikking gesteld worden. Deze ruildag is open van 10 uur 's morgens tot 18 uur. De verzamelaars besteden aandacht aan al wat naam heeft o.m. sigarenbandjes, oude munten, chromo's, postzegels, oude zichtkaarten e.a.

B en W Munstergeleen wordt censuur verweten

MUNSTERGELEEN — Het aktiecomité Zuid '70 in Munstergeleen heeft tijdens het vragenkwartiertje dat gisteravond voor het eerst na afloop van de raadsvergadering werd gehouden felle kritiek geleverd op het redactionele beleid dat B. en W. voeren over het gemeentelijk blad „De Kroniek". De heer Van Stratum van Zuid '70 beschuldigde B. en W. ervan kopij die niet in hun politiek straatje past zonder overleg te wijzigen. Kopij waarvan de inhoud helemaal niet bij te schaven is wordt, zogenaamd uit plaatsgebrek niet opgenomen. Burgemeester Wagemans stelde zich op het standpunt dat de redactionele verantwoording bij het gemeentebestuur ligt en dat het gemeentebestuur ervan uit gaat dat men niet over een zelfde probleem kan blijven zeuren. Ook al is dit dan een verkeersprobleem.

De door de heer Van Stratum gebruikte censuur noemde de burgemeester overtrokken. Ook protesteerde de heer Van Stratum nogmaals tegen het feit, dat het actiecomité geen afvaardiging heeft gekregen in de verkeerscommissie.

„Door het vergaderen achter gesloten deuren roept de commissie rond haar werk een sfeer van geheimzinnigheid op, alsof er iets is dat het daglicht niet kan verdragen", aldus de heer Van Stratum. Burgemeester Wagemans verduidelijkte echter dat de verkeerscommissie een adviescollege van B. en W. is en dat het uitbrengen van advies weinig nut zou hebben als dat vooraf al openbaar is gemaakt. Verder deelde de burgemeester mee dat alle inwoners nog in een openbare hoorzitting in de gelegenheid gesteld zullen worden over de verkeersproblematiek mee te spreken.

Gulpen gaat storten in groeven te Berg

GULPEN — Omdat de gemeente Gulpen niet meer op eigen grondgebied vuilnis kan storten stelt het college van B. en W. aan de raad volgende week donderdag voor om voorlopig tot 1 januari een overeenkomst aan te gaan met Berg en Terblijt. Een definitieve regeling met deze gemeente wordt dan nader bekeken bij behandeling van de begroting.

De noodzaak om naar de groeven in Berg en Terblijt uit te wijken is een gevolg van het feit dat de eigen stortplaats bij de Hut vol is. Gedeputeerde Staten wijzen uitbreiding van de stortgelegenheid af omdat het landschap er te zeer onder lijdt. Ook elders in Gulpen is geen stortgelegenheid meer. Aanvankelijk bestond het plan om met de gemeente Wittem een overeenkomst aan te gaan voor storten in Nijswiller. Maar onderhandelingen daarover verkeren al lang in een impasse.
Het storten van huisvuil in Berg en Terblijt is vooral voor wat betreft de grote afstand een dure aangelegenheid. Voor de twee maanden die nog resten moet voor het storten zelf bijna 1800 gulden aan Berg en Terblijt betaald worden. Maar de LRD zal voor de negen stortdagen die tussen 1 november en 1 januari nog resten gedwongen zijn om 3100 gulden extra reiskosten in rekening te brengen.

VVD-bestuur kring Beek uitgebreid

BEEK — De VVD Kring Beek, die de gemeenten Beek, Elsloo, Geulle, Bunde en Ulestraten omvat, heeft tijdens zijn jaarvergadering het tot drie man geslonken bestuur met zes nieuwe leden uitgebreid. De samenstelling van het bestuur ziet nu als volgt uit: F. Movig, voorzitter; A. v. Tilburg, vice-voorzitter; L. Schmitz, secretaris, N. Rutten, 2e secretaris; T. Klinkers, penningmeester en de heren J. Bol, F. de Bode, B. Ruber

f 120.000 uit DACW-pot voor afkalving Maas

ROOSTEREN — Burgemeester A. van Goethem van Roosteren heeft goede informatie die wijst op een spoedige toezegging van 120.000 gulden uit de DACW-pot voor de werken die een einde moeten maken aan de afkalving van de Maas. De burgemeester zei dit gisteravond naar aanleiding van de mededeling van G.S. dat het raadsbesluit over deze werken nog niet kon worden goedgekeurd. De raad hield vast aan het eerder genomen besluit.
De raad ging akkoord met het plan voor een nieuw groen hart in de gemeente. Tuinarchitect Ritzen uit Maastricht zei in zijn toelichting dat het tijd wordt dat vooral de Maasdorpen weer in hun oude stijl hersteld worden. „Er is een tijd geweest dat men 't nodig vond de bomen uit de dorpen te halen. Die inzichten zijn gelukkig achterhaald", aldus de heer Ritzen. Raadslid Henckens vond het een voor Roosteren pittig plan. Hij vroeg de kosten van rond 160.000 gulden te besnoeien.

KLEIN JOURNAAL

redactie
theo pasing
tel. 045 - 718100

ALGEMEEN

KRUIDEN

SITTARD — Woensdag wordt om 20 uur in hotel De Prins te Sittard een lezing gehouden door drs. J. Walraven uit Roermond voor de leden van het Katholiek Vrouwengilde afdeling Sittard. Hij spreekt over de volksgeneeskunde en de kruiden, die daarbij gebruikt worden.

EHBO-VERGADERING

SITTARD — De EHBO-afdeling Sittard houdt dinsdag om 20 uur in het gemeenschapshuis in de Baandert een algemene vergadering, waarbij dr. Th. de Goede, plastisch chirurg aan het ziekenhuis te Sittard een inleiding houdt over brandwonden en de behandeling ervan. Na de lezing worden de diploma's EHBR en EHBO aan de geslaagden uitgereikt. Daarna volgt jaarvergadering met de bestuursverkiezing.

KAVO

MUNSTERGELEEN — De KAVO te Munstergeleen houdt dinsdag een Indische avond, die verzorgd wordt door mevrouw Tokya, lid van de VIN.

EHBO

SITTARD — De EHBO-afdeling Sittard houdt iedere maandag van de maand herhalingslessen in 't Höfke in het Limbrichterveld met instructeur de heer J. Wiendels en op iedere eerste donderdag van de maand in de Kajotterscentrale aan de Oude Markt met instructeur J. Dohmen. De lessen beginnen steeds om 20 uur.

't Cursiefje

VERLOOFD

Amor schiet zijn liefdespijlen soms langs heel bijzondere banen, zoals bij de vier zonen van de familie K. uit Simpelveld. Zoon Wiel maakte kennis met een meisje uit Noorbeek en ging „in de verkering". Broer Jo ontmoette korte tijd daarna ergens een meisje, dat hem wel de echte leek. Later bleek zij het buurmeisje van Noorbeekse nummer 1 te zijn. Intussen heeft Jan ook verkering. Hij ontmoette zijn meisje op een balavond in Vijlen. Toen hij haar voor de eerste keer thuis bracht moest hij ook naar Noorbeek trekken. Zij was weliswaar gen buurmeisje van de twee anderen, maar woonde toch in dezelfde straat — een fraaie straat moet dat zijn — Of het zo moet zijn: broer nummer vier Piet is ook aan een meisje geraakt, een meisje uit ... Noorbeek. Vader K.: „Nu kunnen ze met één auto uit vrijen gaan".

SCHUTTERIJ

SCHIETWEDSTRIJD
SCHINNEN — Vandaag en morgen worden de schietwedstrijden in de Barcelonabar te Schinnen voortgezet. De opbrengst is voor de VV De Barcelonaboys.

ONDERWIJS

KOLLEKTE
SPAUBEEK — De komende week houdt het oudercomité van de scholen in Spaubeek de jaarlijkse kollekte. Het comité hoopt op een forse bijdrage van de inwoners.

CARNAVAL

DE SCHINOSTER
SCHINNEN — Ter voorbereiding op het komend carnavalsseizoen start de CV De Schinöster in de komende weken de verkoop van loten van de traditionele najaarsloterij. Het damescomité kan de leden van de carnavalsvereniging nieuwe galamutsen aanbieden. de dames gaan hun actie verder uitbouwen om de heren straks geheel nieuwe uniformen aan te kunnen bieden.

MUZIEK

MAASGOUWTOERNOOI
EINIGHAUSEN — Het bestuur van de fanfare Einighausen houdt dinsdag om 19 uur een vergadering, waarbij het Maasgouwtoernooi en de verkoop van de anjerloten het komend weekeinde aan de orde komen.

ORGELCONCERT
GELEEN — In de dekenale St. Augustinuskerk aan de Prins de Lignestraat te Lutterade-Geleen wordt dinsdag om 20 uur het derde orgelconcert in de oktobercyclus gegeven door Mathieu Meys en met zang van Cecile Schouten uit Maastricht.

ONTSPANNING

DANSAVOND
GREVENBICHT — Het bestuur van het gemeenschapshuis Oos Hoes streeft ernaar om de dansavonden op zaterdag zoveel mogelijk te aktiveren. Voor vandaag heeft men beslag gelegd op het orkest „The Cash" uit Maastricht. De dansavond begint om 20.30 uur.

RUILBEURS
BORN — De Ned. Ver. De Verzamelaar afdeling Limburg houdt zondag om 10 uur in het gemeenschapshuis aan de PR. Bisdomstraat te Born een ruilbeurs.

BEJAARDEN

TENTOONSTELLING
LINDENHEUVEL — De tentoonstelling van de dameshandwerkclub van de bejaarden en gepensioneerden van Lindenheuvel heeft erg veel belangstelling getrokken. Honderden mensen brachten een bezoek aan de expositie. Het raden van de naam van een pop bleek erg in trek. Na afloop hadden vijf bezoekers de juiste naam geraden. Mevrouw Tummers werd na loting als de winnares aangewezen. Zij schonk de pop weer aan de vereniging.
SPEL

SPEL

KWAJONGEN

LINDENHEUVEL — De stand na vier weken van het kwajongconcours, dat door de bejaarden en gepensioneerden van de afdeling Lindenheuvel wordt gehouden: 1. Berkmans-Moonen; 2. Vranken-Conjaerts; 3. Vaarwerk-V. Oppen; 4. Echtpaar Van Helden; 5. Rijks-Mestrom; 6. Oiekerken-Peters; 7. Lutgens-Voesten; 8. Houben-anssen; 9. Echtpaar Bartels; 10. Mevr. Vaarwerk-Schouteten. Dit jaar wordt ook een groot kwajongconcours gehouden op vrijdag 29 november. Hiervoor kan men zich tot 10 november opgeven bij de afdeling waar men lid is.

APOTHEEK

APOTHEEKDIENSTEN
Sittard en omstreken: uitsluitend voor spoedgevallen apotheek Van Kempen Voorstad 10 Sittard tel. 04490-2796
Geleen en omstreken: uitsluitend voor spoedgevallen apotheek St. Lucas Annastraat 12 Geleen tel. 04494-42377

TANDARTSEN
Sittard - Geleen en omstreken: uitsluitend voor spoedgevallen spreekuur op zaterdag van 12.00 tot 12.15 uur en van 5.00 tot 6.00 uur en zondag van 12.00 tot 12.30 uur en van 5.00 tot 5.30 uur bij A. Catsberg van Sonsbeecklaan 5 Beek tel. 04402-1547 en bij W. Rutten Kerkstraat 2 Munstergeleen tel. 04490-4350 privé G. Houbenlaan 16 Munstergeleen tel. 04490-2793

GROENE KRUISDIENSTEN
Stichting Samenwerkende Kruisverenigingen regio Sittard - Land van Swentibold omvattende Born - Grevenbicht - Limbricht - Nieuwstadt - Obbicht - Roosteren - Sittard - Susteren: weekenddienst 04490-5026
Geleen - Oirsbeek - Spaubeek: weekenddienst 04494-45090.
Elsloo - Urmond - Stein: weekenddienst 04495-2127
Munstergeleen: weekenddienst zr. Janssen tel. 04461-1633
Beek: weekenddienst tel. 04402-3900

KERKDIENSTEN
R.K. KERK
Born - Buchten - Grevenbicht - Obbicht: de centrale weekdienst voor priesters wordt waargenomen door pastoor J. Kuijpers St. Willibrorduslaan 10 Obbicht tel. 04497-271
Munstergeleen: de weekdienst voor priesters wordt waargenomen door kapelaan H. Kleijnen Haagstraat 26 Munstergeleen tel. 04490-2143
Beek: de weekdienst voor priesters wordt waargenomen door kapelaan De Vos
LEGER DES HEILS
Geleen: Groenstraat 95 dienst op zondag om 10 uur en om 19.00 uur

AMBULANCE

Geleen en omstreken: ongevallen en gezondheidsdienst tel. 04494-42222

VERLOSKUNDIGE

Geleen: De dienst wordt waargenomen van zaterdagmiddag 2 uur tot maandagmorgen 8 uur door mevrouw De Leeuw-Snik Seringenlaan 32 Geleen tel. 04494-43729 en door mevrouw Schlössels-Mesters Beneluxlaan Geleen tel. 04494-45853 b.g. tel. 04494-43577

BABYSIT

Sittard: mevrouw Adriaans Relindisstraat 1 Sittard tel. 04490-3520 en mevrouw Sampers Broeksittarderweg 117 Sittard tel. 04490-2435

DOKTER

DOKTERSDIENSTEN
Sittard: alleen voor dringend noodzakelijke gevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmorgen 10 uur tot zaterdagmiddag 17.00 uur door J. Osse Tuddernderweg 17 Sittard tel. 04490-3550; van zaterdagmiddag 17.00 uur tot zaterdagavond 24.00 uur door H. Jessen Baandert 31 Sittard tel. 04490-3339; van zaterdagavond 24.00 uur tot zondagavond 24.00 uur door E. Snijders Holleweg 14 Sittard tel. 04490-2151
Nieuwstadt: alleen voor dringend noodzakelijke gevallen wordt de praktijk waargenomen voor zaterdag en zondag door W. v.d. Fuhr Elsennewal 25 Nieuwstadt tel. 04499-1332
Roosteren - Illikhoven: uitsluitend voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmorgen 10 uur tot zondagmorgen 8 uur door H. Hanrath Huysbongerdweg 10 Montfort tel. 04744-431; van zondagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door H. v.d. Wouw Singelstraat W 11 Stevensweert tel. 04755-252
Susteren - Dieteren - Limbricht: uitsluitend voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmiddag 12 uur tot maandagmorgen 7 uur door J. Tijssen Provincieweg 10 Limbricht tel. 04490-5656
Born - Buchten - Grevenbicht: alleen voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door J. Duysens H. Kruisstraat 6 Grevenbicht tel 04497-302
Geleen-West: alleen voor dringend noodzakelijke gevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmiddag 12 uur tot maandagmorgen 7 uur door J. Michielsen Mauritslaan 83 Geleen tel. 04494-42314
Geleen-Oost: alleen voor dringend noodzakelijke gevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmiddag 12 uur tot maandagmorgen 7 uur door P. Ramaekers Kummenadestraat hoek Kievitstraat Geleen tel. 04494-43414
Stein - Urmond: alleen voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door en is er spreekuur op zaterdag en zondag om 12 uur en om 5 uur bij Th. Govaert Mauritsweg 3 Stein tel. 04495-1212
Spaubeek - Schimmert: alleen voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van vrijdagavond 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door A. Tolk Stationstraat 21 Spaubeek tel. 04493-1348
Neerbeek: alleen voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van vrijdagavond 6 uur tot zondagmorgen 8 uur door H. Meessen Kerklaan 11 Neerbeek tel. 04402-1750; van zondagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door M. Muris Bourgognestraat 35 Beek tel. 04402-2015
Beek en omstreken: uitsluitend voor spoedgevallen wordt de praktijk waargenomen van zaterdagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door P. Crombach Raadhuisstraat 26 Beek tel. 04402-1496
Schinnen en omstreken: alleen in dringend noodzakelijke gevallen huisarts bellen. Het antwoordapparaat meldt dan de dienstdoende huisarts.

Limburgse kamerleden oordelen na VLB-affaire:

Economische Zaken gaat te improviserend te werk

Van onze verslaggever

DEN HAAG — De verwikkelingen rond de VLB en andere in moeilijkheden verkerende bedrijven in Limburg zouden de indruk kunnen doen ontstaan, alsof het ministerie van Economische Zaken een terughoudende houding aanneemt ten opzichte van de Limburgse werkgelegenheidsproblematiek.
De Limburgse Kamerleden geloven, dat die indruk niet juist is. Zij zijn wel van mening, dat Economische Zaken te veel improviserend te werk gaat. W. Bremen (KVP) spreekt van een zwevend beleid en ds. J. Knot (PvdA) verwijt de minister een 'zig-zag'-opstelling. Deze en ook andere Limburgse Kamerleden zien de zaken voor Limburg zeer somber in. De kans op nieuwe industrieen achten zij zeer gering.

Van de reis, die de commissaris van de koningin, mr. dr. Ch. van Rooy onlangs samen met de voorzitter en de directeur van SEOL naar Japan heeft gemaakt, verwacht Bremen weinig heil. Uit goede bron heeft hij vernomen, dat Nederland bij buitenlandse ondernemers niet hoog genoteerd staat. Met name niet in Japan en in Amerika. Praktisch overal elders liggen betere mogelijkheden voor ondernemers dan in ons land. Kwestie van ongunstig ondernemingsklimaat, aldus Bremen.
Hij bepleit meer aandacht voor gezonde bestaande bedrijven met expansiemogelijkheden: veel meer staatsparticipatie in Limburgse ondernemingen en het verlenen van hulp aan bedrijven, die het tijdelijk moeilijk hebben. Een dergelijk beleid zou heel wat beter zijn dan het nu en dan subsidiëren van bedrijven die toch gedoemd zijn om te verdwijnen.

Dr. H. Waltmans (PPR) vindt, dat Limburg behoefte heeft aan internationaal management. De waarde hiervan heeft hij tijdens een recent bezoek aan Zweden kunnen vaststellen. Waltmans is erg onder de indruk van de moderne werkmethoden bij de Zweedse Volvofabrieken. Het personeel werkt in teamverband en geniet binnen dit kader een grote mate van vrijheid en zelfstandigheid. Wisseldiensten, de zgn. 'schichten' zijn er taboe. Het zou goed zijn wanneer daaraan ook in Limburg een radikaal einde werd gemaakt. Volgens Waltmans ligt het in de bedoeling van Volvo om het produktieproces bij DAF-Born op Zweedse leest te gaan schoeien, hetgeen modernisering en humanisering betekent.

Spoedig antwoord ds. Knot over VLB

Van onze verslaggever

DEN HAAG — Op de vragen van het Limburgse Tweede-Kamerlid ds. J. Knot (PvdA) over de V.L.B.-affaire zal de minister van Economische Zaken, drs. R. Lubbers, gezien het spoedeisende karakter van deze zaak, op zeer korte termijn antwoorden.

Verwacht wordt dat dit reeds dinsdag of woensdag zal zijn. De minister zal niet mondeling, maar schriftelijk reageren. Het eerste zou gunstiger zijn geweest, aangezien bij mondelinge beantwoording van vragen de mogelijkheid aanwezig is om nog aanvullende vragen te laten stellen door meerdere kamerleden.
Mochten de schriftelijke antwoorden van de minister, vragensteller Knot niet aanstaan, dan zal hij bij de kamervoorzitter om een interpellatie verzoeken. Bij economische zaken was gisteren nog niet bekend, wanneer de minister de burgemeester van Heerlen, drs. F. Gijzels en een delegatie van het VLB-personeel zal ontvangen.



HEERLEN — De trouwzaal van het gemeentehuis in Heerlen was te klein toen daar gistermiddag de HTP-studenten Harry Philipsen en Irene d'Souza met elkaar trouwden. Talloze docenten en medestudenten waren getuigen van het burgerlijk huwelijk tussen de godsdienstleraar uit Sevenum en zijn Indiase bruid. Op 5 januari zullen zij elkaar opnieuw trouw beloven, maar dan in de kerk van Bombay. Maar de terugkeer naar het vaderland zal voor Irene maar zeer tijdelijk zijn, want begin februari komt zij weer naar Limburg terug.
Toen Irene vier jaar geleden naar Heerlen kwam om theologie te gaan studeren, was zij vast van plan om later weer terug te gaan naar India. Vorig jaar heeft zij samen met haar verloofde een bezoek gebracht aan haar vaderland en toen is duidelijk geworden, dat terugkeer niet goed mogelijk is. „We waren erg teleurgesteld", zegt Harry. „In de kerk van India is nog maar zeer weinig plaats voor leken, die van de pastoraal hun beroep willen maken.
Voor mijzelf was het moeilijk omdat de regering weinig prijs stelt op westerlingen bovendien speelt er een taalprobleem. Ik zou vier talen moeten leren, want met Engels bereik je alleen de elite. Voor Irene was het evengoed moeilijk, omdat zij de eerste vrouwelijke leek uit India is die theologie studeert". „Ze vragen allemaal of ik non wil worden", aldus Irene, „Het was een zware teleurstelling, maar na veel gesprekken hier in Nederland zijn we ervan overtuigd, dat we ook hier indirekt veel kunnen doen voor India. We kunnen hier werken aan een bewustwording".
Harry is nu bezig met zijn doctoraal-scriptie en zou eigenlijk het liefste in een parochie willen werken, „maar dat is tot op heden in dit bisdom niet goed mogelijk". Hij geeft nu lessen in Roermond en Echt. Irene zou graag ingeschakeld worden bij het werk van DIVIS en met groepen van parochianen contacten leggen met groepen van gelovigen in India. „Irene kan een brugfunctie vervullen. Zij is een voortdurend teken, dat er ook nog andere mensen en volken in de wereld zijn", zo meent de bruidegom, die er gistermiddag de aanwezigen op wees, dat „liefde blijkbaar geen grenzen kent".

VLB werkte rustig door

HEERLEN — In de bakkerij van de VLB is gisteren rustig doorgewerkt. „Dat had ik niet durven hopen", aldus curator mr. Lückers, die gisteren onder andere besprekingen heeft gevoerd met de bedrijfsvereniging en het arbeidsbureau. Hij is daarbij zover gevorderd, dat de lonen op de normale tijden zullen worden uitbetaald. Voor het aanzeggen van het ontslag aan de ruim 300 personeelsleden heeft hij gisteren nog geen tijd gehad. Dit zal volgende week maandag of dinsdag gaan gebeuren.

Mr. Lückers overtreedt hiermee bewust de wet, want officieel zou hij eerst bij het arbeidsbureau ontslagvergunning moéten aanvragen en wachten op de goedkeuring. „Maar we doen dit bij wijze van voorzorgsmaatregel, zodat ieder op tijd zijn geld zal krijgen", zegt mr. Lückers.

Bij het arbeidsbureau in Heerlen is gisteren een aanvraag binnengekomen; een klein bedrijfje vraagt een banketbakker.

Het college van B. en W. van Heerlen heeft besloten om op zo kort mogelijke termijn een gesprek aan te vragen met minister Lubbers. Zij zullen de minister voorstellen om daarbij ook een delegatie van het personeel van de VLB te ontvangen. Doel van de reis naar Den Haag is volgens de woordvoerder van de gemeente: redden wat er te redden valt. Gisteravond was er nog geen datum voor het gesprek bekend.

Rijk moet stadsvernieuwing voor rekening nemen

Van onze verslaggever

DEN HAAG — Het rijk dient het negatieve saldo van de kosten en opbrengsten van stadsvernieuwingen volledig voor zijn rekening te nemen. Met name zou dit moeten gebeuren in de na de totstandkoming van de Wet op de stadsvernieuwing aangewezen vernieuwingsgebieden.

Deze ook voor menige Limburgse stad belangrijke conclusie heeft de commissie ter bestudering van de financiële consequenties van sanering en stadsreconstructie vastgelegd in een vervolgrapport stadsvernieuwing dat staatssecretaris J. Schaefer van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening aan de Tweede Kamer heeft aangeboden. Dit rapport is een vervolg op een reeds in 1971 door de ambtsvoorganger van de huidige staatssecretaris aan de Kamer aangeboden rapport.

De commissie geeft verder het advies, dat het rijk ruime renteloze voorschotten aan gemeenten zal verlenen ter financiering van stadsvernieuwingen.

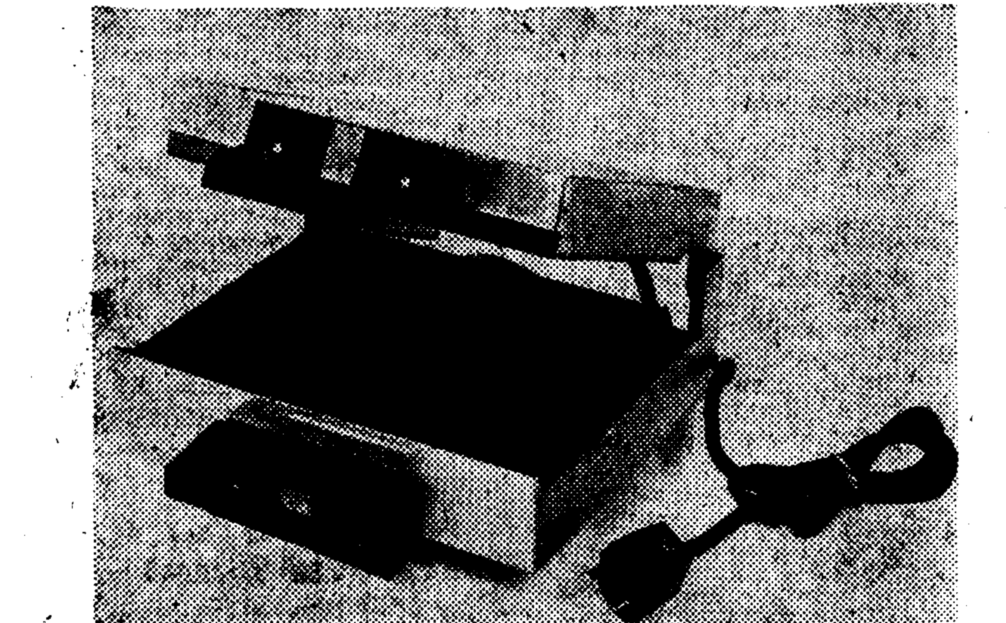
De regering heeft haar standpunt over de adviezen van de commissie nog niet bepaald. Dit zal t.z.t. gebeuren in de vorm van een uitgewerkte financiële regeling, die zal worden voorbereid door alle bij deze materie betrokken ministers en staatssecretarissen.

„Te lang beloftes geslikt"

NVV wil keiharde acties in Limburg

Van onze verslaggever

HEERLEN — de bouwbond van het NVV wenst dat in Limburg eindelijk keiharde acties gehouden worden. Volgens deze bond hebben de Limburgers te lang beloften als zoete koek geslikt en wordt het tijd dat men eindelijk eens wakker wordt. Met acties moet Den Haag gedwongen worden iets te doen.
Tijdens een bijeenkomst van het Nederlands Verbond van Vakverenigingen in Heerlen werd door de kaderleden een motie aangenomen over de werkgelegenheid. Volgens de motie moet evenals in Noord-Brabant een werkbezoek aan Limburg gebracht worden, dat besloten wordt met een demonstratieve kaderbijeenkomst. Volgens het NVV moet van de overheid worden geëist dat onmiddellijk maatregelen worden genomen voor Limburg. Wanneer de andere vakcentrales niet meedoen, moet het NVV volgens de motie alleen de strijd aanbinden.



Hier de TEFAL-grill minute, die kippeboutjes, karbonaden, tosti's, saté, vis enz. aan twee kanten tegelijk grillt. Aanbakken uitgesloten, ingebouwde thermostaat en Kema-keur. Prijs ƒ 159, maar voor één gulden te winnen in onze puzzelactie.

Hulsberg en Klimmen toch weer eigen burgemeester

HULSBERG-KLIMMEN — De gemeente Hulsberg en de gemeente Klimmen krijgen toch ieder een eigen burgemeester. De minister van Binnenlandse Zaken heeft dit in een brief aan de twee gemeentebesturen laten weten. Bovendien zullen beide gemeenten voor het eerst een eigen gemeentesecretaris krijgen.
De bekendmaking volgt op het overleg, dat er heeft plaats gevonden tussen de gouverneur en de minister en tussen de gouverneur en de gemeenteraden van Hulsberg en Klimmen.

PROVINCIE vandaag

Sigaretten te dik door hasj

HEERLEN — Donderdagavond omstreeks 19.30 uur wilde een 20-jarige student N. M. P. afkomstig uit Nieuw-Zeeland bij Bocholtz de grens oversteken naar Duitsland. Omdat hij niet voldoende geld bij zich had werd hij in Duitsland niet toegelaten. Bij een nader onderzoek door de marechaussee bleek dat hij in het bezit was van enkele grammen hasj, die hij verpakt had in gerolde sigaretten. De marechaussee vond de hasj omdat de sigaretten te dik gerold waren. De Nieuwzeelander werd overgegeven aan de gemeentepolitie van Heerlen. De jongeman wordt op de boot gezet naar Nieuw-Zeeland.

Maastrichtse gedood in Vroenhoven

MAASTRICHT — Bij een botsing op de Maastrichtersteenweg in Vroenhoven is mevr. M. Kolkman-Houben uit Maastricht om het leven gekomen; haar man, de heer G. Kolkman, werd zwaar gewond. Acht andere personen, meest meisjes uit Kanne, Zichen-Zussen-Bolder en Val-meer werden min of meer ernstig gewond; onder hen bevond zich ook mej. A. Haan uit Maastricht. De botsing ontstond, toen een personenauto, bestuurd door de heer Kolkman bij een inhaalmanoeuvre frontaal tegen een minibusje opreed waarin Belgische meisjes van hun werk in Maastricht op weg waren naar huis. Het busje werd bestuurd door de heer L. Haan uit Maastricht; het werd door de kracht van de botsing ook nog eens tegen een bestelauto uit Spouwen geslingerd. Mevr. Kolkman-Houben overleed ter plaatse.

CNV vergadert in Sittard

SITTARD — Het Chr. Nationaal Vakverbond CNV belegt op dinsdag 29 oktober a.s. om 20 uur in de foyer van de Stadsschouwburg te Sittard een openbare rayonvergadering, waar de tweede voorzitter van het CNV, de heer L. de Graaf zal spreken over het beleid van de christelijke vakbeweging. Na de inleiding kunnen vragen worden gesteld aan een forum.

Per spoor grens over

MAASTRICHT — Gedeputeerde J. van der Woude acht het zeer wel mogelijk, dat binnenkort vertegenwoordigers van de Deutsche Bundesbahn en de Nederlandse Spoorwegen een gedachtenwisseling zullen openen over het grensoverschrijdend spoorwegverkeer van en naar Limburg. Concrete aanleiding daartoe ziet hij in een onlangs gereedgekomen studie van de groep Zuid van de Duits-Nederlandse Commissie voor de ruimtelijke ordening, daartoe aangezet door de gezamenlijke Kamers van Koophandel aan beide zijden van de grens. „Wij moeten over deze zaak blijven zeuren, anders komen wij er nooit uit", zei de gedeputeerde gistermiddag tijdens een vergadering van de vaste Statencommissie voor Waterstaat en Verkeer. Tevoren had zijn collega ir. L. Horsmans het 'triest' genoemd, dat Limburg vrijwel verstoken is van goede internationale spoorverbindingen. Hij wees daarbij op het bepaald niet tijdelijke verschijnsel van een uitgebreide Duitsland-pendel, die zich nu voltrekt met particulier vervoer en met groepsbusjes, maar in feite gebruik zou moeten kunnen maken van openbare verbindingen.

Concentratie vinylchloride moet lager

HEERLEN — De arbeidsvoorziening heeft minister Boersma van Sociale Zaken geadviseerd de toegelaten hoeveelheid gas vinylchloride in de lucht bij chemische bedrijven nog verder te verlagen.

Het advies is tot stand gekomen nadat een studiecommissie bestaande uit vertegenwoordigers van het directoraal-generaal en de industrie een onderzoek had ingesteld bij de chemische bedrijven. In deze studiecommissie hadden ook zitting Shell en DSM. De toegelaten hoeveelheid vinylchloride werd al eerder teruggebracht van 200 kubieke centimeter per kubieke meter lucht tot vijftig kubieke centimeter per kubieke meter lucht (afgekort 50 ppm).

Er is de laatste maanden veel publiciteit geweest rond de monovinylchloride (MVC) omdat volgens onderzoekers MVC leverkanker kan veroorzaken.

Uw belangstelling en de sympathieke manier waarop u daarvan blijk gaf, hebben onze trouwdag tot een echte feestdag gemaakt

Hartelijk dank daarvoor!

Wiel en Anna Moulen-Deckers

Teuven, Rue de Village 22, België

Voor de vele blijken van belangstelling, felicitaties, bloemen en geschenken, ondervonden bij mijn

80ste verjaardag

dank ik alle kinderen, kleinkinderen, broers en zusters, vrienden en bekenden alsook de buren. Een bijzonder woord van dank aan de Zeereerw. Heer Deken Jochems voor zijn hartelijke toespraak.

Mevr. E. Beaumont-Creugers

Heerlen, Nobelstraat 28

---

† Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij U kennis, dat in de leeftijd van 75 jaar, na voorzien van de H. Sacramenten der Zieken is overleden, onze lieve zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Barbara Franssen

De bedroefde familie:
Heerlerheide: **H. Tiggelovend-Franssen**
J. Tiggelovend
Valkenburg: **A. Franssen**
Maastricht: **C. Martens-Franssen**
J. Martens en kinderen
Familie Franssen

Valkenburg, 24 oktober 1974
Palankaflat 41

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 29 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg. Bijeenkomst in voornoemde kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Voor haar zielerust zal maandagavond om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Tienschuurstraat te Valkenburg. Bezoekuur rouwkapel dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving ontvangen mochten hebben, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar toch ook erg dankbaar, voor het vele goede, dat wij van haar mochten ondervinden, berichten wij U het overlijden van mijn echtgenote, onze moeder, zuster, schoonzuster, schoondochter, tante en nicht

Maria Helena Greven

echtgenote van
LEO HUBERTUS BERTRAND

Na een smartvol, maar geduldig gedragen lijden is zij, voorzien van de sacramenten der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen op 46-jarige leeftijd overleden.

De diepbedroefde familie:
L. Bertrand
Erik
Ronald
Rudie

Wijlre, 24 oktober 1974
Valkenburgerweg 45

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 29 oktober om 10.30 uur in de St. Gertrudiskerk te Wijlre.
Aan de vooravond zal op maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk tot haar intentie de rozenkrans worden gebeden.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot

Frits Hustinx

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. Hustinx-Vandijck
Robbie
Eveliene

Susteren, oktober 1974
Heulsterstraat 5

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 november a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld-Susteren.

Voor de belangstelling en deelneming, ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve en zorgzame moeder, grootmoeder, zuster, tante en nicht

Catharina Wehren

echtgenote van
PETER JACOB VAN HOUDT

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Uit aller naam:
Familie van Houdt, kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1974
Edisonstraat 207

Voor de belangstelling en de deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot, onze goede vader en opa

Jaap Karssing

betuigen wij aan Ds. G. H. Verhaere, pastoor Kerckhoffs, kleinhandelaren en groothandelaren, familie, buren, vrienden en bekenden, allen onze hartelijke dank.

Mevrouw G. Karssing-Pavlic
kinderen en kleinkinderen

Heerlerheide, oktober 1974

OVERLEDEN

† **Hubertus Dassen**, oud 73 jaar, echtgenoot van Theresia Heijgelen. Maastricht, Burg. Winandstraat. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 26 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes W.V.V. Maastricht.

† **Léonie Kuijpers**, oud 83 jaar, echtgenote van Albert Defesche. Maastricht, Bejaardencentrum Campagne. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 28 oktober om 10.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum Campagne te Maastricht.

---

†

Heden overleed tot onze grote droefheid te Heerlen, op de leeftijd van 78 jaar, voorzien van de Sacramenten der Zieken, mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en grootvader

Prof. Ir. Frederikus Petrus Josephus Peutz

architect
Officier in de Orde van Oranje Nassau
Ridder in de Orde van St. Silvester
begiftigd met de Burgemeester van Grunsvenprijs van de Gemeente Heerlen

L. J. I. Peutz-Tissen
Tilburg: **W. H. V. Peutz**
J. A. Peutz-van der Spek en kinderen
Ubbergen: **V. M. A. Peutz**
N. A. Peutz-Westerterp en kinderen
Hoogvliet: **F. R. L. Peutz**
J. M. H. Peutz-van Zandvoort en kinderen
Roermond: **M. C. J. I. Koopman-Peutz**
C. M. Koopman en kinderen
Heerlen: **J. H. F. Peutz**
Trintelen: **A. J. F. Peutz**
Krimpen a d IJssel: **R. J. M. G. Peutz**
N. G. M. Peutz-Quint en kinderen
Den Haag: **M. G. F. Peutz**
M. D. T. M. Peutz-de Jong en kinderen
Nuth: **A. V. I. F. Noordman-Peutz**
Th. B. P. M. Noordman en kinderen
Den Haag: **L. P. J. J. Peutz**
L. J. M. Peutz-Leeuwenberg en kinderen
Wassenaar: **P. W. L. Peutz**
B. J. Peutz-Betz en kinderen
Athene: **I. E. H. F. Peutz**
Breda: **H. F. W. Peutz**

Heerlen, 24 oktober 1974
„Huis op de Linde"
Oude Lindestraat 1

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 28 oktober a.s. om 11 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna bijzetting in het familiegraf op de begraafplaats Akerstraat te Heerlen.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

---

†

Heden overleed tot onze droefheid te Heerlen op de leeftijd van 78 jaar, onze broer, schoonbroer en oom

Prof. Ir. F. P. J. Peutz b.i.

Heerlen: **E. C. M. Peutz**
Apeldoorn: **A. L. W. Peutz**
Den Haag: **Mr. P. L. H. Peutz**
Groningen: **Ir. H. R. J. J. Peutz**
Familie Peutz
Familie Tissen

---

†

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de oprichter van ons bureau

Prof. Ir. F. P. J. Peutz b.i.

architect

Zijn inzichten en zijn werk zullen voor ons een blijvende bron van inspiratie zijn.

Directie en medewerkers van Architectenbureau Peutz
Heerlen - Den Haag - Nijmegen - Luxemburg

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 85 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer en oom

Johan Hubert Kern

weduwnaar van
AMALIA HUBERTINA NOPPENEIJ

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Kerkrade: **A. Kern**
Ch. Kern-Hamers
kinderen en kleinkinderen
Eygelshoven: **T. Meijer-Kern en kinderen**
Heerlen: **B. Jongen-Kern**
K. Jongen
kinderen en kleinkinderen
Kerkrade: **L. Kern-Reinders**
kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: **M. Kern-Bloem**
kinderen en kleinkinderen
Kerkrade: **F. Saive en kinderen**
Familie Kern
Familie Noppeneij

Ubach over Worms, 25 oktober 1974
Huize Heereveld, Kloosterstraat 25
corr.-adres: Wimmerstraat 34, Eygelshoven

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 29 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Eygelshoven. Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis maandag a.s. om 19 uur in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Na een kortstondige ziekte ging heden van ons heen, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 87 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Caspar Steuns

weduwnaar van
MARTHA FALKENROTH

Sittard: **H. Steuns**
L. Steuns-van Irsen
kinderen en kleinkinderen
Sittard: **L. Hulgen-Steuns**
C. Hulgen en kinderen
Geleen: **A. Dohmen-Steuns**
R. Dohmen en kinderen
Familie Steuns
Familie Falkenroth

Sittard, 25 oktober 1974
Eisenhowerstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 29 oktober a.s. om 11 uur in de St. Pauluskerk, Limbrichterveld, Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in het zaaltje van de kerk vanaf 10.40 uur.
Maandagavond a.s. om 19 uur eucharistieviering als avondwake in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij verkeren.

Voor uw medeleven en deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke man en onze vader

Harry Sips

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. A. Sips
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, 25 oktober 1974
Burg. van Grunsvenplein 105



GEBOORTEN

Jorgen, zoon van de fam. Cobben. Maastricht, Musketruwe 56 c.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

† Heden ging van ons heen in de Vrede van Christus, voorzien van de Heilige Sacramenten der Stervenden in de ouderdom van 88 jaar, mijn lieve man, onze goede vader en grootvader

Johannes Hubertus Marie Kohl

oud-hoofd der school

echtgenoot van
MARIA DAEMEN

Heerlen: **M. Kohl-Daemen, kinderen en kleinkinderen**

Heerlen, 21 oktober 1974
Leonard Stassenstraat 38

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in stilte plaats gevonden.

Verzoeke van rouwbeklag verschoond te blijven.

Dik van Z. te E. (16)

'Mijn vader en moeder wilden zo graag een antieke broodkast hebben. Met m'n broer en zus samen hebben we toen een rubriekadvertentie in de krant gezet. Dat was een mooi feest toen ze 25 jaar getrouwd waren, m'n vader en moeder. Met als troostprijs een gave oude broodkast.'

Het dagblad is ook al een antiek kontaktadres.

Winnaars puzzel 5

De gevraagde oplossing van puzzel 5, ten bate van de aktie „Helpt hen redden", luidde (in willekeurige volgorde):
meerval - kolblei - goudvis - sterlet
De prijzen werden gewonnen door:

Mini 1000 Special-de-Luxe: zuster J. M. G. van Steen, Oranjestraat 15, Hoensbroek-Treebeek
Mini 1000 Special-de-Luxe: K. Companjen, 2e Oosterparkstraat 182, Amsterdam
Kela-tapijt: D. Wijser, Kockstraat 243, Den Haag
Deco-meubilair f 3000: G. F. Antoniacomi-van Dijk, Standerdmolen 25, Harmelen
Peugeot-bromfiets: W. Admiraal, Nijenburgh 37, Oudorp (N.H.)
Horloge van Schaap Citroen van Gelder: mevrouw van Hommel-v.d. Greef, Biesboschpark 150, Veghel; R. Overbeeke, Van Bossestraat 49-III, Amsterdam; G. C. Smit, Adm. de Ruyterweg 280-II, Amsterdam
Neveda hobbyset No. 7428: L. D. Huismaus, Bernhardlaan 4, Bedum
Neveda hobbyset No 7429: C. J. A. Westrus, Henri Borel 13, Amsterdam
Neveda hobbyset No. 7427: F. D. Sprenger, Voorstraat 5, Vreeland (U)
Neveda-pakket voor Berber-tapijt: P. Harting, Middelwaarde 30, Laren
Tefal-allesgriller: W. Theunissen-Huybers, Voorstadslaan 116, Nijmegen
Bimex-koffiemachine: f 139.95: L. J. Sterk, Nw. Buren 30, Lemmer

Bimex-allessnijder: A. W. van der Does, Sweelinckstraat 8, Sittard
Bimex-luchtkussenkap: R. Mulder, Van Hoevellstraat 18, Deventer
Bimex-tosti-toaster: W. Bonhof, Vriezenlaan 3, Almelo
Moulinex-keukenhulp: L. L. Tamsma-Stakenburg, Begoniastraat 232, Den Haag
AaBe-pakket: J. Lemmens, Fr. Erenslaan 41, Schaesberg.
Bauer-filmcamera: B. J. Slofstra, Akerstraat Noord 208, Hoensbroek
Bosch-wasemkap: P. H. J. de Bruyn, Havikshorst 125, Amsterdam
Batavus-fiets: G. Meinetten, Treebeekstraat 120, Treebeek (Heerlen).
Irisette-pakket: E. Swennen-Smit, Brakkeveldweg 16, Den Helder
FAM-stofzuiger: J. H. Proper, Min. van Buitenl. Zaken Plein 2B, 's-Gravenhage
Hollenkamp-kledingbon: D. de Vries, Pr. Bernhardstraat 44, Steenwijk
Pinguin-voetbal: G. Jongsma, Javastraat 136 huis, Amsterdam; J. C. Kok, Anton Struikstraat 20, Amsterdam; J. de Pont, H. van Veldekehof 27 huis, Amsterdam; R. L. S. Th. Appelian-Bromberg, Amethiststraat 2, Apeldoorn, P. P. A. Baart, Bosscheweg 18, Drunen.
Norma-matras: C. F. M. van der Mey-Nieron Marckhoek G. 101, Dievelsbruglaan 40, Breda
Reader's Digest driedelige encyclopedie: S. Spaander, Haesackerlaan 26, Heiloo
Cheque f 100 „4=6": T. H. Groen, Meteorensingel 34, Amsterdam; **M. F. Jeurissen-Tilborghs, van Cloudtstraat 34, Stein**
Linker-deken: K. van de Mötter, Boeierstraat 121, Purmerend-Weermolen
Briljantring van Jos Inden: H. Mulder, Vaartbroek 53, Eindhoven
Polaroid-camera: J. C. Penning, Willem Jansenstraat 33L Bemmel
Paar Hush Puppies: J. Kazimier, Marnixstraat 84, Leeuwarden; mevr. E. v. Pelt-Krooneman, Kolhornseweg 190, Hilversum
Remington-koffiemachine: W. J. G. Valkenburg, Harmoniestraat 65, Helmond
Remington-scheerapparaat: J. C. Groot, Burg. Hoogenboomlaan 49, Hoogwoud
Remington-Ladyshaver: E. Salomons, den Texstraat 15 BV, Amsterdam
Remington-alarmwekker: mej. S. G. Brummel, Trekvogelweg 177, Amersfoort
Hooghoudt-jenever: mevr. H. E. de Niet-Groen, Hoogveen 72, Den Haag
Tufton-tapijtje: M. Huptens Visser, Schoterweg 106 rood, Haarlem; mevr. C. E. Luteijn de Heus, Stargardlaan 9, Bussum
Bovema-pakket: J. A. van Hattem, Rozensteinweg 10A, Laag-Soeren
Désirée-bon f. 100: M. C. Boogaard-Hagen, Botterstraat 178 III, Amsterdam
Pakket Tiger Products plastic-hulpjes: H. W. A. Dekker, Dovenetelweg 16, Zaandam
Shiseido-pakket: mevr. A. M. van Ammerlaan, Akkerhof 8, Leiden
Melitta-filter: J. v.d. Vegg Driezen, Stouweweg 12, Zwartsluis; mevr. M. v. Trigt-Randsdorp, Haven 112A, Hillegom; mevr. L. M. Romswinckel-Coops, L. v.d. Heeldenmeesters 125, Amstelveen; mevr. T. Rijckevorsel-Keesmaat, Broekslootkade 133, Rijswijk
Satino-pakket: J. Wolters, Loosweg 2, Havelte
Gold Cup voetbalschoenen: J. F. Wilms, van Hogendorpstraat 161 2E Amsterdam
Krups-personenweegschaal: mevr. v. Mun, Repellaan 7 Schayk
Karton Granini-vruchtendrank: H J. v. Burink, Soerabajastraat 48 III, Amsterdam; mej. T. van Zagten, Th. Majoepkistraat 16, Amsterdam
Citruspers: N. Huizer, Eikenlaan 61, Hilversum
De prijzen worden binnenkort door de betreffende firma's aan de winnaars toegezonden.

---

in gesprek

Draf- en renbaan (8)

Wethouder P. Masthoff van Heerlen is wel voor een draf- en renbaan te Terworm — zo bleek uit het L.D. — mits men zoveel mogelijk maatregelen neemt om het natuurgebied te beschermen.
Naar aanleiding hiervan zou ik willen vragen:
●) Is het aanleggen van een parkeerterrein ter grootte van plm. acht voetbalterreinen een beschermende maatregel?
●) Is het doen verdwijnen van boerenbedrijven met de daaraan verbonden consequenties zo'n maatregel?
●) Werkt het bouwen van een totalisator, voorzieningen voor dagverblijfsrecreatie, moderne paardenstallen e.d. beschermend?
Wethouder Masthoff stelde verder, dat kinderen graag dieren zien. M.i. zien kinderen óók graag dieren, die zich in de vrije natuur bewegen.

HEERLEN **John Janssen**

Fietspaden

Er wordt volgens mij te weinig gelet op de belangen van voetgangers, fietsers en bromfietsers. De politie neemt geen notitie van auto's, die geheel of gedeeltelijk worden neergezet op trottoirs, waarop niet geparkeerd mag worden. Evenmin let men op auto's, die half op fietspaden staan. Het is een wilde boel. Op de betreffende borden wordt geen acht geslagen; die kan men net zo goed weghalen. Op de Molenberg en aan de Heerenweg heeft men de fietspaden onderbroken om plaats te maken voor het opstellen van auto's. Voor fietsers en bromfietsers wordt daardoor ter plaatse de veiligheid kleiner daar zij nu genoodzaakt zijn gebruik te maken van de grote weg. Volgens mij wordt de auto te hoog aangeslagen.

HEERLEN **W. J. Nijssen**

Officiële mededelingen

GEMEENTE HULSBERG

BEKENDMAKING
Schouw der waterlossingen

Burgemeester en Wethouders der gemeente Hulsberg brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de navolgende waterlossingen, op de daarachter vermelde data:
Legger B:
1. de Hekerbeek op 13 nov. 1974
2. de Kattebeek op 13 nov. 1974

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

Hulsberg, 24 oktober 1974

Burgemeester en Wethouders van Hulsberg,
J. J. Kengen, burgemeester
C. A. Daamen, wethouder

GEMEENTEN MAASTRICHT EN MEERSSEN

BEKENDMAKING

De burgemeesters der gemeenten Maastricht en Meerssen maken bekend:
1. dat, ter voldoening aan artikel 72a in verband met de artikelen 63 en 10 van de Onteigeningswet, een commissie uit Gedeputeerde Staten van de provincie Limburg, bijgestaan door de daartoe door het algemeen bestuur aangewezen deskundige en het hoofd van het bestuur van de gemeente, in het Stadhuis van Maastricht zitting zal houden op vrijdag 29 november 1974, om 14.00 uur en in het gemeentehuis van Meerssen op dezelfde dag om 14.45 uur teneinde de bezwaren van belanghebbenden aan te horen tegen het plan van het werk en de voorgenomen onteigening ten name van de provincie Limburg voor de aanleg van het gedeelte van de weg Maastricht—Heerlen (secundair wegenplan van Limburg 1968, no. 15) vanaf de weg Maastricht—Eindhoven (rijkswegenplan 1968, no. 75 ged.) tot plm. km 16,8 en de reconstructie van genoemde rijksweg tussen plm km 13,7 en plm. km 15,2 een en ander met bijkomende werken, in de gemeenten Maastricht en Meerssen, en nodigen belanghebbenden uit hun bezwaren ter plaatse en ure vermeld, mondeling of schriftelijk aan genoemde commissie mede te delen;
2. dat de stukken, bedoeld in het eerste lid van artikel 12 van de Onteigeningswet en ter voldoening aan aritkel 72a in verband met de bepalingen van de artikelen 64 en 12 ter inzage van eenieder worden nedergelegd ter secretarie van de gemeenten van 28 oktober 1974 totdat de commissie haar werkzaamheden binnen de gemeenten heeft volbracht;
3. dat het uitgewerkte plan van het gehele werk, bedoeld in het laatste lid van artikel 12 van meergenoemde wet, voor eenieder ter inzage zal liggen ter provinciale griffie van Limburg te Maastricht van 28 oktober 1974 totdat de commissie haar werkzaamheden heeft volbracht.

Bezwaarschriften zijn vrijgesteld van het recht van zegel.

Maastricht/Meerssen, 25 oktober 1974

De burgemeester van Maastricht,
Mr. A. M. J. H. Baeten;
de burgemeester van Meerssen,
Mr. L. J. M. Corten

GEMEENTE MAASTRICHT

Bekendmaking

De Burgemeester van Maastricht brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 17 van het Besluit op de Ruimtelijke Ordening ter Openbare kennis dat;
de Commissaris der Koningin in de provincie Limburg, Bouillonstraat 3, te Maastricht een verzoek heeft ingediend om vergunning voor het bouwen van een houten woonkeet op het perceel kadastraal bekend gemeente Maastricht, sectie F, no. 3629 gelegen Hoogenweerth 6;
Burgemeester en Wethouders voornemens zijn, met vrijstelling krachtens het bepaalde in artikel 17 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, de gevraagde vergunning voor het bouwen van de woonkeet te verlenen en de termijn gedurende welke het gebouwde in stand mag worden gehouden vast te stellen op 5 jaar;
de bouw- en situatietekeningen gedurende 14 dagen met ingang van 28 oktober 1974 ter gemeentesecretarie ter inzage liggen op kamer 225 in het Stadskantoor, Stadhuisstraat 5, alhier;
gedurende vermelde termijn van 14 dagen voor rechthebbenden op aangrenzende en nabij gelegen gronden gelegenheid bestaat schriftelijke bezwaren tegen het verlenen van de vereiste vrijstelling ex artikel 17 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bij Burgemeester en Wethouders in te dienen.

Maastricht, 24 oktober 1974

De Burgemeester van Maastricht
Mr. A. Baeten.

Overlegdag voor papierfabrikanten

MAASTRICHT — De Vereniging van Nederlandse Papierfabrikanten houdt woensdag 30 oktober in de Redoute van de stadsschouwburg te Maastricht een oriëntatiedag, gewijd aan het thema 'Overleg over overleg'. Deze bijeenkomst is belegd naar aanleiding van het structuurrapport over de Nederlandse papierindustrie waarvan een belangrijk deel is gewijd aan de sociale sector.

Er nemen ruim 150 vertegenwoordigers aan deel bestaande uit directieleden, hoofden van personeelsdiensten en ondernemingsraadsleden, vertegenwoordigers van vakorganisaties en van het ministerie van Economische Zaken. Aan een paneldiscussie zullen inleidingen voorafgaan door prof. dr. Leopold Vansina, directeur van het Internationaal Instituut voor Organisatie en Sociale Ontwikkeling te Leuven en door drs. J. Janmaat, hoofd van de afdeling personeelsresearch en sociale gerontologie van het Gemeenschappelijk Instituut voor Toegepaste Psychologie te Berg en Dal.

GEMEENTE HEERLEN

Bekendmaking

Vanaf 27 oktober tot en met 11 november 1974 is het maken en aanbrengen van fundamenten, grafstenen, kruisen e.d. op de Algemene Begraafplaatsen Akerstraat, Heerlerheide en Imstenrade VERBODEN.
Vanaf 28 oktober tot en met 6 november mogen door particulieren geen werkzaamheden worden verricht.
Op 1, 2 en 3 november zijn de begraafplaatsen te Heerlen, te weten Akerstraat, Heerlerheide en Imstenrade, geopend van 8.30 uur tot 18.00 uur.

De wnd. directeur van Publieke Werken,
P. M. Stoks.

GEMEENTE HEERLEN

Bekendmaking

De gemiddelde prijs van de brandstoffen die de PLEM voor het opwekken van elektriciteit heeft ingekocht bedroeg in de periode december 1973 tot en met mei 1974 f 66,83 per ton.
Op grond van het Raadsbesluit van 11-1-1971 moeten de vergoedingen voor het elektriciteitsverbruik bij kleinverbruikers voor elke volle f 2,50 die deze gemiddelde brandstoffenprijs hoger is dan f 50,- per ton met 0,1 cent per kilowattuur worden verhoogd.
De kilowattuurprijzen, welke voorheen werden verhoogd met 0,4 cent per kWh, zullen voor de afrekenperioden, die eindigen in de maanden september tot en met december 1974 worden verhoogd met 0.6 cent per kWh.

Gemeentebedrijven Heerlen
De Direkteur,
Ir. P. J. A. Vlas

GEMEENTE KERKRADE

Bekendmaking

De Burgemeester der gemeente Kerkrade maakt bekend:
1. dat, ter voldoening aan artikel 72a in verband met de artikelen 63 en 10 van de Onteigeningswet, een commissie uit Gedeputeerde Staten van de provincie Limburg, bijgestaan door de daartoe door het algemeen bestuur aangewezen deskundige en het hoofd van het bestuur van de gemeente, in het gemeentehuis aldaar zitting zal houden op vrijdag, 29 november 1974, om 16.00 uur n.m. ten einde de bezwaren van belanghebbenden aan te horen tegen het plan van het werk en de voorgenomen onteigening ten name van de gemeente Kerkrade voor de aanleg van het gedeelte van de weg Kerkrade-Merkstein, gelegen tussen de Grensstraat en de Duitse grens, met bijkomende werken, in de gemeente Kerkrade, en nodigt belanghebbenden uit om hun bezwaren, ter plaatse en ure vermeld, mondeling of schriftelijk aan genoemde commissie mede te delen;
2. dat de stukken, bedoeld in het eerste lid van artikel 12 van de Onteigeningswet en ter voldoening aan artikel 72 a in verband met de bepalingen van de artikelen 64 en 12 ter inzage van eenieder worden nedergelegd ter secretarie van de gemeen van 28 oktober 1974 totdat de commissie haar werkzaamheden binnen de gemeente heeft volbracht;
3. dat het uitgewerkte plan van het gehele werk, bedoeld in het laatste lid van artikel 12 van meergenoemde wet, voor eenieder ter inzage zal liggen ter secretarie van de gemeente Kerkrade van 28 oktober 1974 totdat de commissie haar werkzaamheden heeft volbracht.
Bezwaarschriften zijn vrijgesteld van het recht van zegel.

Kerkrade, 25 oktober 1974.

De burgemeester voornoemd,
Mr. J. G. Smeets.

GEMEENTE UBACH OVER WORMS

Openbare bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Ubach over Worms brengen ter openbare kennis, dat het voornemen bestaat aan het openbaar verkeer te onttrekken het gedeelte van de Putweg, gelegen tussen Akkerwinde en Maastrichterweg.
Belanghebbenden worden bij deze in de gelegenheid gesteld van dit voorstel, dat vanaf 28 oktober 1974 ter gemeentesecretarie, Afdeling Gemeentelijke Ontwikkeling ter inzage is neergelegd kennis te nemen terwijl zij hun bezwaren daartegen binnen 30 dagen na de dag van de ter inzage legging bij de gemeenteraad kunnen indienen.

Ubach oved Worms, 26 oktober 1974

Burgemeester en wethouders vnd.,
J. van t Hooft
De secretaris,
J. Vijgen.

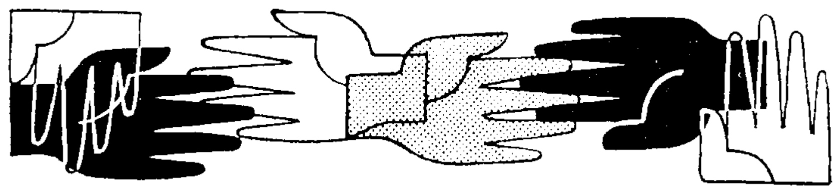
GEMEENTE UBACH OVER WORMS

BEKENDMAKING

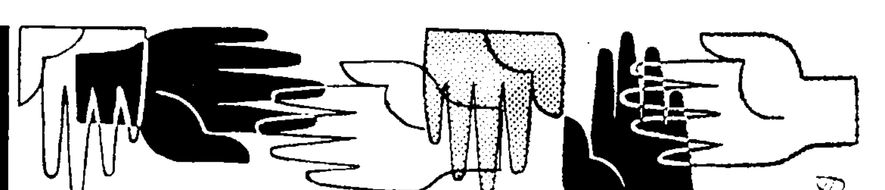
Burgemeester en wethouders der gemeente Ubach over Worms maken bekend, dat ter voldoening aan artikel 6, lid 3, van de Grondwaterverordening voor de provincie Limburg, ter secretarie van hun gemeente, vanaf 28 oktober 1974 gedurende dertig dagen voor eenieder ter inzage wordt gelegd een aanvraag met de daarbij behorende bescheiden van N.V. Laura en Vereeniging te Eygelshoven, Torenstraat 28, van 24 juli 1974 om vergunning, als bedoeld in artikel 4, lid 1 van aangehaalde verordening, voor het wijzigen van een inrichting voor het onttrekken van water aan de bodem, niet zijnde een inrichting in de zin van de Grondwaterwet Waterleidingbedrijven, op het perceel, kadastraal bekend gemeente Ubach over Worms, sectie G, no. 949.
Gedurende de termijn van terinzagelegging kunnen belanghebbenden schriftelijk bezwaren indienen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning bij Burgemeester en Wethouders der gemeente, binnen welke het onroerend goed, waarop de bezwaren betrekking hebben, is gelegen.

Ubach over Worms, 26 oktober 1974

Burgemeester en Wethouders voornoemd,
De burgemeester,
J. van 't Hooft
De secretaris,
J. Vijgen



HELPT HEN REDDEN



★ WEEKPRIJZEN ★

Een MINI 1000 Special-de-Luxe, handig te parkeren, op de snelweg een vinnig wagentje en zuinig in benzineverbruik. Prijs f 6.995, een geschenk van BRITISH LEYLAND Nederland, Guoda.

SURPRISE-PRIJS TER WAARDE VAN DRIEDUIZEND GULDEN

Voor f. 3.000 DECO-meubilair, te kiezen uit de systemen DECO of ROYAL, geschonken door de MEUBELFABRIEK DECO, Varsseveld.

Een PEUGEOT-bromfiets voor de boodschappen en de vrije tijd, waarde f. 700, een geschenk van de MAGNEET Handelsonderneming, Weesp.

Voorts zijn er nog de volgende prijzen:

Een Bosch elektrische wasemkap met drie snelheden, waarde f 338, een geschenk van Willem van Rijn BV, Amsterdam.

Een slaapkamerpakket AaBe wollen dekens, wollen plaids, spreien of gordijnstoffen ter waarde van f 500, geschonken door de Kon. AaBe-fabrieken BV, Tilburg.

Een Bauer Star 4 superacht-filmcamera, waarmee iedereen direct overweg kan, prijs f 427, een geschenk van Willem van Rijn BV, Amsterdam.

Een Passan Twin, de deelbare meeneemfiets die in vrijwel elke koffer past, waarde ca. f 315, geschonken door Batavus Intercycle BV, Heerenveen.

Een Reader's Digest grote geïllustreerde encyclopedie, 3 delen, 1664 pagina's, 2500 kleurenfoto's en tekeningen, prijs f 179, een geschenk van Uitgeversmij. The Reader's Digest, Amsterdam.

Een Irisette-pakket (warme donsdeken met lakenovertrek en kussensloop), waarde f 295, een geschenk van Claushuis-Beuth & Co., Barneveld.

Een Ventura Swingtop stofzuiger met roterende slangkoppeling en grote stofinhoud, prijs f 275, een geschenk van Verenigde Fam-fabrieken BV, Maarssen.

Een cadeaubon van f 250 voor kleding naar keuze in alle zaken van Hollenkamp, een geschenk van Hollenkamp, Hilversum.

Een compleet pakket om zelf een prachtig Berber-tapijt (75x140 cm) te knopen, bestaande uit stramien, knoopnaald en Neveda Smyrnawol (100 pct. zuivere scheerwol), prijs f 225, geschonken door de Leidsche Wolspinnerij, Leiden.

Een Linker eenpersoons elektrische deken, prijs f 135, geschonken door Linker Lisse.

Een Norma Foam Brillant matras (90x190 cm), waarde f 225, een geschenk van de Norma Matrassenfabriek BV, Boxmeer.

Een cadeaubon van f 100 voor aankoop van kleding bij en geschonken door

MODEHUIS désirée
confection fine pour dames

Postjesweg 106
Amsterdam

→ Alleen ZO inzenden ←

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk tien dagen na verschijning van de opgave in ons bezit te zijn.

Oplossingen die later binnenkomen, doen niet mee aan de prijstrekking die wordt verricht door notaris N. M. Posch te Amsterdam.

Om te kunnen meedingen naar de uitgeloofde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste één gulden extra aan geldige Nederlandse postzegels zijn geplakt of per giro ten minste één gulden zijn overgemaakt.

De opbrengst komt voor 70% ten goede aan de Kon. Noord- en Zuid-Hollandsche Redding-Maatschappij te Amsterdam en de Kon. Zuid-Hollandsche Maatschappij tot Redding van Schipbreukelingen te Rotterdam voor de aanschaf van reddingboten; 28% is bestemd voor de Stichting Lucasklinieken voor de Mijnstreek te Hoensbroek voor de bouw van een centrum voor gehandicapten en 2% ontvangt de Vereniging tegen Kindermishandeling te 's-Gravenhage, ten einde overeenkomstig het bestaansdoel te worden besteed.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil: hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van deze actie. Iedereen mag aan deze actie meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn.

De oplossingen van alle 26 puzzels zijn gedeponeerd bij notaris N. M. Posch te Amsterdam en deze oplossingen alsmede het daarin voorkomende aantal letters R zijn bindend.

Diepvrieskist met inhoud

Voor één gulden te winnen in onze puzzelactie een diepvrieskist, waarvan de inhoud wordt geleverd door de schenker van deze prijs, DIEPVRIES HOME SERVICE B.V., Oranjestraat 1, Varsseveld.

Mink-bontjas van f 10.000



Deze schittrende mink-bontmantel ter waarde van f. 10.000 is een geschenk uit de uitgebreide bont-collectie van de firma ASHOT GASPARJAN, Emmaplein 9, Bilthoven, en voor één gulden te winnen in onze puzzelacite.

Een Polaroid direct-klaar kleurencamera, compleet f 131.50, een geschenk van Polaroid International BV, Amsterdam.

Een citruspers Roulette, prijs



f 12,90, een geschenk van Roger Marchant BV, Rhenen.

Een Remington scheerapparaat Selectro 3, prijs f 109,50, een geschenk van Sperry Remington, Amsterdam.

Een Krups personenweegschaal Contessa ter waarde zan f 29.95, een geschenk van Krups Nederland BV, Den Bosch.

Een Bimex-SHG luchtkussenkap (om snel het haar te drogen), prijs f 64,50, een geschenk van Bimex Import-Export BV, Rotterdam.

Twee prijzen: een Tufton-tapijtje, type Contessa, dat zo in de wasmachine kan, prijs f 54,75, geschonken door de Tufton Tapijtfabriek, Krommenie.

Een pakket Shiseido cosmeticaproducten ter waarde van f 100, een geschenk van Ellen Ney BV, Amersfoort.

Een pakket grammofoonplaten ter waarde van f 100, een geschenk van Bovema, Hilversum.

Een Remington Lady shaver ter waarde van f 69,50, een geschenk van Sperry Remington, Amsterdam.

Een Bimex-SHG automatische tosti-toaster, prijs f 59,75, een geschenk van Bimex Import-Export BV, Rotterdam.

Een Remington multi-alarmwekker, prijs f 59,50, een geschenk van Sperry Remington, Amsterdam.

Vijf prijzen: een Pinguin 32-delige tv-wedstrijdvoetbal, prijs f 50, geschonken door Pinguin Sports, Den Haag.

Een pakket Satino sanitaire papierwaren met als extra twee badhanddoeken, waarde f 60,-, een geschenk van Papierfabriek Gebr. van Houtum BV, Swalmen.

Een paar Gold Cup voetbalschoenen ter waarde van f 40, een geschenk van Kinson BV, Amsterdam.

Een handig pakket plastic-hulpjes in de huishouding, o.a. maatbeker, flesopener, luxe vleeswarendoos, badkamerartikelen enz., waarde f 100,— een geschenk van Plastic Varia BV, Geldrop.

Verschuyl's puzzelencyclopedie met meer dan een half miljoen puzzelwoorden en veel gevraagde rubrieken, prijs f 29,90, geschonken door Uitgeverij Luitingh BV, Publishers, Laren Z.-H.

Vier prijzen: een Melitta koffiefilter met kan, waarde f 16, geschonken door Melitta Nederland, Bussum.

Een keukenhulp, Moulinette voor rauwkost, gehakt, noten enz., prijs f 75, een geschenk van Moulinex BV, Rotterdam.

Twee prijzen: een Neveda Soedan hobbyset nr. 7428/7429 om zelf een wandkleed te borduren of te knopen, prijs f 60, geschonken door de Leidsche Wolspinnerij, Leiden.

Een Tefal-koekepan, mooi van vorm en aanbakken is voorbij, prijs f 12,50, geschonken door Tefal Nederland BV, Veenendaal.

Twee prijzen: een karton Granini vruchtendrank ter waarde van f 12, geschonken door Melitta Nederland, Bussum.

Een Giemme autowashandschoen, gevoerd met rubber, prijs f 11,75, een geschenk van de firma G. van Amersfoort, Zeist.

Drie prijzen: een horloge van een bekende Franse modekoning, ter waarde van ca. f 200, geschonken door Schaap, Citroen, v. Gelder, Kalverstraat 1, Amsterdam.

Een Tefal alles-griller met de bekende anti-aanbaklaag, waarde f 159, een geschenk van Tefal Nederland BV, Veenendaal.

Een Bimex-SHG automatisch koffiezetapparaat (16 kopjes), prijs f 139,95, een geschenk van Bimex Import-Export BV, Rotterdam.

Een Hooghoudt-pakket met 10 flessen gedistilleerd, prijs f 120,

Hooghoudt
JONGE DUBBELE GRAAN JENEVER

een geschenk van Distilleerderijen-Wijnhandel Hooghoudt BV, Groningen.

Twee prijzen: een cheque van f 100,— geschonken door de

4=6
supermarkten en zelfbedieningsbedrijven
levensmiddelen van de bovenste plank

Twee prijzen: een cadeaubon ter waarde van f 65,— voor de aankoop van een paar Hush Puppies, de gemakkelijke

Hush Puppies

schoenen om zo op weg te lopen, geschonken door Wolverine World Wide B.V., Dongen.

Vijf jaar gelukkig leven dank zij de STAPELPRIJS

Onze puzzelcompetitie telt 26 opgaven, die wekelijks des zaterdags worden gepubliceerd. Om te kunnen meedingen naar de Stapelprijs zendt men niet alleen elke week trouw in, maar telt men ook nauwgezet alle letters R die men in de 26 puzzeldiagrammen heeft ingevuld. Bij het inzenden van de oplossing van de laatste puzzel moet men nl. tevens opgeven hoeveel keer de letter R voorkomt in alle 26 puzzeldiagrammen (één getal dus).

De Stapelprijs is de hoofdprijs van puzzel no. 26 en hij bestaat uit niet minder dan (de volgende) 26 prijzen:

1	FORT-bungalow	f 150.000
2	NEDERLANDEN VAN 1870: 5 x f 10.000	f 50.000
3	ALLEGRO van BRITISH LEYLAND	f 8.595
4	DECO-meubilair naar keuze	f 6.000
5	JOS INDEN-juwelen, voor háár en voor hém	f 5.000
6	EUROPAMEUBEL-keuken	f 5.000
7	VENETA-tapijt	f 3.000
8	GRUNDIG-kleurentelevisie	f 3.000
9	MONDIAL-reis voor beiden + zakgeld	f 2.500
10	AaBe-dekens en gordijnen	f 2.000
11	HOKS-serviezen	f 2.000
12	DESIREE-japonnen voor háár	f 2.000
13	HOLLENKAMP-kostuums voor hém	f 2.000
14	PFAFF-naaimachine	f 1.399
15	MARYNEN-vaatwasmachine	f 999
16	MARYNEN-wasautomaat	f 935
17	LENCO-hifi-platenspeler + boxen	f 999
18	BOVEMA-grammofoonplatenpakket	f 500
19	GASPARJAN-nertshoed + -cravate	f 800
20	CARNIELLI-hometrainer	f 560
21	BATAVUS-fiets voor háár en voor hém	f 630
22	TRIUMPH-schrijfmachine	f 696
23	BAUER-filmcamera	f 427
24	FAM-stofzuiger	f 275
25	HUSH PUPPIES voor háár en voor hém	f 130
26	PAKKET huishoudmachines	f 555
		f 250.000

Totale waarde Stapelprijs f 250.000

EXTRA-PRIJZEN

Iedereen die een goede oplossing inzendt van Puzzel 26 met of zonder het juiste of foute aantal letters R, dingt mee naar de volgende prijzen:

1. Een motorkruiser Mörebas 8400, ruim 7 meter lang, met 36 pk motor, accommodatie voor 5 volwassenen en 1 kind. Waarde f. 40.000, een geschenk van de B.V. BOTIN Oss, behorende bij de Van den Boogaard-recreatie.

2. Een TRIUMPH DOLOMITE, een luxueuze wagen met fraai beklede stoelen en banken, houten dashboard, 1854 cc motor (soepel en geruisloos), 2 carburateurs, rembekrachtiging en achterruitverwarming. Prijs f. 13.495, een geschenk van BRITISH LEYLAND, Nederland, Gouda.

3. Een beleggingsrekening van 6 maanden ter waarde van duizend gulden, een geschenk van F. VAN LANSCHOT, Bankiers, Den Bosch, Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Eindhoven, Nijmegen, Tilburg, Breda, Roosendaal.

4. Een beleggingsrekening van 6 maanden ter waarde van vijfhonderd gulden, een geschenk van F. VAN LANSCHOT, Bankiers, Den Bosch, Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Eindhoven, Nijmegen, Tilburg, Breda, Roosendaal.

Voor het kansspel van deze puzzelcompetitie heeft de staatssecretaris van Justitie op 27 juni 1974 aan de Kon. Noord- en Zuid-Hollandsche Reddingmij. te Amsterdam en de Kon. Zuid-Hollandsche Mij. tot Redding van Schipbreukelingen te Rotterdam vergunning verleend onder no. L.O. 730/187/091.

Een groeibriljantring ter waarde van f 135,— een geschenk van

Jos Inden juweliers

Kalverstraat 51,
Amsterdam

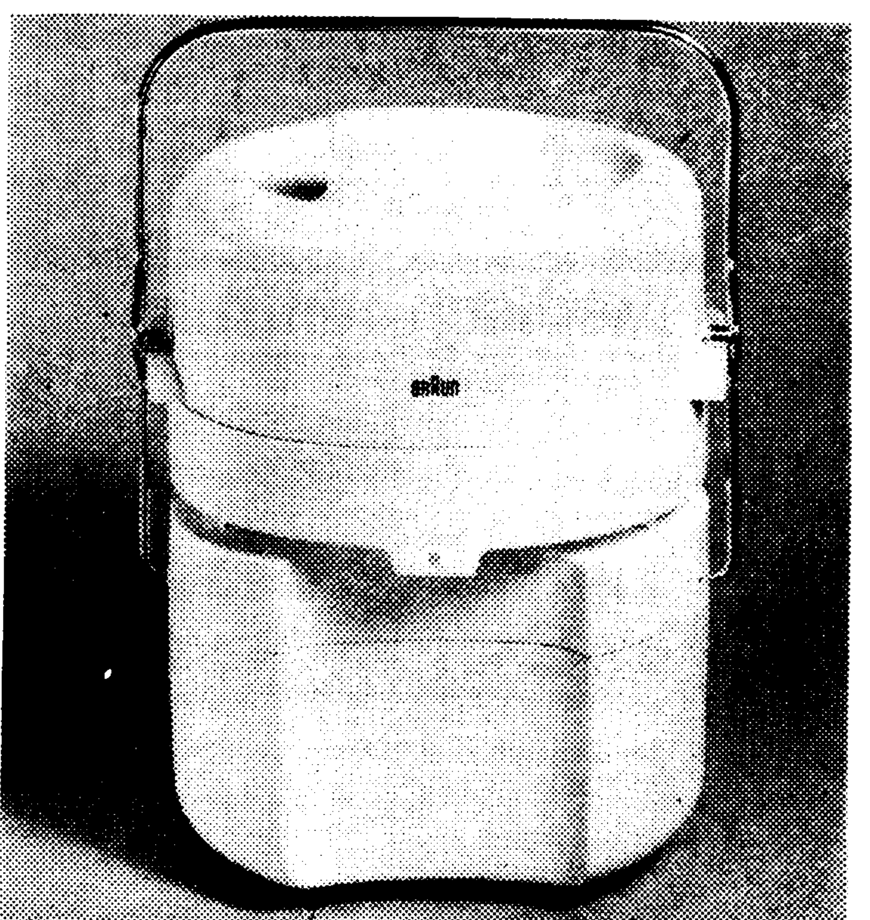
Een Remington automatisch koffiezetapparaat, prijs f 129,50, geschonken door Sperry Remington, Amsterdam.

Een Neveda Soedan hobbyset nr. 7427 om zelf een wandkleed te borduren of te knopen, prijs f 55, geschonken door Leidsche Wolspinnerij, Leiden.

Doe mee per giro

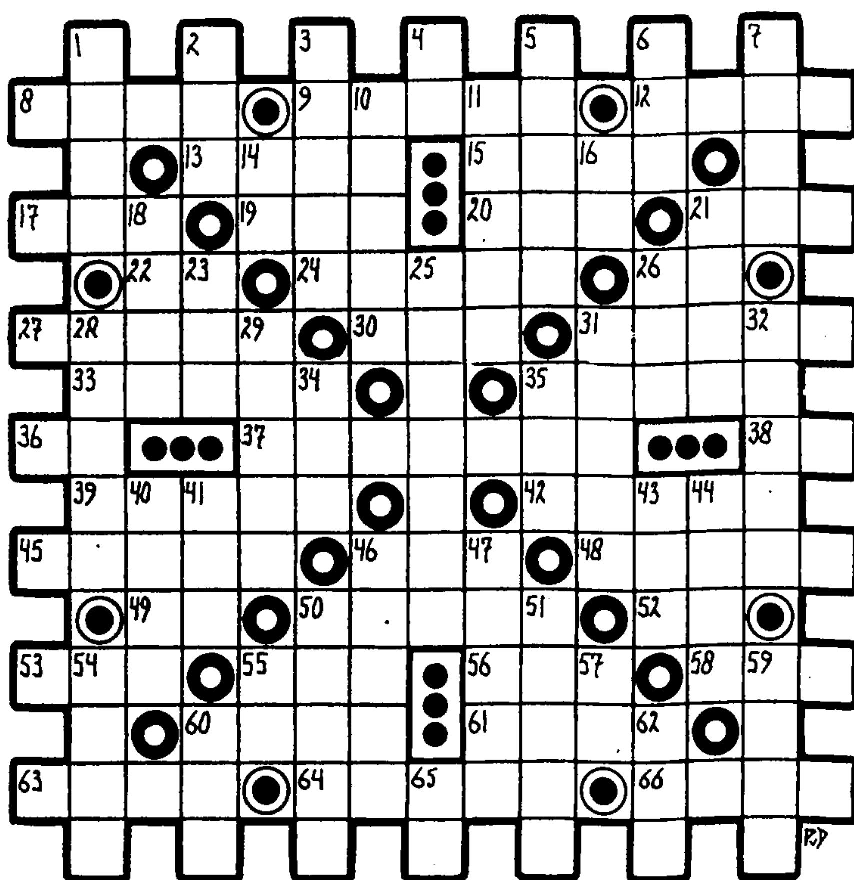
Een Bimex allessnijder ter waarde van f 139.50, een geschenk van Bimex Import-Export BV, Rotterdam.

BRAUN SAPCENTRIFUGE



Gezondheid met volle teugen uit tuinvers zongerijpt sap van wortelen, appels, tomaten, druiven enz. dank zij de BRAUN-multipresssapcentrifuge. Hij kost f 144 en is voor één gulden te winnen in onze puzzelcompetitie.

Puzzelcompetitie No. 7



Men kan meedoen per POSTGIRO of per BRIEFKAART. Per postgiro is veel voordeliger. Schrijf de oplossing op het girobiljet onder „Mededelingen" en maak tenminste één gulden over op:

PUZZELACTIE
Postgiro
601530

GEEN giro-betaalkaarten gebruiken!

Per briefkaart (NIET PER BRIEF): schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant van de postzegel dus) en adresseer als volgt:

PUZZELACTIE
Postbus 300
SITTARD

Om mee te dingen naar de Stapelprijs van de laatste puzzel (no. 26) moet bij de oplossing van deze puzzel tevens worden opgegeven het totaal aantal letters R uit alle 26 puzzeldiagrammen. Men telle de letters R dus zeer nauwgezet en voor alle zekerheid beware men de puzzeldiagrammen zorgvuldig.

(7) Bij juiste oplossing van deze kruiswoordpuzzel ontstaan vanzelf in de uitstekende randvakjes - boven en beneden van links naar rechts, links en rechts van boven naar beneden — vier bijbelse namen. Alleen deze vier namen moeten als oplossing worden ingezonden.

HORIZONTAAL:

8 overschrijving (geld)
9 handeling
12 maatstaf
13 soort laken
15 vogelwoning
17 soort walvis
19 voorzetsel
20 insektenpoeder (afk.)
21 pijn
22 telwoord
24 Ethiopische titel
26 familielid
27 onfraai
30 sluis
31 vis
33 altijd
35 plaats in Limburg
36 voorzetsel
37 populaire sport
38 Gedep. Staten (afk.)
39 soort drukpers
42 ongevuld
45 zeegod (eega van Ran)
46 meevallertje
48 gereedschap
49 oude maat
50 wegdeel
52 onmeetbaar getal (wisk.)
53 seconde
55 heerlijk
56 zoogdier
58 groente
60 wier
61 vreemde taal
63 plaatsaanduiding
64 vleinaam
66 mogelijkheid

VERTICAAL:

1 roofvogel
2 pensioen (afk.)
3 vracht innemen
4 item (afk.)
5 Engelse stad
6 twijgje
7 Noach's woonboot
10 landbouwgodin
11 rivier in India
14 waterpeil (afk.)
16 sint (afk.)
18 rustig
21 Nederl. rivier
23 plakmiddel
25 toneel(film)term
26 kerel
28 slot
29 tor
31 belegering
32 graansoort
34 lijst van schepelingen
35 tuimeling
40 stekelvarken
41 kreet
43 departement
44 bloem
46 vrijmaken
47 boos wijf
50 (op)trekken
51 gedeeltelijk
54 uniek
55 florijn (afk.)
57 bijwoord
59 speer
60 vlaktemaat
62 sneeuwschaats
65 pers. v.n.woord

Opnieuw mogelijkheden bij DSM

In de chemische bedrijven van DSM in Geleen en Beek liggen nu aantrekkelijke mogelijkheden voor vakmensen. De belangstelling gaat in de eerste plaats uit naar:

operators

in continu-dienst, bij voorkeur met een diploma MTS-procestechniek, VAPRO (chemicien), PBNA chemisch vakman, scheepsmachinist VD, landmachinist A + B of een daaraan gelijkwaardige opleiding.

laboranten

hoofdzakelijk in continu-dienst, in het bezit van een MBO of gelijkwaardig diploma.

Verder zijn er mogelijkheden om een

opleiding tot operator en laborant

te volgen. Daartoe zijn enkele jaren voortgezet onderwijs gewenst. De opleiding duurt ca 1 jaar, wordt gegeven in samenwerking met het centrum voor vakopleiding van volwassenen van de Arbeidsvoorziening en leidt op tot een landelijk erkend diploma.



bankwerkers

in dagdienst, met name onderhouds- en machinebankwerkers met een TVS-diploma, Bemetel, Gezel VVA of een daaraan gelijkwaardige opleiding.

instrumentatie-monteurs

in dagdienst, met een opleiding Bemetel meet- en regeltechniek 1e en eventueel 2e deel.

Bij DSM zijn de arbeidsvoorwaarden en sociale voorzieningen van dien aard dat actieve medewerkers er met succes een goede toekomst op kunnen bouwen. Wie daarvoor belangstelling heeft neemt kontakt op met de Chef afdeling Personeelsvoorziening DSM, Mauritspark, Geleen. Tel.: (04494)-91111, toestel 237 en toestel 272 of de Gewestelijke Arbeidsbureaus.
Men kan ook onderstaande coupon naar de afdeling Personeelsvoorziening van DSM sturen. Antwoordnummer 20, Geleen. U hoeft geen postzegel te plakken

---

Naam: ______________________ **Geb.datum:** ______________ **LD**

Straat: ______________________ **Opleiding:** ______________

Plaats: ______________________

heeft belangstelling voor een functie bij DSM als: ______________________

Bij de RABOBANK AMSTENRADE-OIRSBEEK

is de functie vacant van

ASSURANTIE-ADVISEUR

Zijn taak zal bestaan uit het onderhouden en uitbreiden van bestaande contacten met onze cliënten enerzijds, en het leggen van nieuwe contacten anderzijds.

Hij dient zich in deze verantwoordelijke functie nauw betrokken te voelen bij de overige bankdiensten.

Indien uw leeftijd ligt tussen 23 en 30 jaar en U middelbare schoolopleiding hebt genoten en beschikt over:

- Uitstekende contactuele eigenschappen
- Ervaring in het schade- en/of levensverzekeringsbedrijf.
- Het rijbewijs B-E.

gelieve dan uw sollicitatie met pasfoto te richten aan de directeur van de Rabobank Amstenrade-Oirsbeek, Provincialeweg 16, Oirsbeek.





In onze ziekenhuisapotheek met een team van 23 medewerk(st)ers bestaat een plaatsingsmogelijkheid voor

een apothekers-assistent(e)

Het betreft een full-time funktie.
Afhankelijk van dienstjaren en kapasiteiten vindt salariëring plaats volgens de regeling van de Nationale Ziekenhuisraad.

Nadere telefonische informaties worden gaarne verstrekt door de heren C. W. R. Phaf en H. J. Knop, ziekenhuisapothekers, telefoon 043—46666, toestel 263 of 359. Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij het hoofd personeelszaken, St. Annadal 1, Maastricht.



vraagt voor spoedige indiensttreding

een Administratieve kracht (vr.)

Minimaal MULO/MAVO-diploma gewenst.
Leeftijd ongeveer 20 jaar.
Salaris en overige arbeidsvoorwaarden volgens landelijke C.A.O.

Sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken van bovenvermeld ziekenfonds.

Met zo'n opleiding naar een uitzendbureau

Nou en of! Juist op uw niveau kan Keser u direkt helpen aan een werkkring. Dat geldt nu speciaal voor de

Staalbouwkundige calculator

(HTS-niveau, enige jaren ervaring)

Piping designer
Tekenaar electronica

Zij kunnen (mét alle sociale voorzieningen) uitstekend verdienen. Geïnteresseerd?

Keser wacht op u voor een gesprek. Op uw niveau uiteraard.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Stationsstraat 35 Maastricht - Tel: 043-18151*
Dr. Poelsstraat 16 Heerlen - Tel: 045-713120*

Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven
Heerlen - Helmond - Maastricht
Nijmegen - Oss - Tilburg
Utrecht - Venlo

Voor spoedige indiensttreding gevraagd:

VRACHTWAGENCHAUFFEUR

Sollicitaties schriftelijk of mondeling dagelijks op ons kantoor tot 's avonds half zeven.
's Zaterdags van 10.00 uur tot 12.00 uur.

Wegenbouw van de Kreeke N.V.
INDUSTRIETERREIN TE NUTH, TEL. 04447—1800.

Mevrouw, wilt u afwisselend werk op part-time-basis? Select Ladies biedt u deze kans.

Wij vragen:

vrouwen die:
- tussen 30 en 40 jaar zijn,
- goede algemene ontwikkeling,
- representatief uiterlijk en
- goede kontaktuele eigenschappen hebben,
- geen bezwaar hebben tegen werkzaamheden op vrijdag en zaterdag en
- In het bezit zijn van auto en geldig rijbewijs.

Wat wij bieden:
- werkzaamheden op korte termijn,
- een zeer goed salaris, volledige reis- en onkostenvergoedingen, inkl. soc. verz.

Heeft u interesse? Bel dan direkt maandag a.s. tussen 9.00 en 17.00 uur mevrouw Rijsbergen.

Felicitas B.V. / Select Ladies
LEIDERDORP, TEL. 071—99210



ZIEKENHUIS VERPLEEGTEHUIS
ST. GREGORIUS 'SCHUTTERSHOF'
BRUNSSUM

Voor de per 1 maart 1975 aanvangende **opleidingen** tot het diploma ziekenverpleging A en ziekenverzorging kan men nu reeds solliciteren.

Voor de opleiding

ZIEKENVERZORGING

komen in aanmerking jongens en meisjes die:
- op 1 maart 1975 de leeftijd van 17 jaar hebben bereikt.
- een getuigschrift kunnen overleggen van 3 jaar afgerond vervolgonderwijs na de lagere school.

De opleiding tot

VERPLEEGKUNDIGE

biedt plaatsingsmogelijkheden voor jongens en meisjes die:
- op 1 maart 1975, 17 jaar en 7 maanden oud zijn.
- beschikken over het diploma middelbare school, MAVO, ULO of INAS.

Sollicitaties en verzoeken om inlichtingen kan men richten aan het hoofd van de afdeling opleidingen, St. Gregoriusziekenhuis, Kochstraat 2, Brunssum.



zwaans technische handelmij. bv
postbus 46, sittard, industriestraat 2

stelt U vandaag in de gelegenheid de accu en de verlichting van uw wagen geheel kosteloos te laten testen.

Breng daarom vandaag tussen 9—15 uur een bezoek aan ons bedrijf.

Industriestraat 2, Sittard, tel. 04490–3851 *

(Gratis Boschboekje en sticker ligt voor U klaar).

---

medisch centrum geleen

vraagt voor het verpleegtehuis St. Jansgeleen, voor bejaarden die bijzondere zorg behoeven, een

ZIEKENVERZORGSTER

die samen met de hoofdwacht 's nachts de verantwoording heeft voor de patiënten.

De diensten zijn als volgt geregeld:
10 nachten werken van 22.30 - 7 uur — 4 nachten vrij.

Inlichtingen zijn te verkrijgen bij het hoofd verplegingsdienst, tel. 04494 - 96666, toestel 1141.

Sollicitaties te richten aan het hoofd [illegible]neelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, [illegible]en.

STEVENS BOUWMATERIALEN B.V.

zoekt energieke medewerksters voor de dochterondernemingen

PLASTAK B.V.

Typiste-administratieve kracht

Van haar verwachten wij, dat zij ons assisteert met typewerk en lichte administratieve werkzaamheden.
Opleiding minimaal MAVO-niveau.

Voor de dochteronderneming

STEVENS BOUWSERVICE B.V.

Telefoniste/receptioniste

Deze funktie omvat werkzaamheden van zeer uiteenlopende aard.

Buiten het bedienen van de telefoon en receptiewerk, is er voldoende tijd over voor administratie- en dokumentatiewerkzaamheden.

Voor deze funktie vragen wij een opleiding op M.E.A.O. niveau, een grote mate van akkuratesse is vanzelfsprekend.

Wanneer U in aanmerking denkt te komen voor een van deze funkties, kunt U uw sollicitatie richten aan de Direktie van



Stevens Bouwmaterialen B.V.
Mauritslaan 111,
Geleen.
Tel. 04494-45858

Proces-monteur

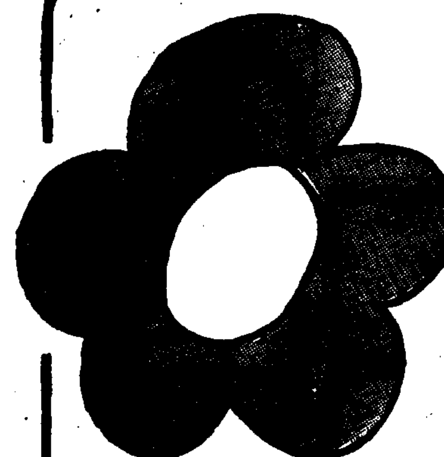
Nieuwe opleiding bij DSM

Bij DSM begint binnenkort een nieuwe opleiding: die tot werktuigkundig proces-monteur. De proces-monteur draagt in de chemische bedrijven zorg voor een vakkundige uitvoering van onderhoudswerk aan werktuigkundige installaties. Hij verricht reparaties en doet montage- en demontagewerk, onder meer bij grote onderhoudsstops. De opleiding tot proces-monteur duurt anderhalf jaar, wordt gegeven in samenwerking met het centrum voor vakopleiding van volwassenen van de arbeidsvoorziening en onderricht zowel theoretisch als praktisch. Een vóóropleiding is daarom niét noodzakelijk. Voor degenen met enige technische scholing kan de cursusduur korter zijn. Zowel de opleiding als de werkzaamheden worden in normale dagdienst verricht.

Wie belangstelling heeft voor deze nieuwe mogelijkheid bij DSM neemt kontakt op met de chef afdeling Personeelsvoorziening, Mauritspark, Geleen, (04494) 91111 toestel 237, of met de Gewestelijke Arbeidsbureaus.
Men kan ook onderstaande coupon naar de Afdeling Personeelsvoorziening van DSM sturen. Machtigingsnummer 20, Geleen
U hoeft geen postzegel te plakken

DSM 

Naam: Geb. dat:
Straat: Plaats: LD
wil nader geïnformeerd worden over de opleiding tot proces-monteur bij DSM.



psychisch gezondheidscentrum 'welterhof' heerlen

Behandelings-teamleden

Het centrum is in opbouw om in 1975/1976 350 bewoners uit de regio te kunnen ontvangen en behandelen.
Daarom vragen wij voor direct en later:

A+B Verpleegkundigen en B Verpleegkundigen

In groepjes van zes zullen zij als behandelingsteams met 12 bewoners leefgroepen in de woonflat vormen gedurende 24 uren per dag.
Motivering tot zelfwerkzaamheid vanuit 'n veilig basismilieu stellen zij zich als belangrijke taak. Bij de uitvoering vragen zowel 't biomedisch aspect, als de sociotherapeutische, activerende en coördinerende aspecten speciale aandacht.

Aan teamtraining en begeleiding zal veel aandacht worden besteed.

In deze fase van opbouw vragen wij vooral candidaten voor emergency/acute opname-, verblijfs-, bejaarden- en observatiegroepen.

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door Mevr. G. Soemers, hoofd Verplegingsdienst (045-718180).

Sollicitaties alleen schriftelijk, met vermelding van levensloop, opleiding en werkervaring aan: Personeelszaken, t.a.v. Selectieteam vacature no. 124, Postbus 135 te Heerlen.

'welterhof'

...handel in automaterialen zoekt met spoed:

...AKTURISTE

...ring met faktureermachine is vereist. ... zoeken wij een mannelijke

...DMINISTRATIEVE ...EDEWERKER

...debiteurenbewaking en magazijnadministratie.

...citaties schriftelijk of mondeling aan
...RNER PRODUKTEN B.V.
...l 59, postbus 9, Heerlen, tel. 711890

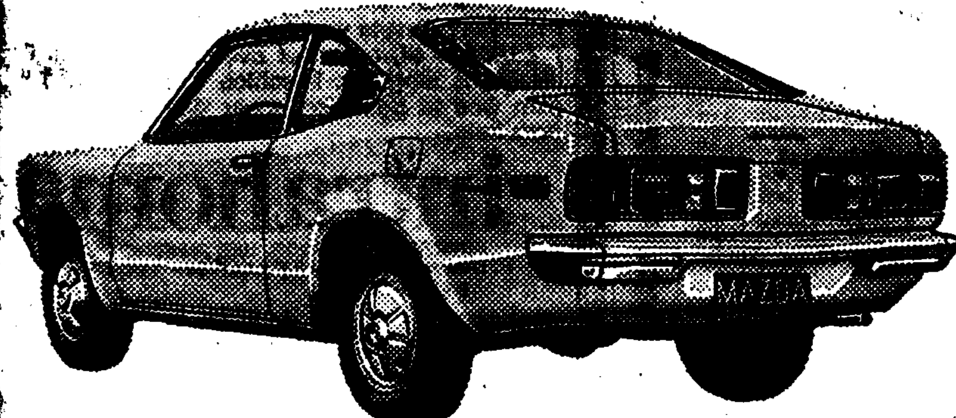
Rijtuigenverhuur
La Diligence
voor
Bruiloften, Jubilea, Reclame, etc.
Zandweg 179 - Heerlen
telefoon 045-412629
x

BEZOEK ONZE SHOWROOM

Klassekeukens in diverse uitvoeringen.

TOMZON KEUKENTECHNIEK
GROENSTRAAT 45—47, GELEEN,
TEL. 04494—42516
x

...ogenaamde "gratis" extraatjes?
Zogenaamde tijdelijke "voordeeltjes"?



MAZDA KOMPLEET EN INKLUSIEF!

818 reeds vanaf **9635.-***

Een auto kost geld. En als U zo'n bedrag "op tafel legt", mag U wat ons betreft verlangen dat álles erin zit wat erin hóórt. Dat zo'n auto kompleet is.
En dat U niet teveel betaalt.
Want U laat zich niets wijsmaken. U maakt gewoon 'n proefrit in die komplete Japanse Mazda 818. Uiteraard geheel vrijblijvend.

Voorzieningen in de Mazda 818:
stoelen met verstelbare rugleuning - hoofdsteunen - 2-snelheden ruitewissers - elektrische ruitesproeier - achteruitrijlampen - handrem kontrolelamp - signaallicht - waarschuwingsknipperlichtinstallatie - gescheiden remsysteem met schijfremmen vóór - afsluitbare benzinetank - dubbele claxon - voorruit van gelaagd glas - stuurslot - radiaalbanden - sigarettenaansteker - elektrisch verwarmde achterruit - dagteller.

Mazda 818 leverbaar als 4-deurs sedan, coupé en als stationwagen.

180 dealers in Nederland
Service in heel West Europa

*Prijs inkl. BTW af Den Haag

biedt het meest voor z'n prijs

AUTO PALACE - DE BINCKHORST B.V. DEN HAAG POSTBUS 148 BINCKHORSTLAAN 312-322 TEL. 070-...

...OTOMY, Sittarderweg 162, Heerlen, ...l. 045—719349

...OTOMY, O.L. Vrouwestraat 89, Kerkrade, ...el. 04445—3030

...OTOM, Rembrandtstraat 64, Brunssum, ...el. 045—253333

...ealer voor Brunssum en omgeving
...arage GEBR. GIJSEN, Hoefnagelshof 27, ...runssum, tel. 045—252531

...utomobielbedrijf HENSGENS B.V., ...ieuwstadt, Limbrichterstraat 60, ...el. 04499—1342
...lle modellen uit voorraad leverbaar.

...utobedrijf A. CAUBO, Eygelshover-...racht 65, Vink-Kerkrade, tel. 045—351558

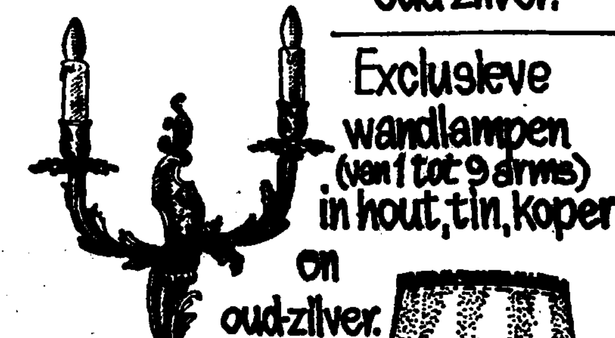
...utobedrijf LEYMBORH,, Bornerweg 5—8, ...imbricht, tel. 04490—5838
...ealer voor Sittard en omstreken

...utobedrijf H. DRIESSEN, Maastrichter-...aan 22-24, Beek (L.), tel. 04402—1920
...lle modellen en kleuren uit voorraad leverbaar.

Het rijkste klassiek uit stijlvolle eeuwen



De kroon op uw interieur.
U vindt bij Kurnig in Heerlen steeds de meest exclusieve verlichting in tin, brons, koper en oud-zilver.



Exclusieve wandlampen (van 1 tot 9 armen) in hout, tin, koper en oud-zilver.

'n Geweldige sortering staande schemerlampen. In tin, eikehout, koper en oud-zilver. Leverbaar met zeer aparte blaas- en lederkappen. (In div. maten en prijzen.)

*Bezoekt u vooral onze showroom in het souterrain!

Grootste collectie in Nederland van:
• Klassieke verlichting
• Stijlgarnituren
• Luxe geschenk-artikelen

Kurnig
Dr. Poelsstraat 19, Heerlen
...045-71...


alles over dieren


van week tot week


van A tot Z



Elke week kunt u een week-aflevering van de Spectrum Dierenencyclopedie kopen voor 2,45 - vol met boeiende bijzonderheden over exotische en wilde dieren, ook over dieren die dicht bij ons leven. De komplete Spectrum Dierenencyclopedie - van A tot Z - omvat 3000 bladzijden met niet minder dan 3500 briljante foto's, totaal 112 afleveringen, gemakkelijk te verzamelen in 7 luxe banden. De eerste week-aflevering is nu overal verkrijgbaar. Ter introduktie: 1e nummer van 2,45 voor 1,25. De eerste verzamelband van 9,75 voor 4,95. De coupon invullen en in open enveloppe zonder postzegel zenden aan: Spectrum Dierenencyclopedie Antwoordnummer 7151 Amsterdam.

Ja, hierbij bestel ik aflevering 1 van de Spectrum Dierenencyclopedie tegen de speciale introduktieprijs van 1,25.
Naam
Straat
Plaats
LD 3

De griffier van de arrondissements-rechtbank te Maastricht roept op:

AHMED AIT-TOUATI, geboren te Tamokra (Al... op 10-10-1923, echtgenoot van Catharina Ma... Gouders, laatstelijk wonende te Angleur (België), ... zonder bekende woon- of verblijfplaats, om op ...dag 1 november 1974 des voormiddags om 10.00 ... te verschijnen voor de rechtbank te Maastricht, ...derbroedersberg nr. 4, teneinde te worden gehoord ... een door de Raad voor de Kinderbescherming ... Maastricht ingediend verzoekschrift, strekkende ... ontheffing van het gezag over zijn minderjarig ... kind: Rachid, geboren te Flémalle Haute (België) ... 29-10-1956.

De griffier van de rechtbank,
J. F. Th. Becker.

HUIZEN grond hypotheek

Notaris P. H. Sleven te Heerlen

zal op woensdag 6 november 1974, des nam. om 3 uur in café Spronk te Nieuwenhagen, Kerkstraat 24 ten verzoeke van zijn principaal, publiek en definitief verkopen:

Gemeente Nieuwenhagen

WINKEL-WOONHUIS met garage en tuin, Gatestraat 7 te Nieuwenhagen, kad. gem. Nieuwenhagen sectie B no. 5463, groot 6.97 aren.
Aanvaarding in eigen gebruik en genot bij betaling van de koopppenningen.
Betaling van de koopprijs uiterlijk 18 december 1974.
Bezichtiging donderdag 31 oktober en maandag 4 november a.s., des nam. van 2—4 uur.

Nadere inlichtingen ten kantore van de notaris vnd., Kruisstraat 16, Heerlen, tel. 045—714428. x

---

OVEREYS-WITTEM

Notaris mr F. A. J. Stelten te Wittem

zal op woensdag 30 oktober 1974, om 15 uur precies, in café Andriolo te Eys-Wittem, Mesweg 13, t.v.v. zijn principalen,

IN HET OPENBAAR BIJ OPBOD VERKOPEN:

1. WOONHUIS met berging en tuin, te Overeys-Wittem, Mr. Dr. Froweinweg 25, kad. Wittem, sectie A no. 5166 ged., groot ongeveer 2 aren 10 centiaren.

2. WOONHUIS met c.v. (gas), garage, berging en tuin, te Overeys-Wittem, Mr. Dr. Froweinweg 27, kad. Wittem, sectie A no. 5166 ged., groot ongeveer 3 aren 65 centiaren.

3. MASSA van 1 en 2, kad. Wittem, sectie A no. 5166, groot 5 aren 75 centiaren.

Pand 1 omvat: gelijkvl. grote woonkamer, keuken, berging; op 1e verd. 3 slaapkamers; zolder.
Pand 2 omvat: gelijkvl. grote woonkamer, keuken, bijkeuken, douchecel, garage, bergruimte; op 1 verd. 3 slaapkamers; op 2e verd. mansardekamer met overloop en zolder; verder kelder.
Beide panden zijn voorzien van electr. en waterl. en pand 2 tevens van aardgas.
Pand 1 is verhuurd voor f 69,17 per maand.
Pand 2 is in eigen gebruik te aanvaarden bij betaling der kooppenningen.

Betaling der kooppenningen uiterlijk 15 dec. 1974.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 14 - 16 u. en zaterdag van 11 - 13 u. Hiervoor zich te melden Mr. Dr. Froweinweg 25, Overeys-Wittem.
Nadere inl. ten notariskantore. Tel. 04450 - 1471.

Woning te Brunssum

Mr. A. N. J. M. Janssens notaris te Heerlen

zal op dinsdag 5 november 1974, des nam. om 15 uur (precies) in Café Leenders te Brunssum, Kerkstraat 186, ten verzoeke van zijn principaal overgaan tot verkoop in het openbaar van het onroerend goed:

Gemeente Brunssum:

woonhuis met tuin, aan de Hertogstraat 25, kad. bekend als gem. Brunssum, sectie D no. 1373, groot 1.82 are.
Indeling: beneden: garage met provisieruimte; begane grond: grote woonkamer van 7.60 x 3.40 meter, keuken van 3 x 1.50 meter, hal van 3 x 1 meter met toilet; 1e verdieping: badkamer met douche, twee grote slaapkamers en één kleine; 2e verdieping: vliering annex opslagruimte.
Betaling: uiterlijk 15 december 1974.
Aanvaarding: terstond na betaling van de koopprijs.
Koper kan zich zo nodig de feitelijke levering van het verkochte verschaffen krachtens de grosse der veilingsakte.
Bezichtiging: donderdag 31 oktober en maandag 4 november a.s. van 14—15 uur.

Nadere inlichtingen ten kantore van notaris Mr. A. N. J. M. Janssens te Heerlen (tel. 045—713906). x

---

URMOND

Notaris A. A. Oomen te Stein

zal op donderdag 7 november a.s., des nam. om 3 uur precies, in Café Hetzendael van de heer Breuls aan de Grotestraat 37 te URMOND, ten verzoeke van zijn opdrachtgevers in het OPENBAAR VERKOPEN:

het HERENHUIS met SCHUUR, ondergrond, erf, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Urmond, Hoofdstraat 1, kad. bekend gem. Urmond, sectie B nr. 101, groot 1.80 are. (Het pand is geplaatst op de Monumentenlijst).

Koper kan zich het bezit en genot van het gekochte verschaffen krachtens de grosse der veilingakte, na algehele betaling der koopsom, welke betaling dient te geschieden vóór of uiterlijk op 15 december a.s.

Bezichtiging: dinsdag en donderdag nam. van 2—4 uur, op vertoon van toegangsbewijs, af te geven door de notaris vnd., te wiens kantore, Sanderboutlaan 70 te Stein nadere inlichtingen verkrijgbaar zijn. Tel. 04495—2046. x

---

Notaris W. H. Sijstermans Gulpen

zal vrijdag 8 november 1974, 's-middags 3 uur (precies) in café Weerts, Grachtstraat 5, Eys-Wittem, krachtens rechterlijk bevel, publiek verkopen:

Eyserheide

koop 1. huis met tuin, Eyserheide 6, kad. bekend gem. Wittem, sectie A 5061, groot 3.82 are;
koop 2. weiland, Ribbeltheideweg, kad. bekend gemeente Wijlre, sectie J 127, groot 41.90 are
koop 3. massa der kopen 1 en 2, samen groot 45.72 are.
Het huis is voorzien van electr. en water, waarvan 3 vertrekken op de 1ste verdieping vrij te aanvaarden zijn, terwijl het overige samen met het weiland verpacht is.
Aanvaarding: bij betaling der koopsom, te voldoen uiterlijk 31 dec. 1974, en voorzover verpacht onder gestanddoening der lopende pachtovereenkomst.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag nam. 2—5 uur aan de veiling voorafgaande.

Nadere inlichtingen ten kantore van Notaris W. H. Sijstermans, Rijksweg 4, Gulpen (tel. 04450—1986). x

---

HEERLERHEIDE

Notaris J. J. M. van de Ven te Merkelbeek

zal op dinsdag 12 november 1974 om 15.00 uur precies in het Corneliushuis te Heerlerheide, Kerkstraat 4, in het openbaar verkopen:

DANCING NATIONAAL BAR LA PERLE

MET BOVENWONING, Bekstraat 43—47

Kad. gemeente Heerlen, sectie Q nr. 15, groot 8,48 aren.

Indeling:
Parterre: grote danszaal met eigen entree, bar, bestaande uit 2 zalen en een kleine dansvloer, met eigen entree.
1e en 2e verdieping: bovenwoning, eveneens met eigen entree.

Aanvaarding: direct, vrij van huur.
Betaling: uiterlijk 31 december 1974.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.

Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Steenweg 40, Merkelbeek (tel. 04493—2222). x

---

HOLTUM-BORN

Notaris A. A. Oomen te Stein

zal op dinsdag 5 november a.s., des nam. om 3 uur precies in café Schreuders te Holtum-Born, Kleine Dries 7, krachtens bevel van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht, PUBIEK VERKOPEN:

1. het woonhuis met ondergrond, erf en tuin aan de Grote Dries 28 te Holtum-Born, kad. bekend gem. Born, sectie B nummer 3461 ged., groot ong. 2.80 are;
2. het woonhuis met ondergrond, erf en tuin aan de Grote Dries 30 te Holtum-Born, kad. bekend gem. Born, sectie B nummer 3461 ged., groot ong. 3 are;
3. het perceel boomgaard/weiland (oude fruitbomen), gelegen achter gemelde panden te Holtum-Born, kad. bekend gem. Born, sectie B nummer 3461 ged., groot ong. 9 are.

Koper kan zich na algehele betaling van de koopsom welke dient te geschieden vóór of uiterlijk op 15 december a.s. het genot van het gekochte verschaffen krachtens de grosse der akte van veiling.

Bezichtiging: dinsdag en donderdag nam. van 2—4 uur, op vertoon van een toegangsbewijs, af te geven door de notaris, te diens kantore, Sanderboutlaan 70 te Stein, tel. 04495—2046. x

---

Notaris A. L. J. M. Muris Kerkrade

zal op dinsdag 29 oktober 1974, 's middags om 3 uur precies, in het café van de heer J. B. Grivec, Bleijerheiderstraat 20, Kerkrade, in opdracht van zijn principaal, in het openbaar verkopen:

Kerkrade:

Winkel-woonhuis met erf, gelegen Bleijerheiderstraat 16, hoek Boschstraat, kad. Gem. Kerkrade, Sectie E nr. 2780, groot 2,08 aren.
Het pand bevat:
begane grond: winkellokaal (ca. 70 m2), hal, toilet, kamer, grote bedrijfsruimte.
eerste verd.: grote woonkamer, keuken, douche, toilet.
tweede verd.: 3 slaapkamers, zolder.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en voorzien van centrale verwarming (gas).
AANVAARDING: geheel ontruimd en vrij van huur bij betaling der koopsom, hetwelk dient te geschieden op uiterlijk 1 december 1974.
BEZICHTIGING: in overleg met de notaris vnd.
Nadere inlichtingen worden verstrekt ten kantore van notaris A. L. J. M. Muris, Grupellostraat 6, telefoon 04445-7251.

Te verkopen in België, grensovergang en in de Ardennen:

huizen, landhuisjes, woningen, bouwpercelen, weiden, boerderijen

Te verkopen in Zwitserland, woningen — hoge opbrengst

Hypotheken, financieringen — verhuren van huizen en woningen.

MAKELAARSKANTOOR HENRI NYSSEN
Chaussée de Liège 170, Montzen, tel. 09—3287

TE KOOP GEVRAAGD:

Bouwgronden/ bouwplannen

VOOR PREMIEBOUW EN/OF BETERE VRIJE-SECTORBOUW

Minimum aantal woningen: 5.

Architect en aannemer kunnen ingeschakeld blijven.

Contante betaling.

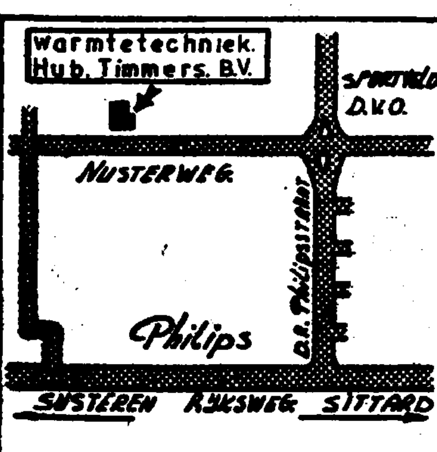
Brieven onder no. O 878 van dit blad. x

27½% voordeel 27½%

GELD VERDIENEN — GELD VERDIENEN

ilwa keukens

EXTRA KEUKENVOORDEEL GEZOCHT?
EEN ILWA AANBOUWKEUKEN GEKOCHT!
WIJ ZIJN MA. t/m. ZA. VAN 10-18 uur GEOPEND.



27½% voordeel 27½%

ZUID-LIMBURGSE TV-SERVICE

Reparaties aan huis... tot 21.00 uur met garantie

TEL. 045 - 314122 x

EEN LEUKE SORTERING

kinderbrillen vindt u bij...



P. Hoppenbrouwers
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984

bij de St. Pancratiuskerk t.o. Wyers-passage.

Voor ziekenfondsleden op recept 20% montuurkorting

Glaskortingen als steeds.

---

u wilde wel, maar kon niet...

NU KAN HET

U wilde een eigen huis?
U rekende en misschien rekenden wij wel voor U...
Maar Uw inkomen was en bleef te laag en het kón niet...

Nú kan het!
Er zijn nieuwe mogelijkheden ook voor de minder hoge inkomens. Daar zijn we erg gelukkig mee.
Een eigen huis nu ook in úw bereik, dankzij de P.T.-hypotheek.

PT-hypotheek

Een P.T.-hypotheek is een persoonlijke trend hypotheek, aangepast aan Uw persoonlijke omstandigheden.
Een hypotheek, die meegroeit met de stijging van Uw inkomen.
Dit betekent dat Ú kunt kiezen — en in samenspraak met ons ook doet — voor een hypotheek met vele varianten.
Zo is het o.a. mogelijk in te groeien met diverse vaste percentages òf met diverse vaste bedragen per jaar.

voordelen PT- hypotheek

Naast het feit, dat er voor een P.T.-hypotheek een beduidend lager inkomen is vereist om ervoor in aanmerking te komen, biedt zij de volgende voordelen:

- u start met een aanzienlijk lagere maandlast.
- u bepaalt zelf vooraf met welk vast bedrag of percentage de maandelijkse betaling ingroeit.
- de P.T.-hypotheek geeft u een aanzienlijk groter fiscaal voordeel.
- dit fiscale voordeel wordt maandelijks met de loonbelasting verrekend.
- alstublieft: met de P.T.-hypotheek kán het!

een huis koopt u bij STIENSTRA

Wij vertellen u alles over deze nieuwe mogelijkheden. Wij rekenen het u duidelijk voor op papier zodat u precies weet waar u aan toe bent.
Bel rustig even! 045-712255/043-19177. 99% Kans voor u!



STIENSTRA

stienstra heerlen bv
stienstra maastricht bv
dir. h.h.f. stienstra
mak. in onr. goederen
heerlen,
tempsplein 26
tel. 045-712255
maastricht,
alex. battalaan 85
tel. 043-19177
makelaars in
onroerende goederen
bouwprojectontwikkeling
verzekeringen
hypotheken

---

de veiligste weg naar een eigen huis

De veiligste weg naar uw eigen huis loopt via de Stichting Werkgroep Eigen Woningen. Een unieke ingroeihypotheek afgestemd op uw huidig inkomen maakt het u nu bijzonder gemakkelijk in het bezit te komen van een eigen huis.

TE KOOP IN EYGELSHOVEN

Hypotheek à 9½%

De Stichting bouwt in het B.P. Waubacherveld 20 riante bungalows. Indeling: inpandige garage, vier slaapkamers, een ruime woonkamer (8.35x3.92 m), open keuken, badkamer met ligbad, hal, toilet en bergkast. De gehele bungalow is voorzien van c.v. Contractprijs v.o.n. f 103.570, excl. renteverlies.

Aan de Waubacherweg heeft de Stichting Werkgroep Eigen Woningen woningen in twee types te koop.

Indeling type 1 begane grond: inpandige garage, drie slaapkamers en badkamer (zit-douchebad) en 2e toilet. Verdieping: ruime woonkamer, open keuken en hal.

Indeling type II begane grond: L-vormige woonkamer, inpandige garage, toilet en keuken. Verdieping: drie slaapkamers en badkamer, met douchebad en tweede toilet.
Contractprijzen v.o.n. f 79.500.

Wij bouwen o.a. in: **Baexem, Bergen, Born, Buchten, Echt, Eygelshoven, Eysden, Grathem, Heel, Heythuysen, Horst, Hulsberg, Hunsel, Jabeek, Kerkrade, Linne, Maasbracht, Meyel, Montfort, Oirsbeek, Roermond, Roggel, Roosteren, Sittard, Stein, Venlo, Vlodrop, Weert.**



Stichting Werkgroep Eigen Woningen
Jos. Klijnenlaan 288, Geleen
telefoon 04494-49777
St. Christoffelstraat 12
Roermond
telefoon 04750-16555

Stichting Werkgroep Eigen Woningen

Stichting - zonder winstdoel - ter bevordering van het eigen woningbezit

u wilde wel, maar kon niet... NU KAN HET...



Op praktisch al onze nieuwbouwprojekten is nu een 100% financiering mogelijk met de Persoonlijke-Trend-hypotheek.
Dat betekent: aangepast aan uw persoonlijke omstandigheden.

voordelen pt hypotheek

- er is een duidelijk lager inkomen vereist;
- u bepaalt zelf vooraf met welk vast bedrag of persentage de maandelijkse betaling ingroeit;
- aanzienlijk groter fiscaal voordeel;
- dit fiscale voordeel wordt maandelijks met de loonbelasting verrekend.

MODELWONING IN STEIN

Wij laten u graag eens zien wat u van een Stienstra-huis kunt maken. In Stein aan de Maretzstraat 20 hebben wij een modelwoning voor u ingericht.
De grote woonkamer in Z-vorm, de open trap... U mag het best ingebouwde sfeer noemen!
Maar kom 'ns kijken.
De Maretzstraat vindt u, komende van Geleen, voorbij de ingang van het Steinerbos de eerste straat rechts, de tweede links, eerste rechts.

DE KOMPLETE INRICHTING IS VERZORGD DOOR DE FA. M. SCHREURS TE LIMBRICHT.

's zaterdags van 10.00 tot 16.00 uur én dinsdags van 17.00 tot 20.00 uur, verder volgens afspraak.

pt hypotheek



Indeling: Er zijn twee typen.
Beiden hebben o.a. een Z-vormige woonkamer kompleet ingerichte keuken (bij type A een openkeuken) Op de eerste verdieping 3 slaapkamers, badkamer en douche.
Type B heeft op de tweede verdieping een grote hobbyzolder en bergzolders.
Bij type A is naast de bergzolders een 4e slaapkamer gecreëerd.
Prijzen vanaf f 78.822,– tot f 90.596,– v.o.n. Bij een 100% financiering is een gezamenlijk inkomen vereist (man–vrouw) van f 27.500,– per jaar. Bij een eigen geld van f 10.000,– is dit f 24.500,–.

limbricht kombinatie van oud en nieuw

Prijzen vanaf f 107.544,-

pt hypotheek



Indeling o.a. Grote woon/eetkamer met open keuken, open verbindingstrap in de woonkamer. Op de eerste verdieping bevinden zich 4 ruime slaapkamers waarvan één met vaste wastafel, betegelde badkamer met o.a ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Via een vliezotrap bereikt U een ruime zolder.
Deze woningen hebben een centrale verwarming en een garage.

'n huurhuis wordt 'n duur huis

Als u er misschien nog niet helemaal van overtuigd was, dat huren duurder is dan kopen, dan zult u het nu toch wel moeten zijn.
In de „Nota Huur- en Subsidiebeleid" van de regering worden de huren nogal flink aangepakt. Zó flink, dat de „lol" van 'n goedkope huurwoning er wel vanaf is.
Aan de ene kant is het natuurlijk wel rechtvaardig, dat eenieder naar rato van zijn inkomen „woongeld" moet betalen. Maar aan de andere kant is het erg jammer als dat maandelijkse bedrag voor altijd in de duisternis verdwijnt. Met huren bouwt u nu eenmaal niet aan bezit.
Met het kopen van een eigen huis wel.
Noemen we nog enkele details uit de „Nota Huur- en Subsidiebeleid"

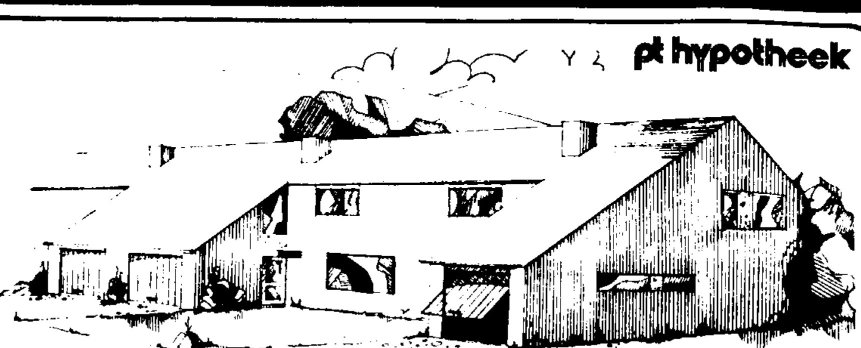
1 Een jaarlijkse stijging van de huur van 8 %, een paar voorbeelden
   NU f 250,- — 1983 f 499,-
   NU f 400, — 1983 f 800,
2 De hypotheekrente blijft aftrekbaar van de I.B.
3 De gemeentegarantie wordt uitgebreid
4 De Huurwaardeforfait wordt niet herzien

Los van deze nota blijven de bouwkosten stijgen (voor 1975 geraamd op 15 %)
We hebben het al eerder gezegd. Twijfelen kost geld. Elke maand, die u nu langer wacht met het kopen van een eigen huis, zet u een stap terug.
Dat kan onmogelijk uw bedoeling zijn.
Wij vertellen u graag - zonder enige verplichting - hoe de vork precies aan de steel zit.

Uniek gelegen landhuizen in Ubach over Worms (Rimburg)

Door de geweldige ligging en het unieke uitzicht woont u echt buiten, terwijl de sterk groeiende gemeente u alle moderne gemakken biedt. De monumentale hoeven geven Ubach over Worms een eigen sfeer, terwijl goede scholen, winkels en sportakkomodaties het wonen in deze plaats tot een plezier maken.
Bij 100% financiering is voor deze woningen een gezamenlijkinkomen(man + vrouw) vereist van f 32.000,–
Hebt U bijvoorbeeld een "eigen geld" van f 10.000,– dan is dit ± f 28.000,–

pt hypotheek



Indeling o.a. garage L-vormige woonkamer met open keuken. Verdieping: 4 slaapkamers, douche met o.a. 2e toilet en vaste wastafel. Ruime bergzolder boven garage.
Prijzen vanaf f 89.529,– tot f 96.228,– v.o.n.
Rijksbijdrage van f 8.560,– tot f 9.918,–

te koop

Een greep uit onze bestaand goed portefeuille

AMSTENRADE
Halfvrijst. middenst. won. m. patio. Ind. 2 kelders, L-vorm. woonk. bet. keuken, 3 sl.k., badk. m. ligb., zolderkamer m. dakkapel. Garage en c.v. Binnen ca. 2 mnd. na koop te aanv. Vr.pr. f 89.500,—

BEEK
Halfvrijst. souterr. won. m. c.v., gar. en berging. Ind. kelder, bet. keuken. r. woonk. m. tuindeuren, terras, 4 sl.k., badk. m. douche, zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. f 78.000,—

BORN/HOLTUM
Tussenwon. m. c.v., achteringang, berging en tuin. Ind. woonk., keuken m. kelderkast, 4 sl.k., badk. m. douche, zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. f 62.500,—

BRUNSSUM
Tussenwon. m. c.v. en mogelijkh. v. gar. Ind. hal, woonk., keuken, bijkeuken, badk., 3 sl.k., vliering. Direkt te aanv. Vr.pr. f 67.500,—

BRUNSSUM
Tussenwon. m. berging, tuin en achteringang. Ind. hal, bet. keuken, woonk., 3 sl.k., badk. m. douche, zolder. Medio '75 te aanv. Vr.pr. f 67.500,—

EYGELSHOVEN
Winkel-woonh. op allerbeste winkelstand. Fraaie winkelpui, verkoopr. ± 32 m2 m. kantoor, keukentje, aparte opgang woonh. m. woonk., sl.k., keuken m. badk., 2e verd. 2 mans. kamers. In overleg te aanv. Vr.pr. f 85.000,—

GELEEN
Zeer g. onderh. en luxueus uitgev. halfvrijst. middenst.won. m. c.v., gar. en berging. Ind. o.a. gang m. garderobe, 2 kelders, woonk. in L-vorm, bet. keuken, 3 sl.k., badk. m. duoche, mansardek., zolder. Spoedig te aanv. Vr.pr. f 80.000,—

GELEEN
Goed onderh. halfvrijst. middenst. won. m. c.v. en gar. Ind. hal, L-vorm. woonk. m. open haard en parketvl., bet. keuken, 4 sl.k., luxe bet. badk. m. ligb., vliering, tuin m. veel privacy. In overleg te aanv. Vr.pr. f 85.000,—

GREVENBICHT
Halfvrijst. woonh. m. zeer gr. garage. Ind. o.a. woonk. m. parketvl. en open haard, gr. serre/kantoor, keuken, bijkeuken, 3 sl.k., badk. m. ligb., zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. f 89.000,—

GULPEN
Vrijst. landhuis m. ± 4000 m2 grond op de Gulpenerberg. Voorz. v. c.v. en gar. Ind. o.a. gr. hal, L-vorm. woonk. m. open haard, gr. bet. keuken, 5 gr. sl.k.,bet. badk. m. ligb. Direkt te aanv. Vr.pr. f 245.000,—

HEERLEN
Halfvrijst. woonh. m. gar.Ind. kelder, r. hal, woonk., keuken, berging, serre, douche,tuin en gar. 1e verd. 3 gr. sl.k. 2e verd.: 2 kamers. Medio '75 te aanv. Prijs f 65.000,—

HEERLEN
Herenh. m. c.v. en bedr.ruimte. Ind. o.a. souterrain: 3 kelders, parterre: entree, 3 kamers, keuken en bijkeuken, 2 bedrijfsr., berging, 1e verd. 4 sl.k., badk. 2e verd. 1 kamer. Tuin ± 15 m. diep. Direkt te aanv. Prijs f 200.000,—

HEERLEN
Herenh. m. bedrijfsruimte m. c.v. en gar. Ind. kantoor, diepvries koelcel, aparte oprit, gr. parkeerruimte. Ind. woonh.: 3 kelders, r. hal, woonk. ± 56 m2, keuken, overdekt terras + garage v. 3 auto's. 1e verd. 3 sl.k., badk. m. ligb., dakterras, 2e verd. 2 sl.k., zolder. Direkt te aanv. Prijs met bedrijfsgebouw f 190.000,-. Prijs. zonder bedrijfsgebouw f 165.000,—

HEERLEN
Halfvrijst. middenst. won. m. c.v., gar. en aangel. tuin. Ind. o.a. kelder, r. entree,T-vorm. woonk. ± 40 m2 keuken, 4 sl.k., badk. m. zitbad, 2e zolder. Direkt te aanv. Prijs f 96.000,—

HEERLEN
Vrijst. woonh. m. c.v. en gar. Ind. o.a. hal, gr. living, bet. keuken, 4 sl.k., badk. m. ligb. In overleg te aanv. Vr.pr. f 135.000,—

HEERLEN
Halfvrijst. villa m. c.v. en tuin. Ind. 3 kelders, hal, studeerk., keuken, L-kamer en suite ± 56 m2 terras en gar., 6 sl.k., badk. m. douchr. Direkt te aanv. Vr.pr. f 210.000,—

HEERLEN
Herenhuis m. c.v., gar. en tuin. Ind. o.a. r. hal, woonk. ± 40 m2, keuken, bijkeuken, 3 sl.k., 2e verd. 2 sl.k. – zolder. Medio '75 te aanv. Vr.pr. f 115.000,—

HEERLEN
Halfvrijst. woonh. m. c.v. en berging. Ind. o.a. kelder, r.hal, woonk. m. erker, ± 34 m2 patio, 3 sl.k., badk. m. ligb. 2e verd. zolder – sl.k. ± jan. '75 te aanv. Prijs f 98.000,—

HEERLEN
Goed gel. halfvrijst. middenst. won. m. c.v. gas. Ind. o.a. entree, woonkeuken, woonk. m. uitbouw, bet. achterpl. en tuin. 1e verd. 4 sl.k. douche, zolder en berging. Nov. '74 te aanv. Vr.pr. f 79.500,—

RUIL UW HUIS IN!

Uw eigen huis, dat een hele goede waarde kan hebben, verkopen om financieën vrij te maken voor 'n ander huis (bestaand of nieuwbouw) dat nú helemaal aan uw wensen voldoet.
Als U de keiharde waardevastheid bekijkt kan het heel gunstig zijn om juist nu uw woning aan te passen aan uw behoeften.
Vraag 'ns om inlichtingen bij Stienstra.

HEERLEN
Herenhuis m. c.v. en gar. Ind. o.a. kelder, r. entree, living ± 45 m2, keuken, douche, 1e verd. 3 sl.k., 2e verd. zolder. en 2 sl.k. ± nov. te aanv. Vr.pr. f 108.000,—

HOENSBROEK
Halfvrijst. herenh. m. c.v., gar. Ind. o.a.r. entree m. garderobe, bet. keuken, woonk. ± 44 m2, 3 sl.k., bet. badk. m. ligb., gr. balkon, zolder. Medio '75 te aanv. Vr.pr. f 122.000,—

HULSBERG
Gunstig gel. halfvrijst. woonh. m. gar., aangel. tuin en gevel-verwarming. Bwj. '68. Ind. o.a. r. woonk., bet. keuken, 4 sl.k., badk. m. douche. In overleg te aanv. Vr.pr. f 84.000,—

KERKRADE-WEST
Halfvrijst. woonh. m. tuin. Ingericht in 2 appartementen. Ind. o.a. kelder, hal, woonk., woon-eetkeuken m. mod. instal., bet. douche, sl.k. 1e verd. woonk., woon-eetkeuken, bet. douche, 2e verd. 2 mans. kamers. Geschikt v. 2 kleine gezinnen. Geheel verbouwd. Binnen 2 mnd. te aanv. V.rpr. f 72.000,—

KLIMMEN
Luxe vrijst. bungalow m. c.v., gar. en zwembad. Opp. ca. 1130 m2. Ind. o.a. entree en hal. ca. 20 m2, doorzonk. ca. 60 m2, open keuken m. luxe inr. 3 sl.k., badk. m. gekl. sanitair en ligb. In overleg te aanv. Vr.pr. f 275.000,—

KLIMMEN
Halfvrijst. semi-bungalow m. heteluchtverw., gr. gar. en div. kelders. Ind. o.a. woonk. m. vide, luxe keuken, 3 r. sl.k., badk. m. ligb., r. dakterras, aangel. tuin. In overleg te aanv. Vr.pr. f 179.000,—

MUNSTERGELEEN
Vrijst. woonh. m. c.v., gar. en tuin. Ind. o.a. gar. en 2 kelders, woonk., bet. keuken m. inr. 1e verd. 3 sl.k., zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. f 130.000,—

SCHAESBERG
Halfvrijst. middenst. won. m. gar. en c.v. Voor- en achtertuin. Ind. o.a. hal, doorzonk., woonserre, bet. keuken, 3 sl.k., badk. m. ligb. Binnen ca. 2 mnd te aanv. Prijs f 74.000,—

SCHAESBERG
Halfvrijst. herenh. m. c.v. en 2 gar. Ind. o. geh. onderkelderd, r. hal, L-kamer ± 31 m2 bet. keuken m. instal. 4 sl.k., badk. m. douche. Binnen 1 mnd. te aanv. Vr.pr. f 109.000,—

SCHAESBERG
Royaal vrijst. woonh. m. c.v., gar. en tuin. Ind. o.a. L.-vorm. woonk. ± 39 m2 bet. keuken m. aanrechtcomb., 3 sl.k., luxe badk. m. ligb., aparte douche, zolder. Tuin op 't zuiden. Ca. 4 mnd. nakoop te aanv. Vr.pr. f 119.000,—

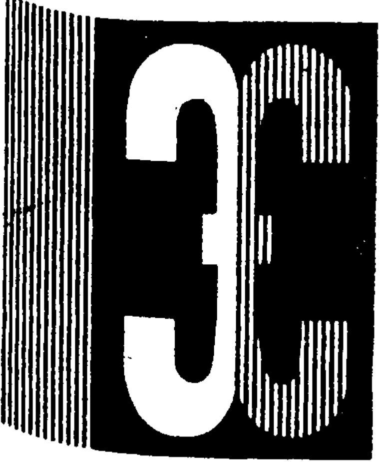
SITTARD
Vrijst. bungalow m. fant. aangel. tuin. Totaal ± 1700 m2. Ind. souterrain: gar., hobbyr., was- en prov. kelder, woonk. ± 38 m2, eethoek ± 20 m2, 3 sl.k., badk. m. ligb. Overd. terras, aangel. tuin, visvijver en fontein. In overleg te aanv. Prijs op aanvraag.

SITTARD
Vrijst. klassiek woonhuis m. gr. tuin. Ind. o.a. woonk. en suite, gr. keuken, bijkeuken, kantoor, 4 sl.k., zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. f 165.000,—

SITTARD
Geh. gerenoveerd café- of zakenpand m. c.v. en tuin m. geh. nieuwe toiletpartijen. Café m. bar ± 7 m. lang, café 53 m2. Ind. woon-eetkamer m. Amerik. keuken, 3 sl.k., badk. m. douche, zolder. Kleine achterom m. berging. Ind. overleg te aanv. Koopprijs n.o.t.k.

WIJ KUNNEN U NIEUWBOUWWONINGEN DOOR HEEL ZUID-LIMBURG AANBIEDEN o.a. in: BEEK, BOCHOLTZ, BRUNSSUM, BUNDE, GELEEN, GREVENBICHT, GRONSVELD, HEERLEN, HOENSBROEK, HULSBERG, KERKRADE, LIMBRICHT, MARGRATEN, MUNSTERGELEEN, NIEUWSTADT, SCHIMMERT, SCHINNEN, SITTARD, STEIN, SPAUBEEK, UBACH OVER WORMS, VAALS, VALKENBURG, VOERENDAAL.

STIENSTRA



stienstra heerlen b.v.
lid stok-groep
dir. h.h.f. stienstra
mak. in onr. goed.

heerlen
temsplein 26
tel. 045-712255

maastricht,
alex. battalaan 85
tel. 043-19177

makelaars in onroerende goederen — bouwprojectontwikkeling verzekeringen — hypotheken

Op de nieuwbouw woningen kunnen wij voor u een hypotheek verzorgen tot 100% van de stichtingskosten

Een rijk geïllustreerde brochure sturen wij gaarne vrijblijvend en kosteloos toe. Ons kantoor te Heerlen is op werkdagen geopend van 9—20 uur.

Dus ook na 6 uur kunt u bij ons terecht.

Ons kantoor te Maastricht is op werkdagen geopend van 9—18 uur. 's Zaterdags zijn onze kantoren geopend van 9—13 uur.

21 KANTOREN

Door de samenwerking met de Stok-groep wordt uw te koop aangeboden huis ook opgenomen in de registers van de kantoren te:
Alkmaar-Alphen a/d Rijn-Antwerpen-Assen-Bergen op Zoom - Breda-Dordrecht-Eindhoven-'s Gravenhage-'s Hertogenbosch-Leeuwarden-Nijmegen-Roermond-Rotterdam-Terneuzen-Tilburg-Utrecht-Vlissingen-Zoetermeer.

bon

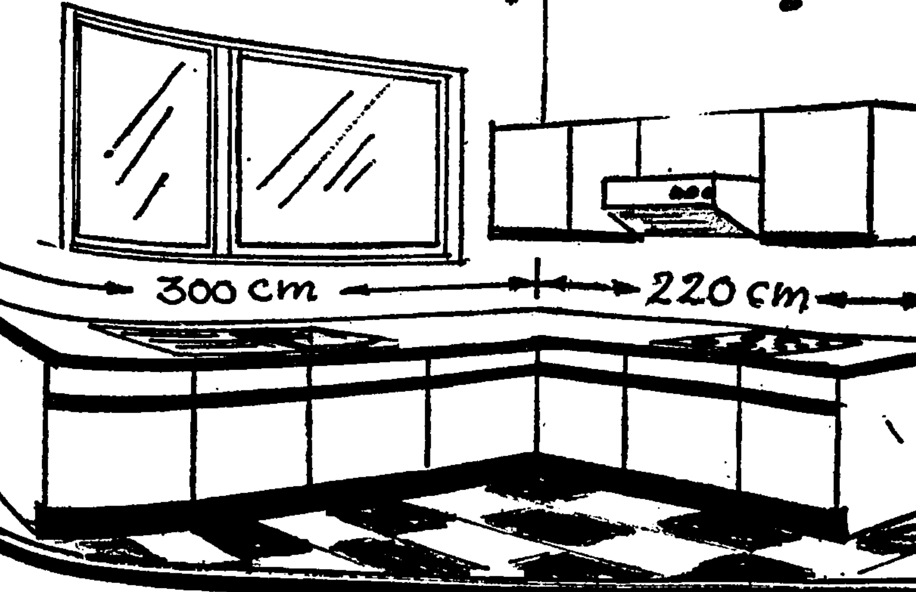
In enveloppe, zonder postzegel opsturen naar: stienstra bv antwoordnr. 40 heerlen of antwoordnr. 83 maastricht

stuur mij inlichtingen over de woningen te ____
en te ____

naam ____
straat ____
plaats ____
telefoon ____

LD 26-10

een keukenvoorbeeld van:
KEUKENCENTRUM LIMBURG
ds. dr. Deelemanstraat 11. Grevenbicht tel. 04497-215
komplete aanbouwkeuken incl. hoekkast, kookpl, 4 stel kastjes, gemakken over het geheel een duropal-blad met R.V.S. inzet + afdruipvlak, 300x220 cm. 60 cm diep. aante passen op elke keukenmaat:
incl. b.t.w. fl. 2467,= keuze uit 10 kleuren in 4 verschillende uitvoeringen.



Makelaardij Ing. van Cromvoirt

SPORTLAAN 1, HERKENBOSCH, TEL. 04752—1943

Te koop in Eygelshoven:

nog enkele UNIEKE WONINGEN

met garage, te bouwen langs de Wimmerstraat, geheel op palen geplaatst.

- Bijzonder fijn gelegen, tegenover bos en geheel vrij uitzicht met veel grond — zeer diepe tuin
- Grote leefruimte in 2 nivo's met balkon en dakterras
- Badkamer en 3 ruime slaapkamers met mogelijkheid voor een vierde slaapkamer
- Veel schoon metselwerk, hardhouten trappen en buitenafwerking
- Matige prijs f 144.800,— compleet met C.V.
- Gunstige financiering.

Inlichtingen:
MAKELAARDIJ ING. VAN CROMVOIRT, tel. 04752—1943
's morgens van 8—10 uur
's middags van 16—21 uur
's zaterdags van 8 —13 uur.

Bungalows te koop

diverse modellen, uitvoering en afwerking in overleg.
Prijs v.o.n. vanaf f 200.000,— te Nuth-Hoensbroek - Schuureikerbos en Raarbergplan Meerssen.
Inlichtingen: Bouwbedrijf Baggen B.V., Kellenaer 2, Munstergeleen, tel.: 04494-43652-43069. x

HALFVRIJSTAAND HERENHUIS

met grote tuin te koop in het centrum van Kerkrade.
Het pand bevat: keuken, woonkamer, salon, werkkamer, serre, hal, bijkeuken, w.c., grote garage, 3 slaapkamers, linnenkamer, badkamer, 4 mansardekamers en bergzolder.
Het pand is geheel onderkelderd en voorzien van een centrale gasverwarming.
Inschrijvingen onder gesloten enveloppe uiterlijk 7 november 1974, 17 uur nam., te deponeren ten kantore van het Gemeentelijk Grondbedrijf, Marktstraat 1 te Kerkrade (1e verdieping).
Iedere inschrijver dient een waarborgsom ad f 5.000,— te storten ten kantore van de Gemeente-Ontvanger.
Deze waarborgsom vervalt aan de gemeente wanneer de inschrijving wordt ingetrokken. x

U gaat bouwen of verbouwen?

HUUR OF KOOP UW MACHINES BIJ:

A. DAMOISEAUX SIMPELVELD

Julianastraat 12 — Tel. 04442 - 1846
Toonaangevend voor Zuid-Limburg.



TWEED CORDUROY FLUWEEL

hoge mode voor deze winter

SCHLUPER'S NAAICENTRUM PFAFF

MODERETTE
Emmaplein 3 Heerlen

Makelaardij Ing. van Cromvoirt

SPORTLAAN 1, HERKENBOSCH, TEL. 04752—1943

Te koop in Gulpen op de Gulpenerberg een te bouwen

RIANT LANDHUIS

aan de Oude Akerweg.

- Bijzonder mooi gelegen met panorama op het Geuldal
- Fraaie entree met bloemenbak ,ruime hal, aparte studeerkamer
- Grote leefruimte met een omsloten terras, veel schoon metselwerk
- Ouderslaapkamer met badkamer. 2 slaapkamers met badruimte
- Grote garage en provisiekelder
- Matige prijs f 223.000.— compleet met C.V.
- Gunstige financiering

Inlichtingen:
MAKELAARDIJ ING. VAN CROMVOIRT, tel. 04752—1943
's morgens van 8—10 uur.
's middags van 16—21 uur en
's zaterdags van 8—13 uur.

NATURSCHUTZPARK NORD-EIFEL

Ferienwohnungen, Ferienhäuser und Baugrundstücke in herrlicher Lage.
Angebote auf Anfrage.
BONAFIDE GmbH u. Co.
Immobilien-Kommenditgesellschaft
51 Aachen - Bahnhofstrasse 2 - Tel. 0241-23707 x

Door de rechter-commissaris in het faillissement van de besloten vennootschap **Zweco Systeembouw B.V.** gevestigd te Geleen, Kampstraat no. 8, heeft bepaald dat de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben uiterlijk op 27-12-1974 en dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 14 januari 1975 te 9.30 uur.

Mr. J. J. M. Hermans,
Rijksweg Noord 47,
Geleen
curator

Vrijuit 43

Lees met het LD het weekend door

Zaterdag

26 oktober 1974

De pekelzonden van een gevangenisklant



Openbare biecht van Bèrke R.

IN de gevangenis van Maastricht doodt Bèrke R. uit Heythuysen zo nu en dan de tijd met het schrijven van brieven. Hij kijkt daarbij niet op een kantje. Hij biecht er zijn kleine tekortkomingen en aarzelend zijn ernstigere pekelzonden in op; schildert er zijn relatie met de politie in en misprijst het portret dat de staande magistratuur zo nu en dan van hem tekent. Bèrke uit Heythuysen wekt voor zijn omgeving niet de indruk een supergangster te zijn. „Hij is een van de gevaarlijkste misdadigers die we hier hebben", getuigde de Roermondse officier van justitie vorig jaar in augustus wel van hem. Daar is Bèrke het zelf helemaal niet mee eens. En met de straffen die hij zo nu en dan moet opknappen uiteraard ook niet. Het leven in de gevangenis valt hem met de dag zwaarder. „Ik kan geen tralies meer zien. Ik kan geen sleutels meer horen rinkelen. Ik word er hypernerveus van", vertrouwde de man in zijn cel aan het papier toe. Met grote vrees evenwel wacht hij af wat de komende twee weken gaat gebeuren. Volgende week dinsdag moet hij voor de rechtbank in Roermond verschijnen omdat hij een vroegere bajesvriend met zijn auto van de weg zou hebben willen rijden. Dat heet „poging tot doodslag".

Boem-klaats

Hubertus Antonius Johannes R. uit het Middenlimburgse Heythuysen is er helemaal niet gerust op dat hij zijn 45ste verjaardag op 12 december weer bij vrouw en kinderen in Heythuysen zal kunnen vieren. Hij ziet de volgende gevangenisstraf zelf al wel zitten al verzet hij zich fel tegen het hem ten laste gelegde geweld. Hij is door de wol geverfd en zegt: „Ik begin te geloven wat een rechercheur eens tegen mij heeft gezegd. Bèr, zei die, jou geven ze het druppelsgewijs en dan duurt het lang eer de emmer vol is". „Boem-klaats" hoort Bèr de gevangenispoort nu al voor een hele poos achter zich dicht vallen.

Oor

Bèr doet zich zelf niet als een brave jongen voor. Hij wil wel weten dat hij er nog al eens naast zit. Als hij erop wijst dat hij vanaf 1948 jarenlang een blanco strafregister hield voegt hij er wel meteen aan toe: „Op een paar kleine dingen na. Bijvoorbeeld dronkenschap. Maar altijd met de fiets. Ook een paar met motorvoertuigen. Maar altijd zonder ongelukken". Dat hij wel eens met tegenstanders op de vuist is gegaan verzwijgt Bèr ook niet. „Maar altijd met de handen. Nooit met een vuurwapen of met een mes. Dat is in het dossier van de rechtbank wel na te gaan".

De man uit Heythuysen beseft dat dat alsmaar dikker wordende dossier op de straffen die hij moet ondergaan een sneeuwbaleffect heeft. „Volgende week zullen ze er weer bij slepen dat ik pas vier maanden vrij was toen ik dat feit pleegde", weet hij. Wat overigens het pak slaag betreft dat Bèrke links of rechts uitdeelde; dat is meestal volgens hem zelf een rechtvaardige straf geweest voor de mensen die hem hoonden om één niet al te fraai oor. Een schoonheidsfout die volgens Bèr niemand het recht geeft hem „lapoor" of „chocolade-oor" te noemen.

Bèr kwam in 1972-1973 terecht in een omvangrijk misdaadsyndicaat waarvan hij een soort centrale heler werd. Dat syndicaat werd eind 1973 door opsporingsdiensten in Nederland, België en Duitsland opgerold. De schelmenroman (zoals een rechter in Roermond het noemde) kreeg nieuwe hoofdstukken die werden geschreven in gerechtsgebouwen en gevangenissen in drie landen. Van Bèr getuigde officier mr. Bartels in Roermond bij een van de behandelingen: „Bèrke was het brein achter het complot. Hij zit midden in het web". Drie Sittardse broers die tegen de Heythuysenaar achter de schermen wel bezwarend materiaal hadden aangedragen konden zich oog in oog met hun spitsbroeder Bèr R. niet veel meer herinneren. Bèr verkropt het nu nog maar moeilijk dat de officier van justitie hem toen ervan beschuldigde „van de misdaad te leven" en van de opbrengsten ervan in een mooi groot huis te leven. „Hij is nooit bij mij over de vloer geweest. Dan zou hij dat nooit gezegd hebben", zegt Bèr. Het is niet zozeer de beschuldiging die Bèr stoort, maar veeleer dat iemand 't zei die het alleen van horen zeggen had. Horen zeggen van rechercheurs. „Want die kunnen het weten", zegt Bèr. „Die hebben tenminste verschillende keren mijn tent van boven tot onder omgezet. Altijd naar vuurwapens gezocht. Ze hebben nooit meegedeeld of ze er gevonden hebben. Dat zal dus wel niet het geval zijn geweest", schreef Bèr R. in een brief van 17 kantjes in de gevangenis. Met die brief poogt hij zijn gedrag wat te billijken. Cynisch merkt hij er nog bij op: „Of ze hebben het in het voordeel van de verdachte maar verzwegen". Evengoed als de justitie zo nu en dan met onopgeloste raadsels blijft zitten kampt Bèr daar ook mee. Zo'n onopgelost raadsel is voor hem de titel „big-boss - in - de - misdaad" die hij vorig iaar vanuit de rechtszaal in Roermond meekreeg.

Image

In cel 8 van blok c 121 van de Maastrichtse gevangenis wacht de Heythuysenaar af wat komen gaat. Daar heeft hij in gedachten ook een actiecomité rond zich heen verzameld dat hem in de maatschappij weer een wat betere image moet geven dan het openbaar ministerie tot nu toe heeft gedaan. „Heel geleerde mensen" maken deel uit van dat comité: „Met sensatie is niemand geholpen. En om elkaar te helpen zijn we tenslotte toch op de wereld gezet", legt Bèr wijs uit. „Voor zaken waarvoor ik veroordeeld ben, ben ik ook gestraft. Al is dat ook gebeurd op een manier die niet rechtvaardig is", zegt hij wijzend naar de lange eenzame opsluiting in een cel. Bèr denkt dat hij dat te danken heeft aan zijn hardnekkig ontkennen. „Zoek het maar zelf uit. Daar hebt u uw knechten voor", zei hij nogal eens tegen de officieren van justitie.

Bèrkes grieven tegen de officier van justitie zijn onuitwisbaar geworden nadat hij geen dag gevangenis-vrij kreeg om zijn stervende vader te bezoeken. „Toen heb ik tegen de adjunct-directeur van de gevangenis gezegd: dat hij dan ook maar barst", biecht Bèrke op, „en misschien nog wel meer uitlatingen, die ik me niet meer kan herinneren". De begrafenis van zijn vader heeft hij wel mogen bijwonen. Daarvoor kreeg Bèr vrijaf van de directie van zijn inmiddels nieuwe tehuis — de werkinrichting Norgerhaven — en daarvoor belooft hij die man zijn hele verdere leven dankbaar te zullen blijven.

In die werkinrichting werd de kiem gelegd voor de voorlopige opsluiting die Bèr nu ondergaat en de ernstige strafzaak die nu tegen hem is aangespannen. Bèr nam het daar op voor een kameraad uit Susteren die door een neger werd getrapt. „Dat laat je als Limburger niet op je zitten" zegt Bèr. „Dàt is toen daar ook geregeld geworden". Het slot van het liedje was volgens hem dat de maat uit Susteren ineens nergens meer te zien was en Bèr zelf het met een koppel blauwe ogen moest bekopen. „Al doende leert men toch wat", zegt Bèr R. uit Heyhtuysen er nu van.

Uitstapje

In een bar in Susteren ontmoette Bèr R. later die man uit Susteren weer. Er kwam een uitstapje naar Maaseik van en Bèr poogde meteen zaken te doen door wat valse gouden 20 markstukken aan de man te brengen. „Ik dacht die man ziet toch niet zo goed. Die verkoop ik wel wat „neppers". Dan had ik de onkosten van die avond ook weer gedekt", aldus het verhaal van Bèr. De transactie ging niet door. Bèr bracht de maat en een vriend later in de nacht op eigen verzoek naar Koningsbosch. Over wat tijdens die rit gebeurde vertelt Bèr: „Ik daar met hen naar toe. Onderweg zei A. uit Susteren aldoor linksaf en zijn vriend rechtsaf. Toen ging bij mij een rood lampje branden. Ze hadden gezien dat ik nogal wat geld op zak had. Daar hebben ze volgens mij op geloerd". In zijn brief schildert Bèr precies hoe hij de twee uit zijn auto heeft gezet en de maat uit Susteren ook nog een paar flinke slagen op het hoofd meegaf. „Toen ik een eind uit de buurt was stopte ik weer. Want S. had er naar mijn idee nog niet genoeg gehad. Ik draaide om en reed hen weer tegemoet. Ze stonden allebei achter een boom. Ik was op dat moment wel lelijk vals op die schele schurk", schrijft Bèr al bozer. „Ze kwamen later midden over de weg op mijn auto toe lopen en riepen: schiet me maar kapot. Ik dacht dat is kaasje voor me. Nou zal ik hem een pak slaag geven dat hem nog lang zal heugen". Er is nog heel wat gestoeid en geklopt die nacht. Bèr moet nu terecht staan omdat hij ervan verdacht wordt die nacht een of meer keren met zijn auto op de vroegere kameraad uit Norgerhaven te zijn ingereden. Er lag nog een helingzaak tegen hem te wachten en die wordt dinsdag in Roermond meteen afgehandeld.

Lassen

In de cel in Maastricht zit Hubertus Antonius Johannes R. uit Heythuysen zich op te winden over de loer die zijn vroegere vriend uit Susteren hem gedraaid heeft met de aangifte over die aanslag op zijn leven. In september las Bèr hem de les en verzocht hem die verklaringen in te trekken. „Voor jouw leugens zit ik al vier weken in Maastricht. Je weet wat het is in zo'n hok te zitten. Maar ik zit nu onschuldig en dat maakt veel uit. Ik vraag je niet alleen uit mijn eigen naam maar ook namens vrouw en kinderen de waarheid te vertellen. Ik vraag je niet om een gunst" smeekt Bèr R. Hij raadde zijn makker aan met die brief ook maar naar de officier van justitie te stappen: „Dan kan die ook lezen wat voor een schoft je bent". Die magistraat las er wat anders uit. Die had de meeste aandacht voor de slotregel van die brief waarin Bèr duidelijk al toorniger schreef: „Ik hoop dat je kapot gaat. Anders maak ik je kapot. Later op een beestachtige manier". Dat betekende voor Bèr een derde dagvaarding. Wegens bedreiging met geweld tegen het leven. Al doende worden lessen ook wel eens vergeten.

In zijn sombere cel in de Maastrichtse gevangenis heeft Bèr R. zijn zin voor humor nog lang niet helemaal verloren. Daarvan getuigt de hiernavolgende passage uit een brief:

„Een tijdje erna moest ik weer eens naar het politiebureau van Heythuysen komen. Wat ik wel wist van clandestiene stokerijen? Ik heb daar toen verteld dat ik uit de krant wist dat daar goed aan te verdienen was. Het klonk precies alsof ze me wilden nemen als stoker. Ik zeg noa erbij: ik drink zelf nog al eens en of dat geen bezwaar was. En dat ik de meeste tijd als ik er genoeg van heb in slaap val. Maar als dat allemaal geen bezwaar was en het loon een beetje klopt, dat ik dan wel bij hen wilde beginnen. Toen hebben ze me niks meer gevraagd en in het hok gestopt. Daar kun je niks tegen doen. Enige tijd later kwamen ze weer terug. Ik zeg: hebben jullie het besproken. Wanneer moet ik beginnen. Ik was natuurlijk blij dat ik misschien werk kreeg dat me paste. Alleen al te denken aan de reuk in zo'n werkplaats. Dat lijkt me al een hele opwinding. Ik werd niet aangenomen. Dus weer een teleurstelling. Ik denk dat ze mijn diploma's eerst zijn nagegaan. Die heb ik niet. Alleen ontslagbewijzen van huizen van bewaring en gevangenissen".

Jan A. C. de Klerk

HIJ

Bèrke R., „kamerbewoner" in het Huis van Bewaring te Maastricht. Volgens de officier van justitie een zeer gevaarlijk man. Hij is het daar niet mee eens.

DEZE WEEK IN HET NIEUWS

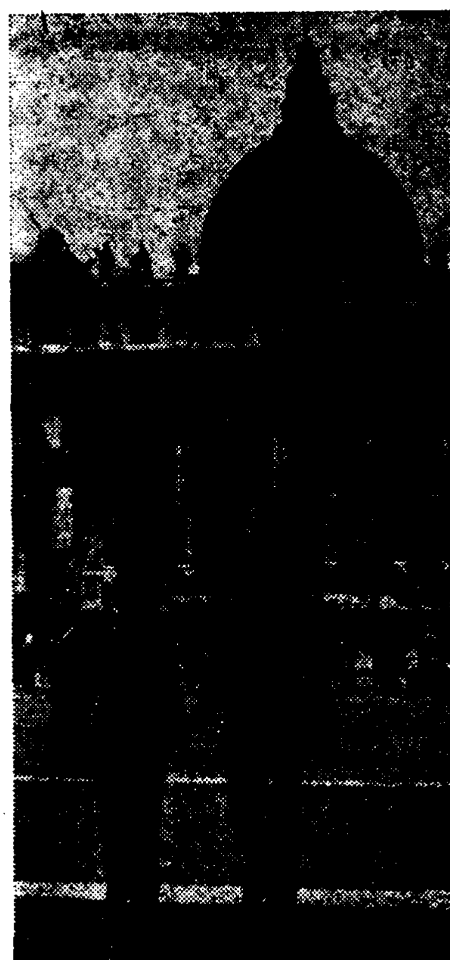
Hij heeft al zijn pekelzonden aan het papier toevertrouwd en zegt geen tralies meer te kunnen zien. Toch is het einde van zijn ellende nog niet in zicht, want volgende week dinsdag moet hij voor de rechtbank in Roermond verschijnen, omdat hij een vroegere "bajesvriend" van de weg zou hebben willen rijden.



Vrijuit 2

Alle informatie die voor hen actueel is, vinden de jongeren onder onze lezers vandaag weer in hun eigen rubriek Druit. Paul Haimon is deze week eens gaan kijken bij Jos Hermans.

Vrijuit 3



Op zijn wekelijkse vakantiepagina presenteert Winus de Rouw vandaag het eerste van een serie van vijf vervolgverhalen over Rome. In „Romeinse Rariteiten" neemt hij curiosa in Rome op de korrel en in de rubriek „Reizigers voor Rome" geeft hij nuttige informatie voor hen die nog nooit gevlogen hebben.

Vrijuit 4

Op een van zijn ontdekkingsreizen naar plaatsen waar het goed vakantievieren is, ontmoette Winus de Rouw het schilderechtpaar Jan en Ineke Stekelenburg. Jan vindt de mannen van Baarlo zulke prachtkerels.

JONGERENRUBRIEK Druit

redactie:
tjeu seeverens
rennemigstraat 14
heerlen
045-213292

De moderne lijdensweg van een harddruggebruiker

[illegible] voor drugs [illegible] hij onder in- [illegible] later pas [illegible] helemaal niet [illegible] hokje van twee [illegible] dat men nog als [illegible] aan te prijzen, wacht [illegible] terechtzitting. Weer eens. De [illegible] van de kamer. 185 gulden per maand, geeft ook recht op enig comfort: een oud tweepits [illegible]. De enige luxe tussen [illegible] is een versle- [illegible] met tril- [illegible] de elpee van [illegible] aaltafel. Met [illegible] verontschuldigende klank in [illegible] stelt hij me voor om mee [illegible] zijn ouders te gaan. „Dit hok [illegible] voor twee personen... De smalle donkere trap voert langs nog acht hokken van hetzelfde kaliber...

„Ja, Jos is goed", vindt hij van zijn dekknaam voor dit verhaal. Met zijn 21 jaar, zijn lijdensweg door de drugs — „Hij heeft bijna evenveel geleden als Jezus" zegt zijn [illegible] na zijn eerdere ver- [illegible] heeft hij toch nog zelfrespect en hoop behouden. In elk [illegible] dat hij niet helemaal [illegible] wil verschijnen in [illegible]. Langzaam begint hij te [illegible] bleek, nog steeds [illegible] handen en soms onbewogen [illegible] voor zich uit starend [illegible]. Zijn vader, moeder en broer fungeren als klankbord. Vader vult hem steeds aan, moeder priemt er soms een beschuldiging tussendoor.

Experimenteren

„Mijn vrienden gebruikten het. Ik was zestien. Ik dronk erg veel en wilde wel eens iets anders proberen. Het begon met soft-drugs als hasjies. De invloed daarvan was niet zo groot, zodat ik doorging met experimenteren. Na een jaar ging ik om die reden over op hard-drugs. Eerst tabletten, toen „speed". De eerste drugs had ik in een jongerencentrum gekregen van mijn vrienden. Ook de harddrugs zijn niet moeilijk te krijgen. Als ik nu behoefte had aan harddrugs dan zou ik de bus nemen naar Heerlen en op zoek gaan naar de dealers. Die kun je vinden in het centrum van de stad. Als ik ze op de straat zie, dan stap ik ernaar toe en vraag hen of ze spul hebben. Ook ga ik vaak naar een jongerencafé in de buurt van het station. Je kunt ze op nog meer plaatsen krijgen. Er zijn „vaste" plaatsen, waar je de dealers steeds vindt. Welke? Daar laat ik me niet over uit. Vroeger trof ik ze ook wel thuis. Maar nogmaals: meestal kan ik binnen een uur aan de benodigde hoeveelheid hard-drugs komen."

De moeder valt Jos bij: „Ja, je kunt te gemakkelijk aan dat rot spul komen. De jongste broer van Jos komt dagelijks thuis met de mededeling dat op de speelplaats van zijn LTS heel gemakkelijk aan soft-drugs te komen is. Recht voor de raap komen ze hem vragen of hij dat spul kan gebruiken. Op school...."

Jos heeft een andere mening over de dealers. „De meeste dealers waar de gewone druggebruiker mee te maken krijgt, zijn jongeren die zelf gebruiken. Ze komen uit alle lagen van de bevolking. Je leert het wereldje van de dealers snel kennen. Je weet wie goed spul verkoopt en redelijke prijzen vraagt. Die dealers benader je dan. De dealers zelf komen beslist niet agressief op je af en dringen je ook geen drugs op. Meestal is het de gebruiker, die het eerste kontakt zoekt. In sommige cafés neemt de verkoop sterk af."

Isolatie

Jos is aan eerste pauze toe. Pas na tien minuten is hij weer zover opgeknapt, dat hij in een langzaam tempo met zijn verhaal kan doorgaan. „De eerste keer dat je harddrugs rookt is het een fijne ervaring. Je wordt warm van binnen, je gaat je helemaal te gek voelen. Het duurt een tijd voordat je echt verslaafd bent, afhankelijk van de stabiliteit van de gebruiker. Maar als je eenmaal zo ver bent, dan raak je aan lager wal. Je raakt geisoleerd, of je wordt agressief. Soms weet je helemaal niet meer wat je doet. Geestelijk en lichamelijk knap je af. Contactstoornissen... isolatie. Je reageert slecht op de drugs. Je wordt angstig... Allemaal gevoelens tegen beter weten in. Maar de zucht naar méér blijft. Dan heb je geld nodig en als dat geld er niet is pas je onwettige methoden toe om toch aan dat geld te komen. Toen ik nog elke dag spoot, had ik niet genoeg aan tweehonderd gulden per week. De heroïne kost momenteel 150 gulden per gram voor de gewone gebruiker. Mensen, die beter bij kas zitten, krijgen korting. Bijvoorbeeld 14 gram voor 1000 gulden. De pillen kosten 45 gulden per gram. Je moet wel stelen, om voldoende spul te kunnen bemachtigen."

Jos wordt zenuwachtig. Zijn lange, spierwitte vingers gaan steeds sneller door zijn sluik haar. „Dat stelen... ik ben al een paar keer betrapt en veroordeeld. Met alle gevolgen... En het ergste is: je wilt wel anders, maar de drang naar de drugs is vaak te groot". Deze laatste zin is aanleiding om te gaan praten over Jos' pogingen om definitief een punt te zetten achter die drugperiode in zijn leven.

Kliniek

„Ik ben naar Elmar een opvangcentrum in Heerlen, gegaan. Die lui wilden me helpen, maar knapten op de duur op mij af. Na drie maanden gevangen te hebben gezeten, ben ik ook naar een open kliniek in Amsterdam gegaan. Dat „open" betekent dat je zelf kunt bepalen of je de kliniek soms verlaat of niet. Deze vrijheid kon ik niet aan. Als ik uit de kliniek kwam, stonden er al mensen die me dat spul probeerden te verkopen. Zo kwam ik toch aan harddrugs, wat me een schorsing opleverde. De tweede keer ben ik om dezelfde reden weggelopen, zodat ik niet in het bezit kwam van een verklaring dat ik genezen was."

De vader schiet uit zijn stoel en druk vertelt hij over de gevolgen: „Eenmaal terug uit Amsterdam wilde hij gaan werken. Hij solliciteerde bij een naaldenfabriek in Kerkrade. Tijdens 't sollicitatiegesprek zeiden ze hem, dat hij schriftelijk zou horen of hij al of niet aangenomen was. Dat berichtje hebben we nooit ontvangen. Maar de weken erna stonden wel weer nieuwe advertenties van hetzelfde bedrijf in de krant. Ook andere sollicitaties liepen op niets uit. Jos ging weer verder met het roken..."

Jos geeft maar moeizaam een verklaring waarom hij z'n toevlucht tot zo'n kamer neemt: „Je komt als jonge knul nergens anders terecht. Een fatsoenlijke kamer vind je zelden en meestal zijn die nog duurder. Overdag ben ik ook wel thuis, maar als ik behoefte heb aan de harddrugs, wil ik in een omgeving zijn, waar niemand er last van heeft. Is dat wel zo, dan kan zowel de omgeving als jezelf agressief worden. En dat is het laatste waar je als druggebruiker behoefte aan hebt".

Er zijn nog steeds veel jongeren die met soft- of harddrugs beginnen, maar veel van hen stoppen al snel. Hier in Heerlen en omgeving valt het volgens mij nog mee met het harddruggebruik. Het staat in ieder geval in geen verhouding tot Amsterdam. Daar worden wel steeds meer harddrugs gebruikt."

Omgebouwde W.C.

„Waar ik dan ook om smeek is een overheidsinstelling waar jongens met problemen als Jos werk kunnen krijgen of zeker opgevangen worden. Als je lichamelijk of geestelijk gehandicapt bent, kun je toch ook op sociale werkplaatsen een baan vinden. Denk maar aan de ZOL-bedrijven. Waarom kunnen soortgelijke instellingen er ook niet voor druggebruikers komen? Verdomme, een jongen van eenentwintig jaar hoeft toch niet voor altijd verloren te zijn... Zo'n instelling maakt ook een eind aan smerige praktijken van die huurders. Ze duwen de jongeren in omgebouwde w.c.'s of in rottige hokken en durven daar veertig tot tachtig gulden per week voor te vragen. In Heerlen zijn genoeg voorbeelden van dergelijke huizen. Niet alleen jongeren, maar ook gastarbeiders gaan daar aan ten gronde."

In Godsnaam

Jos is doodop. Een laatste opmerking komt er zeer moeizaam uit: „Als ik de volgende week veroordeeld word, dan hoop ik in een meer gesloten kliniek terecht te komen, waar men de hele dag aan therapie doet. Vooral omdat ik de laatste tijd steeds minder hoef te gebruiken. In die kliniek wil ik weer **leren** werken, ik kan het nu niet, maar ik wil het wel leren...

Na vijf jaar weer werken... Maar dan moet ik wel ergens aan de slag komen. En dat zal een hels karwei worden."

De blaffende hond kondigt de vader aan, die even weg is gegaan. Als hij ziet dat ik op het punt sta om te vertrekken, pakt hij me even bij de schouders en zegt met een diepe stem: „Jongen, er kan niet genoeg publiciteit over dit onderwerp komen. Laten die jongeren, die dat verdomde spul nog niet gebruiken, er alsjeblieft met hun vingers van afblijven... In godsnaam!"

agenda

Zaterdag 26 oktober
Boerderij, Geleen: Spelensoos (14 uur)
Kombi, Maastricht: Instuif met d.j. Janosh (20 uur)
Ahimsa, Bleyerheide: Folkformatie Timeless Treasure (gratis optreden, 20.30 uur)
Donkiesjot, Sittard: Film: Een handvol liefde (20.30 uur).

Zondag 27 oktober:
Kombi, Maastricht: Harlekijndag met Joost Nuisl, Della Bosiers en Aura (14 uur).
Inpoet, Heerlen: Film: Le Charme discret de la Bourgeoisie (19.30 uur)
Zaal Vleugels, Einighausen: Relax (20.00 uur)

Maandag 28 oktober:
Radio, Hilv. 3: NBBO-blues (21.02 uur)

Vrijdag, 1 november
Donkiesjot, Sittard: Avond over Milieubelasting (20.00 uur)
Kombi, Maastricht: Nachtconcert met Charles Green, Ron Wilson (jazz) 22 uur.

De dag, waar je kunt beginnen met te denken aan:

Borreltje op, brommertje af!

Moeten jongeren onder invloed van DRUIT ook in het blaaspijpje blazen?

kijken met paul haimon bij: JOS HERMANS

Hermans is in het Zuidlimburgse een naam die bijzonder in het teken van de muziek staat. Een Hermans uit Nuth is bijna „par droit de naissance" muzikaal begaafd. Rekent men tegenwoordig de vroegere dirigent van het stedelijk orkest te Maastricht, Henri Hermans, tot de grote figuren van onze provinciale hoofdstad — die dan ook een monument aan hem heeft gewijd — men kan hem evengoed een echte Hermans uit Nuth noemen, want daar werd hij uit de muzikale Hermans-familie geboren. Met Jos Hermans, in 1930 uit dezelfde familie ook in Nuth geboren, is er boeens een wending naar de beeldende kunst deze familie ingetreden. In diens scheppingen, door het hele land verspreid, op pleinen, in kerken, scholen, aan openbare en particuliere gebouwen, is wel nog sprake van ritmische bewegingen en structuren die soms muzikale melodieën en orkestratie schijnen te vertolken. het plastische element en de architectonische bouw verlenen toch eerder een specifiek karakter.

Een gesprek met Jos Hermans gaat al snel van spreken over naar kijken, het wordt een tocht langs beelden buiten en binnen het riante modern geoutilleerde landhuis in een bossage van berken op een zandheuvel in Vaesrade. Naar alle kanten is er uitzicht op de natuur en het dorp met zijn vele rode daken. De prachtige ingangsdeur is een monumentaal kunststuk in polyester, door de eigenaar zelf vervaardigd. Aan de achterkant bouwde hij met veel eigen inbreng een groot overdekt zwembad annex 'n galerij. Grote plastieken en beelden treft men op de terrassen omrand met lage muren van maaskeien. Ook dit is 't werk van eigen handen, zoals dat ook de chamotte tegels zijn boven de kookgelegenheid in de eetkamer, de lampen aan de plafonds, de roodkoperen brede vensterbank. Hier is men in het persoonlijk domein van een artisan, van een kunstenaar die alles schijnt te kunnen maken wat hij zich voorstelt. Enkele zaken dragen bij uitzondering niet zijn signatuur: een schilderij van Charles Eyck, 'n litho van Corneille, 'n prachtig madonnabeeld met engeltjes aan de voeten dat hij uit Spanje wist te halen; het heeft de armen verloren maar het polychroom is nog verrukkelijk. Een raam in de hal waar dit beeld getuigt van een religieuze zuidelijke inspiratie, geeft uitzicht op een kleine vijver, vijf sierlijke eenden hebben daar een vrolijk beschilderde kooi. Men is wel bij een bijzonder actief beeldend artiest maar op zijn tijd weet hij toch ook met zijn vrouw Lies en de kinderen Marc en Fabrice, een levenskunstenaar te zijn.

In het ruime en hoge atelier lijkt het, ook in een tijd dat er niet met aan een grote opdracht wordt gewerkt, een en al aktiviteit. Er worden juist de laatste resten opgeruimd van het monument voor Kerkrade, de vondst van een fontein die hij het Labyrinth noemde, dat monument vol speelsheid en karakter, kunstig gecomponeerd en vindingrijk uitgewerkt. Nieuw is een monument voor een school in Maastricht, dat een speelplastiek wordt.

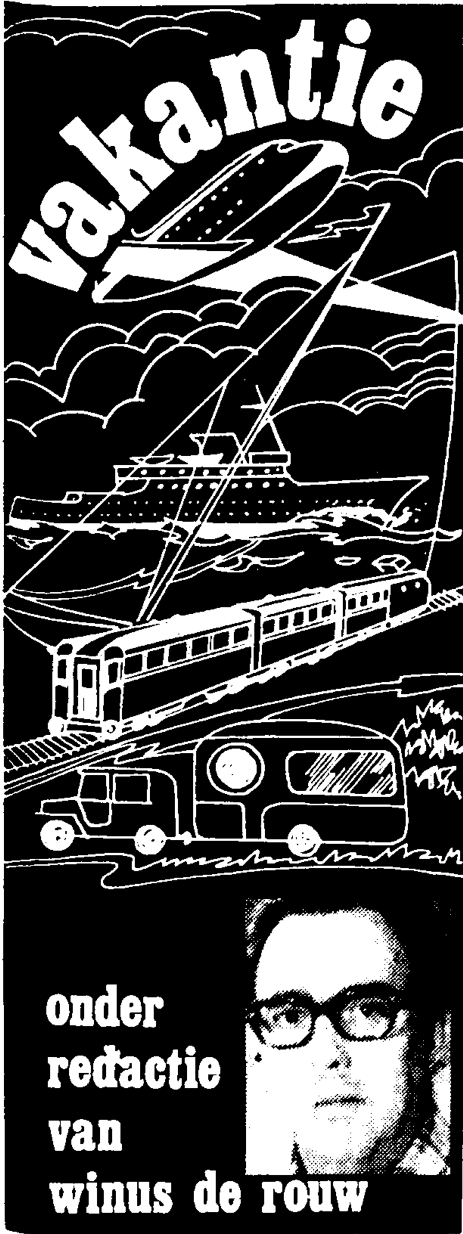
Drie tentachtige kegels van drie diameter, een-en-een halve meter hoog, in verschillende kleuren, paars, cyclaamrood en groen, zijn aangebracht in de zeskantige ruimte die door de architectuur zijn aangegeven. De ene kegel is zo gebouwd dat de kinderen er op kunnen kruipen en er, door de spiralen, ballen kunnen laten rollen; in de tweede kegel, die van boven glad is, zijn aan de zijrand echt ovaalvormige kruipgaten aangebracht; in de derde kegel komt een dompelpomp. De omtrekken van de kegels worden met keien of asfalt bestraat.

„In zijn spel, zo zegt Jos Hermans, leeft het kind zijn gedachten, gevoelens, verborgen angsten en spanningen, zijn ontgoochelingen en zijn wensen, zijn fantasie en zijn agressies uit. Het is een opdracht voor een l.o.m.-school, voor kinderen derhalve die nogal wat moeite hebben om in contact te treden met zichzelf en met de buitenwereld. Ik ben in de opzet van mijn werkstukken tegemoet willen komen aan de open communicatie van het kind ten aanzien van de wereld die nog alles voor het kind kan betekenen, waaraan het ook zin kan geven. Ik heb ook gedacht aan de herhalingsdrang van het kind tot illusief spel, tot spel waarin het een denkbeeldige werkelijkheid verwerkt. De bal en de spiraal gaan leven en een rol spelen. Er is ook de mogelijkheid tot het in elkaar zetten van scènes met deze kegels. De ene keer kunnen de kegels hele huizen zijn, de andere keer een school waar de kinderen de trappen komen aflopen. Er is ook een mogelijkheid tot samenspel, iets wat voor deze kinderen van fundamenteel belang is. Zij kunnen ook plezier beleven aan de vorm en zelfs aan de kleur. Het gaat niet om prestaties bij deze kinderen, dan zou het geen spel meer zijn. In het spel valt de gewone werkelijkheid, de wereld van alledag weg. Alles uit het gewone leven trekt zich in het spel naar de achtergrond terug, maar daar blijft wel iets van het werkelijke leven bestaan. Het kind speelt dan bij voorbeeld circus met die kegels, maar het weet best dat het echt geen circussen zijn. Ik geloof ook dat ronde vormen hier beter zijn dan vierkante; die doen een sterker beroep op het gevoelsmatige bij het kind, ze zijn veiliger en doen ook veiliger aan. Strakke vormen hebben meer te maken met een strakke zakelijke wereld. In 't ronde zit dynamiek, de bol kent een vloeiende rustige, ja 'n mooie beweging, het is als het ware een verstild bewegingsmoment, waarin men ook de stilte ervaart. Ik heb dit ook zo aan de opdrachtgevers overgebracht, en tot bij CRM toe toonde men er zijn tevredenheid over."

De verantwoording van dit monument (voor de St. Michaëlsschool, Velijndonk in Maastricht) geeft aan hoe ook een zo aktief, in en met het materiaal tot zijn verrassende oplossingen komende kunstenaar als Jos Hermans, toch tevens met denkwerk bezig blijft. Zo ging het ook met zijn bekende mariniersmonument dat een vast herkenningspunt is geworden te Sittard aan de voet van de Kolleberg. Hij is er van 1962 tot 1966 aan bezig geweest, rijkelijk lang dus, maar er moest ook nogal wat in verwerkt worden. Het moest van hem vooral een teken worden van eenheid onder de mensen, een teken van vertrouwen en afweer van de destructieve krachten, terwijl de opdrachtgevers aanvankelijk vooral aan een heldenmonument dachten.

JOS HERMANS

Jos Hermans studeerde aan de stadsacademie te Maastricht waar hij leraar en medestudent telkens verraste door zijn kunnen. Hij voltooide zijn studie aan de academie van Antwerpen. Zijn technische vaardigheid is fabuleus. Hij kapte een monument in steen, werkte met ijzer, koper, aluminium en de jongste tijd vooral in polyester. Een machtige sculpto-peinture werd zijn koperreliëfwand in de aula van de PLEM te Maastricht. Hij neemt een reliëf-vierkant uit zijn boekenkast, een decimeter groot. „Ze hebben me gevraagd iets te maken voor het bestuurscentrum in Sittard. Er moest iets van de stad in komen. Zo luidde de opdracht. Ik heb dus het wapen van Sittard (met twee slangen) verwerkt in dit vierkant. Of het goed gevonden zal worden weet ik nog niet". Als ik dit ontwerp monument heb bekeken, moet ik wel erkennen dat Jos Hermans naast een bekwaam technicus niet minder een gelukkig vinder van verrassende oplossingen is. Die slangenvormen in dat zeskantig reliëf verschijnen hier als sleutels die de cryptische heraldiek opeens kunnen openen.



De plaats waar de hemel de aarde raakt

ROME

I

"EERST ROME zien en dan sterven" luidt een aloud in alle talen ter wereld bestaand spreekwoord. Rome zien is evenwel een karwei dat nogal wat tijd en inspanning vergt. Naar Rome gaan voor een lang weekeinde, voor een week of zelfs voor twee weken, impliceert dan ook geenszins dat men wat dit betreft zijn leven voltooid heeft en op de dood is geprepareerd. Wie slechts voor een paar dagen of een paar weken Rome „doet", heeft alleen maar aan de Eeuwige Stad, die voor tallozen tevens de Heilige Stad is, geroken. Deze zinneprikkelende gewaarwording evenwel, die alle zintuigen en de gehele mens doordrenkt, zal ook na een kort bezoek een blijvend goed zijn waaraan men steeds met plezier terugdenkt en dat steeds werkzaam zal blijven tot men deze stad andermaal zal bezoeken om dan definitief verliefd op haar te raken.

In het Heilig Jaar dat thans voor de deur staat, zullen nog meer toeristen c.q. pelgrims naar Rome trekken dan andere jaren al het geval is. Tal van aantrekkelijke aanbiedingen tegen zeer aanlokkelijke prijzen van een groot aantal touroperators maken deze langgekoesterde wens voor velen nu ook mogelijk. Men kan dit jaar naar Rome zonder al te diep in de geldbuidel te hoeven tasten. Een unieke gelegenheid om met dit centrum van cultuur, historie en godsdienst kennis te maken. Rome en Vaticaanstad maken zich reeds een vol jaar op om de vele miljoenen die deze kans met beide handen aangrijpen, te verwelkomen.



● *Een kijkje in het interieur van het Colosseum*

Houvast

Wie evenwel van de provincie — en vergeleken met Rome is heel Nederland doodgewoon provinciaal — in amper twee uur vliegen van Schiphol naar Leonardo da Vinci, zoals het vliegveld Fiumicino officieel heet, wordt overgeplaatst, voelt zich als een kat in 'n vreemd pakhuis. Hij ziet zich plotseling voor de immense opgave geplaatst in dit labyrinth een weg te zoeken en in een paar dagen tijds zoveel mogelijk van Rome te zien. Want Rome kookt en bruist. Hier ontmoeten de werelden op alle denkbare terreinen elkaar. Hier verdwaalt men tussen de historische plaatsen, de culturele monumenten, de kerkelijke aangelegenheden en de hedendaagse verworvenheden. En waren zij nog maar alle van elkaar gescheiden, dan was het misschien nog wel te doen. Maar in praktisch alle gevallen zijn al deze facetten van Rome dooreengeweven en met elkaar verstrengeld. Zij komen de aantrekkelijkheid en indrukwekkendheid ten goede, maar zij maken het er de doodgewone toerist/pelgrim, die dit alles in een paar dagen wel eens wil zien en beleven, niet gemakkelijker op.

Reeds vóór u gaat, ben ik daarom naar Rome gegaan om een kleine handleiding voor u samen te stellen. Om u een klein houvast te geven om de weinige dagen die u in Rome ter beschikking staan, zo goed en effectief mogelijk te gebruiken.

Toerbussen

Een belangrijk hulpmiddel daarbij zijn in eerste instantie de bussen van een aantal ondernemingen, die gespecialiseerd zijn in het maken van toeristische trips door Rome. Voor een vreemdeling, die in de stad heg noch steg kent en die slechts weinig tijd ter beschikking heeft om zich te oriënteren, is het vrijwel onvermijdelijk van de diensten van deze ondernemingen gebruik te maken. Vraag onmiddellijk na aankomst in uw hotel aan de reisleiding van de touroperator waarmee u reist óf, zo die niet aanwezig is, aan de receptionist van uw hotel, u over de diverse mogelijkheden in te lichten.

De maatschappij waarmee ik persoonlijk uitstekende ervaring heb opgedaan op het gebied van toeristische trips door Rome, is de Appian Line. Deze onderneming beschikt over 35 van airconditioning voorziene bussen en biedt tegen zeer redelijke prijzen een keuzepakket van niet minder dan 11 trips. De reizigers worden zo ingedeeld, dat per bus niet meer dan twee taalgroepen aanwezig zijn, zodat de werkelijk uitstekende gidsen nooit meer dan twee talen hoeven te spreken. De meesten van hen doen hun werk met liefde en enthousiasme en voordat men naar huis terugkeert, is men volkomen gewend aan het met een stevige Italiaanse saus overgoten Duits of Engels dat zij eruit slaan. Het is beslist niet noodzakelijk alle elf trips te maken om een goed beeld van Rome te krijgen. Een kleine verstandig gemaakte selectie biedt een royale kans Rome te leren kennen.

By night

Ik zou u beslist willen aanraden reeds op de avond van uw aankomst in de eeuwige stad 'n rondrit te maken door Rome bij avond. Toer nummer 8 in het keuzepakket van Appian Line. Prijs Lire 3.000, circa 12 gulden. Men kan ook kiezen voor toer nummer 9; dezelfde tocht maar met bezoek aan twee nachtlokalen. Kosten 7.500 lire, circa 30 gulden. Maar daarover zometeen meer. Via uw touroperator worden doorgaans enkele procenten kortingen verkregen, op deze all-in prijzen.

Deze eerste kennismaking met Rome, bij avondlicht nog wel, zal een onvergetelijke indruk maken. Het is verstandig een plattegrond van Rome mee te nemen — aan elke van de talloze kiosken voor 600 lire (circa f 2,50) verkrijgbaar — zodat men zich meteen een beetje kan oriënteren. De komende dagen zult u van deze verkennersmethode à la Baden Powell veel plezier beleven.

Dolce vita

De trip begint — zo handig zijn de Romeinen wel — bij de Via Vittorio Veneto, de straat die pas om 10 uur in de avond begint te leven. De straat waar zich het nachtleven van Rome afspeelt. De straat ook van La Dolce Vita en van de film van die naam van Arthuro Fellini. Lichtreclames langs de hoge gevels wisselen elkaar af met dezelfde regelmaat als de terrasjes op de begane grond. Namen van bekende hotels en restaurants flitsen voorbij en tien tegen een dat u een van de avonden hier terugkeert om een pint te vatten. Zullen we elkaar later nog eens ontmoeten op het terrasje — nou wat heet terrasje, zeg maar gerust terras — van het Café de Paris? De rit gaat verder. Langs het voormalige paleis van koningin Magaretha van Italië, thans de zwaar bewaakte Amerikaanse ambassade. Lans de vestigingen van wel alle luchtvaartmaatschappijen ter wereld die elkaar trachten te overtroeven met hun lichtreclames (de KLM is er ook bij!) naar de Piazza Barberini met de bekende Tritonenfontein. Deze is momenteel buiten gebruik vanwege de werkzaamheden aan de aanleg van de ondergrondse. Driekwart van het plein is daardoor herschapen in een puinhoop, want als ze rommel maken in Rome doen ze het goed. Langs de Piazza di Spagna met zijn beroemde Spaanse trappen, waar de hippies huizen en hun waar te koop aanbieden, naar de Piazza del Populo, het Plein van het Volk. Midden op dit plein torent de obelisk van de Egyptische koning Ramses II, een van de monumenten waarop de echte Romein trots is als een aap. Door de Via del Corso, dè grote winkelstraat van Rome, langs mausoleum van Keizer Augustus, langs het indrukwekkende en imposante paleis van justitie naderen we de thans tot oorlogsmuseum getransformeerde Engelenburcht. Iedereen weet wel zoveel van Rome, dat hij weet dat hij thans een van de hoogtepunten van zijn reis nadert. Want gelovig of niet, rooms of heidens, onvermijdelijk komt men in Rome in een ban die lichaam en ziel omspant en die een kennismaking met Vaticaanstad voor iedereen tot een van de hoogtepunten maakt. Zo heb ik het ervaren en al die mensen van overal ter wereld die met mij in de bus zaten en al die anderen die ik de volgende dagen nog ontmoet heb.

En dan is het plotseling zover, toch nog eerder dan men verwacht had. De bus draait de Via della Conciliazione in en aan het einde van die kaarsrechte brede weg, voorbij het immense Pietersplein, ligt hij dan: de Sint Pieter. En daar is dan even later ook, rechts, het pauselijke paleis. Sober aandoend te midden van alle pracht en praal die men in het avondlijke licht niet alleen kan onderscheiden maar tevens intuitief ondergaat. Daar is ook dat ene verlichte raam. Op de bovenste verdieping. Het tweede raam vanaf de rechter hoek. Ook zonder dat de gids het zegt, weet iedereen dat dát de kamer is, waarin Paus Paulus VI nog zit te werken. Daar is nu de plek, waar de hemel de aarde raakt. De gedachte is waarschijnlijk niet origineel en hij zal misschien dan ook meer dan eens op papier gezet zijn. Zo voordehand liggend is hij eigenlijk. Maar waarom zou men zich moeite doen om in deze omgeving in deze ambiance origineel te zijn? Het is een moment om zich als mens helemaal open te stellen en het als een voorrecht te ervaren mens te zijn door zijn gevoelens op zich te laten inwerken. Rome biedt daartoe nog tal van gelegenheden. Daarom komt men er ook zo rijk vandaan!

Muntstuk

Vaticaanstad en Rome worden vervolgens in ogenschouw genomen vanaf de Janiculusheuvel, een van de zeven heuvels waarop Rome gebouwd is vanwaaraf men een prachtig uitzicht heeft over de stad. Wat zien we nog meer die eerste avond? De triomfboog van keizer Constantijn, het Colosseum, 't Forum Romanum waarin 2000 jaar geleden senaat en volk van Rome (Senatus Populusque Romanus — 't SPQR dat men nu nog te pas en te onpas in Rome tegenkomt tot op de deksels van de rioolputten toe) zwaarwichtige besluiten namen die hun betekenis hebben gehad tot in onze dagen toe, de zuil van Trajanus, het imposante Piazza Venezia met het nog imposantere heel Rome overheersende monument ter ere van Victor Emanuel en de onbekende soldaat, het altaar des Vaderlands. En niet te vergeten de Trevifontein, die de machtigste fontein ter wereld heet te zijn. Vergeet niet voor alle zekerheid maar vast drie maal achter elkaar over uw schouder een muntstuk in het water te werpen, zodat u ervan verzekerd bent nog eens ooit naar Rome te zullen terugkeren.

Campari

Tenzij u jong van hart en jaren bent, zou ik u willen aanraden het thans voor de eerste dag, temeer na de danwel niet zozeer vermoeiende maar toch altijd weer inspannende vliegreis, maar voor gezien te houden en uw hotel op te zoeken. Een campari on the rocks (prijs 500 lire) fietst er nog wel in. En dan onder de Romeinse dekens. De jongeren zouden natuurlijk kunnen kiezen voor de tocht met aansluitend de bezoeken aan de nachtclubs. In beide clubs wordt een drankje geschonken, in de prijs inbegrepen. In de eerste wordt verder uitsluitend gedanst onder enorme harde muziek en in de tweede volgt na de dans onder nog hardere muziek omstreeks half een een striptease, die naar Romeinse begrippen gewaagd heet te zijn, voorzover „Oben Ohne" nog gewaagd kan zijn op de dag van vandaag.

Omdat ons evenwel slechts weinig dagen ter beschikking staan, is het verstandiger uit te rusten voor de dag van morgen. Welterusten. Over deze dag van morgen leest u de volgende week op deze pagina.

Tekst en foto's:
Winus de Rouw



De kerk van de H. Drievuldigheid boven aan de Spaanse trappen, het verzamelpunt voor de hippies

Een van de grootste, en misschien wel de origineelste attractie van Rome is het verkeer. Het zou wellicht het beste te kenschetsen zijn met doldriest en waanzinnig maar men doet met deze kwalificaties de Romeinse chauffeurs en niet te vergeten chauffeuses — want er rijden me wat vrouwen en wat voor vrouwen! — grotelijks onrecht mee, want het zijn ware matadoren op vier wielen. Geef een Romein een auto onder zijn achterste en hij voelt zich als Ben Hur in zijn vierspan. En zo gedraagt hij zich ook.

Het voornaamste instrument aan een auto in Rome is de claxon. Hiermee doet de chauffeur in principe alles. Lukt hem iets niet, dan geeft hij plankgas op de koop toe en wil het dan nog niet lukken dan steekt hij ook nog vertwijfeld beide handen in de lucht. En dan lukt alles, desnoods op twee wielen.

Het kan dan ook niet anders of elke chauffeur in Rome heeft een ingebouwde engelbewaarder. Een van de voorrechten als je vlak aan de bron zit van alle genaden, waarvan die van bijstand in Rome hoge prioriteit geniet.

Muzikaal zijn ze ook de Romeinen. Niet alleen met de claxons maar ook met hun banden weten ze hele symphonieën ten gehore te brengen. Banden zijn dan kennelijk ook meer muziekinstrument dan auto-onderdeel. En ze schijnen er niets te kosten, want elke bocht kost wel een paar kwartjes aan Pirellirubber.

Over bochten gesproken. Binnenbochten worden in principe zo royaal mogelijk genomen en buitenbochten pleegt men af te snijden. Als tegenligger is het belangrijk dat men van deze gewoonte op de hoogte is. Volgens mij zijn ze ook allemaal kleurenblind in Rome, want of een stoplicht nou rood is of groen, men rijdt met onverminderde snelheid verder. Zeker als het voetgangerslichten betreft. Niet vanwege de stoplichten maar vanwege de hoffelijkheid voor elkaar, stopt men voor verkeer van links of rechts. En als de zaak dan toch ho-hu en halt houdt voor een rood licht, gebruikt men de tijd van wachten om alvast van de 1 via de 2 naar de 3 te schakelen. Dat spaart straks tijd uit. Leuk is het ook als een stoplicht op groen springt. Alle wachtenden geven dan een dreun op de claxon. Van vreugde denk ik. Want het kan niet zijn om nummer 1 tot spoed aan te manen, want die heeft zich reeds lang voordat het groen werd uit de stöb gemaakt.

Ik heb ook nooit geweten dat er zoveel kleine auto's gemaakt werden. In Rome tieren ze welig nochtans. Maar volgens mij zijn dat toch allemaal eens echte grote auto's geweest, voordat ze in het Romeinse verkeer werden losgelaten.

De auto's hebben in Rome ook geen buitenspiegel. Dan zouden er minder naast elkaar gaan op een weg. Een weg is daar precies zo breed als er auto's naast elkaar passen. En overigens is het maar goed, dat zich daar niemand aan de verkeersregels houdt. Hij zou het hele verkeer maar in de war sturen.

Vliegen naar Rome betekent ófwel gebruik maken van de diensten van de KLM ófwel van die van Alitalia. Beide maatschappijen vliegen met een DC-9, een comfortabel toestel, waarin zelfs zij die nog nooit gevlogen hebben zich thuis zullen voelen.

Laten we evenwel bij het begin beginnen en aannemen dat u met de trein ben aangekomen op het Centraal Station in Amsterdam. Wanneer u de trappen bent afgedaald naar het „vooronder", gaat u niet de kant uit van de hoofduitgang, maar die van de achteruitgang. Zo hier en daar zult u pijltjes aantreffen „KLM-bus". Volg deze. Achter het Centraal Station staat de blauwe KLM-bus naar Schiphol gereed. Om de 20 minuten vertrekt er een. De rijtijd is circa een half uur en de kosten bedragen 3,30 gulden. Opgemerkt zij nog dat de reistijd per trein van Heerlen c.q. Maastricht naar Amsterdam 2,5 uur bedraagt.

Hou met deze tijden rekening om uit te rekenen hoe laat u thuis dient te vertrekken. Voor een toestel dat rond het middaguur op Schiphol vertrekt, is dat een trein tussen 7 en 8 uur in de ochtend, uit Heerlen of Maastricht.

Het is namelijk noodzakelijk dat men zich uiterlijk één uur vóór vertrek van het vliegtuig op Schiphol meldt bij de vertrekbalie van de KLM (ook als men met Alitalia vliegt). Op grote borden boven de acht balies kunt u precies lezen waar u moet zijn. Vermeld zijn vluchtnummer, maatschappij, vertrektijd en bestemming. Het kan derhalve nooit missen. Mocht u nog niet zeker zijn van uzelf, vraag dan. Er lopen genoeg hostessen rond.

Aan de balie (doorgaans is dat nummer 7 of 8) wordt uw vliegticket ingeruild voor een plaatsbewijs in het vliegtuig. Ook wordt uw bagage ingenomen, gewogen — maximaal mag 20 kilogram per persoon worden meegenomen, de handbagage inbegrepen — en van een label voorzien. De koffer zoekt zijn weg via 'n lopende-bandsysteem. Het werkt perfect en in Rome zult u via een soortgelijke lopende band weer in het bezit komen van uw bagage.

De hostess aan de balie zal u tevens vertellen en voor alle duidelijkheid nog eens op uw plaatsbewijs schrijven ook, vanaf welke gate (vertrekpier) — er zijn er diverse tientallen op Schiphol — uw toestel vertrekt. Nadat al deze formaliteiten zijn afgehandeld, heeft u nog de gelegenheid afscheid te nemen van hen die u komen uitwuiven. Vervolgens passeert u de Maréchaussee, die niet alleen belangstelling heeft voor uw pas maar ook voor uw plaatsbewijs. Beide gereedhouden derhalve. De lange rij vlieglustigen vóór de dienstdoende beambte bezorgt u waarschijnlijk in eerste instantie enige schrik. Ten onrechte, want de man verstaat zijn vak en het gaat derhalve ontzettend snel.

Ik mag aannemen dat u niet wereldvreemd bent en ervan op de hoogte zult zijn dat zich op vliegvelden en in vliegtuigen nogal eens minder prettige dingen plegen af te spelen als overvallen en kapingen. Om u en andere reizigers hiertegen zo goed mogelijk te beschermen, hebben politie en maréchaussee een groot aantal maatregelen genomen. Een hiervan is een scherpe bewaking van de luchthavens. U moet er dan ook niet vreemd van opkijken, dat u op Schiphol en andere luchthavens een groot aantal zwaarbewapende agenten en soms soldaten ziet rondlopen met een Sherlock Holmes-blik in hun ogen. Zij hebben niets tegen u, maar werken slechts in uw belang. In dit kader is tevens de passencontrole iets strenger dan in „vredestijd". Wanneer uw zaakjes in orde zijn en u een rein geweten heeft, hoeft u niets te vrezen.

Na de passencontrole, gaat de wereld voor u open. U passeert de tax-free shop waar u belastingvrij nog een aantal inkopen kunt doen. Vooral diverse soorten sterke drank en filmcassettes en fotorolletjes genieten de belangstelling. Het is moeilijk prijzen te noemen bij zo'n grote diversiteit van artikelen en merken, maar u kunt er rustig van uitgaan dat elke aankoop u vele guldens scheelt. We nemen nog een kopje koffie en kopen een krantje. Dan zoeken we verder onze weg. (Volgende week).

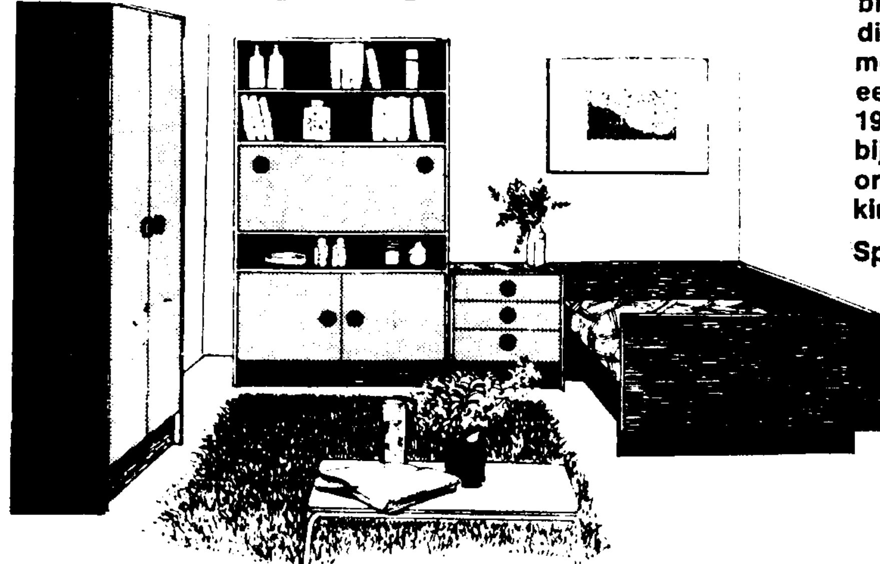
wandmeubel titanic



Wandmeubel Titanic. Uitgevoerd in wit/mahonie en bestaande uit 3 losse, onderling verwisselbare elementen met achterwand. Bijzonder veel bergruimte en verder o.a. nog een ruime bar met krasvrije schenkklep, ruimte voor radio/platenspeler etc., servieskast en speciale T.V.-kast. De afmetingen zijn: 300 cm. breed, 180 cm. hoog en 40 cm. diep.
Speciale Dormansprijs:

595,-

tienerkamer

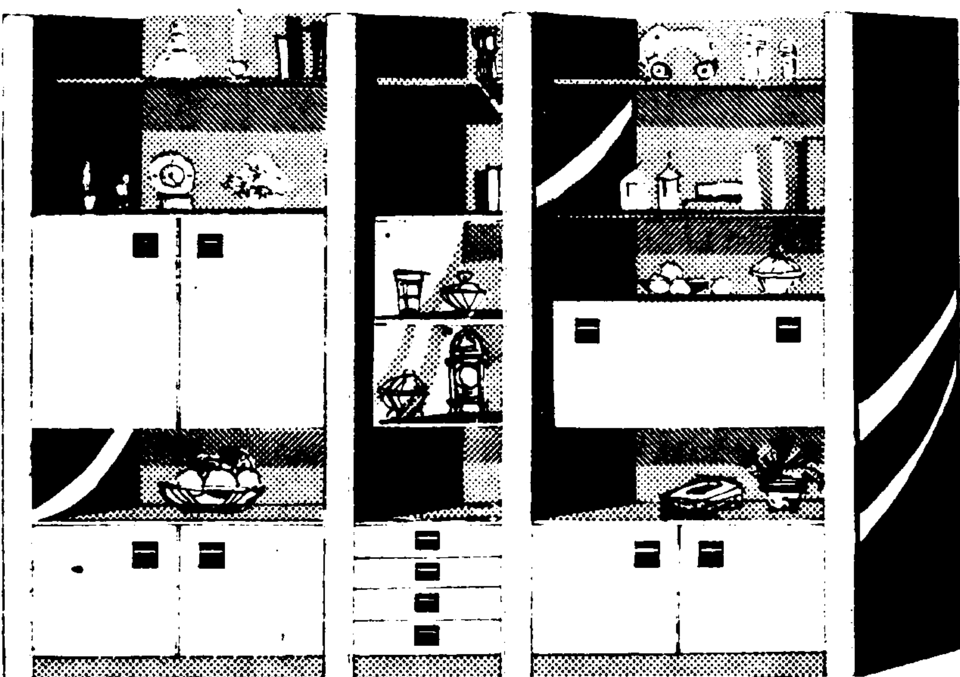


Moderne tienerkamer, bestaande uit een 2-deurs kleerkast (100 cm. breed, 160 cm. hoog en 55 cm. diep) een fraaie berg/boekenkast met secretaire, een nachtkastje en een ledikant van 90 cm. breed en 190 cm. lang. Deze tienerkamer is bijzonder mooi uitgevoerd met een oranje front en een zwarte afwerking.
Speciale Dormansprijs:

475,-

konstant meubelvoordeel bij

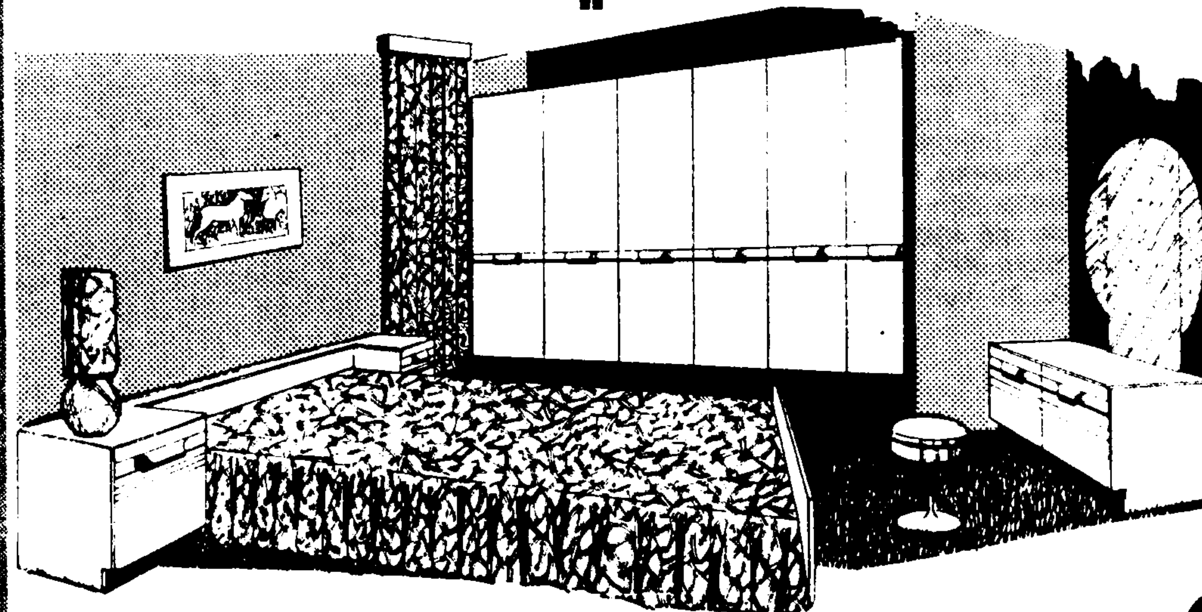
fraai wandmeubel



Fraai wandmeubel, uitgevoerd in zwart, met een wit front. Erg veel bergruimte en o.a. TV-vak, barklep, speciale glasvitrine en 4 ruime laden. Afm. 280 cm breed, 220 cm hoog en 40 cm diep. Speciale Dormansprijs:

745,-

droomslaapkamer



Droomslaapkamer met een prachtige grote 3-deurs kast, (150 x 200 x 55 cm), twee fraaie nachtkastjes, een 2-pers. ledikant (in verschillende afmetingen), een toilettafel met een ronde, 3-delige spiegel en als extra: zo'n makkelijke boekenplank. Ook verkrijgbaar met 2- 4- of 5-deurskast. Gratis gemonteerd en gratis thuisbezorgd. Speciale Dormansprijs:

685,-

met 6-deurskast 955,--

Dormans Meubelen

Akerstraat 360-362 Hoensbroek tel. 045-214650*



Ster Kadett: van f 9155,-

Nu in volle gang. Het Opel-Sterrenfeest. Vier dat feest mee. En profiteer van vele voordelen. Want alle Opel-modellen Kadett, Ascona, Manta, Rekord en Commodore hebben tijdelijk een extra feestelijk tintje. Kom daarom snel naar onze showroom. Want er is veel te beleven (en te besparen).

Nu... f 8650,-

En bovendien voor iedere gekochte Opel
GRATIS complete anti-roestbehandeling en
GRATIS een rondvlucht boven Zuid-Limburg voor 3 personen.

Nu bij uw Opel-dealer

S-K-1

GÖTTGENS

Uw Opel-Dealer
Sittard-Tel. 04490-6565, afd. Verkoop: Rijksweg Nrd 27
Beek-Tel. 04402-3441, Handelsterr. Weth. Sangerstr.



BEKENDMAKING

De Directie van de Algemene Technische Dienst der Gemeente Kerkrade deelt hierbij mede, dat de Algemene Begraafplaatsen Kerkrade-Kom, Kerkrade-Hambos, Bleijenheide, Chevremont, Holz en Kaalheide, in verband met Allerheiligen en Allerzielen voor het publiek zijn opengesteld:

UITSLUITEND voor het leggen van bloemen en kransen: op vrijdag 1 november en zaterdag 2 november a.s. van 7.30 tot 17.00 uur.

Op deze dagen mogen geen onderhoudswerken worden uitgevoerd, c.q. grafmonumenten worden geplaatst.

VENLO B.V.

vraagt:

MACHINEBANKWERKERS,
E.-LASSERS,
STRATENMAKERS,
SCHILDERS

HOOG LOON, GOEDE SOCIALE VOORZIENINGEN.
Melden: telefoon 077—19053.



stichting verpleegtehuizen en bejaardenzorg kerkrade

Voor de
HAMBOSKLINIEK te KERKRADE,
die plaats biedt aan 220 chronisch-somatische patiënten wensen wij in kontakt te treden met:

FYSIOTHERAPEUTEN

die over voldoende ervaring en organisatorische kwaliteiten beschikken om leiding te geven aan de afdeling Fysiotherapie.

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door mevr. J. A. Kint, arts, Hambosklinick, Kapellaan 2, Kerkrade. Tel. 04445 - 7041.

Sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken.

markt 52
tel. 04445-5451

Welke particulier kan mij een bedrag van ƒ 12.000,– tegen vrij hoge rente lenen.

Brieven onder no. J 509 Limburgs Dagblad Roermond.

Te koop aangeboden:

± 40 m3 brandhout (essen)

door de kleine afmetingen uitermate geschikt voor open haarden.
Te bevr.: **FRISTHO B.V., Heerlen,** 045—412020, tst. 10.

AANBIEDINGEN

LET OP MERKBANDEN

RADIAAL
1e KWALITEIT
MET VOLLE GARANTIE!

excl. BTW — incl. montage

155 - 12 Tub.	54.50
145 - 13 Tub.	51.00
615/155- 13 Tub.	50.00
155 - 13 Tub.	57.00
165 - 13 Tub.	60.00
185/70 - 13 Tub.	65.00
185 - 13 Tub.	70.00
165 - 14 Tub.	65.00
175 - 14 Tub.	70.00
185 - 14 Tub.	82.50
165 - 15 Tub.	62.50

Uitlijnen - Balanceren - Autowasserette

P. BEAUJEAN

Aral-servicestation
Verlengde Klinkerstraat
HOENSBROEK
telef. 045–212743

AANBIEDINGEN

Kunstschilder Jan Stekelenburg uit La Correze meent:

IN BAARLO WONEN ECHTE MANNEN...

„Natuurlijk zijn wij Nederlanders. Mijn man is de kunstschilder Jan Stekelenburg. U hebt een Limburgs accent, hoor ik. Mijn man is ook Limburger. Hij komt van Baarlo". Heel eventjes dacht ik dat ik het in Keulen hoorde donderen. Maar dat leek me over een afstand van zo'n slordige 1000 kilometer toch vrij onwaarschijnlijk.

Het is een paar weken geleden dat ik samen met collega Niek Koning uit Hoofddorp door het schone Midden-Frankrijk trok op zoek naar toeristische attracties, die ook voor de lezers van het L.D. interessant zijn. Alhoewel het seizoen al een heel eind gevorderd was, was het toch geen zeldzaamheid een Nederlandse auto op de vrij stille wegen van Auvergne, Cantal of de Dordogne te ontmoeten. Plotseling evenwel werd mijn aandacht getrokken door een Mini-Cooper met Nederlands nummerbord die ergens in de wegberm stond weggeduwd. In een verder verlaten omgeving lag 100 meter hogerop een eenzaam huis, een opgeknapte bouwval. Een van de vele waarvan de nieuwe eigenaar een riant onderkomen heeft proberen te maken.

Je hebt van die momenten dat je zesde zintuig plotseling actief wordt. Dan gaat er opeens een belletje rinkelen in je achterhoofd. Aangezien geen al te royale haardos dit belgerinkel belette tot mijn oren door te dringen, was een stevige druk op het rempedaal de automatische reactie. In mijn beste Frans vroeg ik aan de dame, die vóór het huis een kindertruitje zat te breien, of er soms Nederlanders vertoefden onder het dak van de woning waarvoor zij in het vrolijke zonnetje haar huisvlijt zat te bedrijven. In onvervalst Amsterdams, volkomen zonder enig accent, kreeg ik bovenvermeld antwoord: „Natuurlijk zijn wij Nederlanders". Ik had het kunnen weten, want je komt ze overal tegen onze landgenoten. En masse in de vakantieoorden én alleen op plaatsen waar je geen sterveling zou verwachten.

Toen ze ook nog vertelde dat haar man Limburger was van origine, stond het voor mij als een paal boven water, dat de plannen voor die middag gewijzigd dienden te worden, want dat enig oponthoud op dit adres onvermijdelijk zou zijn.

Keurslijf

En zo was het ook. „Mijn man doet zijn siësta. Wat wilt u, dat ik hem wakker maakt, óf heeft u zoveel tijd dat u rustig wacht tot hij ontwaakt?", luidde de uitnodiging van de vrouw, die Ineke Stekelenburg bleek te zijn, de echtgenote van de kunstschilder die zich uit het Nederlandse keurslijf had losgerukt om in Frankrijk een vrij bestaan op te bouwen.

Maar voordat we een keuze hadden kunnen maken uit de twee mogelijkheden, stuurde zij zoon Reinoud (19), die net de trappen afkwam om eens poolshoogte te nemen wat dat gepraat op het erf te beduiden had, weer naar binnen met de opdracht pa uit dromenland tot de werkelijkheid terug te roepen. „Er is bezoek uit Holland".

Uit de reacties van de 4-jarige Janneke konden we inmiddels wél opmaken, dat het niet de eerste keer was dat zich onaangekondigd bezoek uit het vaderland aandiende. De Stekelenburgs waren er kennelijk aan gewend. Hun huis was onmiddellijk het onze. Grote bakken koffie werden zo maar even uit de keuken gehaald alsof we langverwachte gasten waren. En als we niet per se neen hadden gezegd, zou het ook nog een vanzelfsprekende zaak geweest zijn dat we waren blijven eten.

Kerels

Jan Stekelenburg was inmiddels in eigen persoon ten tonele verschenen. Een beetje slaperig nog en met een baard van twee dagen oud begroette hij ons als oude vrienden. Naarmate zijn slaperigheid week, werd zijn tong losser en na de eerste kop koffie ontpopte hij zich als een vlot van de tongriem gesneden causeur, die van een kwinkslag houdt, het leven van de zonzijde beziet en niet gewend is een blad voor zijn mond te nemen.

Hij bleek 52 jaar oud te zijn en geboortig van Baarlo. — Een vlug rekensommetje leerde mij dat die blijde gebeurtenis dan in 1922 moet hebben plaatsgevonden —. Hij was al uit dit Middenlimburgse dorp vertrokken op 2-jarige leeftijd en had sindsdien tot twee jaar geleden in Amsterdam en laatstelijk in Deventer gewoond. „Maar vorig jaar ben ik nog eens in mijn geboortedorp geweest. Vooral sinds ik in Frankrijk woon, had ik een sterk verlangen daar nog eens naar terug te gaan. Vorig jaar ben ik wezen kijken. Een hardstikke leuk dorp, joh. Echt gezellig. En wat een mensen! Ik heb de mannen eens bestudeerd op zondagmorgen toen de hoogmis uitging. Nou, neem van mij aan, dat zijn echte mannen daar. Van die echte kerels, zoals je ze hier in deze godverlaten streken van Frankrijk ook tegenkomt.

Met van die koppen. En een karakter! Heerlijk".

Hij zit op zijn praatstoel Jan Stekelenburg, de kunstschilder die eens een eenmans expositie had in het Stedelijk. Hij zwijgt alleen als hij een slok koffie neemt — Ineke blijft voortdurend verse aandragen — of een nieuwe sigaret opsteekt. Maar praat hem niet over Nederland.

„Dat stelletje bureaucraten. Niet leuk. Ik ben voldoende realist om te weten, dat ik heus niet de slechtste ben onder mijn collega's. Ik had en heb voldoende opdrachtgevers, maar als kunstenaar heb je niet altijd geld in huis. Dan moet je aan de slag voor de contraprestatie. Handje ophouden bij de sociale dienst. De week daarna had ik soms weer een paar duizend gulden gevangen voor een mooie opdracht. Daags erna stond de belasting dan aan de deur om de helft ervan binnen te pikken. De week daarna kon ik bij de sociale dienst mijn eigen belastingcenten van de vorige week in de vorm van bijstand terug gaan halen. Mooie boel. Tegen zoveel bureaucratische onzin waren mijn zenuwen niet opgewassen. Ik heb have en goed gepakt en ben naar Frankrijk getrokken. Ik wist dat hier dit ding leegstond. Ik heb het gekocht en ben nu twee jaar bezig met de restauratie ervan. Het schiet al aardig op".

De Stekelenburgs hebben nooit spijt gehad van deze emigratie.

„Ben je gek, joh. Frankrijk is ons tweede vaderland geworden. Je lacht je rot hier. Alles kan. Het duurt soms wel lang, maar in principe is hier alles mogelijk. En je wordt hier gewoon als een volwaardig mens behandeld, zelfs al ben je Nederlander. Ze weten hier wel wat méér van het leven te maken dan daarboven. Ze maken het hier elkaar ook niet zo lastig".



● Het echtpaar Ineke en Jan Stekelenburg voor hun woning in La Correze in Midden-Frankrijk.

● De eigenhandig gerestaureerde woning van de Stekelenburgs. In het souterrain komt de expositieruimte voor het speelgoed.



● Onze verslaggever Winus de Rouw in gesprek met de heer en mevrouw Stekelenburg. Naast hen de 4-jarige Janneke.

Speelgoed

Niet alleen vanwege de restauratiewerkzaamheden aan zijn huis maar ook vanwege andere liefhebberijen, is schilderen niet de sterkste kant geweest van Jan Stekelenburg sinds hij in Frankrijk woont. „Ik heb voor duizenden guldens speelgoed gekocht. Kom maar eens mee. Zal ik het je laten zien". En dan komen we in achter de woonkamer gelegen vertrekken, die uitpuilen van doodgewone en exclusieve speelgoederen. Auto's, tanks en vliegtuigen. Daarbij zeer uitzonderlijke exemplaren, die elk op zich meer dan 1000 gulden kosten. Een kamer vol met alle ruimtevaartspeelgoed dat tot op de dag van vandaag is gefabriceerd. Méér speelgoed alles bij elkaar dan een magazijn van een gespecialiseerde zaak in de Sinterklaastijd bevat. „Zo maar voor de lol. Noem het maar het afreageren van een gefrustreerde kunstenaar". „En het schilderen dan?", is onze vraag

„Ik heb nog voldoende voorraad. En.. ik verkoop nog lekker. Verder maak ik wat aquarellen om de slag niet te verliezen". Oorspronkelijk was Jan Stekelenburg van plan de grote ruimte in het souterrain onder zijn woning in te richten als atelier en expositieruimte voor zijn schilderijen. „Maar waarom zou ik? Ze kopen toch wel". De ruimte wordt derhalve helemaal ingericht als expositiezaal voor.... speelgoed.

„Ja, ik ga er al mijn speelgoed in tentoonstellen. Toegang gratis voor niks. Bij de uitgang komt alleen een bus te hangen. Als die vol is, maak ik hem leeg en koop er iets aardigs voor voor ongelukkige kinderen in een inrichting. Kijk, dat vind ik nou leuk. Laten de mensen dan maar denken dat ik mesjogge ben, maar ik wil met niemand ruilen. Dit is het leven dat ik wens te leven".

Raceauto's

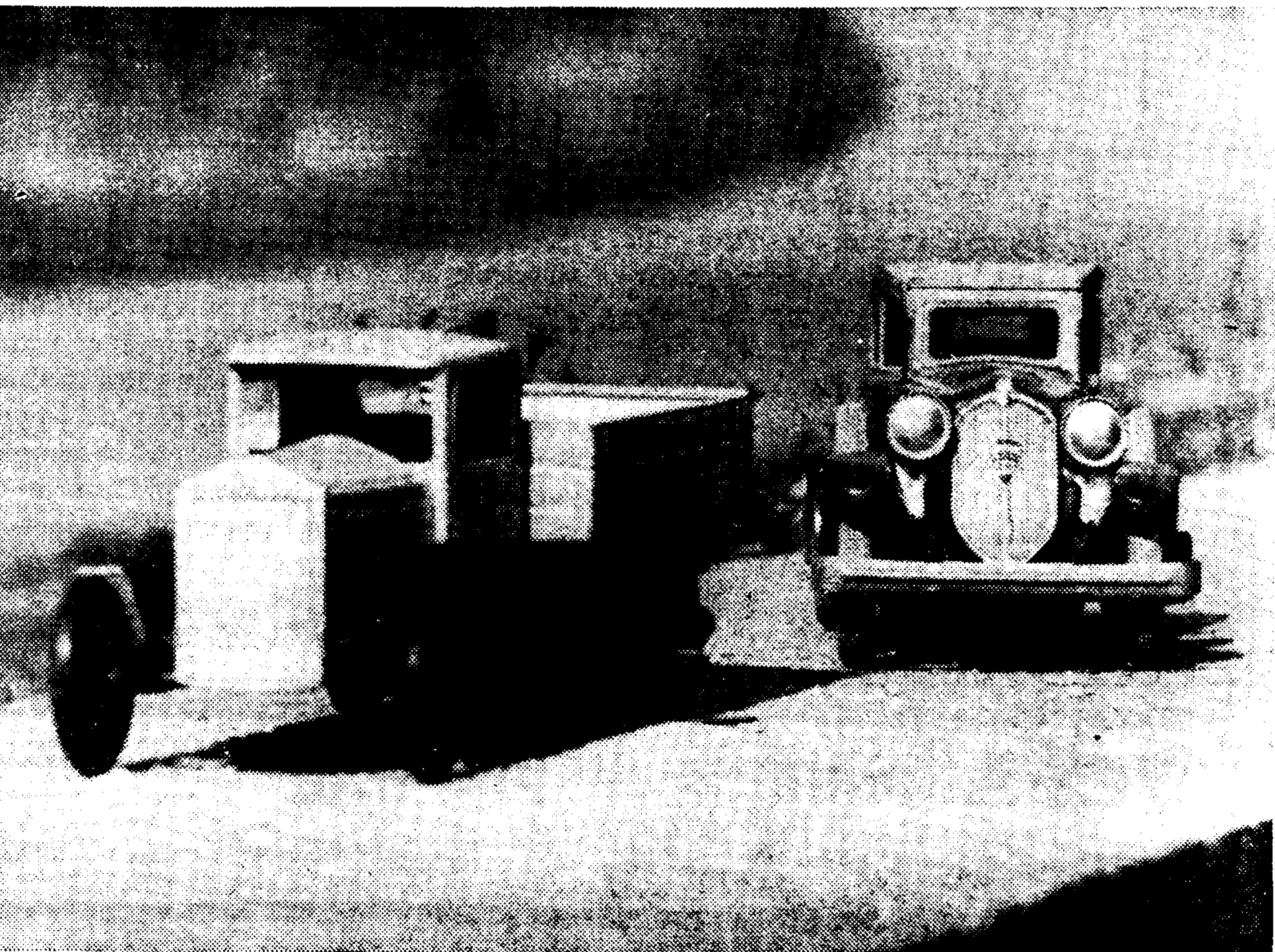
De dag is voor Jan Stekelenburg niet goed, voordat hij ons ook nog het souterrain heeft laten zien, waarin de speelgoederen uiteindelijk onderdak zullen vinden. Hij deed dit evenwel niet zonder bijbedoeling, want hij wilde onze reactie wel eens zien, toen wij in deze ruimte niet minder dan vier sportwagens aantroffen. En wat voor een auto's. Twee Daimlers, 8-pitters met kunststof carrosserie, een Sunbeam en een Maseratti. Ga er maar even voor staan. „Ook nog zo'n gekke liefhebberij van me. Als ik ergens zo'n kar weet te staan, moet ik hem hebben".

Evenals hij dat doet met zijn huis, knapt hij ook eigenhandig de auto's weer op. „Heerlijk om zo of en toe eens met 200 over de weg te racen. Een sensatie man! Maar je moet wel uitkijken natuurlijk, want je bent wijlen Jan voordat je het weet. Ik heb dat hier een paar keer meegemaakt (wijst naar buiten). In die twee jaar dat ik hier woon, heb ik al twee mensenlevens gered. Komen ze als idioden daar die berg af en de bocht om. Natuurlijk 's nachts als je ligt te pitten. Halen de bocht niet, vliegen eruit. Spektakel en gejammer. Ik heb er al twee naar het ziekenhuis geraced. Die zouden het gegarandeerd niet gehaald hebben, als ik hier niet had gewoond".

We moeten ons van de Stekelenburgs losrukken, want ze vinden dat een borreltje er nog wel af kan. Als we naar de auto lopen, roept Jan ons nog na: „Schrijf maar gerust dat Nederlanders hier steeds binnen kunnen lopen. Ineke heeft de koffie altijd bruin". Ineke, de meest praktische van de twee, stopt ons vlug een briefje in de hand. Erop staat geschreven: Jan Stekelenburg, artiste-peintre, Pont Montmaur, Cne de Puy d'Arnac, La Correze 19 (France). Dat is exact het adres waar we de Stekelenburgs ontmoet hebben.

Winus de Rouw

● Twee kostbare autootjes uit de speelgoedcollectie van Jan Stekelenburg.



Officiële mededeling

GEMEENTE KERKRADE

KOSTELOZE INENTING EN HERINENTING TEGEN POKKEN

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kenins, dat in deze gemeente, ten huize van onderstaande heren artsen, gelegenheid zal worden gegeven tot kosteloze inenting tegen pokken op

woensdag 30 oktober a.s.

om 3.30 uur n.m.

P. J. F. Athmer, Sophiaplein 12
J. H. Drenth, Poststraat 12
P. B. M. Hamers, Hoofdstraat 28
Dr. H. J. van de Haterd, Kapelweg 7
H. M. A. Limpens, St. Pieterstraat 67
J. F. A. Michels, Mariastraat 2
E. C. L. M. van Mierlo, Akerstr. 151
H. M. H. van der Schroeff, Bleijerheidestraat 39
H. H. Soomers, Holzstraat 8a
J. C. M. van de Ven, Akerstraat 151
J. A. Zeeuwen, Pricksteenweg 42
F. G. Weverling, Hoofdstraat 4
P. A. M. Wouters, Pr. Beatrixstr. 1

Voor de Hopel zal de inenting plaats hebben in het lokaal Zwaluwstraat 4 om 4.30 uur n.m.

Het nazien der pokken zal ten huize van deze artsen een week later plaats hebben en wel op

woensdag 6 november a.s.

eveneens om 3.30 uur.

Voor de Hopel zal het nazien der pokken plaats hebben op

woensdag 6 november a.s.

om 4.30 uur n.m. eveneens in het lokaal Zwaluwstraat 4.

Bij de inenting moet worden opgegeven, naam, voornamen en geboortedatum van het kind.

Men wordt verzocht het oranje Inentingsboekje mede te brengen.

De aandacht van de ouders of voogden der in te enten kinderen wordt er op gevestigd dat, wanneer een der bovengenoemde artsen hun huisarts is, zij bij deze hun kinderen moeten laten inenten.

In herinnering wordt gebracht het bepaalde artikel 1 der Inentingswet 1939. **Voordat een kind de leeftijd van één jaar heeft bereikt,** behoort het bewijs te worden geleverd dat inenting heeft plaats gehad, dan wel een ondertekende verklaring te worden overgelegd, houdende de reden, waarom inenting achterwege is gelaten.

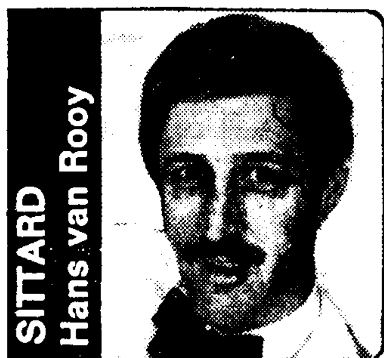
Verzuim is strafbaar gesteld.

KERKRADE, 24 oktober 1974.

Burgemeester en wethouders,
Mr. J. G. SMEETS
De secretaris wnd.
J. G. C. ERKENS

Vanaf de 7de rij

Zwarte theater vraagt aktief meedenken



Leider Miloslav Hajek van Het Zwarte Theater van Praag mag niet ontevreden zijn over de belangstelling die hij in de Sittardse Stadsschouwburg ondervond met de twee voorstellingen van „Legenden van het oude Praag". Twee voorstellingen die op één dag werden gegeven en die voornamelijk jongere kijkers trok. Op zich al een verheugende zaak omdat de Tsjechen nu niet direct als divertissement kunnen worden gewaarmerkt. Wie de voorstelling bezocht werd direct al geconfronteerd met een verhaal waarbij de kijker zijn gedachten en fantasie duchtig moest laten werken wilde hij iets meekrijgen van wat geboden werd. Het Zwarte Theater verraste de toeschouwers daarmee niet, neem ik aan, omdat het niet de eerste keer is dat deze groep hier optrad. Wie „Diluvium" heeft gezien wist wat hij kon verwachten. En tóch — daar heb ik enorme bewondering voor — waren de „Legenden" weer anders, greep men niet in de trommel oude effecten, maar bouwde men een geheel nieuw beeld op. Een beeld dat iets onwezenlijks en tegelijk iets concreets had, een beeld dat ons onbekend en toch ook weer bekend voorkwam, omdat veel legenden in andere ambiance in meerdere landen voorkomen. „De Bedelares" — helaas ditmaal NIET door de Pragers uitgevoerd omdat men nogal drastisch gebruik maakte van het „wijzigingen voorbehouden" zoals in het programmaboekje stond — en ons Vrouwtje van Stavoren zijn in wezen hetzelfde verhaal. Ook de Meester Klokkemaker — gelukkig wél gespeeld — is o.a. in de Egyptische verhalen terug te vinden in de piramidebouwers. De ontwerpers ervan werden dikwijls gedood omdat zij het geheim van het doolhof niet zouden doorgeven. Eenzelfde lot trof een deel der arbeiders.

Het nieuwe programma van de Praagse artiesten gaf de legenden, die spelen in de tijd dat de, op zijn zachtst gezegd merkwaardige, keizer Rudolf II regeerde, een man die ons ies doet denken aan Ludwig II van Beieren. Een man die alles wilde behalve regeren: een fervent kunstliefhebber, verzamelaar van antiek, alchemist en Maecenas, 'n Habsburger die nu eens niet aan oorlogen dacht. En is zo'n man met zijn tijd niet een fantastische bron voor legenden? Het Zwarte Theaer heef ons dat getoond en over het geheel genomen is deze uitbeelding in dia-positief bijzonder boeiend geweest. Wanneer de ogen even gewend zijn aan de duisternis komen de figuren en requisieten fluoriserend tegen de zwarte achtergrond naar voren. De Tsjechen zoeken het niet in slimme trucs, niet in gewilde bewegingen of chlichés. Men voelt dat bij elk verhaal er een gedegen geloof in het werk achter die uitbeeldingen zit. Dan doet het samenstellen van het schilderij uit fruit misschien kunstig en verbazingwekkend aan, maar het verhaal eromheen mag men niet missen want dat is het belangrijkste. In de avondvoorstelling miste men soms ook wel eens de golflengte waarop de kunstenaars uitzonden en werd er gelachen wanneer dat niet te pas kwam. Maar ik kan mij indenken dat de soms bijzonder tere en met zeer zachte kleuren geschilderde poëzie niet altijd overkwam en dat de zaal soms even de aandacht liet verslappen. Dat echter onze 20ste eeuw wel degelijk begrip op weet te brengen voor spoken en duivels, voor symboliek uit een voorbije tijd waarbij de inhoud steeds een hetzij aktieve hetzij passieve rol speelt, bleek uit de over het algemeen grote aandacht waarmee men twee uur lang met dit gezelschap mee wilde „denken". Een voortreffelijk stuk theater met superbe bewegingskunstenaars en -kunstenaressen.

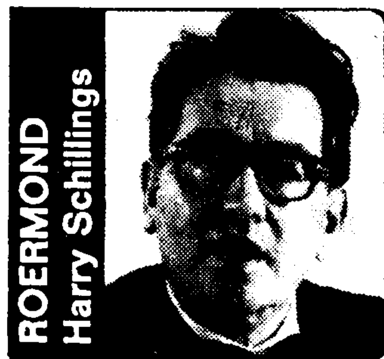
Rijper cabaret van Rients Gratema



Het cabaratprogramma, waarmee de Friese woordkunstenaar Rients Gratama dit seizoen de schouwburgen bezoekt, is rijper, kleurrijker en intelligenter dan zijn vorige programma. Voor een cabaretier om den brode is dit een erg prettige ontwikkeling. Hoewel „Regen op het bloemkoolcorso" tal van prettige verrassingen kent, zit er één groot gemis in: er valt simpelweg te weinig te lachen en daarvoor komt men per slot van rekening in eerste instantie naar een cabaretavond.

De liederen van Rients Gratama zijn 'n chapiter op zich. Hij kan erg fijn stemmingen oproepen, zingend in, beelden of minutieus details opdiepend. Ondanks dat alles blijven zijn liederen te veel aan de oppervlakte. Hij heeft thema's op muziek gezet, die mij persoonlijk niet meteen aanspreken. Daarom ook vond ik „Arme Rodrigo", „Regen op het bloemkool corso", en de „Zomervakantie" de minst geslaagde. Het beste kwam Rients Gratama in „Relation-training" uit de verf. Met een opwekkend temperament bespeelde hij het hele podium, waarbij hij op een aangename manier de comboleden betrok. Rients Gratama is naar mijn smaak echter een beter conferencier dan zanger. Zijn conferences zijn bijzonder spitsvondig en gespierd met fijnzinnige humor. Werkelijk uitmuntend zijn zijn korte politieke beschouwingen, waarin hij op 'n meesterlijke wijze met 'n paar woorden een politicus hekelt, over zijn bol strijkt of finaal de grond in boort. Erg grappig vond ik de scène van de zonen, die hun ouders op hun huwelijksverjaardag komen feliciteren met een liedje en een toespraakje over de „goede oude tijd". Het combo van Rients Gratama verdient speciale lof voor de uitvoering van de nummers „Interludium 2" en „April 18th". Samenvattend kan ik zeggen, dat de cabaretavond van Rients Gratama een boeiende aangelegenheid is. Een Fries, die A heeft gezegd. Ik wacht met spanning op het moment dat hij B gaat zeggen, maar dan heeft Nederland er weer een groot cabaretier bij.

Iedere toneelvorm heeft bestaansrecht



Na drie beschouwingen over positie en functie van het amateurtoneel wil ik vandaag met een vierde besluien, waarbij ik wil aansluiten bij de slotopmerking van de vorige week dat er — naast het amateurtoneel dat voornamelijk speelt terwille van de vreugde om het doen — er uiteraard een plaats en taak blijven voor onze beste amateurgroepen.

De meest voor de hand liggende verklaring hiervoor is dat er bij de vele geïnteresseerden voor de amateuristische toneelbeoefening een aantal begaafden zit, die dank zij intensieve studie, volle inzet en overgave, ook toneeltechnisch gezien een behoorlijk of zelfs uitstekend niveau bereiken.

Is dit niveau bereikt, dan wil men zijn hobby ook beoefenen op een wijze die adequaat is aan zijn gaven, d.w.z. op een wijze dat men bevrediging kan vinden en kan blijven vinden in zijn hobby.

Voor sommigen betekent dit dat men aansluiting zoekt bij gelijkgezinden in een bepaalde groep met een bepaald technisch kunnen en een bepaald repertoireniveau. (Vergelijk ook onze muziekgezelschappen). Weer anderen hebben deze behoefte niet en blijven meespelen in een groep die in de gemeenschap een bepaalde functie vervult, afgezien van eigen verdere mogelijkheden.

De repertoirekeuze zou nu — gelet op een aantal publikaties — het werkelijk niveau van de amateurgroep bepalen, waarbij nogal smalend over het dialectrepertoire wordt gesproken, als zijnde de bevrediging van een vrij primitieve behoefte, zowel voor beoefenaar als toeschouwer.

Vanuit het standpunt van de amateuristische toneelbeoefening kan ik deze visie moeilijk plaatsen aangezien het wezenlijke toch hiervan is dat ieder mens op een voor hem of haar verantwoorde manier een keuze maakt uit de mogelijkheden die bij zijn persoon, aard en aanleg passen en deze keuze dan ook bevestigt.

Vanuit deze visie heeft iedere keuze gewoon bestaansrecht, omdat ze én de beoefenaar én het publiek van het amateurtoneel gerieft tot genoegen van beide categorieën, omdat ze door van iets te genieten overeenkomstig eigen aard, aanleg en mogelijkheden gewoon een gelukkiger mens worden.

En dat is het hoogste wat de mens kan bereiken, of dit nu in de Foyer of in de Grote Zaal van de Schouwburg plaats vindt.

• Willy van Heesvelde samen met Ellen Veger in „Tartuuf of de huichelaar".



Willy van Heesvelde, 22 jaar acteur in de beide Limburgen:

Kunst is een stuk ambacht

door Theo Pasing



WILLY VAN HEESVELDE
.....Succes altijd ergens anders halen"...

HEERLEN — „Ik krijg de ziekte van mensen, die op voorhand kunst gaan maken. Achteraf kan het wel kunst worden, maar nooit tevoren. Het maken van kunst is een ambachtelijke zaak en alleen vakmensen kunnen blijvend kunst brengen. Ik geloof niet in mensen, die iets kunnen zonder dat zij er iets voor gedaan hebben. Het is vijf procent talent en vijfennegentig procent werk". Aan het woord is de ster-acteur van het Groot Limburgs Toneel (GLT). Willy van Heesvelde. De aanleiding voor een gesprek met de Belgisch-Limburgse acteur is zijn optreden in de dertiendelige televisieserie „Magister Maesius", die momenteel wekelijks op de beeldbuis te zien is. Wily van Heesvelde speelt daarin de titelrol. Dit gesprek geeft ons tevens aanleiding om een positief geluid over het GLT te laten horen: Willy van Heesvelde blijft bij dit regionaal gezelschap. In de vele geruchten, die de laatste maanden over vertrek van acteurs en actrices de ronde hebben gedaan, dook ook voortdurend zijn naam op. Hij heeft de knoop doorgehakt en zegt: „Ik blijf bij het GLT, omdat ik er wil blijven. In ieder geval als acteur. En zeker nog het volgend seizoen". Over zijn functie als tijdelijk artistiek directeur van het GLT kan hij nog niets definitiefs zeggen.

Willy van Heesvelde is een acteur, die van vele markten thuis is. In zijn 22-jarige loopbaan heeft hij de vreselijkste, maar ook de fraaiste dingen beleefd. Of hij offers voor het toneel heeft moeten brengen? Hij wuift het met een groots gebaar weg. Hij was 36 jaar toen hij voor het eerst in een „echt" huis woonde. Voor die tijd hokte hij van de ene kamer op de andere. Hij heeft bij gebrek aan huisvesting op het toneel gewoond. Hij heeft maandenlang geen salaris gekregen. Hij had nauwelijks geld om eten te kopen. Maar al deze menselijke ongemakken wogen niet op tegen zijn levensideaal: toneel spelen. „Ik heb nooit een offer hoeven te brengen. Zelfs in de meest barre tijd leefden wij als koningen. Er was altijd een mouw aan te passen".

Moeizaam

Willy van Heesvelde is nu 41 jaar oud. In zijn langdurige toneelcarrière — van 1956 tot 1967 bij het Nederlands Kamertoneel (NKT) te Antwerpen en daarna tot op heden bij het GLT in Maastricht — heeft de kleine gezette acteur een klinkende naam in de theaterwereld opgebouwd. Het is moeizaam gegaan. Via kneuterzaaltjes in de meest vergeten dorpjes. Via parochiehuizen en gemeenschapshuizen. Willy van Heesvelde heeft geprobeerd om eerlijk toneel bij de mensen te brengen. Eerlijk en evenwichtig. Rekening houdend met het publiek, dat de stukken moest gaan zien. Ondanks deze voortdurende zorg botert het nog niet zo goed tussen het publiek en het GLT. Het beroepsgezelschap is nog steeds niet werkelijk door onze samenleving geaccepteerd. Willy v. Heesvelde vindt zichzelf geen eerzuchtig man, maar wel een man, die het hoogst wil springen, „niet uit eerzucht, maar omdat ik het springen anders niet de moeite waard vind". Het lijkt er bijna op of hij dat ook steeds tijdens het gesprek wil. Hij kan geen twee minuten rustig op zijn stoel zitten. Hij springt druk gesticulerend op, zet zijn bril honderd keer op en af en drinkt luidruchtig uit zijn kop koffie. Een Bourgondiër in zijn gedragingen? Of speelt hij steeds Willy v. Heesvelde? Het is moeilijk om daar doorheen te kijken. Daarvoor is hij een te goed acteur.

Superheld

„Magister Maesius" is een televisieserie voor de jeugd, hoewel hij niet uitsluitend voor de jeugd is gemaakt. Maesius is een dokter en uitvinder van een poeder, dat aan alle ruzies een einde moet maken. Maesius probeert het poeder uit op alle mensen bij wie hij schulden heeft. Het werkt. Maar in plaats van vrede te brengen wordt het poeder nu de inzet van de grootste herrie, omdat iedereen het wil hebben. Willy van Heesvelde vond het erg prettig om deze renaissancefiguur te spelen. „Het positieve aan de figuur van Maesius vind ik het feit, dat hij geen superheld is. Hij krijgt ook klappen en doet stomme dingen. Hij is een vent met tal van menselijke gebreken en kwalen, die het toch allemaal goed bedoelt. Bovendien vind ik het persoonlijk fout om de jeugd alsmaar superfiguren voor te schotelen".

Voor de acteurs en actrices van het GLT blijken er nauwelijks mogelijkheden te zijn om bij de film of de televisie te „schnabbelen". Zij zijn achtergesteld bij hun collega's van de landelijke toneelgezelschappen. Willy van Heesvelde: „Wij zitten hier in een uithoek. Ik zou graag voor de film of de televisie werken, maar de werkzaamheden bij het GLT laten dit niet toe.

Bij een landelijk gezelschap wordt een stuk twee tot drie maanden achter elkaar gespeeld. Dan verdwijnt het van het repertoire. Als acteur kun je dan wel andere afspraken maken. Wij kunnen dat niet, omdat de voorstellingen in België nooit lange tijd vooruit vastliggen. Wij spelen de stukken van één soms twee seizoenen door elkaar. Bovendien zitten wij veel te ver van de haard af. Als cineasten naar Limburg afzakken dan doen ze het niet voor de mensen, maar voor het landschap. De acteur Eddy Brugman kreeg toen hij bij het GLT was geen poot aan de grond. Wij wisten dat hij goed was. Hij gaat weg en prompt heeft hij in het noorden van het land veel succes en kan hij belangrijke filmrollen spelen".

Babyfoon

De acteur-auteur Herman Lutgerink uit Maastricht heeft een nieuw toneelstuk „De Babyfoon" geschreven. Toneelgroep Centrum brengt het dit seizoen in de schouwburgen. Waarom speelt het GLT dat stuk niet? Willy van Heesvelde: „Ik geef Lutgerink groot gelijk, dat hij het niet aan ons heeft aangeboden. Het is veel interessanter voor een Limburger zijn stuk in Amsterdam gespeeld te krijgen. Als wij dát stuk zouden brengen zou men in Amsterdam schamper zeggen: Haha, kijk die Limburgers eens onder elkaar. Nu komt het vanuit Amsterdam en Limburg zegt: goed stuk. Zo gaat dat overal. Je moet je succes altijd ergens anders halen".

Er zijn in Limburg wel eens stemmen opgegaan, die zeiden dat het amateurtoneel een hoger peil zou bereiken als de beroepsmensen van het GLT er als regisseur aan zouden willen meewerken. Tussen het GLT en het Limburgs amateurtoneel bestaat echter totaal geen contact. Willy van Heesvelde: „In Hasselt heb ik tijdens mijn vakantie nog een stuk voor de amateurs geregisseerd. Met de Limburgse amateurs heb ik geen kontakt. Wij worden hier ook niet gevraagd. Het GLT moet toch niet aan de amateurs gaan vragen of wij mógen meewerken. Wij zijn best bereid de amateurs te helpen. Als zij ons vragen en áls wij tijd hebben".

Triomfen

Willy van Heesvelde heeft in onze streek vooral triomfen gevierd met „Maxibulen", „Joe Egg" en „Lieve God, ze draaien me dol". Dit stuk heeft het GLT ook dit seizoen op het repertoire staan. Er is één toneelstuk, dat Willy van Heesvelde nooit meer van zijn leven zou willen spelen. Het heet „Altijd op vrijdag" en speelt in een etalage, waarin de poppen na sluitingstijd op vrijdag tot leven komen. Bij de première van dit stuk ging Willy van Heesvelde zo de mist in, dat hij zich veertien dagen lang niet op straat heeft durven vertonen. Het gebeurde jaren geleden in Antwerpen. Bij de première ging alles mis wat mis kon gaan. Eerst was er geen geschikte zaal. Tien dagen en nachten timmerde Willy van Heesvelde met zijn collega's een podium en stoelen ineen. Voor de voorstelling viel de elektriciteit uit. Het doek ging 20 minuten te laat op. Tijdens het eerste bedrijf verliet het publiek — overwegend Antwerpse notabelen — per ongeluk de zaal om te pauzeren. Toen zij terugkwamen moesten er nog twee minuten tot de echte pauze gespeeld worden. Dat gebeurde en toen stortte zo ongeveer het decor in. Het duurde 45 minuten, voordat het doek weer openging. Het publiek zat verveeld in de zaal. Door alle misère was Willy van Heesvelde zijn tekst totaal vergeten. Het debacle was compleet. Maar Willy van Heesvelde is daar overheen gekomen, zoals hij na zoveel ervaring alle „toneelmoeilijkheden" kan overwinnen. Hij is een doorgewinterde acteur, die nu ook weer optimistisch over de toekomst van het GLT kan denken. Enthousiast begint hij aan de voorbereidingen van „Happy End". Willy van Heesvelde: „Ik hoop en geloof dat de sfeer in en rond het GLT weer beter wordt". Toch een „happy end" voor het GLT!

VERMAKELIJKHEDEN

WIJNFEEST
Bar-Dancing

Zaal Keulen - Klimmen

DANSEN met Windmill

DISCOTHEEK DANCING
LABERINTO
D.J. JO ROSENBOOM
TALENTENPARADE

DANSEN

"HEIDE STUBEL"
VRIJ DANSEN
MARINA BOYS

Heropening
TIFFANY'S BAR
is nog lang niet moe

„LABEL BAND"

TIFFANY'S
Hommerterweg 104, Hoensbroek

DANCING BUS - Brunssum
Heden zaterdag en zondag
DISCOTIME

ZUM BLAUEN BOCK
DANSEN

THE QUINTO'S

KEGELPALEIS
Heden zaterdag
RADI ENSEMBLE

DISKO
IN CLUB 208
MIKE en ERWIN

EXTASE
DANSEN
Piccolino's
EXTASE

GROOT K.P.J.-BAL
in zaal Rademaker
Orkest: Alpaca

Kermis Kermis
BAR-DANCING GILISSEN
CADIER EN KEER
Kermis-zaterdag en zondag: SPIKE
Kermismaandag: WALKERS

SIMPELVELD
K.P.J.-BAL
in zaal Frijns
Orkest: LOS PAJAROS

WIJLRE
GEZELLIG DANSEN
in de „MOULIN ROUGE"
THE SHAKERS

Zaterdagavondbal

Safari-Restaurant
Tüddern
Oktoberfest
Samstag 26-10-'74 - 19.00 Uhr
„Golden Moonlight-kwartet"

BAR-DANCING
las vegas
DISCOBAL
NIEUWENHAGEN

DANSEN

Café-Bar-Dancing 'Markizaat'
VRIJ DANSEN

DANSEN
De Hippies

BAR "BARBARELLA" DANCING
WOENSDAG - VRIJDAG
ZATERDAG - ZONDAG
DANSEN

WAAR
GAAN WIJ
DIT
WEEKEND
NAAR TOE
?

Dancing 't Wölfje
DANSEN
met DE ZORGENBREKERS

GROOT BAL
THE CASE

NIEUWSTADT
WIJNBAL
't Nestje
Accordeonette

GELEEN BAR-DANCING
Le Careau
ZATERDAG
THE WALKERS
ZONDAG
SUNNY PIPERS

bar-dancing OUWE STOMP B.V.
EMMASTRAAT HEERLEN

woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
DANSEN
met disk-jockey HENK VAN BAREN
's Zaterdags en 's zondags vanaf 14.00 uur.

Onze tweede bar
'T STÖMPKE
is iedere zaterdag en zondag geopend

Onze zaak is dagelijks geopend uitgezonderd 's maandags. — Geluidstechniek disco-team NEPTUNE — Telefoon 214562

KERMIS BEEK KERMIS
Zaal MAESSEN
ZONDAG DANSEN
met
THE CASH

Aannemersbedrijf Straus-van Mierlo
ROERMOND

DIRECTIE-SECRETARESSE

Vrije zelfstandige
BAKKERIJ
supermarkten zelfstandige wederverkopers

BEKENDMAKING

VERPLEEGKLINIEKEN - HEERLEN

JONGE MENSEN

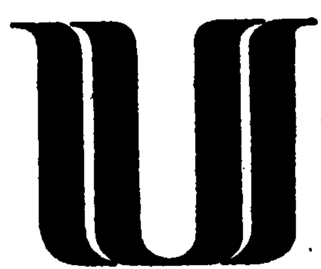
ZIEKENVERZORGENDE

Henri Dunantstraat 3 - Heerlen
Telefoon 045 - 719181

Aannemersbedrijf Zuid-Limburg B.V.
vakbekwame
METSELAARS

AANNEMERSBEDRIJF
HAN DE GELDER
Sittard
TIMMERLIEDEN

VAN SLOUN MEUBELEN



EEN BEGRIP VOOR DE BESTE MEUBELEN

* NERGENS IN LIMBURG VINDT U ZO'N ENORME KOLLEKTIE EIKEN EN KLASSIEKE MEUBELEN.

KOM VRIJBLIJVEND KIJKEN EN KEUREN!

VAN SLOUN MEUBELEN - SITTARD

INDUSTRIESTRAAT 23

Levering via de handel x

Alberts' drukkerijen Sittard

Op de calculatieafdeling van ons bedrijf is plaatsing mogelijk voor een

assistent-calculator

Gedacht wordt aan iemand in de leeftijd van 20 - 25 jaar.
Honorering zal worden afgestemd op ervaring.

Sollicitaties richten aan
Alberts' drukkerijen bv - Sittard
Putstraat 18 - 22, tel. 04490 - 5750



gemeente heerlen

Bij de Personeelsdienst is op korte termijn een funktie vakant voor een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

Zij zal na een inwerkperiode belast worden met het verlenen van administratieve assistentie ten behoeve van verschillende werkzaamheden binnen de Personeelsdienst, welke deels van vertrouwelijke aard zijn.

Gedacht wordt aan een medewerkster van ± 21 jaar, die naast het Mulo/Mavo-diploma dient te beschikken over kantoor- en ruime type-ervaring.

De salariëring, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, wordt in onderling overleg geregeld.

Een medisch en een op de funktie gericht psychologisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties binnen 7 dagen — onder nummer 593 — te richten aan het Kollege van Burgemeester en Wethouders van Heerlen.



AUTO PARADE

Wij adviseren u gaarne bij de aankoop van een gebruikte wagen. Alle wagens worden met garantie verkocht.
Discrete financiering is mogelijk.
Een keuze uit de gebruikte wagens die u in ons bedrijf kunt vinden, volgt hieronder

WIJ BIEDEN AAN MET DRIE MAANDEN GARANTIE

Citroën Dyane 1970 f 2150, Citroën GS Club 1971 f 4800, DAF 33 1968 f 900, Datsun 1200 1971 f 4800, Fiat 850 Special 1969 f 1400, Fiat 124 1969 f 2400, Fiat 128 1971 f 3500, Ford 12M 1300 1970 f 2800, Mazda 1971 f 5000, Opel Rekord 1969 f 1800, Peugeot 404 1967 f 1000, Renault 1300 1971 f 3500, Simca 1000 LS 1971 f 3500, Simca 1000 GL1970 f 2500, Simac 1000 GLS 1972 f 4000, Simca 1000 Rallye 1972 f 4400, Simca 1100 GLS 1970 f 2700, Simca 1301 Special 1970 f 3500, Simca 1301 Special Automatique 1970 f 3700, Simca 1301 Special Tourist 1971 f 4000, Simca 1301 Special 1972 f 5800, Chrysler 160 1971 f 4000, Chrysler 180 1972 f 6000, Chrysler 1972 f 7000, Triumph Herald 1970 f 2000, Volkswagen 1600 1969 f 2000.

Verder bieden wij aan nieuwe Simca's inclusief ML-behandeling, compleet geleverd met 6 maanden fabrieksgarantie.

Simca 1000 LS nieuw 1974 f [illegible], Simca 1000 GLS nieuw 1974 f 6900, Simca 1000 Special nieuw 1974 f 7100, Simca 1100 LS nieuw 1974 f 8500, Simca 1100 GLS nieuw 1974 f 9500, Simca 1100 spec. nieuw 1974 f 9800.

Autobedrijf W. Steins en Zn.
Kerkraderweg 13-15
HEERLEN
tel. 045—714717
045—710503

PERFECT
caravancentrum
Bosstraat 105, Swalmen
telefoon 04740—2220

NAJAARS-AANBIEDING

Knaus Tourcaravans korting van f 250,- tot f 1000,-.

Sta-caravans korting van f 750,- tot f 1000,-. Vouwcaravans f 400,- korting.

's Zondags gesloten. x

GROTE OPSLAGPLAATS VOOR INBOEDELS

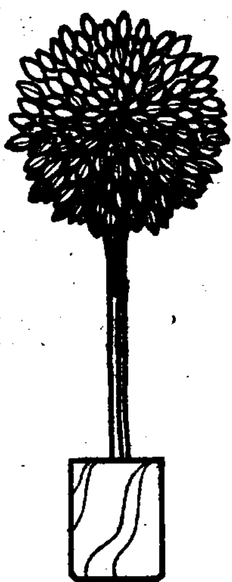
Schoenmaekers
INTERN. VERHUIZINGEN
HEERLEN
Ridderweg 47
tel. 045—411281 x

Als U toch naar Geleen gaat...

Maak dan de dag helemaal goed door wat verder te kijken dan de markt lang is.

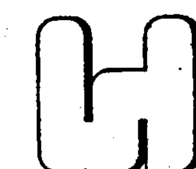
Loop eens even naar de hoek Rijksweg Centrum-Groenstraat.
Op fraaie wijze geëtaleerd vindt U daar het absolute einde van alles wat bij beter wonen hoort, o.a. zitmeubelen van Leolux, eetkamers, op- en aanbouwwanden van Pastoe, handgeknoopte tapijten in elke maat, kamerbreed tapijt, Italiaanse en Zweedse verlichting, ekskiusieve gordijnstoffen en Louverdrape, de moderne vertikale zonwering en niet te vergeten onze kunstnijverheid, die Uw interieur kompleet maakt. In alles natuurlijk een grote keuze, want BINNENHUIS DESIGN heet smaakvol kiezen voor iedereen, tegen betaalbare prijzen.

Vergeet het dus niet als U naar Geleen komt, op de hoek Rijksweg Centrum-Groenstraat.
Tot ziens bij



binnenhuisdesign

voor het moderne interieur



rijksweg centrum 2
geleen
tel. 04494-49212



40 x door Limburg met Anthony Parker en het Limburgs Dagblad

Anthony Parker en Victor Van Spijk presenteren 40 daverende DISCO-SHOWS

Tijdens de kermis 28 en 29 okt.
Elsloo, Maaslandcentrum
Burg. Manenstraat
aanvang 20.00 uur

In samenwerking met de volgende sponsors:
Ton van Heugten Motors Amersfoort
Herschi-Drinks b.v. Hoensbroek
Wetzels Drankimport Geleen (Haecht Bier)
Tapijtencentrale Roermond (Kapellerlaan)
Okay IJsfabrieken Margraten
Jan Bakkes Toyota-dealer, Posterholt

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

zwei erfahrene FERN-FAHRER

für Dattelzug.

Verdienstmöglichkeit brutto DM ca. 1.800,— monatl. und Spesen.

Spedt. KLAUS DREES
4049 Wevelinghoven b. Grevenbroich (ca. 60 km von der Grenze)
Telf. 02181/73178 o. 74027.

Een huis koopt u bij Stienstra

TE HUUR AANGEBODEN

WINKEL-KANTOORPAND

250 m2 centr. Geleen-Oost.
Inl.: tel. 04494-46625 of 46347

WERK WANNEER HET U UITKOMT.
Word Avonconsulente. U bent zelfstandig en u verkoopt kwaliteitsprodukten met een volledige garantie van het grootste cosmeticaconcern ter wereld.
Vraag vrijblijvend inlichtingen.

AVON BENELUX,
Vijzelstraat 2-18
Amsterdam C.
Tel. 020/648.41 - 648.42

516/14
Naam ....
Adres ....
Tel. ....

Weggelopen

middelgrote zwarte poedel, luistert naar de naam

„Pascha"

Tegen hoge beloning terug te bezorgen:

Lucassen, St. Pieterstr. no. 160, Chèvremont-Kerkrade.

---

de rijksoverheid vraagt

chef onderafdeling scheepvaart (mnl./vrl.)

vac. nr. 4-4915/1172

voor het Centraal Bureau voor de Statistiek

De Onderafdeling Scheepvaart, met circa 50 medewerkers, welke deel uitmaakt van de hoofdafdeling Verkeersstatistieken, is belast met de samenstelling van diverse statistieken op het gebied van de Zeevaart, de Binnenvaart en de Doorvoer.

Taak: voorbereiden en doen samenstellen van diverse statistieken op voornoemd gebied; uitvoeren van statistische analyses; opstellen van inleidingen voor publikaties.

Vereist: universitaire opleiding, b.v.k. economie of econometrie. Kennis van het verkeers- en vervoerswezen en enige ervaring op het gebied van automatisering strekken tot aanbeveling.

Standplaats: Heerlen.

Salaris, afhankelijk van leeftijd en ervaring, max. f 3775,- per maand.

chef typekamer (mnl./vrl.)

vac. nr. 4-4906/1172

voor het Ministerie van Landbouw en Visserij

t.b.v. de Algemene Inspectiedienst te Eygelshoven

Vereist: MULO/MAVO en diploma typen. Leidinggevende en all-round type-ervaring.

Salaris, afhankelijk van leeftijd en ervaring, max. f 1585,- per maand, met een uitloopmogelijkheid op grond van diensttijd.

De salarissen zijn exclusief 7½ % vakantie-uitkering en een toeslag van max. f 45,- per maand.

Schriftelijke sollicitaties onder het bij de gewenste functie vermelde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en envelope en voor elke vacature een afzonderlijke brief) zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1, 's-Gravenhage.



Schrijf 'es iemand
Bel 'es iemand
Bezoek 'es iemand
Praat 'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR DIT BLAD IN SAMENWERKING MET DE STICHTING IDEËLE RECLAME



Mej. G. de L. te 's-Gr. (boetiek) (21)

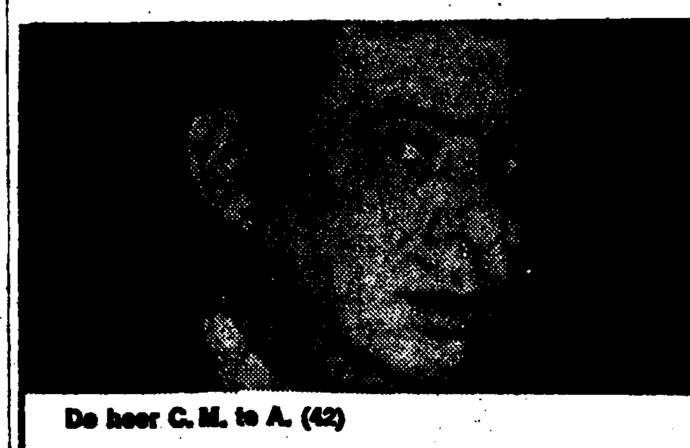
'Aanvankelijk leef je met zo'n boetiekje van de aanloop en mond tot mond reklame. Toen zegt iemand je moet eens wat advertenties zetten in die rubrieken van de kranten.

Dat liep geinig! Die dingen schijnen gespeld te worden. Zelfs hele oude vrienden lazen zo uit de krant dat we een zaakje geopend hadden.

Adverteren, zeg ik, is kommuniseren.'

Het dagblad is uw zeer kommunikatief kontaktadres.

dd



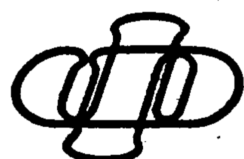
De heer C.M. te A. (42)

'Overal loop ik te zoeken naar een oude vogelkooi. Een kadootje voor mijn vrouw. Vergeefs. Ik kijk eigenlijk toevallig in die rubrieken van de krant met kleine advertenties. Wat staat daar: Aangeboden een vogelkooi, oud maar gaaf. Meteen gebeld. Te laat. Al weg. Zo kwam ik erop zelf een advertentie te plaatsen. Mijn buit was drie telefoontjes en een vogelkooi.'

Het dagblad is uw kanerfijkste kontaktadres.

Advertenties worden toch niet gezien.

Dit was een advertentie. Dank u.



Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds
te Heerlen

vraagt

ervaren typisten (mnl./vrl.)

Vereist:
diploma 3-jarige ULO/MAVO, LEAO (kantoorpraktijk) of hiermee vergelijkbare opleiding;
typediploma.

Salaris:
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, max. f 1342,- per maand, met een uitloopmogelijkheid op grond van diensttijd (exclusief toelage van max. f 45,-);
vakantie-uitkering 7½ %.

Sollicitaties zenden aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken, Oude Lindestraat 70 te Heerlen.

VORMINGSCENTRUM KERKRADE-NIEUWENHAGEN

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding of zo spoedig mogelijk een

VORMINGSLEIDER(STER)

Deze functie in tijdelijk dienstverband is in ieder geval gegarandeerd tot 1 augustus 1975.

Wij, bestuur en staf, willen de jongeren inzicht verschaffen in de maatschappelijke verhoudingen en hun eigen positie daarin.

Daarbij proberen wij te werken vanuit de Theorieën rond exemplaries leren, waarvan we denken, dat ze inhoudelijk-Methodes voor ons werk zeer waardevol zijn.

In de ontwikkelingen naar „Participatie-onderwijs" kiezen we voor integratie met B.B.O. om de opleidingskansen voor jongeren te vergroten.

VEREIST:

Wij verwachten van de nieuwe kracht een duidelijke inhoudelijke en methodische inbreng in de ontwikkeling van ons werk.

Verder: Sociale academie - Pedagogische academie - Mikojel.

Salaris: volgens rechtspositieregeling V.L.J. (A.B.P.-pensioen).

Sollicitaties met motivatie voor woensdag 30 oktober naar bestuur en staf vormingscentrum Kerkrade-Nieuwenhagen, Berthradisstr. 15, Kerkrade, met vermelding op envelop: sollicitaties. Voor telefonische inlichtingen: 045-416900. De gehele staf is bij de sollicitatieprocedure betrokken.



Na een veeljarige loopbaan als buitendienstmedewerker bij de N.V. Nationaal Spaarfonds te Den Haag ben ik om gezondheidsredenen genoopt mijn functie voortijdig te beëindigen.
Ik zou het plezierig vinden voor de vele met cliënten te onderhouden contacten en de uitbreiding van onze relatiekring een opvolger aan de maatschappij te kunnen voorstellen.
Belangstellenden in de leeftijd van 25 tot 40 jaar nodig ik daarom uit eens vrijblijvend met mij te komen praten, waartoe u telefonisch een afspraak met mij kunt maken onder nr. 04402 - 1775.

Mijn vele relaties in Zuid-Limburg dank ik oprecht voor het steeds in mij gestelde vertrouwen.

L.F.M. Close
Daalstraat 54
Beek

MAKADO-BEEK

vraagt een:

crèche-leidster
(full-time)

Zij zal worden belast met de leiding van de te openen kindercrèche in de nieuwe Makado.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van een recente pasfoto richten aan: Driepoortenweg 54 ARNHEM. tel.: 085-629127.

Tevens is er plaats voor een

part-time crèche-leidster
voornamelijk voor de zaterdagen.



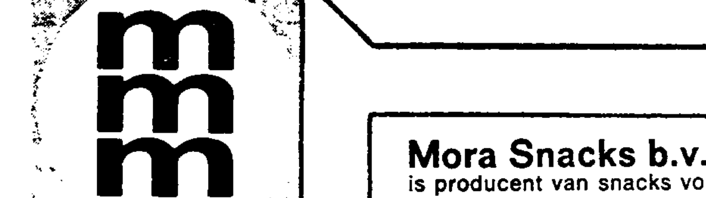
Bij welke groep mensen hoort u?

De ene groep van onze relatiekring is tengevolge van een overplaatsing, een verhuizing, of wegens ophouden van het bedrijf, van plan hun woning, bungalow of bedrijfspand te verkopen. En als het even kan liefst zo vlug mogelijk en voor een redelijke prijs.

De andere groep wil een bedrijf beginnen, of is door huwelijk, overplaatsing of om andere redenen, op zoek naar een woning, bungalow of bedrijfspand, en wil bovendien goed geadviseerd worden bij het afsluiten van een hypotheek.

Daarom bent u bij ons altijd op het juiste adres, BIJ WELKE GROEP U OOK HOORT!

Makelaarskantoor
W. A. O. van Soest B.V.
Hoolstraat 45, Voerendaal, tel. 04446—2610
Dir. L. P. M. van de Pas.



Mora Snacks b.v.
is producent van snacks voor de horeca- en winkelsektor.
De produkten van Mora worden zowel in Nederland als in het buitenland verkocht.

In verband met de uitbreiding van onze aktiviteiten hebben wij functies vacant voor:

LEERLING MONTEUR

met minimaal een L.T.S.-opleiding machinebankwerken of procestechniek.

De mogelijkheid bestaat om in het kader van het leerlingstelsel een verdere opleiding te volgen.

Leeftijd ca. 18 jaar.

MACHINEBEDIENDE

die belast zal worden met de bediening van de produktie-apparatuur. Enig technische vooropleiding, alsmede een goed technisch inzicht zijn vereist.

BAKKER of KOK

voor de bereiding van onze produkten.

Kandidaten dienen bereid te zijn om in tweeploegendienst te werken.

Nadere informaties kunnen telefonisch worden verkregen bij de personeelschef.

Sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken van
mora snacks bv
Fregatweg 53, Maastricht
tel. 043-17644.

aktieve vertegenwoordiger

voor het ... (Duitsland). De voorkeur ... in de leeftijd van 25-35 ... goed bekend met de ... technische kennis, ... Duits in woord en geschrift. — Geboden ... plettig, uitdagend ... benoeming. Schriftelijke sollicitaties met uitgebreide persoons/opleidings-omschrijving, voorzien van recente pasfoto ... Europa, PB 9 Maurik (Gld.)

BOUWONDERNEMING
J. H. ISENBORGHS

vraagt

BETONTIMMERLIEDEN
IJZERVLECHTERS
HANDLANGERS

voor werk in Duitsland.

Melden: Provincialeweg Z. 30, Oirsbeek, tel. 04492—1716, na 14.00 uur.

MEC engineering - contracting

MESTEROM NEDERLAND B.V.

BEEK (L.) - ROTTERDAM - BEVERWIJK - VENLO - GORINCHEM - DELFZIJL

Voor ons kantoor te Beek (L.), vragen wij voor spoedige indiensttreding:

EEN BOEKHOUDKUNDIG-MEDEWERKSTER
(nr. 74.10.24)

Min. eisen:
— MAVO of gelijkwaardige opleiding
— type ervaring

Onze voorkeur gaat uit naar kandidaten die bekend zijn met de machinale verwerking van boekhoudkundige gegevens.

EEN ERVAREN TYPISTE/SEKRETARESSE
(nr. 74-10-25)

Min. eisen:
— MAVO of gelijkwaardige opleiding
— type ervaring

Van kandidaten wordt een redelijke kennis van de engelse en duitse taal verwacht.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties onder vermelding van bovengenoemde nummers te richten aan:
Afd. Personeelszaken van: Mesterom Nederland B.V., Stationsstraat 12, Postbus 41, Beek (L.)

MEDISCHE FACULTEIT MAASTRICHT

De Commissie Voorbereiding Medische Faculteit Maastricht vraagt voor spoedige indiensttreding een

FUNCTIONARIS ARCHIEF- EN POSTZAKEN

Taak:
registreren, distribueren en verzenden van stukken. Controleren en systematisch uitbreiden van het registratuurplan.
Ordenen, opbergen, inventariseren en beschikbaar stellen van archiefbescheiden dossiers.
Adviseren betreffende archiefbeheer.

Vereisten:
MAVO plus SOD I en II. Ervaring is absoluut vereist.

Salaris:
volgens Rijksregeling, afhankelijk van leeftijd en ervaring, tot maximaal f 2.458 exclusief f 45 ingevolge de zg. Machtigingswet.

Sollicitaties binnen 14 dagen na verschijnen dezes te richten aan de secretaris van de Commissie Voorbereiding, postbus 616, Maastricht.